

# PANAVIA™ Veneer LC



<b>EN</b>	ENGLISH	English	DENTAL ADHESIVE RESIN CEMENT SYSTEM
<b>FR</b>	FRANÇAIS	French	SYSTÈME DE CIMENTATION DENTAIRE PAR RÉSINE ADHÉSIVE
<b>ES</b>	ESPAÑOL	Spanish	SISTEMA DE CEMENTO DE RESINA ADHESIVO DENTAL
<b>IT</b>	ITALIANO	Italian	SISTEMA CON CEMENTO RESINA ADESIVO DENTALE
<b>NL</b>	NEDERLANDS	Dutch	TANDHEELKUNDIG ADHESIEF COMPOSITCEMENTSISTEEM
<b>DE</b>	DEUTSCH	German	DENTALES ADHÄSIVES KUNSTSTOFFZEMENTSYSTEM
<b>SV</b>	SVENSKA	Swedish	DENTAL VIDHÅFTANDE KOMPOSITCEMENT SYSTEM
<b>NO</b>	NORSK	Norwegian	DENTALT ADHESIVT RESINSEMENTSISTEM
<b>FI</b>	SUOMI	Finnish	HAMMASLÄÄKETIETEELLINEN ADHESIIVINEN RESIINISEMENTTIJÄRJESTELMÄ
<b>DA</b>	DANSK	Danish	DENTALT ADHÆSIVT RESINCEMENTSYSTEM
<b>PT</b>	PORTUGUÊS	Portuguese	SISTEMA DE CIMENTO DE RESINA ADESIVO DENTÁRIO
<b>EL</b>	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Greek	ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΗ ΚΟΝΙΑ ΠΗΤΙΝΗΣ
<b>TR</b>	TÜRKÇE	Turkish	DENTAL ADEZİV REZİN SİMAN SİSTEMİ
<b>PL</b>	POLSKI	Polish	STOMATOLOGICZNY SYSTEM ADHEZYJNEGO CEMENTU NA BAZIE ŻYWICY
<b>RO</b>	ROMÂNĂ	Romanian	SISTEM CIMENT DENTAR ADEZIV PE BAZĂ DE RĂȘINI
<b>HR</b>	HRVATSKI	Croatian	DENTALNI ADHEZIVNI SUSTAV NA BAZI CEMENTNE SMOLE
<b>HU</b>	MAGYAR	Hungarian	FOGÁSZATI ADHEZÍV MŰGYANTA CEMENTRENDSZER
<b>SL</b>	SLOVENŠČINA	Slovenian	DENTALNI LEPILNI SISTEM IZ KOMPOZITNEGA CEMENTA
<b>CS</b>	ČESKY	Czech	DENTÁLNÍ ADHEZIVNÍ SYSTÉM PLASTOVÉHO CEMENTU
<b>SK</b>	SLOVENSKY	Slovak	LEPIACI SYSTÉM Z UMELEJ HMOTY NA CEMENTOVANIE ZUBOV
<b>BG</b>	БЪЛГАРСКИ	Bulgarian	СТОМАТОЛОГИЧНА СИСТЕМА С АДХЕЗИВЕН КОМПОЗИТЕН ЦИМЕНТ
<b>UK</b>	УКРАЇНСЬКА	Ukrainian	АДГЕЗИВНА КОМПОЗИТНА ЦЕМЕНТНА СИСТЕМА
<b>ET</b>	EESTI	Estonian	DENTAALNE ADHESIIVNE VAIKTSEMENDISÜSTEEM
<b>LV</b>	LATVIEŠU	Latvian	ZOBĀRSTNIECĪBAS ADHEZĪVĀ PLASTMASAS CEMENTA SISTĒMA
<b>LT</b>	LIETUVIŠKAI	Lithuanian	ODONTOLOGINĖ ADHEZYVINĖ DERVINIO CEMENTO SISTEMA



**Kuraray Noritake Dental Inc.**

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan



**EMERGO EUROPE**

Prinsessegracht 20

2514 AP The Hague, The Netherlands



**Kuraray Europe GmbH**

Philipp-Reis-Str. 4,

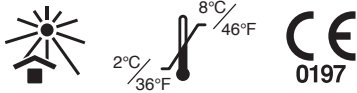
65795 Hattersheim am Main, Germany

Phone:+49 (0)69 305 35835 Fax:+49 (0)69 305 98 35835

URL:<https://www.kuraraynoritake.eu>



# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUCTION

PANAVIA Veneer LC is a light-cure adhesive resin cement system. It consists of the PANAVIA Veneer LC Paste (a light-cure cement paste), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (a silane, zirconia & metal primer), K-ETCHANT Syringe (phosphoric acid), and PANAVIA V5 Try-in Paste. PANAVIA V5 Tooth Primer or CLEARFIL Universal Bond Quick can be chosen for tooth treatment.

The cement paste is a light-cure, resin based material which provides color stability and has radiopacity equal to or greater than 1mm aluminum. It is supplied in Kuraray's ergonomic syringe and dispensed via an angled applicator tip (16G) into an inlay cavity or onto an onlay or a laminate veneer. It is available in 4 shades; Universal (A2), Clear, Brown (A4) and White. It is classified as a Type 2 and Class 2 (Group 1) material by ISO 4049. Shade adaptation may be checked with the PANAVIA V5 Try-in Pastes before cementation.

## II. INDICATIONS

Cementation of ceramic and composite inlays, onlays and laminate veneers with less than 2mm thickness.

## III. CONTRAINDICATIONS

Patients with a history of hypersensitivity to methacrylate monomers. Patients known to be allergic to any of the ingredients contained in this product.

## IV. POSSIBLE SIDE EFFECTS

- [1] The oral mucosal membrane may turn whitish when contacted by the product due to the coagulation of protein. This is usually a temporary phenomenon that will disappear in a few days. Instruct patients to avoid irritating the affected area while brushing.
- [2] K-ETCHANT Syringe (phosphoric acid) may cause inflammation or erosion due to its chemistry. Use caution to prevent the product from coming in contact with the skin or getting into the eye.

## V. INCOMPATIBILITIES

- [1] Do not use eugenol-containing materials for pulp protection or temporary sealing, since the eugenol may cause discoloration and might retard the curing process.
- [2] Do not use hemostatic agents containing ferric compounds since these materials may impair adhesion and may cause discoloration of the tooth margin or surrounding gingiva due to remaining ferric ions.
- [3] Do not use a hydrogen peroxide solution for cleaning cavities since it may weaken the bonding to the tooth structure.
- [4] Do not use a sodium hypochlorite solution since it may weaken the bonding to the tooth structure.

## VI. PRECAUTIONS

### 1. Safety precautions

1. This product contains substances that may cause allergic reactions. Avoid use of the product in patients with known allergies to methacrylate monomers or any other components.
2. If the patient demonstrates a hypersensitivity reaction, such as rash, eczema, features of inflammation, ulcer, swelling, itching or numbness, discontinue use of the product and seek medical attention.
3. Avoid direct contact with the skin and/ or soft tissue to prevent hypersensitivity. Wear gloves or take appropriate precautions when using the product.
4. Exercise caution to prevent the product from coming in contact with the skin or getting into the eye. Before using the product, cover the patient's eyes with a towel or safety glasses to protect them in the event of splashing material.
5. If the product comes in contact with human body tissues, take the following actions:
  - <If the product gets in the eye>  
Immediately wash the eye with copious amounts of water and consult a physician.
  - <If the product comes in contact with the skin or the oral mucosa>  
Immediately wipe the area with a cotton pellet or a gauze pad moistened with alcohol, and rinse with copious amounts of water.
6. Exercise caution to prevent the patient from accidentally swallowing the product.
7. Do not reuse the applicator brush, applicator tip (16G) and needle tip. To prevent cross-contamination, avoid using dispensed liquid/liquid and those brush and tip for different patients. The brush and tip are single-use and should be discarded after using.
8. Clean the cavity sufficiently to prevent poor bonding. If the adherent surface is contaminated with saliva or blood, wash it thoroughly and dry. We advise to use KATANA Cleaner for optimal performance of adhesion. Then re-apply the primer or bonding agent.
9. This product contains the Ytterbium Trifluoride (less than 15%). Using on children under the age of 6 may have a potential risk of fluorosis.
10. Dispose of this product as a medical waste to prevent infection. The tip must be disposed of after covering the tip of the needle to prevent injury.
11. The product should be used only for restorations that are less than 2.0 mm thickness and of sufficient translucency. Metal oxide ceramic (e.g. zirconia) should not be used because it may not have sufficient translucency. However, zirconia of our products with high translucency (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) can be used with a thickness of less than 1.2 mm. KATANA Zirconia YML can be used with a thickness of less than 1.2 mm only as laminate veneers.

### 2. Handling and manipulation precautions

#### [Common precautions]

1. The product must not be used for any purposes other than specified in

#### [II. INDICATIONS].

2. The use of this product is restricted to dental professionals.
3. Do not use the product as a provisional cement. This material is designed to use as a permanent cement.
4. Amalgam or other lining materials remaining in the cavity will prevent the passage of light and the polymerization of the product. Completely remove any lining material when preparing the cavity.
5. Use a pulp capping agent in a cavity close to the pulp or in the event of accidental pulp exposure.
6. Use a rubber dam to prevent contamination and to control moisture.
7. When using temporary materials containing tannin or magnesia, completely remove it to prevent the discoloration.
8. When using hemostatic agents containing aluminum chloride, minimize its quantity, and use caution to prevent contact with the adherent surface. Failure to do so might weaken the bond strength to the tooth structure.
9. Do not use hemostatic agents containing ferric sulphate. Ferric sulphate may cause the discoloration and weaken the bond strength to the tooth structure.
10. Do not mix the product with other materials. The mixed materials may cause a change in physical properties, including a possible decrease in the expected results.
11. Wear gloves or take other appropriate protective measures to prevent the occurrence of hypersensitivity that may result from contact with methacrylate monomers or any other components in the product.
12. The liquid bottles should be tightly capped immediately after use to reduce the evaporation of the volatile solvent.
13. If the containers and/ or instruments for this product are damaged, protect yourself from any danger and immediately discontinue their use.

#### [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Be careful to prevent unnecessary exposure to direct sunlight or operating lights. The paste contains a light-cure catalyst that is highly photo-reactive. During cementation, adjust the angle and/ or distance of the dental light to reduce the intensity of light entering the oral cavity to prevent premature polymerization of the paste.
2. Excess cement can be removed after tack light-curing it for 1 second. When removing the excess cement, hold the restoration in place to avoid the possibility of lifting the restoration, since there could be some insufficiently cured resin cement.
3. When attaching the applicator tip (16G), turn the tip clockwise and attach it securely, thereby preventing paste from leaking at the junction of the applicator tip (16G) and the syringe. In addition, make sure there is no residual paste at the junction of the syringe, which could cause the applicator tip (16G) to fall off.
4. Before wiping the residual paste adhering to the applicator tip (16G) or the junction of the syringe with an alcohol gauze pad, squeeze the pad to remove excess alcohol. Use of excessive alcohol in the gauze pad can cause penetration of alcohol into the tip and dilute the paste. In such cases, it may cause a decrease in physical properties from the expected results.
5. To expel air from the applicator tip (16G) nozzle and prevent to mix air bubbles to the paste, set the nozzle upward and push the plunger slowly (outside of the patient's mouth) until the paste reaches the nozzle.
6. After the paste has been dispensed, the syringe should be capped securely as soon as possible, to prevent the paste from hardening by ambient light, and to prevent foreign matter from entering the syringe.

#### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. The use of the Try-in Paste should be limited to checking the shade matching with the PANAVIA V5 Paste or PANAVIA Veneer LC Paste.
2. The Try-in Paste does not set. Do not use it to cement restorations.
3. A transparent liquid may appear at the tip of the Try-in Paste syringe. If this transparent liquid is present, it should be dispensed and discarded, since the separated liquid may affect the shade matching.
4. Shade evaluation with Try-in Paste should be performed using the same approximate thickness of Try-in Paste as the hardened cement.
5. After use, thoroughly wash the Try-in Paste from the restoration and tooth surface with water to avoid poor adhesion.

#### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Use within 5 minutes after dispensing.
2. Only use with PANAVIA V5 Paste or PANAVIA Veneer LC Paste.
3. If the treated surface is contaminated, wash it with water and dry, or clean with alcohol, or KATANA Cleaner, and treat it again with this primer.

#### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Use at once after dispensing. It contains volatile ethanol. As the solvent evaporates, the viscosity increases and may make it difficult to apply.
2. Perform cementation soon after treating the restoration surface with this primer.
3. If the pre-treated/treated surface is contaminated with saliva or blood, wash it with water, dry, clean with K-ETCHANT Syringe or KATANA Cleaner, and re-treat it with this primer.

#### [K-ETCHANT Syringe (phosphoric acid)]

1. Be careful not to contaminate the treated surface with saliva or blood. If the treated surface is contaminated, re-treat.
2. If the product adheres to clothing, wash it off with water.
3. After each use, remove the needle tip from the syringe and recap the syringe immediately and tightly.
4. When using Tooth Primer, etching vital dentin may cause post-operative sensitivity.

#### [Dental light-curing unit]

1. Use it according to the Instructions for Use for the dental light-curing unit.
2. Do not look directly at the light source. Protective glasses are recommended.
3. Low light intensity causes poor adhesion. Check the lamp for service life and the dental curing light guide tip for contamination. It is advisable to check the dental curing light intensity using an appropriate light evaluating device at appropriate intervals.
4. The emitting tip of the dental curing unit should be held as near and vertical to the resin surface as possible.  
If a large resin surface has to be light-cured, it is advisable to divide the area into several sections and light-cure each section separately.
5. Check the conditions required to cure the paste mixture by referring to the light-curing times listed in these Instructions for Use before using the product.

### 3. Storage precautions

1. The product must be used by the expiration date indicated on the package.
2. The product, except for PANAVIA V5 Try-in Paste and K-ETCHANT Syringe, must be stored (2-8°C/ 36-46°F) when not in use. PANAVIA V5 Try-in Paste and K-ETCHANT Syringe should be stored at (2-25°C/ 36-77°F).  
All components stored in the refrigerator should be brought to room temperature for 15 minutes before use in order to restore its normal viscosity and curing properties.
3. The product should be kept away from extreme heat, direct sunlight or a flame.
4. The product must be stored in a proper place where only dental practitioners can access.

## VII. COMPONENTS

Please see the outside of the package for contents and quantity.

<Principal ingredients>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanated spherical silica filler, Urethane dimethacrylate (UDMA), Ytterbium trifluoride, Triethyleneglycol dimethacrylate, Hydrophilic aliphatic dimethacrylate, Hydrophilic amide monomer, Accelerators, dl-Camphorquinone, Pigments  
  
The total amount of inorganic filler is approximately 47 vol%.  
The particle size of inorganic fillers range from 0.05 µm to 8 µm.
- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glycerol, Silanated colloidal silica, Silanated silica, Colloidal silica, Pigments
- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-Methacryloyloxydecyl dihydrogen phosphate (MDP), 2-Hydroxyethyl methacrylate, Hydrophilic aliphatic dimethacrylate, Accelerators, Water
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-Methacryloxypropyl trimethoxysilane,  
10-Methacryloyloxydecyl dihydrogen phosphate (MDP), Ethanol
- 5) K-ETCHANT Syringe  
Phosphoric acid, Water, Colloidal Silica, Pigment
- 6) Accessories  
Applicator tip (16G)(For Paste), Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe), Applicator brush (fine <silver>), Mixing dish

## VIII. CLINICAL PROCEDURES

### 1. Cleaning the prepared tooth (tooth, composite resin)

Remove the temporary materials from the prepared tooth in the usual manner; clean the cavity using moisture control.

[NOTE]

KATANA Cleaner is available to clean the prepared tooth, when contamination occurs. Apply it for 10 seconds with rubbing motion, then rinse with water until the color has been disappeared and dry.

### 2. Trial fitting and adjusting a restoration

- (1) Trial fit the prosthetic restoration to check its fit on the prepared tooth, as necessary.
- (2) If necessary, apply the selected shade of Try-in Paste onto the cementation surface of the restoration and trial fit the restoration onto the prepared tooth. Remove excess Try-in Paste from the margins with a brush. The shades of Try-in Paste correspond to those of the hardened cement paste. Check the shade for best color matching, and then remove the restoration. Using water, completely wash the Try-in Paste from the surface of the restoration and the prepared tooth surface.

### 3. Conditioning the prosthetic restoration surface

Follow the Instructions for Use of the restorative material.

In the absence of specific instructions, we recommend the following procedures and application of CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

- If the adherent surface is silica-based ceramic (e.g. conventional porcelain, lithium disilicate), hybrid ceramic or composite resin:  
Based on the type of restoration, Acid Treatment or Blasting Treatment may be used:  
Acid Treatment (e.g. conventional porcelain, lithium disilicate):
- (1) Etch the adherent surface with a hydrofluoric acid solution in accordance with the Instructions for Use of the solution.
  - (2) Rinse the adherent surface with water and dry.

Blasting Treatment (e.g. hybrid ceramic, composite resin):

- (1) Roughen the adherent surface by blasting with alumina powder (30-50 µm) using air pressure of 0.1-0.2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi).  
The air pressure and powder size should be properly adjusted to suit the material and/ or shape of the prosthetic restoration, using caution to prevent chipping.
- (2) Clean the prosthetic restoration in an ultrasonic cleaning unit for 2 minutes.

[NOTE]

If the restorations are tried-in after acid treatment or blasting treatment, apply K-ETCHANT Syringe (phosphoric acid) for 5 seconds or KATANA Cleaner for 10 seconds with a rubbing motion then rinse with water until the color has been disappeared and dry the restorations to remove contaminants.

If the adherent surface is metal oxide ceramic (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Roughen the adherent surface by blasting with alumina powder (30-50 µm) using air pressure of 0.1-0.4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi).  
The air pressure and powder size should be properly adjusted to suit the material and/ or shape of the prosthetic restoration, using caution to prevent chipping.
- (2) Clean the prosthetic restoration in an ultrasonic cleaning unit for 2 minutes followed by drying it with an air stream.

[NOTE]

If the restorations are tried-in after acid treatment or blasting treatment, apply KATANA Cleaner for 10 seconds with a rubbing motion then rinse with water until the color has been disappeared and dry the restorations to remove contaminants.

### 4. Application of CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS to the prosthetic restoration

Apply the primer to the adherent surface of the restoration with an applicator brush. After application, dry the entire adherent surface sufficiently using mild oil free air flow.

### 5. Treatment of the prepared tooth

Choose either PANAVIA V5 Tooth Primer or the CLEARFIL Universal Bond Quick.

[NOTE]

KATANA Cleaner is available to clean the prepared tooth, when contamination occurs. Apply it for 10 seconds with rubbing motion, then rinse with water until the color has been disappeared and dry.

For PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) If the adherent surface is uncut enamel or when cementing laminate veneers, apply phosphoric acid (K-ETCHANT Syringe) to the enamel surface only and leave it for 10 seconds; rinse and dry.
- (2) Apply Tooth Primer to the entire prepared tooth surface, with an applicator brush and leave it in place for 20 seconds. Use caution not to allow saliva or exudates to contact the treated surfaces.
- (3) Thoroughly dry the entire adherent surface sufficiently by blowing mild, oil-free air. Use a vacuum aspirator to prevent the Tooth Primer liquid from dispersing.

For CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Choose one of the three etching procedures before applying the bond. If the adherent surface includes uncut enamel or when cementing laminate veneers, application of phosphoric acid (K-ETCHANT Syringe) to the enamel surface is required< (1)-b or (1)-c >.
  - (1)-a. Self-etching procedure  
Move to below (2) without etching with K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Selective enamel etching procedure  
Apply K-ETCHANT Syringe to the uncut and/or cut enamel. Leave it in place for 10 seconds, then rinse and dry.
  - (1)-c. Total-etching procedure  
Apply K-ETCHANT Syringe to the entire cavity (enamel and dentin), leave it in place for 10 seconds, then rinse and dry.
- (2) Dispense the necessary amount of BOND into a well of the dispensing dish immediately before application.
- (3) Apply BOND with a rubbing motion to the entire preparation with the applicator brush. No waiting time is required. Use caution not to allow saliva or exudate to contact the treated surfaces.
- (4) Dry the entire cavity wall sufficiently by blowing mild air for more than 5 seconds until BOND does not move. Use a vacuum aspirator to prevent BOND from scattering.
- (5) When cementing laminate veneers, there is no need to light-cure BOND prior to seating the laminate veneers. It should be cured after seating the laminate veneers with the PANAVIA Veneer LC Paste. When cementing inlays or onlays, BOND should be light-cured before seating the restoration. Please confirm the curing time by referencing the following table 1:

Table 1: Light-curing time of each light source

Type of light source (Light intensity)	Curing time
High-intensity BLUE LED* (More than 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sec.
BLUE LED* (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sec.
Halogen lamp (More than 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sec.

The effective wavelength range of each dental curing unit must be 400 - 515 nm.

\* Peak of emission spectrum: 450 - 480 nm.

### 6. Syringe preparation of the cement paste

Select the suitable shade and remove the cap from the selected syringe and attach an applicator tip (16G) securely.  
Cover the entire syringe with a disposable barrier (e.g. a poly bag) to prevent saliva and blood contamination.  
Disinfect the syringe by wiping with an absorbent cotton with alcohol both before and after use.

### 7. Cementing the prosthetic restoration

- (1) Apply the paste over the entire adherent surface of either the prosthetic restoration, or the prepared tooth.
- (2) Place the prosthetic restoration on the prepared tooth.

### 8. Removing the excess cement

Remove any excess cement using either of the following two methods. Hold the restoration in place during excess removal.

Tack-Cure Clean-Up Technique:

Light-cure any excess cement in several spots for 1 second at a distance of 10-15 mm. Hold the prosthetic restoration in position, remove the tack-cured excess cement using a dental instrument. It is advisable to determine in advance the light-curing time of the excess cement by light-curing some paste on a mixing pad.

**Wet Clean-Up Technique:**

Any excess cement remaining at the margins can be removed with a small brush, foam pellet, dental floss or dental explorer.

[For curing margins of the restoration, it is beneficial to cover the margins with a protective gel (e.g. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) to prevent the formation of an oxygen inhibition layer according to the Instructions for Use.]

**9. Final curing**

Light-cure the entire surface and margins of the prosthetic restoration that are less than 2.0 mm thick and have sufficient translucency. If the area you want to light-cure is wider than the light emitting tip diameter, extend the exposure process into a few applications.

Metal oxide ceramic (e.g. zirconia) should not be used because it may not have sufficient translucency. However, zirconia of our products with high translucency (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) can be used with a thickness of less than 1.2 mm. Please confirm the curing time by referencing the following table 2:

KATANA Zirconia YML can be used with a thickness of less than 1.2 mm only as laminate veneers.

Table 2: Light-curing time of each Restoration type

Restoration type and shade		Maximum restoration thickness	Type of curing light (Light intensity)		
			High-intensity BLUE LED ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	BLUE LED ( $1000\sim 1400 \text{ mW/cm}^2$ )	Halogen lamp ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Laminate veneer</b>			Curing time		
Silica-based ceramic (e.g. conventional porcelain, lithium disilicate)	BL shades, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2.0 mm	Three times for 3 sec. or Twice for 5 sec.	10 sec.	20 sec.
	Other shades			20 sec.	
Hybrid ceramic, composite resin	All shades	1.2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlays, onlays</b>			Curing time		
Silica-based ceramic, hybrid ceramics, composite resin	All shades	2.0 mm	Three times for 3 sec. or Twice for 5 sec.	10 sec.	20 sec.
		1.2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Shade and Depth of cure		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1.5 mm
		White			1.0 mm

**10. Polishing the margins**

Polish the margins using appropriate instruments for the polishing of composite resins.

**[WARRANTY]**

Kuraray Noritake Dental Inc. will replace any product that is proven to be defective. Kuraray Noritake Dental Inc. does not accept liability for any loss or damage, direct, consequential or special, arising out of the application or use of or the inability to use these products. Before using, the user shall determine the suitability of the products for the intended use and the user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

**[NOTE]**

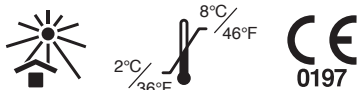
If a serious incident attributable to this product occurs, report it to the manufacturer's authorized representative shown below and the regulatory authorities of the country in which the user/patient resides.

**[NOTE]**

"PANAVIA", "CLEARFIL" and "OXYGUARD" are trademarks of KURARAY CO., LTD. "KATANA" is a trademark of NORITAKE CO., LIMITED.



# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUCTION

PANAVIA Veneer LC est un système de collage à composite résine adhésif photopolymérisable. Il est composé de PANAVIA Veneer LC Paste (une pâte composite photopolymérisable), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (un silane pour zircone et métal), K-ETCHANT Syringe (acide phosphorique), et PANAVIA V5 Try-in Paste. PANAVIA V5 Tooth Primer ou CLEARFIL Universal Bond Quick peut être choisi pour le traitement des dents.

La pâte d'assemblage est un matériau à base de composite résine photopolymérisable qui offre une stabilité des couleurs et une radio-opacité égale ou supérieure à 1 mm d'aluminium. Il est fourni dans la seringue ergonomique Kuraray et peut se distribuer via un embout applicateur coudé (applicator tip) (16G) dans une cavité en inlay ou sur un onlay ou une facette. Il est disponible en 4 teintes; Universal (A2), Clear, Brown (A4) et White. Il est classé comme matériau de type 2 et de classe 2 (groupe 1) par la norme ISO 4049. L'adaptation de la teinte peut être vérifiée avec PANAVIA V5 Try-in Pastes avant le collage.

## II. INDICATIONS

Collage des inlays, onlays et facettes stratifiées en céramique et en composite de moins de 2 mm d'épaisseur.

## III. CONTRE-INDICATIONS

Patients connus pour leur hypersensibilité aux monomères de méthacrylate. Les patients connus pour être allergiques à l'un des ingrédients contenus dans ce produit.

## IV. EFFETS SECONDAIRES POSSIBLES

- [1] La muqueuse buccale peut devenir blanchâtre au contact du produit du fait de la coagulation de protéines. Ceci est un événement temporaire qui disparaît habituellement en quelques jours. Demander aux patients d'éviter toute irritation lors du brossage de la zone infectée.
- [2] K-ETCHANT Syringe (acide phosphorique) peut entraîner une inflammation ou une érosion à cause du principe chimique. Faire preuve de précaution pour empêcher le produit d'entrer en contact avec la peau ou l'oeil.

## V. INCOMPATIBILITÉS

- [1] Ne pas utiliser de matériaux contenant de l'eugénol pour la protection de la pulpe ou de temporisation, étant donné que l'eugénol pourrait entraîner une décoloration et retarder le processus de polymérisation.
- [2] Ne pas utiliser d'agents hémostatiques contenant des composés ferriques, les ions ferriques résiduels de ces matériaux risquant de diminuer l'adhérence et de causer une dyschromie aux limites de la dent ou au niveau de la gencive environnante.
- [3] Ne pas utiliser de solution d'eau oxygénée (i.e. de peroxyde d'hydrogène) pour nettoyer les cavités, car cela risque de diminuer la force de liaison à la structure dentaire.
- [4] Ne pas utiliser de solution d'hypochlorite de sodium, car cela risque de diminuer la liaison à la structure dentaire.

## VI. PRÉCAUTIONS

### 1. Consignes de sécurité

- Ce produit contient des substances susceptibles de provoquer des réactions allergiques. L'utilisation de ce produit chez les patients présentant une allergie connue aux monomères méthacryliques ou à d'autres composants est vivement déconseillée.
- Si le patient présente une réaction d'hypersensibilité sous forme d'érythème, d'eczéma, de signes caractéristiques d'inflammation, d'ulcère, de gonflement, de prurit ou d'engourdissement, cesser l'utilisation du produit et demander un avis médical.
- Éviter tout contact direct avec la peau et/ou les tissus mous pour prévenir une hypersensibilité. Porter des gants ou prendre des précautions appropriées lors de l'utilisation du produit. Ne pas regarder directement la source de lumière.
- Faire preuve de précaution pour empêcher le produit d'entrer en contact avec la peau ou l'oeil. Avant d'utiliser le produit, recouvrez les yeux du patient avec une serviette ou des lunettes de sécurité pour les protéger en cas d'éclaboussures.
- En cas de contact du produit avec les tissus du corps humain, prendre les mesures suivantes :
  - <En cas de pénétration du produit dans l'oeil>  
Rincer immédiatement l'oeil abondamment à l'eau et consulter un médecin.
  - <En cas de contact entre le produit et la peau ou les muqueuses buccales>  
Essuyer immédiatement avec du coton ou une compresse imprégnée d'alcool, puis rincer abondamment à l'eau.
- Prendre les mesures nécessaires pour éviter que le patient n'avale accidentellement le produit.
- Ne réutilisez pas la brosse d'application, l'embout de l'applicateur (16G) et l'aiguille. Pour éviter toute contamination croisée, évitez le mélange des liquides utilisés/liquides propres avec des brossettes et embouts à changer entre différents patients. La brosse et l'embout sont à usage unique et doivent être jetés après usage.
- Nettoyez suffisamment la cavité pour éviter une mauvaise adhésion. Si la surface adhérente est contaminée par de la salive ou du sang, il faut la laver soigneusement et la sécher. Nous conseillons d'utiliser KATANA Cleaner pour une adhérence optimale. Ensuite, appliquez de nouveau le silane ou l'adhésif.
- Ce produit contient du Fluorure d'yttrium (moins de 15 %). Son utilisation sur des enfants de moins de 6 ans peut présenter un risque potentiel de fluorose.

- Mettre ce produit comme un déchet médical afin de prévenir toute infection. Lors du débarras de l'aiguille, s'assurer que l'embout soit recouvert afin de prévenir toute blessure.
- Le produit ne doit être utilisé que pour des restaurations d'une épaisseur inférieure à 2,0 mm et d'une translucidité suffisante. La céramique d'oxyde métallique (par exemple la zircone) ne doit pas être utilisée car elle peut ne pas avoir une translucidité suffisante. Cependant, la zircone de nos produits à haute translucidité (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) peut être utilisée avec une épaisseur inférieure à 1,2 mm. KATANA Zirconia YML peut être utilisée avec une épaisseur inférieure à 1,2 mm uniquement comme facettes stratifiées.

## 2. Précautions pour la manipulation

### [Précautions générales]

- Le produit ne doit pas être utilisé dans tout autre but que ceux spécifiés dans les [II.INDICATIONS].
- L'utilisation de ce produit est réservé aux professionnels dentaires.
- Ne pas utiliser le produit comme ciment provisoire. Ce matériau est prévu pour un collage définitif.
- Les amalgames ou autres matériaux de revêtement restant dans la cavité empêcheront le passage de la lumière et la polymérisation du produit. Retirez complètement tout matériau de revêtement lors de la préparation de la cavité.
- Utiliser un agent de coiffage pulpaire dans une cavité à proximité de la pulpe ou en cas d'exposition accidentelle de la pulpe.
- Utiliser une digue en caoutchouc pour éviter toute contamination et contrôler l'humidité.
- Lors de l'utilisation de matériaux temporaires contenant du tanin ou de la magnésie, retirez-les complètement pour éviter toute décoloration.
- Lors de l'utilisation d'agents hémostatiques contenant du chlorure d'aluminium, diminuer la quantité et utiliser prudemment pour éviter tout contact avec la surface adhérente. En cas de contact, la force d'adhésion sur la structure dentaire risque d'être diminuée.
- N'utilisez pas d'agents hémostatiques contenant du sulfate ferrique. Le sulfate ferrique peut provoquer une dyschromie et affaiblir la force d'adhésion à la structure de la dent.
- Ne pas mélanger le produit avec d'autres matériaux. Les matériaux mélangés peuvent entraîner une modification des propriétés physiques, y compris une éventuelle diminution des résultats attendus.
- Porter des gants ou prendre les mesures de protection nécessaires pour éviter une hypersensibilité pouvant être causée par tout contact avec les monomères de méthacrylate ou à d'autres composants du produit.
- Les bouteilles de liquide doivent être fermées hermétiquement immédiatement après leur utilisation afin de réduire l'évaporation du solvant volatil.
- Si les conteneurs et/ou des instruments pour ce produit sont endommagés, protégez-vous de tout danger et arrêtez immédiatement de les utiliser.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Soyez prudent en évitant toute exposition inutile à la lumière directe du soleil ou à la lumière d'exploitation. La pâte contient un catalyseur de photopolymérisation hautement photoréactif. Lors du collage, ajuster l'angle et/ou la distance de la lampe dentaire pour réduire l'intensité lumineuse entrant dans la cavité buccale et ainsi prévenir la polymérisation prématurée de la pâte.
- Un excès de colle peut être retiré après une photopolymérisation rapide de 1 seconde. En retirant l'excédent de colle, maintenir la restauration en place pour éviter qu'elle ne se soulève, la colle résine pouvant ne pas être suffisamment polymérisée par endroits.
- Lorsque vous fixez l'embout applicateur (16G), tournez l'embout dans le sens des aiguilles d'une montre et fixez-le solidement, empêchant ainsi la pâte de fuir à la jonction de l'embout applicateur (16G) et de la seringue. De plus, assurez-vous qu'il n'y a pas de pâte résiduelle à la jonction de la seringue, qui pourrait entraîner la chute de l'embout applicateur (16G).
- Avant d'essuyer la pâte résiduelle adhérent à l'embout applicateur (16G) ou à la jonction de la seringue avec une compresse imprégnée d'alcool, pressez la compresse pour enlever l'excès d'alcool. Utiliser trop d'alcool sur la compresse peut entraîner la pénétration de l'alcool dans l'embout et diluer la pâte. Dans ce cas, cela peut entraîner une diminution des propriétés physiques par rapport aux résultats attendus.
- Pour expulser l'air de l'embout applicateur (16G) et éviter de mélanger des bulles d'air à la pâte, placez l'embout vers le haut et poussez le piston lentement (à l'extérieur de la bouche du patient) jusqu'à ce que la pâte atteigne l'embout.
- Une fois la pâte distribuée, la seringue doit être refermée solidement dès que possible, afin d'éviter que la pâte ne durcisse à la lumière ambiante et que des corps étrangers ne pénètrent dans la seringue.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- L'utilisation de la Try-in Paste doit être limitée à la vérification de la correspondance de teinte avec le PANAVIA V5 Paste ou PANAVIA Veneer LC Paste.
- Try-in Paste ne durcit pas. Ne pas l'utiliser pour l'assemblage de restaurations.
- Un liquide transparent peut apparaître à l'extrémité de la seringue Try-in Paste. Si ce liquide transparent est présent, il doit être purgé et jeté, le liquide séparé pouvant affecter la correspondance de teinte.
- L'évaluation de la teinte avec Try-in Paste doit être réalisé en utilisant environ la même épaisseur de colle durcie Try-in Paste.
- Après utilisation, lavez soigneusement la Try-in Paste de la surface de la restauration et des dents avec de l'eau pour éviter une mauvaise adhésion.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Utilisez moins de 5 minutes après la distribution.
- Utilisez uniquement avec PANAVIA V5 Paste ou PANAVIA Veneer LC Paste.
- Si la surface traitée est contaminée, lavez-la avec de l'eau et séchez-la, ou nettoyez-la avec de l'alcool, ou KATANA Cleaner, puis refaites le traitement avec cet apprêt.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- A utiliser immédiatement après la distribution. Contient de l'éthanol volatil. Comme le solvant s'évapore, la viscosité augmente et cela peut rendre difficile l'application.
- Effectuer le collage directement après le traitement de la surface de restauration avec ce silane.

3. Si la surface prétraitée/traitée est contaminée par la salive ou le sang, lavez avec de l'eau, séchez, nettoyez avec K-ETCHANT Syringe ou KATANA Cleaner, puis refaites le traitement avec ce silane.

#### [K-ETCHANT Syringe (acide phosphorique)]

1. Faites attention à ne pas contaminer la surface traitée avec de la salive ou du sang. Si la surface traitée est contaminée, recommencez le traitement.
2. Si le produit adhère aux vêtements, lavez-les avec de l'eau.
3. Après chaque utilisation, retirez l'embout aiguille de la seringue et reboucher la seringue immédiatement et solidement.
4. Lors de l'utilisation de Tooth Primer, le mordantage de la dentine vitale peut provoquer une sensibilité postopératoire.

#### [Appareil dentaire de photopolymérisation]

1. Utilisez-le selon le mode d'emploi de l'appareil de photopolymérisation dentaire.
2. Ne pas regarder directement vers la source lumineuse. Le port de lunettes de protection est recommandé.
3. Une faible intensité lumineuse provoquera une adhérence médiocre. Vérifier la lampe quant à sa durée de vie et l'embout de guidage de la lampe de polymérisation dentaire quant à une éventuelle contamination. Il est recommandé de vérifier l'intensité de la lampe de polymérisation dentaire en utilisant à intervalles périodiques un dispositif d'évaluation de l'intensité lumineuse.
4. L'embout émetteur de l'appareil dentaire de polymérisation doit être tenu le plus près et le plus possible à la verticale par rapport à la surface de la résine. Si une surface importante de résine doit être photopolymérisée, il est recommandé de la diviser en différentes sections et de les photopolymériser chacune séparément.
5. Vérifier les conditions requises pour la polymérisation de la pâte mélangée en se référant aux durées de photopolymérisation listées dans ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

#### 3. Consignes de conservation

1. Le produit doit être utilisé avant la date de péremption indiquée sur l'emballage.
2. Le produit, sauf pour PANAVIA V5 Try-in Paste et K-ETCHANT Syringe, doit être stocké à (2-8°C/ 36-46°F) quand il n'est pas utilisé. PANAVIA V5 Try-in Paste et K-ETCHANT Syringe doit être stocké à (2-25°C/ 36-77°F).  
Tous les composants stockés dans le réfrigérateur doivent être amenés à température ambiante pendant 15 minutes avant leur utilisation afin de rétablir leur viscosité normale et leurs propriétés de durcissement.
3. Ne pas exposer ce produit à une extrême chaleur, une lumière solaire directe ou une flamme.
4. Le produit doit être conservé dans un endroit adéquat, auquel seuls des dentistes ont accès.

#### VII. COMPOSANTS

Contenu et quantités : voir sur l'emballage.

<Principaux ingrédients>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Charge de silice sphérique silanisée, Uréthane diméthacrylate (UDMA), Fluorure d'ytterbium, Triéthylène glycol diméthacrylate, Diméthacrylate aliphatique hydrophile, Monomères amides hydrophiles, Accélérateurs, dl-Camphoroquinone, Pigments

La quantité totale de charges inorganiques est d'environ 47 vol%. La taille des charges inorganiques est comprise entre 0,05 µm et 8 µm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glycerol, Silice colloïdale silanisée, Silice silanisée, Silice colloïdale, Pigments
- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
Phosphate dihydrogène 10-méthacryloyloxydécyle (MDP), Méthacrylate de 2-hydroxyéthyle, Diméthacrylate aliphatique hydrophile, Accélérateurs, Eau
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
Triméthoxylane 3-méthacryloyloxypropyle, Phosphate dihydrogène 10-méthacryloyloxydécyle (MDP), Ethanol
- 5) K-ETCHANT Syringe  
Acide phosphorique, Eau, Silice colloïdale, Pigment
- 6) Accessoires  
Applicator tip (16G) (Embout applicateur (16G) (pour pâte)), Needle tip (E) (Embout aiguille (E)) (pour K-ETCHANT Syringe), Applicator brush (fine <silver>) (Brosse applicatrice <argent fin>), Mixing dish (Godet mélangeur)

#### VIII. PROCÉDURES CLINIQUES

##### 1. Nettoyage du support de collage (dent, résine composite)

Retirez les matériaux temporaires du support dentaire de la manière habituelle ; nettoyez la cavité en contrôlant l'humidité.

[REMARQUE]

KATANA Cleaner peut être utilisé pour nettoyer la cavité/support dentaire, en cas de contamination. Appliquez-le pendant 10 secondes en frottant, puis rincez à l'eau jusqu'à ce que la couleur ait disparu et séchez.

##### 2. Essayer et ajustement de restauration

- (1) Essayer la restauration prothétique pour vérifier son ajustement sur la cavité ou le support dentaire, le cas échéant.
- (2) Si nécessaire, appliquez la teinte choisie de Try-in Paste sur l'intrados de la restauration et essayez de fixer la restauration sur la cavité ou le support dentaire. Retirez l'excès de Try-in Paste de la périphérie avec une brosse. Les teintes de Try-in Paste correspondent à celles de la colle durci Paste. Vérifier la teinte pour la meilleure correspondance de couleur, puis retirer la restauration. En utilisant de l'eau, lavez complètement le Try-in Paste de l'intrados de la restauration et de la surface de la cavité ou support dentaire.

##### 3. Conditionnement de la surface de la restauration prothétique

Prière de respecter les recommandations du matériau de la restauration. En l'absence d'instructions spécifiques, nous recommandons les procédures et l'application suivantes de CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Si la surface adhérente est en céramique à base de silice (par exemple. céramique conventionnelle, disilicate de lithium.), en céramique hybride ou résine composite: En fonction du type de restauration, un traitement à l'acide ou sablage peut être utilisé:

Traitement à l'acide (par exemple. céramique conventionnelle, lithium disilicate):

- (1) Mordancer la surface adhérente avec une solution d'acide fluorhydrique conformément au mode d'emploi de la solution.
- (2) Rincez la surface adhérente avec de l'eau et séchez.

Traitement par sablage (par exemple. céramique hybride, résine composite)

- (1) Rendez la surface de la partie adhérente rugueuse par projection de poudre d'alumine (30-50 µm) en utilisant une pression d'air de 0,1-0,2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi). La pression d'air et la taille de la poudre doivent être convenablement ajustés en fonction du matériau et/ou de la forme de la restauration prothétique, en utilisant des précautions pour éviter l'écaillage.
- (2) Nettoyer la restauration prothétique aux ultrasons pendant 2 minutes.

[REMARQUE]

Si les restaurations sont essayées après un traitement à l'acide ou un sablage, appliquez la seringue K-ETCHANT (acide phosphorique) pendant 5 secondes ou KATANA Cleaner pendant 10 secondes en frottant puis rincez à l'eau jusqu'à disparition de la couleur et séchez les restaurations pour éliminer les contaminants.

Si la surface adhérente est en céramique d'oxyde métallique (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Rendez la surface de la partie adhérente rugueuse par projection de poudre d'alumine (30-50 µm) en utilisant une pression d'air de 0,1-0,4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi). La pression d'air et la taille de la poudre doivent être convenablement ajustés en fonction du matériau et/ou de la forme de la restauration prothétique, en utilisant des précautions pour éviter l'écaillage.
- (2) Nettoyez la restauration prothétique aux ultrasons pendant 2 minutes, puis séchez-la par un flux d'air.

[REMARQUE]

Si les restaurations sont essayées après un traitement à l'acide ou un sablage, appliquez KATANA Cleaner pendant 10 secondes en frottant puis rincez à l'eau jusqu'à disparition de la couleur et séchez les restaurations pour éliminer les contaminants.

##### 4. Application de CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS sur la restauration prothétique

Appliquez le silane sur la surface adhérente de la restauration avec une brosse d'application.

Après l'application, sécher suffisamment la totalité de la surface adhérente en utilisant un jet d'air modéré exempt d'excédent gras.

##### 5. Traitement de la cavité/support dentaire

Choisissez PANAVIA V5 Tooth Primer ou CLEARFIL Universal Bond Quick.

[REMARQUE]

KATANA Cleaner peut être utilisé pour nettoyer la cavité/support dentaire, en cas de contamination. Appliquez-le pendant 10 secondes en frottant, puis rincez à l'eau jusqu'à ce que la couleur ait disparu et séchez.

Pour PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Si la surface adhérente est en émail non traité ou lors du collage de facettes stratifiées, appliquez de l'acide phosphorique (K-ETCHANT Syringe) sur la surface de l'émail seulement et laissez reposer pendant 10 secondes; rincez et séchez.
- (2) Appliquez Tooth Primer sur l'ensemble de la cavité/souche, avec une brosse d'application et laissez en place pendant 20 secondes. Prendre soin de ne pas mettre de salive ou d'exsudat en contact avec les surfaces traitées.
- (3) Séchez bien toute la surface adhérente suffisamment par soufflage d'air doux, sans excès gras. Utilisez une aspiration à vide pour empêcher le liquide Tooth Primer de se disperser.

Pour CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Opter pour l'une des trois procédures de mordantage avant d'appliquer l'adhésif. Si la surface adhérente comprend de l'émail non traité ou lors du collage de facettes stratifiées, l'application d'acide phosphorique (K-ETCHANT Syringe) sur la surface de l'émail est nécessaire< (1)-b ou (1)-c >.
  - (1)-a. Procédure en auto-mordantage  
Passez à (2) ci-dessous sans mordantage avec K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Procédure de mordantage sélectif de l'émail  
Appliquez K-ETCHANT Syringe sur l'émail non altéré et/ou altéré. Laissez poser 10 secondes, puis rincer et sécher.
  - (1)-c. Procédure de mordantage total  
Appliquez K-ETCHANT Syringe sur l'intégralité de la cavité (émail et dentine), laissez poser 10 secondes, puis rincer et sécher.

- (2) Déposer la quantité nécessaire de BOND dans le godet de mélange juste avant application.
- (3) Appliquez BOND avec un mouvement de frottement sur toute la préparation à l'aide de la brosse d'application. Aucun temps d'attente n'est requis. Prendre soin de ne pas mettre de salive ou d'exsudat en contact avec les surfaces traitées.
- (4) Sécher l'intégralité des parois de la cavité correctement à l'aide d'un jet d'air frais pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que le BOND ne bouge plus. Utilisez une aspiration pour éviter que BOND ne se répande.

- (5) Lors du collage des facettes stratifiées, il n'est pas nécessaire de photopolymériser BOND avant de poser les facettes stratifiées. Il doit être polymérisé après avoir posé les facettes stratifiées avec le PANAVIA Veneer LC Paste. Lors du collage des inlays ou des onlays, BOND doit être photopolymérisé avant de poser la restauration. Veuillez vérifier la durée de polymérisation en vous référant au tableau 1 suivant:

Tableau 1: Durée de photopolymérisation de chaque source de lumière

Type de source lumineuse (Intensité lumineuse)	Temps de polymérisation
Intensité élevée BLUE LED * (supérieur à 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sec.
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sec.
Lampe halogène (supérieur à 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sec.

La plage de longueurs d'onde recommandée pour chaque appareil de polymérisation dentaire est de 400 - 515 nm.

\*Pic du spectre d'émission : 450 - 480 nm

## 6. Préparation de la pâte de collage à l'aide d'une seringue

Choisissez la teinte appropriée, retirez le capuchon de la seringue choisie et fixez solidement un embout applicateur (16G).

Couvrez toute la seringue d'une barrière jetable (par exemple enveloppe en polyéthylène) afin d'éviter la contamination par la salive et le sang.

Désinfectez la seringue en la frottant au moyen de coton hydrophile imbibé d'alcool avant et après utilisation.

## 7. Collage de la restauration prothétique

(1) Appliquez la pâte sur toute la surface adhérente de la restauration prothétique ou sur toute la surface du substrat dentaire à l'intérieur de la cavité.

(2) Placez la restauration prothétique sur la cavité/support dentaire.

## 8. Retrait de l'excédent de colle

Retirez tout excédent de colle en utilisant l'une des méthodes suivantes:

Maintenez la restauration en place pendant le retrait de l'excédent.

Technique de nettoyage de semipolymérisation:

Photopolymérisez tout excédent de colle pendant 1 seconde en plusieurs points à une distance de 10-15 mm. Tout en maintenant la restauration prothétique en position, retirez l'excédent de colle semipolymérisé à l'aide d'un instrument dentaire. Il est conseillé de déterminer à l'avance la durée de photopolymérisation de l'excédent de colle en photopolymérant un peu de pâte sur un bloc de mélange.

Technique de nettoyage humide:

Tout excès de colle restant à la périphérie peut être enlevé avec une petite brosse, un tampon en mousse, du fil dentaire ou un instrument d'exploration dentaire.

[Pour la polymérisation de la périphérie de la restauration, il est préférable de recouvrir la périphérie par un gel protecteur (par exemple. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) pour éviter la formation d'une couche d'inhibition par oxygène selon le mode d'emploi.]

## 9. Polymérisation finale

Photopolymérisez toute la surface et les bords de la restauration prothétique qui ont une épaisseur inférieure à 2,0 mm et une translucidité suffisante. Si la zone que vous souhaitez photopolymériser est plus large que le diamètre de l'embout émetteur de lumière, élargissez le processus d'exposition à quelques applications.

La céramique d'oxyde métallique (par exemple la zircone) ne doit pas être utilisée car elle peut ne pas avoir une translucidité suffisante. Cependant, la zircone de nos produits à haute translucidité (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) peut être utilisée avec une épaisseur inférieure à 1,2 mm. Veuillez vérifier la durée de polymérisation en vous référant au tableau 2 suivant:

KATANA Zirconia YML peut être utilisé avec une épaisseur inférieure à 1,2 mm uniquement comme facettes stratifiées.

Tableau 2: Durée de photopolymérisation de chaque type de restauration

Type et teinte de restauration		Épaisseur maximale de la restauration	Type de lampe de polymérisation (Intensité de la lampe)		
			Intensité élevée BLUE LED (≥ 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	BLUE LED (1000~1400 mW/cm <sup>2</sup> )	Lampe halogène (≥ 400 mW/cm <sup>2</sup> )
<b>facette stratifiée</b>		Durée de polymérisation			
Céramique à base de silice (par exemple, de porcelaine classique, lithium disilicate):	Teintes BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Trois fois pour 3 sec. ou Deux fois pour 5 sec.	10 sec.	20 sec.
	Autres teintes			20 sec.	
Céramique hybride, résine composite	Toutes les teintes	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlays, onlays</b>		Durée de polymérisation			
Céramique à base de silice, céramique hybride, résine composite	Toutes les teintes	2,0 mm	Trois fois pour 3 sec. ou Deux fois pour 5 sec.	10 sec.	20 sec.
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Teinte et profondeur de polymérisation		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

## 10. Polissage de la périphérie

Polissez la périphérie à l'aide d'instruments appropriés pour le polissage des résines composites.

[GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. s'engage à remplacer tout produit défectueux. Kuraray Noritake Dental Inc. décline toute responsabilité en cas de pertes ou dommages directs ou indirects, ou inhabituels, découlant de l'utilisation du produit ou d'une utilisation inappropriée. Avant utilisation, l'utilisateur s'engage à vérifier que les produits sont bien appropriés à l'usage qu'il compte en faire et l'utilisateur endosse tous risques et responsabilités associés.

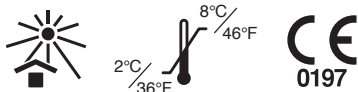
[REMARQUE]

Si un accident sérieux imputable à ce produit a lieu, le rapporter au représentant agréé du fabricant indiqué ci-dessous ainsi qu'aux autorités régulatrices du pays dans lequel l'utilisateur/patient réside.

[REMARQUE]

«PANAVIA», «CLEARFIL» et «OXGUARD» sont des marques de KURARAY CO., LTD. «KATANA» est une marque de NORITAKE CO., LIMITED.

# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUCCIÓN

PANAVIA Veneer LC es un sistema de cemento de resina adhesivo fotopolimerizable. Consta de PANAVIA Veneer LC Paste (una pasta de cemento fotopolimerizable), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (un imprimador de silano, óxido de zirconio y metal), K-ETCHANT Syringe (ácido fosfórico) y PANAVIA V5 Try-in Paste. Para el tratamiento del diente puede utilizarse PANAVIA V5 Tooth Primer o CLEARFIL Universal Bond Quick.

La pasta de cemento es un material fotopolimerizable basado en resina que proporciona una estabilidad cromática una radiopacidad igual o superior a la de 1 mm de aluminio. Se suministra en la jeringa ergonómica de Kuraray y se dispensa en una cavidad de inlay o sobre un onlay o una carilla laminada mediante una punta aplicadora (applicator tip) (16G) acodada. Está disponible en 4 tonos de color: Universal (A2), Clear, Brown (A4) y White. Está clasificado como material de tipo 2 y clase 2 (grupo 1) por ISO 4049. Antes de la cementación se puede comprobar la adaptación cromática con las PANAVIA V5 Try-in Pastes.

## II. INDICACIONES

Cementado de inlays, onlays y carillas laminadas de cerámica y composite con menos de 2 mm de espesor.

## III. CONTRAINDICACIONES

Pacientes con un historial de hipersensibilidad a los monómeros de metacrilato.  
Pacientes con alergia conocida a cualquiera de los ingredientes contenidos en este producto.

## IV. POSIBLES EFECTOS SECUNDARIOS

- [1] La membrana mucosa bucal puede volverse blanquecina al entrar en contacto con el producto debido a la coagulación de proteínas. Se trata de una incidencia temporal que por lo general desaparece en unos días. Instruya a los pacientes para que eviten irritar el área afectada durante el cepillado.
- [2] K-ETCHANT Syringe (ácido fosfórico) puede causar inflamación o erosión debido a su composición química. Sea precavido impidiendo que el producto entre en contacto con la piel o penetre en el ojo.

## V. INCOMPATIBILIDADES

- [1] No utilice materiales que contengan eugenol para proteger la pulpa o para la obturación provisional, porque el eugenol podría provocar una decoloración y puede retrasar el proceso de polimerización.
- [2] No utilice agentes hemostáticos que contengan compuestos férricos, dado que estos materiales podrían impedir la adhesión y provocar una decoloración en el margen de los dientes o alrededor de la encía, debido a los iones férricos que pueden quedar.
- [3] No utilice una solución de peróxido de hidrógeno para la limpieza de cavidades dado que podría debilitar la solidez de la unión a la estructura del diente.
- [4] No usar una solución de hipoclorito de sodio, ya que esta podría debilitar la adhesión a la estructura del diente.

## VI. PRECAUCIONES

### 1. Precauciones de seguridad

- Este producto contiene sustancias que pueden originar reacciones alérgicas. Evite el uso del producto en pacientes con alergias conocidas a los monómeros de metacrilato o a cualesquiera de los demás componentes.
- Si el paciente presenta alguna reacción de hipersensibilidad, tal como erupción, eccema, inflamación, úlcera, hinchazón, picor o entumecimiento, interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.
- Evitar el contacto directo con la piel y/o el tejido blando para evitar la aparición de síntomas de hipersensibilidad. Usar guantes o adoptar las medidas de protección adecuadas al utilizar el producto.
- Sea precavido impidiendo que el producto entre en contacto con la piel o penetre en el ojo. Antes de utilizar el producto, cubra los ojos del paciente con una toalla o gafas de seguridad, para protegerlos contra posibles salpicaduras del material.
- Adoptar las siguientes medidas si el producto entra en contacto con los tejidos humanos:
  - <Si el producto entra en el ojo>  
Enjuagar inmediatamente el ojo con abundante agua y consultar a un médico.
  - <Si el producto entra en contacto con la piel o con la mucosa oral>  
Limpie con una compresa de algodón o gasa humedecida en alcohol y enjuague de inmediato con abundante agua.
- Evite que el paciente ingiera accidentalmente el producto.
- No reutilice el pincel aplicador, la punta aplicadora (16G) o la punta de la aguja. Para prevenir la contaminación cruzada, evite utilizar líquido/líquido dispensado y el mismo pincel y punta para diferentes pacientes. El pincel y la punta son de un solo uso y deben ser desechados tras usarlos.
- Limpie la cavidad de forma suficiente para prevenir una mala unión. Si la superficie adherente está contaminada con saliva o sangre, límpiela a fondo y séquela. Recomendamos el uso de KATANA Cleaner para lograr una adhesión óptima. A continuación, vuelva a aplicar el imprimador o agente adhesivo.
- Este producto contiene trifluoruro de iterbio (menos del 15 %). El uso en niños menores de 6 años puede tener un riesgo potencial de fluorosis.
- Deseche este producto como residuo médico para prevenir infecciones. La punta de la aguja debe cubrirse antes de desechar la punta para evitar lesiones.
- Este producto debería utilizarse exclusivamente en restauraciones con un grosor inferior a 2,0 mm que tengan la suficiente translucidez. No debería utilizarse cerámica de óxido metálico (por ejemplo, óxido de zirconio), ya que podría no tener

la suficiente translucidez. Sin embargo, nuestros productos de óxido de zirconio con alta translucidez (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) se pueden utilizar en caso de grosor inferior a 1,2 mm. KATANA Zirconia YML puede utilizarse sólo para carillas laminadas de menos de 1,2 mm de grosor.

## 2. Precauciones de uso y manipulación

### [Precauciones comunes]

- No debe utilizarse el producto para ningún fin distinto de los especificados en [I. INDICACIONES].
- El uso de este producto está limitado a profesionales dentales.
- No utilice el producto como cemento provisional. Este material está diseñado para su empleo como cementación permanente.
- La amalgama u otros materiales de revestimiento que permanecen en la cavidad evitarán el paso de la luz y la polimerización del producto. Retire completamente cualquier material de revestimiento en la preparación de la cavidad.
- Utilice un agente obturador de la pulpa en una cavidad cercana a la pulpa o en el caso de una exposición accidental de la pulpa.
- Utilice dique de goma para impedir la contaminación y para el control de la humedad.
- Elimine completamente los materiales provisionales que contengan tanino o magnesia para evitar la decoloración.
- Cuando se empleen agentes hemostáticos que contengan cloruro de aluminio, minimizar su cantidad, y tomar precauciones para impedir la entrada en contacto con la superficie adherente. Caso de no hacerse así, se podría debilitar la solidez de la unión a la estructura del diente.
- No usar agentes hemostáticos que contengan sulfato férrico. El sulfato férrico puede provocar decoloración y debilitar la adhesión a la estructura del diente.
- No mezcle el producto con otro material. Los materiales mezclados pueden producir un cambio en las propiedades físicas, incluyendo una posible disminución respecto a los resultados esperados.
- Póngase guantes o tome las medidas de protección adecuadas para evitar la aparición de hipersensibilidad que puede resultar del contacto con los monómeros de metacrilato o a cualquier otro componente del producto.
- Deben cerrarse bien las botellas de los líquidos inmediatamente después del uso para reducir la evaporación del disolvente volátil.
- Si los envases y/o los instrumentos para este producto están dañados, protéjase usted de todo riesgo y deje de usarlos inmediatamente.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Tenga cuidado de evitar la exposición innecesaria a la luz directa del sol o las luces de trabajo. La pasta contiene un catalizador de fotopolimerización que es altamente fotoreactivo. Durante el cementado, ajuste el ángulo y/o la distancia de la lámpara dental para reducir la intensidad de la luz que entra en la cavidad bucal y prevenir así la polimerización prematura de la pasta.
- El exceso de cemento puede ser eliminado tras una breve fotopolimerización de 1 segundo. Al retirar el cemento sobrante, mantenga la restauración en su lugar para evitar que ésta se mueva, puesto que puede haber restos de cemento de resina insuficientemente polimerizados.
- Al acoplar la punta aplicadora (16G), gire ésta en sentido de las agujas del reloj y acóplela firmemente, evitando así que salga pasta por la unión de la punta aplicadora (16G) y la jeringa. Además, asegúrese de que no queda pasta residual en la unión con la jeringa, ya que esto podría causar la caída de la punta aplicadora (16G).
- Antes de limpiar la pasta residual adherida a la punta aplicadora (16G) o a la unión de la jeringa usando una gasa impregnada en alcohol, escurra la gasa para eliminar el exceso de alcohol. Usar una cantidad excesiva de alcohol en la gasa puede hacer que el alcohol penetre en la aguja y diluya la pasta. En tal caso podrían reducirse las propiedades físicas respecto a los resultados esperados.
- Para expulsar el aire de la boquilla de la punta aplicadora (16G) y evitar que se mezclen burbujas de aire con la pasta, sitúe la boquilla apuntando hacia arriba y presione lentamente el émbolo (fuera de la boca del paciente) hasta que la pasta llegue a la boquilla.
- Una vez dispensada la pasta, debe taparse la jeringa con seguridad lo antes posible para evitar el endurecimiento de la pasta debido a la luz ambiental, y evitar que entre cualquier materia extraña en la jeringa.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- El uso de la Try-in Paste debe limitarse a comprobar la coincidencia de color con la PANAVIA V5 Paste o PANAVIA Veneer LC Paste.
- La Try-in Paste no se solidifica. No la utilice para cementar las restauraciones.
- Puede aparecer un líquido transparente en la punta de la jeringa de Try-in Paste. Si observa este líquido transparente, éste debería extraerse y retirarse, ya que el líquido separado puede afectar el ajuste de color.
- La evaluación del tono con Try-in Paste debe realizarse utilizando el mismo grosor aproximado de Try-in Paste que el cemento endurecido.
- Tras el uso, limpie a fondo la Try-in Paste de la superficie de la restauración y del diente con agua, para evitar una adhesión deficiente.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Utilícelo en los 5 minutos siguientes a la dosificación.
- Úselo sólo con PANAVIA V5 Paste o PANAVIA Veneer LC Paste.
- Si la superficie tratada está contaminada, lávela con agua, seque o limpie con alcohol o KATANA Cleaner y vuelva a tratarla de nuevo con este imprimador.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Debe utilizarse de inmediato tras la dosificación. Contiene etanol volátil. A medida que el disolvente se evapora, la viscosidad aumenta y podría dificultar su aplicación.
- Haga pronto la cementación después de tratar la superficie de la restauración con este imprimador.
- Si la superficie pretratada/tratada está contaminada con saliva o sangre, lávela con agua, seque y limpie con K-ETCHANT Syringe o KATANA Cleaner y vuelva a tratarla de nuevo con este imprimador.

### [K-ETCHANT Syringe (ácido fosfórico)]

- Tenga cuidado de no contaminar la superficie tratada con saliva o sangre. Si la superficie tratada se contamina, vuelva a tratarla.
- Si el producto se adhiere a la ropa, lávelo con agua.
- Retire de la jeringa la punta de la aguja tras cada uso y vuelva a enroscar el tapón de la jeringa bien apretado.



4. Si se utiliza Tooth Primer, el grabado de la dentina vital puede provocar sensibilidad postoperatoria.

#### [Unidad de fotopolimerización dental]

- Utilícelo siguiendo las instrucciones de uso de la lámpara de fotopolimerización dental.
- No mirar directamente al foco luminoso. Se recomienda usar gafas de protección.
- Una baja intensidad de luz provoca una mala adhesión. Comprobar la vida útil de la lámpara y la presencia de contaminación en la punta guía de la lámpara de fotopolimerización. Se recomienda controlar la intensidad de luz de la lámpara de polimerización con la periodicidad apropiada sirviéndose de un comprobador de luz adecuado.
- La punta de emisión de la lámpara de polimerización debe mantenerse lo más próxima y vertical posible con respecto a la superficie de la resina. Si se va a curar con luz una superficie de resina grande, se recomienda dividir la zona en varias secciones y curar con luz cada sección por separado.
- Compruebe las condiciones necesarias para curar la mezcla de la pasta, consultando los tiempos de curado con luz recogidos en estas Instrucciones de uso, antes de utilizar el producto.

#### 3. Precauciones de almacenamiento

- El producto deberá ser utilizado antes de la fecha de caducidad indicada en el envase.
- Excepto PANAVIA V5 Try-in Paste y K-ETCHANT Syringe, el producto debe ser almacenado (2–8 °C/36–46 °F) cuando no se use. PANAVIA V5 Try-in Paste y K-ETCHANT Syringe deberían guardarse a 2–25 °C/36–77 °F. Todos los componentes guardados en nevera deberían atemperarse a temperatura ambiente durante 15 minutos antes del uso para restablecer sus propiedades normales de viscosidad y polimerización.
- Mantenga el producto alejado del calor excesivo, la luz solar directa o las llamas.
- El producto debe ser almacenado en lugares adecuados a los que sólo tengan acceso los profesionales dentales.

#### VII. COMPONENTES

Por favor, vea el exterior del envase para conocer el contenido y la cantidad.

<Ingredientes principales>

- PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Relleno esférico de sílice silanizado, Dimetacrilato de uretano (UDMA), Trifluoruro de iterbio, Dimetacrilato trietileneglicol, Dimetacrilato alifático hidrófilo, Monómeros de amidas hidrófilas, Aceleradores, Alcanforquinona dI, Pigmento

La cantidad total de relleno inorgánico es aproximadamente de 47 vol%.  
El tamaño de la partícula de las cargas inorgánicas va desde 0,05 µm a 8 µm.

- PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glicerol, Silicio coloidal silanado, Silicio silanado, Silicio coloidal, Pigmento
- PANAVIA V5 Tooth Primer  
Fosfato biácido metacrilatoiloxidecilo 10 (MDP), Metacrilato de 2-hidroxiethyl, Dimetacrilato alifático hidrófilo, Aceleradores, Agua
- CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
Metacrilato de propil trimetoxisilano 3,  
Fosfato biácido metacrilatoiloxidecilo 10 (MDP), Etanol
- K-ETCHANT Syringe  
Ácido fosfórico, Agua, Silicio coloidal, Pigmento
- Accesorios  
Applicator tip (16G) (Punta aplicadora (16G) (para pasta)),  
Needle tip (E) (Punta de la aguja (E)) (para K-ETCHANT Syringe),  
Applicator brush (fine <silver>) (Pincel aplicador fino <plateado>),  
Mixing dish (Disco de mezcla)

#### VIII. PROCEDIMIENTOS CLÍNICOS

##### 1. Limpieza del diente preparado (diente, resina de composite)

Retire de la forma habitual los materiales provisionales del diente preparado; limpie la cavidad controlando la humedad.

[NOTA]

Si se produce contaminación, puede utilizarse KATANA Cleaner para limpiar el diente preparado. Aplicar frotando durante 10 segundos, y después enjuagar con agua hasta que desaparezca el color y secar las restauraciones para eliminar los contaminantes.

##### 2. Prueba de colocación y ajuste de una restauración

- Realice el ajuste de prueba de la restauración protésica para comprobar el ajuste en la cavidad o muñón cuando sea necesario.
- Si es necesario, aplique el tono seleccionado de Try-in Paste a la superficie de cementación de la restauración, y pruebe la restauración en la cavidad o el muñón. Elimine el exceso de Try-in Paste de los márgenes con un cepillo. Los tonos de Try-in Paste se corresponden con los del cemento endurecido Paste. Compruebe el color para obtener la mejor igualación de los colores y luego quite la restauración. Elimine a fondo con agua la Try-in Paste de la superficie interna de la restauración y la superficie de la cavidad o el muñón.

##### 3. Acondicionamiento de la superficie de restauración protésica

Siga las instrucciones de empleo del material de restauración.  
En ausencia de instrucciones específicas, recomendamos los siguientes procedimientos y aplicación de CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

- Si la superficie adherente es cerámica a base de sílice (por ejemplo porcelana convencional, disilicato de litio), cerámicas híbridas o resina compuesta:  
Según el tipo de restauración, debe usarse tratamiento con ácido o arenado:  
Tratamiento con ácido (por ejemplo porcelana convencional, disilicato de litio):  
(1) Grabe la superficie adherente con solución de ácido fluorhídrico de acuerdo con las instrucciones de empleo de la solución.  
(2) Enjuague la superficie adherente con agua y séquela.

Tratamiento de arenado (por ejemplo cerámica híbrida, resina compuesta):

- Trate la superficie adherente con polvo de aluminio (30–50 µm) con una presión de aire de 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi).  
La presión del aire y el tamaño del polvo deben ser ajustados adecuadamente al material y/o la forma de la restauración protésica, con precaución para evitar desconchados.
- Limpie la restauración protésica con una unidad ultrasónica durante 2 minutos.

[NOTA]

Si se va a realizar la prueba en boca de las restauraciones tras el grabado ácido o el arenado, aplicar la jeringa K-ETCHANT Syringe (ácido fosfórico) durante 5 segundos o KATANA Cleaner durante 10 segundos realizando un movimiento de frotación, y después enjuagar con agua hasta que desaparezca el color y secar las restauraciones para eliminar los contaminantes.

Si la superficie adherente es cerámica de óxido metálico (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- Trate la superficie adherente con polvo de aluminio (30–50 µm) con una presión de aire de 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi).  
La presión del aire y el tamaño del polvo deben ser ajustados adecuadamente al material y/o la forma de la restauración protésica, con precaución para evitar desconchados.
- Limpie la restauración protésica con una unidad ultrasónica durante 2 minutos, seguido de un secado con una corriente de aire.

[NOTA]

Si se va a realizar la prueba en boca de las restauraciones tras el grabado ácido o el arenado, aplicar KATANA Cleaner durante 10 segundos realizando un movimiento de frotación, y después enjuagar con agua hasta que desaparezca el color y secar las restauraciones para eliminar los contaminantes.

##### 4. Aplicación de CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS a la restauración protésica

Aplique el imprimador a la superficie adherente de la restauración con un pincel aplicador.  
Después de aplicarlo, seque lo suficiente toda la superficie adherente utilizando una corriente de aire suave que no tenga aceite.

##### 5. Tratamiento del diente preparado

Elegir entre PANAVIA V5 Tooth Primer o CLEARFIL Universal Bond Quick.

[NOTA]

Si se produce contaminación, puede utilizarse KATANA Cleaner para limpiar el diente preparado. Aplicar frotando durante 10 segundos y después enjuagar con agua hasta que desaparezca el color y secar las restauraciones para eliminar los contaminantes.

Si se utiliza PANAVIA V5 Tooth Primer

- Si la superficie adherente es esmalte no tallado, o al cementar carillas laminadas, aplique ácido fosfórico (K-ETCHANT Syringe) sólo a la superficie de esmalte y déjelo durante 10 segundos; aclare y seque.
- Aplique Tooth Primer a toda la superficie del diente preparado con un pincel aplicador, y déjelo actuar durante 20 segundos. Tenga cuidado de que la saliva o los exudados del tejido no entren en contacto con las superficies tratadas.
- Seque cuidadosamente toda la superficie adherente mediante aire suave sin aceite. Utilice un aspirador de vacío para evitar que se disperse el líquido Tooth Primer.

Si se utiliza CLEARFIL Universal Bond Quick

- Antes de aplicar el agente adhesivo, elegir uno de los tres procedimientos de grabado. Si la superficie de adhesión incluye esmalte no tallado o al cementar carillas laminadas, es necesario aplicar ácido fosfórico (K-ETCHANT Syringe) a la superficie de esmalte <(1)-b o (1)-c>.
  - Procedimiento de auto-grabado  
Vaya al paso (2) sin grabar con K-ETCHANT Syringe.
  - Procedimiento de grabado selectivo del esmalte  
Aplique K-ETCHANT Syringe al esmalte tallado o sin tallar. Déjelo actuar durante 10 segundos, enjuáguelo y séquelo.
  - Procedimiento de grabado total  
Aplique K-ETCHANT Syringe por toda la cavidad (esmalte y dentina), déjelo actuar durante 10 segundos, enjuáguelo y séquelo.

- Dispense la cantidad necesaria de BOND en una loseta de mezcla inmediatamente antes de la aplicación.
- Aplique BOND frotándolo por toda la preparación con el pincel aplicador. No se necesita tiempo de espera. Tenga cuidado de que la saliva o los exudados del tejido no entren en contacto con las superficies tratadas.
- Seque suficientemente toda la pared de la cavidad con aire suave durante 5 segundos como mínimo hasta que el BOND no se mueva. Use un aspirador para evitar salpicaduras del BOND.
- En caso de cementar carillas laminadas no es necesario fotopolimerizar el BOND antes de colocar las carillas laminadas. Debería realizarse la fotopolimerización tras colocar las carillas laminadas con el PANAVIA Veneer LC Paste. En caso de cementar inlays u onlays, debería fotopolimerizarse el BOND antes de colocar la restauración. Confirme el tiempo de polimerización consultando la tabla 1 siguiente:

Tabla 1: Tiempo de fotopolimerización con cada lámpara

Tipo de fuente de luz (Intensidad de la luz)	Tiempo de polimerización
BLUE LED* de alta intensidad (más de 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 seg.
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 seg.
Lámpara halógena (más de 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 seg.

El rango de longitud de onda efectiva de cada unidad de polimerización de uso dental debe ser 400 - 515 nm.

\*Pico del espectro de emisión: 450 - 480 nm

##### 6. Preparación de la jeringa de pasta de cemento

Seleccione el color adecuado, retire la tapa de la jeringa seleccionada y conecte una punta aplicadora (16G) de forma segura.

Cubra la totalidad de la jeringa con una barrera desechable (por ejemplo una bolsa de plástico) para impedir la contaminación por saliva o sangre. Desinfecte la jeringa, tanto antes como después de su uso, limpiándola con un algodón absorbente impregnado en alcohol.

#### 7. Cementado de la restauración protésica

- (1) Aplique la pasta sobre la totalidad de la superficie adherente de la restauración protésica o sobre todo el diente preparado.
- (2) Coloque la restauración protésica en el diente preparado.

#### 8. Eliminación del exceso de cemento

Retirar el cemento sobrante siguiendo uno de los dos métodos siguientes: Mantenga la restauración en su sitio mientras se retira el cemento sobrante.

Técnica de eliminación del exceso de cemento con una breve fotopolimerización:

Fotopolimerizar cualquier exceso de cemento durante 1 segundo en diferentes puntos a una distancia de 10–15 mm. Mantenga en posición la restauración protésica y retire el exceso de cemento ya fotopolimerizado empleando un instrumento dental. Se recomienda determinar con antelación el tiempo de fotopolimerización del exceso de cemento fotopolimerizando algo de pasta sobre una paleta de mezcla.

Técnica de eliminación del exceso de cemento en húmedo:

Todo exceso de cemento que quede en los márgenes puede ser eliminado con un cepillo pequeño, torunda de espuma, hilo dental o sonda de exploración dental. [Para polimerizar los márgenes de la restauración, es conveniente cubrirlos con un gel protector (por ejemplo PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) para evitar la formación de una capa de inhibición de oxígeno, de acuerdo con las instrucciones de uso.]

#### 9. Polimerización final

Fotopolimerizar toda la superficie y los márgenes de la restauración protésica cuyo grosor sea inferior a 2,0 mm y que tengan la suficiente translucidez. Si el área que se desea fotopolimerizar es más extensa que el diámetro de la punta emisora de luz, dividir el proceso de exposición en varias aplicaciones.

No debería utilizarse cerámica de óxido metálico (por ejemplo, óxido de zirconio), ya que podría no tener la suficiente translucidez. Sin embargo, nuestros productos de óxido de zirconio con alta translucidez (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) se pueden utilizar en caso de grosor inferior a 1,2 mm.

Confirme el tiempo de polimerización consultando la tabla 2 siguiente: KATANA Zirconia YML puede utilizarse sólo para carillas laminadas de menos de 1,2 mm de grosor.

Tabla 2: Tiempo de fotopolimerización de cada tipo de restauración

Tipo de restauración y color		Grosor máximo de la restauración	Tipo de lámpara de polimerización (intensidad luminosa)		
			BLUE LED de alta intensidad (≥ 1500 mW/cm²)	BLUE LED (1000~1400 mW/cm²)	Lámpara halógena (≥ 400 mW/cm²)
<b>Carilla laminada</b>					
Tiempo de polimerización					
Cerámica de base sílicea (por ejemplo, porcelana convencional, di-silicato de litio)	Colores BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Tres veces durante 3 seg. o dos veces durante 5 seg.	10 seg.	20 seg.
	Otros colores			20 seg.	
Cerámica híbrida, resina compuesta	Todos los colores	1,2 mm	Tres veces durante 3 seg. o dos veces durante 5 seg.	20 seg.	20 seg.
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML				10 seg.	
<b>Inlays, onlays</b>					
Tiempo de polimerización					
Cerámica de base sílicea, cerámica híbrida, resina compuesta	Todos los colores	2,0 mm	Tres veces durante 3 seg. o dos veces durante 5 seg.	10 seg.	20 seg.
		1,2 mm			
Color y profundidad de polimerización		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

#### 10. Pulido de los bordes

Pula los bordes utilizando instrumentos apropiados para el pulido de resinas compuestas.

#### [GARANTÍA]

Kuraray Noritake Dental Inc. sustituirá cualquier producto que resulte defectuoso. Kuraray Noritake Dental Inc. no acepta responsabilidad alguna por pérdida o daño, directo, indirecto, resultante o especial, derivado de la aplicación o el uso o la incapacidad para utilizar estos productos. Antes de la utilización, el usuario determinará la idoneidad de los productos para el uso previsto y el usuario asume todo riesgo y responsabilidad en relación con esto.

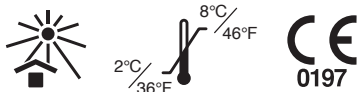
#### [NOTA]

Si se produce un accidente grave atribuible a este producto, informe al representante autorizado del fabricante indicado más abajo y a las autoridades reguladoras del país de residencia del usuario o paciente.

#### [NOTA]

"PANAVIA", "CLEARFIL" y "OXYGUARD" son marcas de KURARAY CO., LTD. "KATANA" es una marca de NORITAKE CO., LIMITED.

# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUZIONE

PANAVIA Veneer LC è un sistema di cemento resina adesivo fotopolimerizzabile. È costituito da PANAVIA Veneer LC Paste (una pasta di cemento fotopolimerizzabile), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (un primer di silano, zirconia e metallo), K-ETCHANT Syringe (acido fosforico) e PANAVIA V5 Try-in Paste. Per il trattamento del dente si può scegliere PANAVIA V5 Tooth Primer o CLEARFIL Universal Bond Quick. La pasta di cemento è un materiale fotopolimerizzabile a base di resina, che fornisce stabilità cromatica e ha una radiopacità uguale o maggiore a 1 mm di alluminio. È fornito nella siringa ergonomica Kuraray ed erogato mediante un puntale angolato (16G) in una cavità di inlay o onlay o faccetta. È disponibile in 4 tonalità: Universal (A2), Clear, Brown (A4) e White. È classificato come materiale di Tipo 2 e di Classe 2 (Gruppo 1) secondo la norma ISO 4049. L'adattamento della tonalità può essere verificato con le paste PANAVIA V5 Try-in Pastes prima della cementazione.

## II. INDICAZIONI

Cementazione di inlay, onlay e faccette in ceramica e composito di spessore inferiore a 2 mm.

## III. CONTROINDICAZIONI

Pazienti con una storia di ipersensibilità verso i monomeri metacrilati. Allergia accertata dei pazienti verso qualcun degli ingredienti contenuti in questo prodotto.

## IV. POSSIBILI EFFETTI COLLATERALI

- La mucosa orale potrebbe diventare biancastra a contatto con il prodotto a causa della coagulazione della proteina. Si tratta di un fenomeno temporaneo che solitamente sparisce in pochi giorni. Istruire i pazienti affinché evitino di irritare l'area interessata quando spazzolano i denti.
- K-ETCHANT Syringe (acido fosforico) può provocare infiammazione o erosione a causa della sua composizione chimica. Prestare attenzione affinché il prodotto non venga a contatto con la pelle o con gli occhi.

## V. INCOMPATIBILITÀ

- Non usare materiali a base di eugenolo per la protezione della polpa o la sigillatura temporanea in quanto l'eugenolo potrebbe causare una discromia e ritardare il processo di polimerizzazione.
- Non usare agenti emostatici contenenti composti ferrosi, poiché questi materiali possono compromettere l'adesione e causare una discromia del margine dentale o della gengiva circostante, a causa degli ioni ferrosi residui.
- Non usare una soluzione di perossido di idrogeno per pulire le cavità, poiché potrebbe indebolire la forza di adesione alla struttura dentale.
- Non usare una soluzione di ipoclorito di sodio perché potrebbe indebolire l'adesione alla struttura del dente.

## VI. PRECAUZIONI

### 1. Precauzioni di sicurezza

- Questo prodotto contiene sostanze che possono causare reazioni allergiche. Evitare l'uso del prodotto su pazienti con allergie conclamate ai monomeri di metacrilato o a qualsiasi altro componente.
- Se il paziente presenta una reazione di ipersensibilità come eruzione cutanea, eczema, infiammazione, ulcerazione, gonfiore, prurito o insensibilità interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.
- Evitare il contatto diretto con la pelle e/o i tessuti molli per evitare l'ipersensibilità. Indossare guanti o adottare le giuste precauzioni durante l'uso del prodotto.
- Prestare attenzione affinché il prodotto non venga a contatto con la pelle o con gli occhi. Prima di usare il prodotto coprire gli occhi del paziente con un tovagliolo o con occhiali di protezione al fine di proteggere il paziente da eventuali spruzzi di materiale.
- Se il prodotto viene a contatto con i tessuti del corpo umano, adottare le seguenti misure:
  - <Se il prodotto entra negli occhi>  
Lavare immediatamente l'occhio con abbondante acqua e consultare un medico.
  - <Se il prodotto entra in contatto con la pelle o le mucose orali>  
Rimuovere immediatamente il materiale utilizzando un tampone di cotone o garza inumiditi con alcol, quindi lavare con abbondante acqua.
- Prestare la massima attenzione affinché il paziente non rischi di ingoiare accidentalmente il prodotto.
- Non riutilizzare il pennello applicatore, il puntale angolato (16G) e la punta dell'ago. Per prevenire la contaminazione incrociata, evitare l'uso del liquido erogato, del pennello e del puntale su pazienti diversi. Il pennello e la punta sono monouso e devono essere gettati dopo l'uso.
- Pulire adeguatamente la cavità per evitare un'adesione insufficiente un bonding. Se la superficie aderente è contaminata da saliva o sangue, lavarla a fondo e asciugarla. Consigliamo di usare KATANA Cleaner per prestazioni di adesione ottimali. Quindi riapplicare il primer o l'agente di bonding.
- Questo prodotto contiene Fluoruro di itterbio (quantità inferiore all'15%). L'utilizzo su bambini di età inferiore ai 6 anni può comportare un potenziale rischio di fluorosi.
- Smaltire questo prodotto come rifiuto medico per prevenire infezioni. La punta deve essere smaltita dopo aver coperto la punta stessa dell'ago per prevenire lesioni.
- Il prodotto dovrà essere utilizzato soltanto per restauri con uno spessore minore di 2,0 mm e di sufficiente traslucenza. Non si dovrà usare ceramica di ossidi di metalli (per esempio ossido di zirconio) perché potrebbe non avere una sufficiente traslucenza. Tuttavia, l'ossido di zirconio dei nostri prodotti ad alta traslucenza (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) potrà essere usato

con uno spessore minore di 1,2 mm. KATANA Zirconia YML con spessore inferiore a 1,2 mm può essere utilizzato soltanto come faccette.

## 2. Precauzioni d'uso e di manipolazione

### [Avvertenze generali]

- Il prodotto non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli elencati nelle [INDICAZIONI].
- L'uso di questo prodotto è limitato ai professionisti dentali.
- Non usare il prodotto come cemento provvisorio. Questo materiale è stato progettato per l'uso nella cementazione permanente.
- L'amalgama o altro materiale di rivestimento rimasto nella cavità eviterà il passaggio di luce e la polimerizzazione del prodotto. Rimuovere qualsiasi materiale di rivestimento durante la preparazione della cavità.
- Utilizzare un agente per l'incappucciamento in una cavità prossima alla polpa o in caso di esposizione accidentale della polpa.
- Utilizzare una diga in gomma per prevenire la contaminazione e per tenere sotto controllo l'umidità.
- Eliminare completamente i materiali provvisori con tannino o magnesia per evitare una discromia.
- Quando si utilizzano agenti emostatici con cloruro di alluminio, ridurre al minimo la quantità usata e prestare attenzione per evitare il contatto con la superficie aderente. Il mancato rispetto di questa precauzione potrebbe indebolire la forza di adesione alla struttura dentale.
- Non usare agenti emostatici contenenti solfato ferrico. Il solfato ferrico potrebbe provocare scolorimento e indebolire la forza di legame alla struttura del dente.
- Non miscelare il prodotto con altri materiali. I materiali miscelati potrebbero causare una modifica delle proprietà fisiche, con possibile riduzione dei risultati attesi.
- Indossare guanti o prendere appropriate misure protettive per evitare l'insorgere di ipersensibilità che potrebbe derivare dal contatto con i monomeri metacrilati o altri componenti del prodotto.
- Chiudere bene i flaconi di liquido subito dopo l'uso per ridurre l'evaporazione del solvente volatile.
- Se i contenitori e/o gli strumenti per questo prodotto sono danneggiati, proteggetevi da qualsiasi pericolo e sospendete immediatamente il loro uso.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Prestare attenzione a evitare l'esposizione non necessaria alla luce diretta del sole o a luci operative. La pasta contiene un catalizzatore di fotopolimerizzazione estremamente fotoreattivo. Durante la cementazione, regolare l'angolo e/o la distanza della luce dentale per ridurre l'intensità della luce che penetra nella cavità orale al fine di evitare la polimerizzazione precoce della pasta.
- Il cemento in eccesso può essere rimosso dopo una fotopolimerizzazione breve per 1 secondo. Durante la rimozione del cemento in eccesso, tenere fermo in posizione il restauro per evitare la possibilità che si sollevi perché potrebbero esserci residui di cemento insufficientemente polimerizzato.
- Quando si inserisce il puntale angolato (16G), ruotarla in senso orario e inserirla in modo sicuro, evitando così l'estruzione della pasta nel punto di giunzione del puntale angolato(16G) con la siringa. Inoltre assicurarsi che non ci siano residui di pasta nel punto di giunzione della siringa, in quanto potrebbero provocare la caduta del puntale angolato(16G).
- Prima di asportare con un tampone di garza imbevuto di alcol i residui di pasta che aderiscono al puntale angolato(16G) o al punto di giunzione della siringa, strizzare il tampone per rimuovere l'alcol in eccesso. L'uso di alcol in eccesso nel tampone di garza può provocare la penetrazione di alcol nella punta e diluire la pasta. In questi casi si può verificare una riduzione delle proprietà fisiche rispetto ai risultati attesi.
- Per far uscire l'aria dal puntale angolato (16G) e prevenire che nella pasta entrino bolle d'aria, mettere l'ugello in su e spingere lentamente lo stantuffo (fuori dalla bocca del paziente) fino a che la pasta raggiunge l'ugello.
- Dopo aver erogato la pasta, la siringa dovrà essere chiusa accuratamente quanto prima possibile per prevenire l'indurimento della pasta provocato dalla luce dell'ambiente e per prevenire l'infiltrazione di corpi estranei nella siringa.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- L'uso della Try-in Paste dovrebbe limitarsi alla verifica della tonalità corretta da utilizzare per PANAVIA V5 Paste o PANAVIA Veneer LC Paste.
- Try-in Paste non solidifica. Non utilizzarlo per la cementazione di restauri.
- È possibile che un liquido trasparente si presenti sulla punta della siringa Try-in Paste. Se si presenta questo liquido, eliminarlo perché potrebbe influire sulla combinazione delle tonalità.
- La valutazione della tonalità con Try-in Paste dovrà essere effettuata utilizzando all'incirca lo stesso spessore di Try-in Paste e di cemento indurito.
- Dopo l'uso, lavare via accuratamente con acqua la Try-in Paste dal restauro e dalla superficie del dente per evitare una scarsa aderenza.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Usare entro 5 minuti dall'erogazione.
- Usare solo con PANAVIA V5 Paste o PANAVIA Veneer LC Paste.
- Se la superficie trattata viene contaminata, lavare con acqua, asciugare o pulire con alcool o KATANA Cleaner e ripetere il trattamento con questo primer.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Usare subito dopo l'erogazione. Contiene etanolo volatile. Più il solvente evapora, più aumenta la viscosità che può rendere difficile l'applicazione.
- Eseguire la cementazione immediatamente dopo il trattamento della superficie da restaurare con questo primer.
- Se la superficie pretrattata/trattata è contaminata da saliva o sangue, lavarla con acqua, asciugarla, pulire con K-ETCHANT Syringe o KATANA Cleaner e ripetere il trattamento con questo primer.

### [K-ETCHANT Syringe (acido fosforico)]

- Fare attenzione a non contaminare la superficie trattata con saliva o sangue. Se la superficie trattata è contaminata, ripetere il trattamento.
- Se il prodotto aderisce agli indumenti, lavarlo via con acqua.
- Dopo ogni uso rimuovere la punta dalla siringa e richiudere immediatamente e bene la siringa.
- Quando si usa Tooth Primer, la mordenzatura di dentina vitale può provocare sensibilità post-operatoria.

### [Unità di fotopolimerizzazione]

1. Usare secondo le istruzioni per l'uso dell'unità di fotopolimerizzazione dentale.
2. Non fissare direttamente la fonte luminosa. Si raccomanda l'uso di occhiali protettivi.
3. Una bassa intensità luminosa causa una scarsa adesione. Verificare la durata utile della lampadina ed esaminare la punta guida dell'unità di fotopolimerizzazione dentale per evitare eventuali tracce di contaminazione. Si consiglia di controllare regolarmente l'intensità della luce di polimerizzazione dentale utilizzando un appropriato dispositivo di valutazione.
4. La punta ad emissione luminosa dell'unità di fotopolimerizzazione deve essere tenuta il più vicino e il più verticale possibile rispetto alla superficie in resina. Se deve essere trattata con irradiazione luminosa una grande superficie in resina, si consiglia di suddividere l'area in diverse sezioni, da trattare ciascuna separatamente.
5. Controllare le condizioni richieste per polimerizzare la pasta miscelata, dando preferenza ai tempi per la fotopolimerizzazione indicate nelle presenti Istruzioni d'uso prima di utilizzare il prodotto.

### 3. Precauzioni di conservazione

1. Il prodotto deve essere utilizzato entro la data di scadenza indicata sulla confezione.
2. Il prodotto, eccetto per PANA VIA V5 Try-in Paste e K-ETCHANT Syringe, deve essere conservato a 2 – 8 °C/36 – 46 °F quando non è in uso.  
PANA VIA V5 Try-in Paste e K-ETCHANT Syringe dovranno essere conservati a 2 – 25 °C/36 – 77 °F.  
Tutti i componenti conservati in frigorifero dovranno essere portati a temperatura ambiente per 15 minuti prima dell'uso, al fine di ripristinare la sua normale viscosità e le sue proprietà di polimerizzazione.
3. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, luce solare diretta o fiamme libere.
4. Il prodotto deve essere conservato in un luogo idoneo, cui abbiano accesso esclusivamente professionisti del settore.

## VII. CONTENUTO

Contenuti e quantità sono elencati all'esterno della confezione.

<Componenti principali>

- 1) PANA VIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Filler silanato di silice sferica, Dimetacrilato di uretano (UDMA), Fluoruro di itterbio, Trietileneglicoldimetacrilato, Dimetacrilato idrofilo alifatico, Monomeri idrofili dell'amido, Acceleratori, dl-Canforochinone, Pigmento

La quantità totale di eccipiente inorganico è di circa 47 vol%. Le dimensioni delle particelle degli eccipienti inorganici vanno da 0,05 µm a 8 µm.

- 2) PANA VIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glicerolo, Silice colloidale silanizzata, Silice silanizzata, Silice colloidale, Pigmento
- 3) PANA VIA V5 Tooth Primer  
10-Metacriloilossidecil-fosfato diidrogenato (MDP),  
2-Idrossietile metacrilato, Dimetacrilato idrofilo alifatico, Acceleratori, Acqua
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-Metacrilossi-propil-trimetossi-silano,  
10-Metacriloilossidecil-fosfato diidrogenato (MDP), Etanolo
- 5) K-ETCHANT Syringe  
Acido fosforico, Acqua, Silice colloidale, Pigmento
- 6) Accessori  
Applicator tip(16G) (Punta dell'applicatore (16G) (per la pasta)),  
Needle tip (E) (Punta della siringa (E)) (per K-ETCHANT Syringe),  
Applicator brush (fine <silver>) (Pennello applicatore (<sottile argento>)),  
Mixing dish (Scodellina di miscelazione)

## VIII. PROCEDURE CLINICHE

### 1. Pulizia del dente preparato (dente, resina composita)

Rimuovere i materiali provvisori dal dente preparato secondo consuetudine; pulire la cavità usando un controllo dell'umidità.

[NOTA]

KATANA Cleaner è disponibile per la pulizia del dente preparato quando c'è contaminazione. Applicarlo per 10 secondi frizionando, quindi sciacquare con acqua fino a quando lo scompaie, quindi asciugare.

### 2. Prova e adattamento del restauro

- (1) Fare una prova del restauro protesico per verificarne il fitting sulla cavità o sul moncone, secondo necessità.
- (2) Se necessario, applicare la tonalità selezionata di Try-in Paste sulla superficie di cementazione del restauro e fare una prova del restauro sulla cavità o sul moncone. Rimuovere dai margini la Try-in Paste in eccesso con un pennello. Le tonalità di Try-in Paste corrispondono a quelle del cemento indurito Paste. Controllare la corrispondenza del colore, e quindi rimuovere il restauro. Con acqua, rimuovere completamente la Try-in Paste dalla superficie interna del restauro e dalla cavità o dalla superficie del moncone.

### 3. Trattamento della superficie del restauro

Si prega di seguire le Istruzioni d'uso del materiale per il restauro.

In mancanza di istruzioni specifiche, raccomandiamo le seguenti procedure e applicazione di CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

- Se la superficie di adesione è ceramica a base di silicio (ad esempio porcellana convenzionale, disilicato di litio), ceramiche ibride o resina composita:  
In base al tipo di restauro si potrà usare un trattamento con acido o la sabbatura:  
Trattamento con acido (ad esempio porcellana convenzionale, disilicato di litio):
- (1) Mordenzare la superficie di adesione con soluzione di acido fluoridrico rispettando le informazioni per l'uso della soluzione.
  - (2) Sciacquare con acqua la superficie di adesione e asciugare.

Trattamento di sabbatura (ad esempio con ceramica ibrida, resina composita):

- (1) Irruvidire la superficie di adesione sabbandola con ossido di alluminio (30 – 50 µm) con una pressione dell'aria di 0,1 – 0,2 MPa (1 – 2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15 – 29 psi). La pressione dell'aria e la granulometria della polvere dovranno essere opportunamente regolate per adattarsi al materiale e/o alla forma del restauro

protesico, lavorando con cautela per evitare di danneggiarlo.

- (2) Pulire il restauro protesico usando un'unità ad ultrasuoni per 2 minuti.

[NOTA]

Se i restauri vengono provati dopo il trattamento con acido o trattamento di sabbatura, applicare K-ETCHANT Syringe (acido fosforico) per 5 secondi o KATANA Cleaner per 10 secondi con un movimento frizionatorio, quindi sciacquare con acqua fino a che il colore scompaie e asciugare i restauri per rimuovere i contaminanti.

Se la superficie di adesione è ceramica di ossido di metallo (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Irruvidire la superficie di adesione sabbandola con ossido di alluminio (30 – 50 µm) con una pressione dell'aria di 0,1 – 0,4 MPa (1 – 4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15 – 58 psi). La pressione dell'aria e la granulometria della polvere dovranno essere opportunamente regolate per adattarsi al materiale e/o alla forma del restauro protesico, lavorando con cautela per evitare di danneggiarlo.
- (2) Pulire il restauro protesico usando un'unità ad ultrasuoni per 2 minuti, quindi asciugare con un getto d'aria.

[NOTA]

Se i restauri vengono provati dopo il trattamento di sabbatura, applicare KATANA Cleaner per 10 secondi con un movimento frizionatorio, quindi sciacquare con acqua fino a che il colore scompaie e asciugare i restauri per rimuovere i contaminanti.

### 4. Applicazione di CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS al restauro protesico

Applicare il primer alla superficie di adesione del restauro con un pennello applicatore. Dopo l'applicazione, asciugare sufficientemente l'intera superficie con un lieve getto d'aria esente da olio.

### 5. Trattamento del dente preparato

Scegliere PANA VIA V5 Tooth Primer oppure CLEARFIL Universal Bond Quick.

[NOTA]

KATANA Cleaner è disponibile per la pulizia del dente preparato quando c'è contaminazione. Applicarlo per 10 secondi frizionando, quindi sciacquare con acqua fino a quando lo scompaie, quindi asciugare.

Per PANA VIA V5 Tooth Primer

- (1) Se la superficie di adesione è smalto non fresato o quando si cementano faccette, applicare acido fosforico (K-ETCHANT Syringe) alla sola superficie dello smalto e lasciar agire per 10 secondi; sciacquare e asciugare.
- (2) Applicare Tooth Primer sull'intera superficie del dente preparato con un pennello applicatore e lasciarlo in posa frizionando per 20 secondi. Fare attenzione a che le superfici del trattamento non vengano a contatto con saliva o essudato.
- (3) Asciugare bene l'intera superficie di adesione con un getto di aria tiepida priva di olio. Usare un aspiratore a vuoto per impedire la dispersione di liquido Tooth Primer.

Per CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Scegliere una delle tre procedure di mordenzatura prima di applicare il bond. Se la superficie di adesione include smalto non tagliato o quando si cementano faccette è necessario applicare acido fosforico (K-ETCHANT Syringe) alla superficie dello smalto <(1)-b o (1)-c>.
  - (1)-a. Procedura di automordenzatura (self-etch)  
Spostarsi verso il basso (2) senza mordenzare con K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Procedura di mordenzatura selettiva dello smalto  
Applicare K-ETCHANT Syringe sullo smalto non levigato e/o levigato. Lasciare agire per 10 secondi, quindi sciacquare e asciugare.
  - (1)-c. Procedura di total-etch  
Applicare K-ETCHANT Syringe sull'intera cavità (smalto e dentina). Lasciare agire per 10 secondi, quindi sciacquare e asciugare.

- (2) Erogare la quantità necessaria di adesivo nel contenitore del piattino di miscelazione subito prima dell'applicazione.
- (3) Applicare l'adesivo frizionandolo sull'intera preparazione con il pennello applicatore. Non è richiesto tempo di attesa. Evitare che saliva o essudato entrino in contatto con le superfici trattate.
- (4) Asciugare sufficientemente l'intera parete della cavità per un intervallo di tempo superiore a 5 secondi con un getto d'aria delicato, fino a quando BOND non si muove più. Usare un aspiratore per evitare un versamento di BOND.
- (5) Quando si cementano le faccette, non c'è bisogno di fotopolimerizzare l'adesivo prima di posare i rivestimenti laminati. La polimerizzazione dovrà essere fatta dopo la posa dei rivestimenti laminati con PANA VIA Veneer LC Paste. Quando si cementano inlay o onlay, l'adesivo dovrà essere fotopolimerizzato prima di posare il restauro. Si prega di confermare il tempo di fotopolimerizzazione facendo riferimento alla seguente tabella 1:

Tabella 1: tempo di fotopolimerizzazione di ciascuna fonte luminosa

Tipo di fonte luminosa (intensità luminosa)	Tempo di polimerizzazione
Elevata intensità BLUE LED* (superiore a 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 secondi
BLUE LED* (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 secondi
Lampada alogena (superiore a 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 secondi

L'intervallo effettivo di lunghezza d'onda di ogni unità di polimerizzazione deve essere 400 - 515 nm.  
\* Picco dello spettro d'emissione: 450 - 480 nm

### 6. Preparazione della siringa della pasta di cemento

Selezionare la tonalità adatta e togliere il cappuccio dalla siringa scelta, quindi fissare bene il puntale angolato (16G).  
Coprire l'intera siringa con una barriera monouso (ad esempio una busta in plastica) per evitare contaminazioni da saliva o sangue.  
Disinfettare la siringa pulendola con un cotone imbevuto di alcol prima e dopo l'uso.

### 7. Cementazione del restauro

- (1) Applicare la pasta su tutta la superficie di adesione del restauro protesico o su tutto il dente preparato.
- (2) Collocare il restauro protesico sul dente preparato.



## 8. Rimozione del cemento in eccesso

Rimuovere eventuale cemento in eccesso usando uno dei due metodi seguenti:  
Tenere il restauro in posizione durante la rimozione dell'eccesso.

### Tecnica di rimozione del cemento in eccesso tack-cure (fotopolimerizzazione breve):

Fotopolimerizzare il cemento in eccesso per 1 secondo in diversi punti a distanza di 10–15 mm. Tenere il restauro protesico in posizione e rimuovere il cemento in eccesso polimerizzato utilizzando uno strumento dentale. È consigliabile definire in anticipo il tempo di fotopolimerizzazione del cemento eccedente fotopolimerizzando un po' di pasta su un tampone di miscelazione.

### Tecnica di rimozione del cemento in eccesso a umido:

Tutto il cemento in eccesso che rimanga ai margini potrà essere rimosso con uno spazzolino, un pellet in schiuma espansa, filo interdentale o sonda odontoiatrica.  
[Per polimerizzare i margini del restauro è vantaggioso coprire i margini con un gel protettivo (ad esempio PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) per prevenire la formazione di uno strato inibitore dell'ossigeno secondo le istruzioni per l'uso.]

## 9. Polimerizzazione finale

Fotopolimerizzare l'intera superficie e i margini del restauro protesico che abbiano uno spessore minore di 2,0 mm e abbiano una sufficiente trasparenza. Se l'area si vuole fotopolimerizzare è più ampia del diametro della punta che emette luce, estendere il processo di esposizione a più applicazioni.

Non si dovrà usare ceramica di ossidi di metalli (per esempio ossido di zirconio) perché potrebbe non avere una sufficiente trasparenza. Tuttavia, l'ossido di zirconio dei nostri prodotti ad alta trasparenza (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) potrà essere usato con uno spessore minore di 1,2 mm. Si prega di confermare il tempo di fotopolimerizzazione facendo riferimento alla seguente tabella 2:

KATANA Zirconia YML con spessore inferiore a 1,2 mm può essere utilizzato soltanto come faccette.

Tabella 2: tempo di fotopolimerizzazione di ciascun tipo di restauro

Tipo di restauro e tonalità		Spessore massimo del restauro	Tipo di luce fotopolimerizzante (intensità luminosa)		
			Elevata intensità BLUE LED ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	BLUE LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Lampada alogena ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Rivestimento laminato</b>			Tempo di polimerizzazione		
Ceramica a base di silice (ad esempio porcellana tradizionale, disilicato di litio)	Colori BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Tre volte per 3 secondi o due volte per 5 secondi	10 secondi	20 secondi
	Altri colori			20 secondi	
Ceramica ibrida, resina composita	Tutti i colori	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlay, onlay</b>			Tempo di polimerizzazione		
Ceramica a base di silice, ceramica ibrida, resina composita	Tutti i colori	2,0 mm	Tre volte per 3 secondi o due volte per 5 secondi	10 secondi	20 secondi
		1,2 mm			
Colore e profondità di fotopolimerizzazione		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

## 10. Lucidatura dei margini

Lucidare i margini usando strumenti idonei alla lucidatura di resine composite.

### [GARANZIA]

Kuraray Noritake Dental Inc. sostituirà qualsiasi prodotto che dovesse risultare difettoso. Kuraray Noritake Dental Inc. non si assume alcuna responsabilità per perdita o danni diretti, conseguenti o particolari, causati dall'applicazione, dall'utilizzo o dall'incapacità a utilizzare questi prodotti. Prima di utilizzare i prodotti, l'operatore deve verificare che gli stessi siano adatti all'uso che ne intende fare, assumendosi tutti i rischi e le responsabilità che ne conseguono.

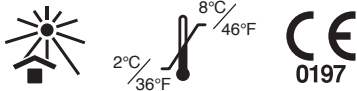
### [NOTA]

Se accade un incidente grave imputabile a questo prodotto, fare rapporto al rappresentante autorizzato del produttore mostrato in basso e alle autorità competenti nel Paese in cui risiede l'utente/il paziente.

### [NOTA]

"PANAVIA", "CLEARFIL" e "OXGUARD" sono marchi di KURARAY CO., LTD.  
"KATANA" è un marchio di NORITAKE CO., LIMITED.

# PANAVIA™ Veneer LC



## I. INLEIDING

PANAVIA Veneer LC is een lichtuithardend adhesief composietcementsysteem. Het bestaat uit PANAVIA Veneer LC Paste (lichtuithardende cementpasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silaan-, zirkoniumoxide- en metaalprimer), K-ETCHANT Syringe (fosforzuur) en PANAVIA V5 Try-in Paste. Voor de behandeling van de elementen kan tussen PANAVIA V5 Tooth Primer en CLEARFIL Universal Bond Quick worden gekozen.

De cementpasta is een lichtuithardend materiaal op kunstharsbasis met kleurstabiliteit en een röntgenopaciteit van ten minste 1 mm aluminium. Het is verkrijgbaar in de ergonomische spuit van Kuraray en kan via een gebogen applicatietip (16G) in inlaycaviteiten of op onlay's of veneers worden aangebracht. Het is verkrijgbaar in 4 kleuren: Universal (A2), Clear, Brown (A4) en White. Het is conform ISO 4049 als materiaal van type 2, klasse 2 (groep 1) geclassificeerd. De invloed van de kleur kan voor het cementeren met de PANAVIA V5 Try-in Pastes worden gecontroleerd.

## II. INDICATIES

Cementeren van keramische en composiet-inlays, -onlays en -veneers met een dikte van minder dan 2 mm.

## III. CONTRA-INDICATIES

Patiënten met een voorgeschiedenis van overgevoeligheid voor methacrylaatmonomeren.

Patiënten met een voorgeschiedenis van een allergie voor een van de ingrediënten in dit product.

## IV. MOGELIJKE BIJWERKINGEN

- [1] Het mondslimvlies kan, door de coagulatie van proteïne, witachtig van kleur worden als het in contact komt met het product. Dit is meestal een tijdelijk fenomeen dat na enkele dagen verdwijnt. Geef de patiënten richtlijnen om irritatie van de betrokken mucosa te voorkomen tijdens het tanden poetsen.
- [2] K-ETCHANT Syringe (fosforzuur) kan als gevolg van zijn chemische samenstelling brandwonden veroorzaken of erosief zijn. Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met de huid of in de ogen terechtkomt.

## V. INCOMPATIBILITEITEN

- [1] Gebruik geen eugenol-houdende middelen voor het beschermen van de pulpa of als tijdelijk vulmateriaal, daar eugenol verkleuring kan veroorzaken en het uithardingsproces kan vertragen.
- [2] Gebruik geen hemostatische stoffen met ijzerhoudende bestanddelen omdat deze materialen de hechting kunnen verminderen en een verkleuring kunnen veroorzaken langs de marginale rand van het element of het omgevende tandvlees door achterblijvende ijzerionen.
- [3] Gebruik geen waterstofperoxideoplossing om caviteiten schoon te maken, dit kan de hechtkracht aan tandweefsel verminderen.
- [4] Gebruik geen natriumhypochlorietoplossing, omdat dit de hechting aan de tandweefsel nadelig kan beïnvloeden.

## VI. VOORZORGSMAATREGELEN

### 1. Veiligheidsmaatregelen

- Dit product bevat stoffen die allergische reacties kunnen veroorzaken. Vermijd het gebruik van het product bij patiënten met een gekende allergie voor methacrylaatmonomeren of andere bestanddelen.
- Indien de patiënt tekenen vertoont van overgevoeligheid, zoals uitslag, eczeem, tekenen van ontsteking, zweren, zwelling, jeuk of gevoelloosheid, moet u het gebruik van het product stopzetten en medische hulp inroepen.
- Vermijd rechtstreeks contact met de huid en/of van het zachte weefsel om overgevoeligheid te voorkomen. Draag handschoenen of tref aangepaste maatregelen wanneer u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met de huid of in de oog terechtkomt. Dek ter bescherming tegen eventueel spatten, voordat het product gebruikt wordt, de ogen van de patiënt af met een doek of een beschermbril.
- Indien het product in contact komt met zacht weefsel, neem dan de volgende maatregelen:
  - <Indien het product in het oog komt>  
Onmiddellijk het oog met veel water spoelen en een arts raadplegen.
  - <Indien het product in contact komt met de huid of de mucosa>  
Verwijder spatten onmiddellijk met een wattenpellet of een met alcohol bevochtigd gaasje en spoel overvloedig met water.
- Wees voorzichtig om te voorkomen dat de patiënt het product per ongeluk inslikt.
- Het applicatiekwastje, de applicatietip (16G) en de spuitpunt niet hergebruiken. Gebruik de gedoseerde vloeistof evenals de genoemde kwastjes en tipjes altijd alleen bij slechts één patiënt om kruiscontaminatie te vermijden. Het kwastje en de tip zijn bedoeld voor eenmalig gebruik en dienen na gebruik weggegooid te worden.
- Reinig de caviteit voldoende om een slechte hechting te voorkomen. Indien het hechtoppervlak bevuild is met speeksel of bloed, moet u het grondig schoonmaken en drogen. Voor een optimaal hechtingvermogen adviseren wij KATANA Cleaner. Aansluitend de primer of het bondingsmiddel nogmaals aanbrengen.
- Dit product bevat Ytterbium(III)-fluoride (minder dan 15 %). Bij gebruik bij kinderen jonger dan 6 jaar bestaat er risico op fluorose.
- Voor dit product af als medisch afval om infecties te vermijden. Om verwondingen te vermijden, mag de spuitpunt niet onbeschermd afgevoerd worden.
- Het product mag alleen bij restauraties met een dikte van minder dan 2,0 mm en voldoende translucentie worden gebruikt. Metaaloxidekeramiek (bijv. zirkoniumoxide) mag in verband met de ontoereikende translucentie niet worden gebruikt. Hoog

translucient zirkoniumoxide van onze producten (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) met een dikte van minder dan 1,2 mm mag echter wel worden gebruikt. KATANA Zirconia YML kan met een dikte van minder dan 1,2 mm alleen worden gebruikt als laagsgewijs aangebrachte veneer.

## 2. Voorzorgsmaatregelen voor de verwerking en bewerking van het product [Algemene voorzorgsmaatregelen]

- Het product mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan gespecificeerd in [II.INDICATIES].
- Het gebruik van dit product is voorbehouden aan tandheelkundige professionals.
- Gebruik het product niet als tijdelijk cement. Dit materiaal is ontworpen voor gebruik als permanent cement.
- Amalgaam of andere in de caviteit achtergebleven materialen belemmeren de lichtdoorlatendheid en daardoor de polymerisatie van het product. Tijdens de caviteitspreparatie het resterende vul- of liner-materiaal compleet verwijderen.
- Gebruik een onderlaag in een caviteit dicht bij de pulpa of in geval van ongewilde blootstelling van de pulpa.
- Gebruik cofferdam om contaminatie te voorkomen en voor vochtcontrole.
- Wanneer u tijdelijke materialen gebruikt die tannine of magnesium bevatten, moeten deze geheel worden verwijderd om verkleuring te voorkomen.
- Wanneer u hemostatische stoffen met aluminiumchloride gebruikt, moet u de hoeveelheid ervan beperken. Wees voorzichtig zodat u contact met het hechtoppervlak vermijdt. Als u dit niet doet, kan de hechtkracht aan tandweefsel verminderen.
- Gebruik geen hemostatische middelen die ijzer(III)-sulfaat bevatten. IJzer(III)-sulfaat kan tot verkleuringen leiden en de hechtkracht aan tandweefsel nadelig beïnvloeden.
- Meng het product niet met andere materialen. Gemengde materialen kunnen een wijziging van de fysieke eigenschappen teweegbrengen, onder andere mogelijk mindere resultaten.
- Draag handschoenen of neem andere passende beschermende maatregelen om het optreden van overgevoeligheid te voorkomen die kan voortvloeien uit contact met methacrylaatmonomeren of andere bestanddelen van het product.
- De flesjes met vloeistof moeten direct na gebruik weer goed worden afgesloten om kans op verdamping van het vluchtige oplosmiddel te verminderen.
- Indien de verpakkingen, houders en/of instrumenten van dit product zijn beschadigd, stop dan onmiddellijk het gebruik ervan om uzelf te beschermen tegen mogelijk gevaar.

## [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Let er op dat onnodige blootstelling aan direct zonlicht of de operatielamp dient te worden vermeden. Het cement bevat een fotoinitiator die uiterst sensibel is. Tijdens het cementeren moet u de hoek en/of afstand van de operatielamp aanpassen om de intensiteit van het licht dat in de mond valt, te beperken, zodat het cement niet voortijdig polymeriseert.
- Overmaat cement kan verwijderd worden na het kort belicht te hebben gedurende 1 seconde. Bij het verwijderen van de cementovermaat houdt u de voorzorging op zijn plaats om te vermijden dat deze loskomt, aangezien het cement nog onvoldoende uitgehard kan zijn.
- Wanneer u de applicatietip (16G) bevestigt, moet u hem met de wijzers van de klok mee stevig vastdraaien. Zorg ervoor dat hierbij geen materiaal tussen de overgang van applicatietip (16G) en spuit wordt geperst. Ook moet u ervoor zorgen dat er geen achterblijvende pasta bij het scharnier van de spuit zit. Hierdoor zou de applicatietip (16G) van de spuit los kunnen komen.
- Voordat u resten van de applicatietip (16G) of van de spuitopening met een in alcohol gedrenkt gaasje wegwrijft, moet u het gaasje uitknijpen de overmaat alcohol te verwijderen. Een te grote hoeveelheid alcohol in het gaasje kan er voor zorgen dat het de tip of de spuit binnendringt, waardoor de pasta gedeeltelijk kan oplossen. In dat geval kunnen de fysieke eigenschappen afnemen en de verwachte resultaten negatief beïnvloeden.
- Om de lucht uit de opening van de applicatietip (16G) te laten ontsnappen en te voorkomen dat er luchtballen in de pasta komen, moet de opening naar boven worden gehouden terwijl u de zuiger (buiten de mond van de patiënt) langzaam indruwt tot de pasta de opening bereikt.
- Nadat de pasta is geapplied moet de spuit zo snel mogelijk goed worden gesloten, om zo te voorkomen, dat de pasta door het omgevingslicht kan uitharden en om te voorkomen, dat er vreemde voorwerpen in de spuit terechtkomen.

## [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Het gebruik van Try-in Paste dient beperkt te worden tot de kleurbepalings bij gebruik van PANAVIA V5 Paste of PANAVIA Veneer LC Paste.
- Try-in Paste hardt niet uit. Gebruik het niet voor het cementeren van restauraties.
- Bij de opening van de Try-in Paste-spuut kan wat transparante vloeistof verschijnen. Als u deze transparante vloeistof ziet, moet u deze uitduwen en weggooien, want deze gesepareerde vloeistof kan de kleurovereenkomst beïnvloeden.
- Kleurevaluatie met try-in Paste dient uitgevoerd te worden met Try-in Paste in dezelfde dikte als het cement.
- Na gebruik de Try-in Paste grondig van de voorziening en de tand spoelen, om slechte hechting te voorkomen.

## [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Gebruik binnen 5 minuten na doseren.
- Alleen gebruiken met PANAVIA V5 Paste of PANAVIA Veneer LC Paste.
- Indien het behandelde oppervlak verontreinigd is, met water spoelen, drogen of het gebied met KATANA Cleaner of alcohol reinigen en nogmaals met deze primer behandelen.

## [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Na het dispensereren onmiddellijk gebruiken. Het bevat vluchtige ethanol. Wanneer het oplosmiddel verdampt, neemt de viscositeit toe en wordt het aanbrengen bemoeilijkt.
- Voor de cementeerprocedure zo snel mogelijk na het behandelen van het restauratie-oppervlak met deze primer uit.
- Indien het voorbehandelde/behandelde oppervlak gecontamineerd is met speeksel of bloed, met water spoelen en drogen, met K-ETCHANT Syringe of KATANA Cleaner reinigen en opnieuw met deze primer behandelen.

## [K-ETCHANT Syringe (fosforzuur)]

- Let erop, het behandelde oppervlak niet te contamineren met speeksel of bloed. Indien het behandelde oppervlak gecontamineerd wordt, opnieuw behandelen.

- Indien het product op kleding komt, spoel het grondig af met water.
- Verwijder de naaldvormige tip na elk gebruik en sluit de spuit direct goed af.
- Het etsten van vitaal dentine kan bij het gebruik van Tooth Primer tot postoperatieve gevoeligheid leiden.

#### [Polymerisatielamp]

- Gebruik volgens de instructies voor gebruik van de betreffende uithardingslamp.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. Een veiligheidsbril is aanbevolen.
- Een lage lichtintensiteit veroorzaakt een slechte hechting. Controleer de werking van de lamp en controleer de lichttip van de polymerisatielamp op vervuiling. Het is aan te raden de lichtintensiteit van de polymerisatielamp periodiek te controleren met een geschikte lichtmeter.
- Plaats de lichttip van de polymerisatielamp zo dicht mogelijk bij, en haaks op het composietoppervlak. Als een groot oppervlak met licht uitgehard moet worden, is het aan te bevelen het gebied in verschillende sectoren te verdelen en iedere sector apart met licht uit te harden.
- Controleer de vereiste voorwaarden om het cement uit te harden op de tabel met lichtuithardingstijden in deze gebruiksaanwijzing voordat u het product gebruikt.

#### 3. Voorzorgsmaatregelen voor opslag

- Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum die is aangegeven op de verpakking.
- Het product moet met uitzondering van PANAVIA V5 Try-in Paste en K-ETCHANT Syringe bij 2 – 8°C/36 – 46°F worden bewaard als het niet wordt gebruikt. PANAVIA V5 Try-in Paste en K-ETCHANT Syringe moeten bij 2 – 25°C/36 – 77°F worden bewaard. Alle in de koelkast bewaarde componenten moeten voor gebruik eerst gedurende 15 minuten op kamertemperatuur worden gebracht, zodat zij hun normale viscositeit en uithardingselgenschappen weer hebben aangenomen.
- Niet aan extreme hitte, het directe zonlicht en vuur blootstellen.
- Het product moet bewaard worden op een geschikte plaats, waar alleen tandheelkundige professionals toegang toe hebben.

#### VII. ONDERDELEN

Kijk op de buitenkant van de verpakking voor de inhoud en hoeveelheid.  
<Basingrediënten>

- PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Gesilaniseerde sferische siliciumdioxidevulstof, Urethaandimethacrylaat (UDMA), Ytterbium(III)-fluoride, Triethyleenglycoldimethacrylaat, Hydrofiel alifatisch dimethacrylaat, Hydrofiel amidemonomeer, Versnellers, dl-Kamferchinon, Pigmenten

De totale hoeveelheid anorganische vulstof bedraagt ongeveer 47 vol%. De deeltjesgrootte van de anorganische vulstof varieert van 0,05 µm tot 8 µm.

- PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glycerine, Gesilaniseerd colloïdaal siliciumdioxide, Gesilaniseerd siliciumdioxide, Colloïdaal siliciumdioxide, Pigmenten
- PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-Methacryloyloxydecyldiwaterstoffosfaat(MDP), 2-Hydroxyethylmethacrylaat, Hydrofiel alifatisch dimethacrylaat, Versnellers, Water
- CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-Methacryloyloxypropyltrimethoxysilane, 10-Methacryloyloxydecyldiwaterstoffosfaat(MDP), Ethanol
- K-ETCHANT Syringe  
Fosforzuur, Water, Colloïdaal siliciumdioxide, Pigment
- Accessoires  
Applicatietip (16G) (Applicatietip (16G) (voor Paste)), Needle tip (E) (Spuittip (E))(voor K-ETCHANT Syringe), Applicatieborsteltje (fijn <zilver>) (Applicatiekwastje <fijn zilver>), Mixing dish (Mengbakje)

#### VIII. KLINISCHE PROCEDURES

##### 1. Reiniging van het geprepareerde element (element, composiet)

Het viscositeitsmateriaal van de voorbereide tand op de gebruikelijke manier verwijderen; reinig de caviteit onder vochtcontrole.

##### [OPMERKING]

KATANA Cleaner is bedoeld voor de reiniging van de voorbereide elementen in geval van contaminatie. 10 seconden lang na aanbrengen inmasseren en aansluitend met water afspoelen tot er geen paarse kleur meer zichtbaar is; vervolgens drogen.

##### 2. Passen en aanpassen van een restauratie

- Pas de prothetische voorziening indien nodig op pasvorm op/in de preparatie.
- Indien nodig, de geselecteerde kleur Try-in Paste op het te cementeren oppervlak aanbrengen en de restauratie passen. Overmaat Try-in Paste van de randen verwijderen met een borsteltje. De kleuren van de Try-in Paste corresponderen met die van de uitgeharde PANAVIA V5 Paste. Controleer of de kleur overeenkomt met de gewenste kleur en verwijder de restauratie vervolgens. Gebruik water om de Try-in Paste volledig van de restauratie en de caviteit / stomp te spoelen.

##### 3. Conditionering van het oppervlak van de voorziening

Volg de gebruiksaanwijzing voor het restauratiemateriaal.

Wanneer specifieke instructies ontbreken, adviseren wij om de volgende aanbevelingen te volgen en CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS aan te brengen:

Indien het te bevestigen oppervlak bestaat uit silicahoudend keramiek (bijv. conventioneel porselein, lithiumdisilicaat), hybride keramiek of composiet: Afhankelijk van het type restauratiemateriaal kan geëtsd of gezandstraald worden: Etsen (bijv. conventioneel porselein, lithiumdisilicaat):

- Ets het te hechten oppervlak met een waterstoffluorideoplossing, conform de gebruiksinformatie behorende bij de oplossing.
- Het te cementeren oppervlak met water afspoelen en drogen.

Zandstralen (bijv. hybridekeramiek, composiet):

- Ruw het oppervlak op door te stralen met aluminiumoxidepoeder (30-50 µm) onder een druk van 0.1-0.2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi). De luchtdruk en deeltjesgrootte dienen te worden afgestemd op het materiaal en / of de vorm van de prothetische voorziening om chipping te voorkomen.
- De prothetische voorziening in een ultrasoonbad gedurende 2 minuten reinigen.

##### [OPMERKING]

Wanneer de voorziening na het etsen of zandstralen wordt gepast, behandel dan na het passen het oppervlak gedurende 5 seconden met K-ETCHANT Syringe (fosforzuur) of 10 seconden met KATANA Cleaner en spoel het gebied aansluitend schoon met water, tot er geen kleur meer zichtbaar is; de restauratie daarna drogen.

Indien het te bevestigen oppervlak bestaat uit metaaloxidekeramiek (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- Ruw het oppervlak op door te stralen met aluminiumoxidepoeder (30-50 µm) onder een druk van 0.1-0.4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi). De luchtdruk en deeltjesgrootte dienen te worden afgestemd op het materiaal en / of de vorm van de prothetische voorziening om chipping te voorkomen.
- De prothetische voorziening gedurende 2 minuten in een ultrasoonbad reinigen. Vervolgens drogen met behulp van de luchtsput.

##### [OPMERKING]

Wanneer de voorziening na het zandstralen wordt gepast, behandel dan na het passen het oppervlak 10 seconden lang met KATANA Cleaner en spoel het gebied aansluitend schoon met water, tot er geen kleur meer zichtbaar is; de restauratie daarna drogen.

#### 4. Aanbrengen van CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS op de prothetische voorziening

Breng de primer aan op het te hechttoppervlak van de restauratie met een applicatieborsteltje.

Na het aanbrengen, het gehele hechttoppervlak voldoende drogen met een milde, olie-vrije luchtstroom.

#### 5. Behandeling van het voorbereide element

Orwel PANAVIA V5 Tooth Primer of CLEARFIL Universal Bond Quick kiezen.

##### [OPMERKING]

KATANA Cleaner is bedoeld voor de reiniging van de voorbereide elementen in geval van contaminatie. 10 seconden lang na aanbrengen inmasseren en aansluitend met water afspoelen tot er geen paarse kleur meer zichtbaar is; vervolgens drogen.

##### Voor PANAVIA V5 Tooth Primer

- Wanneer het hechttoppervlak van het element bestaat uit onbehandeld glazuur of bij de bevestiging van veneers, fosforzuur (K-ETCHANT Syringe) op het glazuuroppervlak aanbrengen en 10 seconden lang laten inwerken; spoelen en drogen.
- Breng Tooth Primer aan op het gehele hechttoppervlak van het geprepareerde element met een applicatieborsteltje en laat gedurende 20 seconden inwerken. Voorkom dat speeksel of exsudaat in contact komt met de behandelde oppervlakken.
- Grondig het volledige oppervlak drogen met een milde olievrije luchtstroom. Gebruik een afzuiger om te voorkomen dat Tooth Primer verspreid wordt.

##### Voor CLEARFIL Universal Bond Quick

- Kies een van de drie etsprocedures alvorens het bondingmiddel aan te brengen. Bestaat het te bevestigen oppervlak uit onbehandeld glazuur of worden veneers geplaatst, dan is het aanbrengen van fosforzuur (K-ETCHANT Syringe) op het glazuuroppervlak noodzakelijk <(1)-b of (1)-c >.
  - Zelfetsprocedure  
Doorgaan met de onderstaande paragraaf (2), zonder met K-ETCHANT Syringe te etsen.
  - Selectieve glazuuretsingsprocedure  
Breng K-ETCHANT Syringe op het niet aangesneden of het aangesneden glazuur aan en laat het op zijn plaats gedurende 10 seconden. Vervolgens spoelen en drogen.
  - Totaal etsprocedure  
Breng K-ETCHANT Syringe aan in/op de gehele preparatie (glazuur en dentine) en laat het op zijn plaats gedurende 10 seconden. Vervolgens spoelen en drogen.

- Doseer de benodigde hoeveelheid BOND in het mengbakje direct voor het aanbrengen.
- Breng BOND met een applicatiekwastje aan met een borstelende beweging op het gehele hechttoppervlak. Laten inwerken is niet nodig. Wees voorzichtig dat er geen speeksel of exsudaat in contact komt met de behandelde oppervlakken.
- Droog de volledige caviteit voldoende met een milde luchtstroom gedurende minimaal 5 seconden, tot BOND niet meer beweegt. Gebruik een afzuiger om spatten van BOND te voorkomen.
- Bij het bevestigen van veneers mag BOND voor het aanbrengen van de veneers niet eerst met licht worden uitgehard. Het mag pas na het plaatsen van de veneers waarop PANAVIA Veneer LC Paste is aangebracht, worden gehard. Bij het bevestigen van inlays en onlays moet BOND voor het aanbrengen van de restauratie met licht worden uitgehard. Zie onderstaande tabel 1 voor de uithardingstijden:

Tabel 1: Polymerisatietijd per lichtbrontype

Type lichtbron (Lichtintensiteit)	Uithardingstijd
Hoog intensieve BLUE LED* (meer dan 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sec.
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sec.
Halogenlamp (meer dan 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sec.

Het effectieve golflengtebereik voor elke tandheelkundige polymerisatielamp moet 400 - 515 nm zijn.  
\* Piek van het emissiespectrum: 450 - 480 nm

## 6. Voorbereiding van de spuit van de cementpasta

De passende kleur kiezen, de dop van de gekozen spuit nemen en een applicatietip (16G) plaatsen.

Gebruik een wegwerpbeschermer om het spuitje (bijv. een plastic hoesje) om besmetting met speeksel en bloed te voorkomen.

Desinfecteer de spuit door deze met een doekje met alcohol zowel voor als na gebruik te reinigen.

## 7. Cementeren van de voorziening

(1) Breng de pasta aan op het gehele bevestigingsoppervlak van de prothetische voorziening of de volledige preparatie.

(2) De prothetische voorziening op de preparatie plaatsen.

## 8. Verwijdering van overmaat cement

Verwijder de overmaat cement volgens een van de volgende twee methodes: Houd de restauratie tijdens het verwijderen van de cementovermaat in positie.

Overmaatverwijdering na kort uitharden (tack-cure):

Belicht de overmaat aan cement gedurende 1 seconde op verschillende plaatsen op een afstand van 10 – 15 mm. De voorziening op zijn plaats houden en de gedeeltelijk uitgeharde overmaat aan cement met een tandheelkundig instrument verwijderen. Het is raadzaam de polymerisatietijd voor de overmaat vooraf te bepalen door wat cement op een mengblok te polymeriseren.

Overmaatverwijdering alvorens uit te harden (wet clean-up):

Cementovermaat langs de randen kan verwijderen met een klein borsteltje, een wattenpellet, floss of een sonde.

[Om de randen van de restauratie volledig te laten uitharden kunnen deze beter met een beschermingsgel (bijv. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) afgedekt worden volgens de gebruiksinstructies, om de vorming van een zuurstofinhibitielaag te voorkomen.]

## 9. Finale uitharding

Het complete oppervlak en de randen van de prothetische voorziening, die minder dan 2,0 mm dik mag zijn en een voldoende translucentie moet hebben, uitharden met licht. Als het te belichten gebied groter is dan de diameter van de lichtgeleider, breidt het belichtingsproces dan uit tot meerdere keren.

Metaaloxidekeramiek (bijv. zirkoniumoxide) mag in verband met de ontoereikende translucentie niet worden gebruikt. Hoog translucient zirkoniumoxide zijnde onze producten (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) met een dikte van minder dan 1,2 mm mag echter wel worden gebruikt. Zie onderstaande tabel 2 voor de uithardingstijden:

KATANA Zirconia YML kan met een dikte van minder dan 1,2 mm alleen worden gebruikt als laagsgewijs aangebrachte veneer.

Tabel 2: Polymerisatietijd per restauratietype

Restauratietype en kleur		Maximale dikte van de restauratie	Soort polymerisatielamp (lichtintensiteit)		
			Hoog intensieve BLUE LED ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	BLUE LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogeenlamp ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Veneer</b>			Uithardingstijd		
Op silica gebaseerde keramiek (bijv. conventioneel porselein, lithiumdisilicaat)	BL kleuren, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Drie keer gedurende 3 sec. of twee keer gedurende 5 sec.	10 sec.	20 sec.
	Overige kleuren			20 sec.	
Hybride keramiek, composiet	Alle kleuren	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlays, onlays</b>			Uithardingstijd		
Op silica gebaseerde keramiek, hybride keramiek, composiet	Alle kleuren	2,0 mm	Drie keer gedurende 3 sec. of twee keer gedurende 5 sec.	10 sec.	20 sec.
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Kleur en uithardingsdiepte		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

## 10. Randen polijsten

Polijst de randen met geschikte instrumenten voor het polijsten van composiet.

### [GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. vervangt ieder aantoonbaar defect product. Kuraray Noritake Dental Inc. accepteert geen aansprakelijk voor directe of indirecte schade of eventuele vervolgschade die ontstaat door een onjuist of ondeskundig gebruik van dit product. Voor gebruik moet de gebruiker de geschiktheid van de producten voor de betreffende indicatie(s) controleren en de aansprakelijkheid voor alle daaruit voortvloeiende risico's voor zijn/haar rekening nemen.

### [OPMERKING]

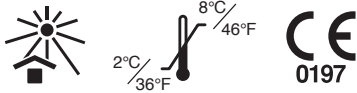
Rapporteer een ernstig voorval, dat aan dit product toegewezen kan worden, bij de onderstaande gevolmachtigde van de fabrikant en de toezichhoudende autoriteiten in het land, waar de gebruiker/patiënt woont.

### [OPMERKING]

"PANAVIA", "CLEARFIL" en "OXGUARD" zijn handelsmerken van KURARAY CO., LTD. "KATANA" is een handelsmerk van NORITAKE CO., LIMITED.



# PANAVIA Veneer LC



## I. EINLEITUNG

PANAVIA Veneer LC ist ein lichthärtendes Befestigungskomposit. Es besteht aus PANAVIA Veneer LC Paste (lichthärtende Zementpaste), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (Silan-, Zirkonoxid- und Metallprimer), K-ETCHANT Syringe (Phosphorsäure) und PANAVIA V5 Try-in Paste. Zur Vorbehandlung des Zahnstumpfs kann zwischen PANAVIA V5 Tooth Primer und CLEARFIL Universal Bond Quick gewählt werden.

Die Paste ist ein lichthärtendes Material auf Kunststoffbasis mit Farbstabilität und einer Röntgenopazität von mindestens 1 mm Aluminium. Es ist in einer ergonomischen Spritze erhältlich und kann über einen abgewinkelten Applikatorspitze (16G) in Inlaykavitäten, auf Onlays oder Veneers aufgetragen werden. Es ist in 4 Farben erhältlich: Universal (A2), Clear, Brown (A4) und White. Es ist nach ISO 4049 als Material vom Typ 2, Klasse 2 (Gruppe 1) eingestuft. Die Farbadaption kann vor der Befestigung mit den PANAVIA V5 Try-in Pasten überprüft werden.

## II. INDIKATIONEN

Befestigung von Inlays, Onlays und Veneers aus Keramik oder Komposit mit einer Schichtstärke unter 2 mm.

## III. Kontraindikationen

Patienten mit bekannter Überempfindlichkeit gegen Methacrylatmonomere.  
Patienten, die bekanntermaßen auf einen Inhaltsstoff des Produkts allergisch reagieren.

## IV. MÖGLICHE NEBENWIRKUNGEN

- Die Mundschleimhaut kann sich bei Kontakt mit dem Produkt aufgrund von Proteinkoagulationen weißlich verfärben. Bei dieser Verfärbung handelt es sich um ein vorübergehendes Phänomen, das sich in der Regel nach wenigen Tagen zurückbildet. Weisen Sie den Patienten an, beim Putzen des betreffenden Bereichs Reizungen zu vermeiden.
- K-ETCHANT Syringe (Phosphorsäure) kann aufgrund seiner chemischen Zusammensetzung Entzündungen oder Erosionen verursachen. Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit der Haut in Kontakt kommt oder in die Augen gerät.

## V. UNVERTRÄGLICHKEIT

- Verwenden Sie keine eugenolhaltigen Materialien für den Schutz der Pulpa oder zur provisorischen Versorgung, da das Eugenol Verfärbungen verursacht und den Aushärtungsprozess verzögern kann.
- Verwenden Sie keine eisenhaltigen Blutstillungsmittel, da diese Materialien aufgrund verbleibender Eisenionen die Adhäsion beeinträchtigt und Verfärbungen am Rand oder der umgebenden Gingiva verursachen kann.
- Verwenden Sie keine Wasserstoffperoxidlösung zur Reinigung von Kavitäten, da diese die Haftkraft des Befestigungskomposits an der Zahnhartsubstanz mindern kann.
- Verwenden Sie keine Natriumhypochloritlösung, da diese die Haftung an der Zahnhartsubstanz mindern kann.

## VI. VORSICHTSMASSNAHMEN

### 1. Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt enthält Substanzen, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Verzichtigen Sie bei Patienten mit bekannter Überempfindlichkeit gegen Methacrylatmonomere oder andere Komponenten auf den Einsatz des Produkts.
- Wenn bei Patienten Überempfindlichkeitsreaktionen, wie z.B. Ausschlag, Ekzem, Entzündungserscheinungen, Geschwüre, Schwellungen, Juckreiz oder Taubheitsgefühle auftreten, beenden Sie den Einsatz des Produkts und ziehen Sie einen Arzt zu Rate.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit der Haut und/ oder Weichgewebe, um das Auftreten einer Überempfindlichkeit zu vermeiden. Tragen Sie Handschuhe, oder ergreifen Sie geeignete Sicherheitsmaßnahmen im Umgang mit dem Produkt.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit der Haut in Kontakt kommt oder in die Augen gerät. Decken Sie die Augen des Patienten vor dem Einsatz des Produkts mit einem Handtuch oder einer Schutzbrille ab, um vor Spritzern zu schützen.
- Wenn das Produkt mit menschlichem Gewebe in Kontakt kommt, sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:  
<Falls das Produkt ins Auge gelangt>  
Das Auge sofort mit reichlich Wasser ausspülen und einen Arzt konsultieren.  
<Falls das Produkt in Kontakt mit der Haut oder Mundschleimhaut gerät>  
Wischen Sie es umgehend mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch oder Mulltuch ab und spülen Sie mit reichlich Wasser gründlich nach.
- Achten Sie darauf, dass der Patient das Produkt nicht versehentlich verschluckt.
- Applikatorpinsel, Applikatorspitze (16G) und Nadelspitze nicht wiederverwenden. Verwenden Sie ausgebrachte Flüssigkeit sowie die genannten Bürsten und Spitzen immer nur einmal für einen Patienten, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Bürsten und Spitzen sind zum einmaligen Gebrauch bestimmt und sollten nach dem Gebrauch entsorgt werden.
- Die Kavität ausreichend reinigen, um Mängel beim Bonding zu vermeiden. Die Haftfläche gründlich abspülen und trocknen, wenn sie mit Speichel oder Blut verunreinigt ist. Für eine optimale Haftung empfehlen wir KATANA Cleaner. Anschließend den Primer oder Haftvermittler erneut auftragen.
- Dieses Produkt enthält Ytterbium(III)-fluorid (weniger als 15 %). Die Anwendung bei Kindern unter 6 Jahren kann u.U. zu einer Fluorose führen.
- Entsorgen Sie dieses Produkt als medizinischen Abfall, um Infektionen zu vermeiden. Um Verletzungen zu vermeiden, darf die Spitze nicht ohne Abdeckung der Nadelspitze entsorgt werden.

- Das Produkt sollte nur bei Restaurationen mit einer Stärke von weniger als 2 mm und ausreichender Transluzenz verwendet werden. Metalloxidkeramik (z. B. Zirkonoxid) sollte wegen unzureichender Transluzenz nicht verwendet werden. Hochtransluzentes Zirkoniumoxid unserer Produkte (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) mit einer Stärke von weniger als 1,2 mm kann jedoch verwendet werden. KATANA Zirconia YML kann in einer Dicke von weniger als 1,2 mm nur als Verbundveneers verwendet werden.

## 2. Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung und Verarbeitung [Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen]

- Das Produkt darf nur für die unter [II.INDIKATIONEN] genannten Anwendungen verwendet werden.
- Die Benutzung dieses Produkts ist ausschließlich dem zahnmedizinischen sowie zahntechnischem Fachpersonal vorbehalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als provisorischen Zement. Dieses Material wurde für die definitive Befestigung konzipiert.
- In der Kavität verbleibendes Amalgam oder andere Liningmaterialien verhindern die Lichtzugänglichkeit und Polymerisation des Produkts. Bei der Vorbereitung der Kavität Liningmaterial vollständig entfernen.
- Verwenden Sie in pulpanahen Kavitäten oder bei versehentlicher Freilegung der Pulpa ein Überkappungsmaterial.
- Zur Vermeidung von Kontaminationen und zur Feuchtigkeitskontrolle einen Kofferdam verwenden.
- Entfernen Sie provisorische Materialien, die Tannin oder Magnesia enthalten, vollständig, um Verfärbungen vorzubeugen.
- Verwenden Sie aluminiumchloridhaltige Blutstillungsmittel nur in geringer Menge und achten Sie darauf, dass es nicht zu Kontakt mit der Innenfläche kommt. Andernfalls könnte die Haftkraft an der Zahnhartsubstanz beeinträchtigt werden.
- Verzichten Sie auf den Einsatz von blutstillenden Mitteln, die Eisen(III)-sulfat enthalten. Eisen(III)-sulfat kann zu Verfärbungen und zu Beeinträchtigungen der Haftkraft an der Zahnhartsubstanz führen.
- Das Produkt nicht mit anderen Materialien mischen. Vermischte Materialien könnten zu einer Veränderung der physikalischen Eigenschaften einschließlich Beeinträchtigung der Ergebnisse führen.
- Tragen Sie Handschuhe oder treffen Sie andere geeignete Maßnahmen zum Schutz vor allergischen Reaktionen, die durch Kontakt mit Methacrylatmonomeren oder anderen Produktkomponenten auftreten können.
- Die Flaschen mit der Flüssigkeit sollten sofort nach Gebrauch fest verschlossen werden, um das Verdampfen der flüchtigen Lösungsmittel zu verringern.
- Wenn die mit diesem Produkt in Zusammenhang stehenden Behälter und/oder Instrumente beschädigt sind, schützen Sie sich vor jeglichen Gefahren und stellen Sie die Verwendung unverzüglich ein.

## [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht unnötig direktem Sonnenlicht oder OP-Licht ausgesetzt wird. Die Paste enthält einen sehr photoreaktiven Katalysator für die Lichthärtung. Passen Sie während der Befestigung den Winkel und/ oder Abstand der OP-Leuchte an, um die Intensität des in die Mundhöhle einfallenden Lichts zu mindern und so eine frühzeitige Polymerisation des Befestigungskomposits zu verhindern.
- Überschüssiges Material kann nach kurzer Belichtung (1 Sekunde lang) entfernt werden. Halten Sie die Restauration an einer geeigneten Stelle fest, während Sie das überschüssige Material entfernen, damit die Restauration während des Versäuberns aufgrund nicht vollständig ausgehärtetem Material nicht versehentlich angehoben wird.
- Beim Anbringen der Applikatorspitze (16G) diese im Uhrzeigersinn drehen und fest arretieren; dabei darauf achten, dass kein Material an der Verbindungsstelle zwischen Applikatorspitze (16G) und Spritze austritt. Außerdem sicherstellen, dass keine Paste an der Verbindung zur Spritze verbleibt; andernfalls könnte die Applikatorspitze (16G) herunterfallen.
- Den Tupfer ausdrücken, um überschüssigen Alkohol zu entfernen, und anschließend das an der Applikatorspitze (16G) oder an der Verbindung zur Spritze haftende verbliebene Material mit einem alkoholgetränkten Mulltupfer abwischen. Bei übermäßigen Alkoholmengen im Mulltupfer kann Alkohol in die Spitze eindringen und zum Verdünnen der Paste führen. In solchen Fällen können die physikalischen Eigenschaften im Hinblick auf die erwarteten Ergebnisse beeinträchtigt sein.
- Um die Luft aus der Öffnung der Applikatorspitze (16G) abzulassen und zu verhindern, dass sich Luftblasen in die Paste mischen, halten Sie die Öffnung nach oben und drücken Sie langsam den Kolben herunter (außerhalb des Mundes des Patienten), bis die Paste die Öffnung erreicht.
- Die Spritze nach dem Ausbringen der Paste möglichst umgehend sicher verschließen, um ein Aushärten der Paste durch Umgebungslicht und das Eindringen von Fremdkörpern in die Spritze zu vermeiden.

## [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Die Verwendung der Try-in Paste sollte auf die Überprüfung der Farbbestimmung der PANAVIA V5 Paste oder PANAVIA Veneer LC Paste beschränkt bleiben.
- Die Try-in Paste härtet nicht aus. Sie darf nicht für die Befestigung von Restaurationen verwendet werden.
- Es besteht die Möglichkeit, dass an der Spitze der Try-in Paste eine transparente Flüssigkeit auftritt. Wenn dort eine transparente Flüssigkeit auftritt, muss diese aus der Spritze ausgedrückt und entsorgt werden, da die abgesonderte Flüssigkeit die Farbbestimmung beeinträchtigen kann.
- Die Farb Anpassung mit der Try-in Paste sollte so erfolgen, dass die Try-in Paste in ungefähr der gleichen Stärke wie das ausgehärtete Befestigungskomposit verwendet wird.
- Um einen schlechten Haftverbund zu vermeiden, Try-in Paste nach Gebrauch gründlich mit Wasser von der Restauration und der Zahnoberfläche abspülen.

## [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Innerhalb von 5 Minuten nach dem Ausbringen verwenden.
- Nur zusammen mit PANAVIA V5 Paste oder PANAVIA Veneer LC Paste verwenden.
- Sollte die behandelte Oberfläche verschmutzt sein, diese mit Wasser abspülen und trocknen oder mit Alkohol oder KATANA Cleaner reinigen und wieder mit diesem Adhäsiv behandeln.

## [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Nach dem Ausbringen sofort verwenden. Zu den Inhaltsstoffen zählt flüchtiges Ethanol. Sobald das Lösungsmittel verdunstet, steigt die Viskosität, was das Auftragen unter Umständen erschwert.
2. Die Befestigung zügig nach der Behandlung der Restaurationsfläche mit diesem Primer durchführen.
3. Falls die vorbehandelte/behandelte Oberfläche mit Speichel oder Blut verunreinigt ist, mit Wasser abspülen, trocknen, mit K-ETCHANT Syringe oder KATANA Cleaner reinigen und erneut mit diesem Primer behandeln.

## [K-ETCHANT Syringe (Phosphorsäure)]

1. Achten Sie darauf, dass die Behandlungsoberfläche nicht mit Speichel oder Blut verunreinigt wird. Sollte die Behandlungsoberfläche verunreinigt werden, erneut behandeln.
2. Waschen Sie das Produkt mit Wasser ab, wenn es an Ihre Kleidung gelangt.
3. Nehmen Sie die Applikationsspitze nach jedem Gebrauch von der Spritze ab und verschließen Sie die Spritze wieder unverzüglich fest.
4. Das Ätzen von vitalem Dentin kann bei Verwendung von Tooth Primer zu postoperativen Sensitivitäten führen.

## [Polymerisationsgerät]

1. Gemäß Gebrauchsinformation das Polymerisationsgerät verwenden.
2. Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Das Tragen einer Schutzbrille wird empfohlen.
3. Eine geringe Lichtintensität bewirkt eine schlechte Haftung. Betriebsdauer der Lampe und Austrittsöffnung der Polymerisationslampe auf Verunreinigungen überprüfen. Die Überprüfung des Polymerisationsgerätes wird mittels eines entsprechenden Lichtmessgerätes in angemessenen Zeitabständen empfohlen.
4. Die Lichtaustrittsöffnung des Polymerisationsgerätes sollte so nah und senkrecht wie möglich zur Kunststoffoberfläche gehalten werden. Bei der Polymerisation einer großen Kunststoffoberfläche ist es ratsam, den Bereich in mehrere Abschnitte zu unterteilen und jeden Abschnitt einzeln zu polymerisieren.
5. Überprüfen Sie vor der Anwendung des Produkts die für das Aushärten der gemischten Paste notwendigen Voraussetzungen und beachten Sie dabei die in dieser Gebrauchsinformation angeführten Polymerisationszeiten.

## 3. Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung

1. Das Produkt vor Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatums verwenden.
2. Das Produkt muss mit Ausnahme von PANAVIA V5 Try-in Paste und K-ETCHANT Syringe bei Nichtverwendung bei 2–8 °C/36–46 °F aufbewahrt werden. PANAVIA V5 Try-in Paste und K-ETCHANT Syringe sollten bei 2–25 °C/36–77 °F aufbewahrt werden. Sämtliche im Kühlschrank aufbewahrten Komponenten sollten vor Gebrauch 15 Minuten lang auf Raumtemperatur gebracht werden, damit sie ihre normale Viskosität und Aushärteeigenschaften erreichen.
3. Vor großer Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder offenem Feuer fernhalten.
4. Das Produkt muss so aufbewahrt werden, dass nur Zahnärzte Zugang zu dem Produkt haben.

## VII. KOMPONENTEN

Inhalts- und Mengenangaben finden Sie auf der Umverpackung.

<Hauptbestandteile>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanisierter sphärischer Siliziumfüller, Urethan-Dimethylacrylat (UDMA), Ytterbium(III)-fluorid, Triethyleneglycol-Dimethylacrylat, Hydrophiles aliphatisches Dimethylacrylat, Hydrophile Amidmonomere, Beschleuniger, dl-Kampferchinon, Pigmente

Die Gesamtmenge an anorganischem Füller beträgt ungefähr 47 Vol%. Die Partikelgröße der anorganischen Füllstoffe reicht von 0,05 µm bis 8 µm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glycerin, Silanisierte und kolloidale Kieselerde, Silanbehandeltes Siliziumoxyd, Kolloidale Kieselerde, Pigmente
- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-Methacryloyloxydecyl-Dihydrogenphosphat(MDP), 2-Hydroxyethylmethacrylat, Hydrophiles aliphatisches Dimethylacrylat, Beschleuniger, Wasser
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-Methacryloxypropyl-Trimethoxysilan, 10-Methacryloyloxydecyl-Dihydrogenphosphat(MDP), Ethanol
- 5) K-ETCHANT Syringe  
Phosphorsäure, Wasser, Kolloidale Kieselerde, Pigmente
- 6) Zubehör  
Applicator tip (16G) (Applikatorspitze (16G) (für Paste)), Needle tip (E) (Nadelspitze (E)) (für K-ETCHANT Syringe), Applicator brush (fine <silver>) (Applikatorpinsel <fein, silber>), Mixing dish (Mischtablett)

## VIII. KLINISCHE ANWENDUNG

### 1. Den präparierten Stumpf (Zahn, Kompositkunststoff) reinigen

Die provisorischen Materialien vom präparierten Zahn in der üblichen Weise entfernen; Kavität reinigen und dabei gut trockenhalten.

[HINWEIS]

KATANA Cleaner dient zur Reinigung präparierter Zähne im Falle von Kontaminationen. 10 Sekunden lang auftragen und einmassieren und anschließend mit Wasser abspülen, bis keine Farbe mehr zu erkennen ist; danach trocknen.

### 2. Einpassung und Anpassung einer Restauration

- (1) Die prothetische Restauration nötigenfalls anprobieren und Passung auf Kavität oder Stumpf prüfen.
- (2) Die ausgewählte Try-in Pasten-Farbe nötigenfalls auf die Befestigungsfläche der Restauration auftragen und die Restauration auf Kavität oder Stumpf einpassen.

Die Überschüssige Try-in Paste mit einer Bürste von den Rändern entfernen. Die Try-in Pasten-Farben entsprechen des ausgehärteten Befestigungskomposits wählen.

Den Farbton auf optimale Farbübereinstimmung überprüfen und dann die Restauration entfernen.

Try-in Paste mit Wasser vollständig von der Innenfläche der Restauration und der Oberfläche der Kavität oder des Stumpfs abspülen.

### 3. Vorbehandlung der Innenfläche der Restauration

Bitte die Gebrauchsinformation des Restaurationsmaterials beachten.

Sofern nichts anderes vorgeschrieben, empfehlen wir folgende Vorgehensweise und Anwendung von CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Sollte die Haftfläche aus Keramik auf Basis von Siliziumoxid (z. B. konventionelles Porzellan, Lithiumdisilikat) Hybridkeramik oder Kompositkunststoff bestehen: Je nach Art der Restauration kann eine Vorbehandlung mit Säure oder ein Abstrahlen durchgeführt werden:

Behandlung mit Säure (z. B. konventionelles Porzellan, Lithiumdisilikat):

- (1) Die Haftfläche gemäß Gebrauchsinformation der Lösung mit Flusssäurelösung ätzen.
- (2) Die Haftfläche mit Wasser spülen und trocknen.

Behandlung durch Abstrahlen (z. B. Kompositkunststoff):

- (1) Die Haftfläche durch Abstrahlen mit Aluminiumoxidpulver (30–50 µm) bei einem Luftdruck von 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi) anrauen. Der Luftdruck und die Korngröße sollten an das Material und/oder die Form der prothetischen Restauration angepasst werden. Achten Sie darauf, dass keine Ablplatzungen auftreten.
- (2) Die Restauration 2 Minuten lang in einem Ultraschallreiniger reinigen.

[HINWEIS]

Um Kontaminationen zu entfernen, massieren Sie bei der Einprobe der Restauration nach der Säurebehandlung oder Behandlung mittels Abstrahlen K-ETCHANT Syringe (Phosphorsäure) 5 Sekunden lang oder KATANA Cleaner 10 Sekunden lang ein und spülen Sie den Bereich anschließend mit Wasser ab, bis keine Farbe mehr zu erkennen ist; trocknen Sie dann die Restauration.

Sollte die Haftfläche aus Metalloxidkeramik (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML) bestehen:

- (1) Die Haftfläche durch Abstrahlen mit Aluminiumoxidpulver (30–50 µm) bei einem Luftdruck von 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi) anrauen. Der Luftdruck und die Korngröße sollten an das Material und/oder die Form der prothetischen Restauration angepasst werden. Achten Sie darauf, dass keine Ablplatzungen auftreten.
- (2) Die Restauration 2 Minuten lang in einem Ultraschallreiniger reinigen und im Anschluss im Luftstrom trocknen.

[HINWEIS]

Um Kontaminationen zu entfernen, massieren Sie bei der Einprobe der Restauration nach der Säurebehandlung oder Behandlung mittels Sandstrahlen KATANA Cleaner 10 Sekunden lang ein und spülen Sie den Bereich anschließend mit Wasser ab, bis keine Farbe mehr zu erkennen ist; trocknen Sie dann die Restauration.

### 4. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS auf die prothetische Restauration auftragen

Den Primer mit einem Applikatorpinsel auf die Haftfläche der Restauration auftragen. Die gesamte haftende Fläche nach dem Auftragen mit einem leichten, ölfreien Luftstrom trocknen.

### 5. Behandlung des präparierten Zahns

Entweder PANAVIA V5 Tooth Primer oder CLEARFIL Universal Bond Quick wählen.

[HINWEIS]

KATANA Cleaner dient zur Reinigung präparierter Zähne im Falle von Kontaminationen. 10 Sekunden lang auftragen und einmassieren und anschließend mit Wasser abspülen, bis keine Farbe mehr zu erkennen ist; danach trocknen.

Für PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Bei einer Haftfläche aus unbeschrittenem Schmelz oder bei Befestigung von Veneers Phosphorsäure (K-ETCHANT Syringe) nur auf die Schmelzoberfläche auftragen und 10 Sekunden lang einwirken lassen; spülen und trocknen.
- (2) Tooth Primer mit einem Applikatorpinsel auf die gesamte Oberfläche des präparierten Zahns auftragen und 20 Sekunden einwirken lassen. Darauf achten, dass die Behandlungsoberflächen nicht mit Speichel oder Exsudat in Berührung kommen.
- (3) Die gesamte Haftfläche mit einem milden, ölfreien Luftstrom ausreichend und gründlich trocknen. Einen Sauglüfter verwenden, um das Verlaufen der Tooth Primer-Flüssigkeit zu verhindern.

Für CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Vor dem Auftragen des Haftvermittlers eines der drei Ätzverfahren auswählen. Beinhaltet die Haftfläche unbeschiffenden Schmelz oder werden Veneers befestigt, ist das Auftragen von Phosphorsäure (K-ETCHANT Syringe) auf die Schmelzoberfläche erforderlich <(1)-b oder (1)-c>.
  - (1)-a. Self-Etch-Verfahren  
Mit Abschnitt (2) unten fortfahren, ohne mit K-ETCHANT Syringe zu ätzen.
  - (1)-b. Selektives Schmelzätzverfahren  
K-ETCHANT Syringe auf unbeschiffendem und/oder beschiffendem Schmelz auftragen. 10 Sekunden lang einwirken lassen, anschließend spülen und trocknen.
  - (1)-c. Total-Etch-Verfahren  
K-ETCHANT Syringe auf die gesamte Kavität (Schmelz und Dentin) auftragen, 10 Sekunden lang einwirken lassen, anschließend spülen und trocknen.
- (2) Die notwendige Menge BOND unmittelbar vor dem Auftragen in eine Mulde des Mischtablets ausbringen.

- (3) BOND mit dem Applikatorpinsel in die gesamte Präparation einmassieren. Eine Wartezeit muss nicht berücksichtigt werden. Darauf achten, dass die Behandlungsoberflächen nicht mit Speichel oder Exudat in Berührung kommen.
- (4) Die gesamte Kavität über einen Zeitraum von mehr als 5 Sekunden ausreichend mit einem milden Luftstrom trocknen, bis BOND sich nicht mehr bewegt. Einen Absauger verwenden, um das Verlaufen von BOND zu verhindern.
- (5) Beim Befestigen von Veneers muss das BOND vor dem Einsetzen der Verbundveneers nicht lichtgehärtet werden. Es sollte nach dem Einsetzen der Veneers mit PANAVIA Veneer LC Paste gehärtet werden. Beim Befestigen von Inlays und Onlays sollte das BOND vor dem Einsetzen der Restauration lichtgehärtet werden. Bitte beachten Sie die Aushärtungsdauer gemäß folgender Tabelle 1:

Tabelle 1: Polymerisationsdauer je Lichtquelle

Art der Lichtquelle (Lichtintensität)	Aushärtungszeit
BLUE LED* hoher Intensität (über 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 Sekunden
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 Sekunden
Halogenlampe (über 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 Sekunden

Der effektive Wellenlängenbereich jedes Polymerisationsgeräts muss bei 400-515 nm liegen.

\* Spitze des Emissionsspektrums: 450 - 480 nm

## 6. Vorbereitung der Spritze für die Paste

Die passende Farbe auswählen, die Kappe von der gewählten Spritze nehmen und eine Applikatortspitze (16G) anbringen.  
Die Spritze vollständig mit einer Einweg-Schutzhülle (z. B. Polybeutel) abdecken, um eine Verunreinigung durch Speichel oder Blut zu vermeiden.  
Die Spritze vor und nach der Nutzung durch Abwischen mit Verbandwatte mit Alkohol desinfizieren.

## 7. Befestigung der Restauration

- Die Paste auf die gesamte Haftfläche der prothetischen Restauration oder auf den gesamten präparierten Zahn auftragen.
- Die prothetische Restauration auf den präparierten Zahn aufsetzen.

## 8. Entfernung der Überschüsse

Das überschüssige Befestigungskomposit wird durch eine der beiden folgenden Methoden entfernt:

Während der Überschussentfernung die Restauration in Position halten.

Reinigung mittels kurzem Anhärten (Tack-Cure):

Überschüssiges Befestigungskomposit 1 Sekunde lang an verschiedenen Stellen in einem Abstand von 10–15 mm lichterhärten. Die prothetische Restauration festhalten und die angehärteten Überschüsse mit einem zahnärztlichen Instrument entfernen. Es empfiehlt sich, die Dauer der Lichthärtung des überschüssigen Befestigungskomposits durch das Lichthärten einer kleinen Pastenmenge auf einer Mischplatte im Vorfeld zu bestimmen.

Nassreinigung:

Überschüssiges Befestigungskomposit auf den Rändern kann mit einer kleinen Bürste, einem Schaumstoffpellet, Zahnseide oder einer Zahnsonde entfernt werden.

[Zum Härten der Ränder einer Restauration diese besser mit einem Schutzgel (z. B. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) gemäß Gebrauchsinformation abdecken, um die Bildung einer Sauerstoffinhibitionsschicht zu vermeiden.]

## 9. Finale Aushärtung

Die gesamte Oberfläche und Ränder der prothetischen Restauration, die weniger als 2,0 mm dick sind und eine ausreichende Transluzenz aufweisen, lichterhärten. Wenn der zu belichtende Bereich breiter ist als der Durchmesser der Lichtaustrittsöffnung, dehnen Sie den Belichtungsvorgang auf mehrere Anwendungen aus. Metalloxidkeramik (z. B. Zirkonoxid) sollte wegen unzureichender Transluzenz nicht verwendet werden. Hochtransluzentes Zirkoniumoxid unserer Produkte (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) mit einer Stärke von weniger als 1,2 mm kann jedoch verwendet werden. Bitte beachten Sie die Aushärtungsdauer gemäß folgender Tabelle 2:  
KATANA Zirconia YML kann in einer Dicke von weniger als 1,2 mm nur als Verbundveneers verwendet werden.

Tabelle 2: Polymerisationsdauer je Art der Restauration

Art der Restauration und Farbe		Maximale Stärke der Restauration	Polymerisationslampentyp (Lichtintensität)		
			BLUE LED hoher Intensität (≥ 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	BLUE LED (1000-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	Halogenlampe (≥ 400 mW/cm <sup>2</sup> )
<b>Verbundveneer</b>			Aushärtungsdauer		
Keramik auf Siliziumdioxidbasis (z. B. konventionelles Porzellan, Lithiumdisilikat)	BL-Farben, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Dreimal 3 Sekunden lang oder zweimal 5 Sekunden lang	10 Sekunden	20 Sekunden
	Sonstige Farben			20 Sekunden	
Hybridkeramik, Kompositkunststoff	Alle Farben	1,2 mm	Dreimal 3 Sekunden lang oder zweimal 5 Sekunden lang	20 Sekunden	20 Sekunden
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML				10 Sekunden	
<b>Inlays, Onlays</b>			Aushärtungsdauer		
Keramik auf Siliziumdioxidbasis, Hybridkeramik, Kompositkunststoff	Alle Farben	2,0 mm	Dreimal 3 Sekunden lang oder zweimal 5 Sekunden lang	10 Sekunden	20 Sekunden
		1,2 mm			
Farbe und Aushärtetiefe			Universal (A2), Clear, Brown (A4)		1,5 mm
			White		1,0 mm

## 10. Politur der Ränder

Die Ränder mit geeigneten Instrumenten zur Politur von Kompositkunststoff polieren.

### [GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. erklärt sich zum Ersatz nachweislich mangelhafter Produkte bereit. Kuraray Noritake Inc. übernimmt keine Haftung für Verluste oder Schäden, einschließlich Direkt-, Folge- und Einzelfallschäden, die sich aus der Anwendung oder dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch dieser Produkte ergeben. Vor Gebrauch hat der Benutzer sich von der Eignung der Produkte für den vorgesehenen Gebrauch zu überzeugen; in diesem Zusammenhang übernimmt der Benutzer sämtliche Risiken und Verpflichtungen.

### [HINWEIS]

Melden Sie einen schwerwiegenden Vorfall, der diesem Produkt zugeordnet werden kann, dem nachstehend genannten bevollmächtigten Vertreter des Herstellers und den Aufsichtsbehörden in dem Land, in dem der Benutzer/Patient lebt.

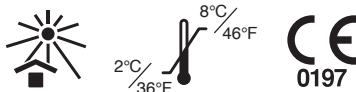
### [HINWEIS]

"PANAVIA", "CLEARFIL" und "OXGUARD" sind Warenzeichen von KURARAY CO., LTD.

"KATANA" ist ein Warenzeichen von NORITAKE CO., LIMITED.



# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUKTION

PANAVIA Veneer LC är ett ljushärdande adhesivt resincementsystem. Det består av PANAVIA Veneer LC Paste (en ljushärdande cementpasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (en silan-, zirkonium- och metallprimer), K-ETCHANT Syringe (fosforsyra) och PANAVIA V5 Try-in Paste. PANAVIA V5 Tooth Primer eller CLEARFIL Universal Bond Quick kan väljas för tandbehandling.

Cementpastan är ett ljushärdande, resinbaserat material som ger färgstabilitet och en radiopacitet som är lika med eller större än 1 mm aluminium. Pastan levereras i Kuraray ergonomiska spruta och dispenserar med en vinklad applikatorspets applicator tip (16G) i en inlay-kavitet, på en onlay eller en laminatfasad. Den finns i 4 nyanser: Universal (A2), Clear, Brown (A4) och White. Den är klassificerad som ett material av typ 2 och klass 2 (grupp 1) enligt ISO 4049. Nyansanpassning kan kontrolleras med PANAVIA V5 Try-in Pastes före cementering.

## II. INDIKATIONER

Cementering av keramik- och kompositinlays, -onlays och laminatfasader med en tjocklek av mindre än 2 mm.

## III. KONTRAINDIKATIONER

⚠  
Patienter med tidigare överkänslighet mot metakrylatmonomerer.  
Patienter med känd allergi mot någon av ingredienserna i denna produkt.

## IV. EVENTUELLA BIVERKNINGAR

- [1] Vid kontakt med produkten kan en vitaktig missfärgning av slemhinnan uppstå som en följd av proteinkoagulering. Detta är vanligtvis ett övergående tillstånd som normalt försvinner inom några dagar. Uppmana patienten till försiktighet vid den dagliga munhygien.
- [2] K-ETCHANT Syringe (fosforsyra) kan förorsaka inflammation eller erosion på grund av dess kemiska sammansättning. Iaktta försiktighet för att förhindra att produkten kommer i kontakt med huden eller ögonen vid användning.

## V. INKOMPATIBILITET

- [1] Använd inte eugenolhaltiga material som pulpaskydd eller som provisorisk tätning eftersom eugenol kan orsaka missfärgning och fördröja härdningsprocessen.
- [2] Använd inte blodstillande medel med järnhaltiga komponenter eftersom dessa material kan påverka adhesionen och orsaka missfärgning av tandkanten eller omgivande tandkött på grund av kvarvarande järnjoner.
- [3] Använd inte en väteperoxidlösning för rengöring av kaviteter eftersom den kan försvaga bondingen till tandstrukturen.
- [4] Använd inte en natriumhypokloritlösning eftersom den kan försvaga bondingen till tandstrukturen.

## VI. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### 1. Säkerhetsanvisningar

- Den här produkten innehåller ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner. Använd inte produkten på patienter med känd allergi mot metakrylatmonomerer eller någon av de andra komponenterna.
- Om patienten får en överkänslighetsreaktion såsom utslag, eksem, tecken på inflammation, sår, svullnad, klåda eller domningar, sluta använda produkten och kontakta läkare.
- Undvik direktkontakt med huden och/eller munnens mjukdelar för att förhindra överkänslighet. Använd handskar eller vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid användning av produkten.
- Iaktta försiktighet för att förhindra att produkten kommer i kontakt med hud eller ögon. Före användning av produkten ska patientens ögon täckas över med en handduk eller skyddsglasögon för att skydda ögonen vid eventuellt materialslänk.
- Om produkten kommer i kontakt med kroppsvävnad ska följande åtgärder vidtas:  
<Om produkten kommer i ögat>  
Skölj omedelbart ögat med rikligt med vatten och kontakta läkare.  
<Om produkten kommer i kontakt med huden eller munslemhinnan>  
Torka omedelbart av området med en bomullstuss eller en kompress fuktad med alkohol och skölj med rikligt med vatten.
- Iaktta försiktighet så att patienten inte av misstag sväljer produkten.
- Återanvänd inte applikatorborsten, applikatorspetsen (16G) och nålspetsen. För att förhindra korskontaminering, undvik att använda dispenserad vätska/vätska och borste och spets för olika patienter. Borsten och spetsen är avsedda för engångsbruk och ska kastas efter användning.
- Rengör kaviteten tillräckligt för att förhindra dålig bonding. Om den vidhäftande ytan är kontaminerad med saliv eller blod ska den rengöras ordentligt och torkas. Vi rekommenderar användning av KATANA Cleaner för optimal vidhäftning. Applicera sedan primern eller bondingmedlet igen.
- Denna produkt innehåller ytterbium trifluorid (mindre än 15 %). Vid användning på barn under 6 år finns en eventuell risk för fluoros.
- Produkten ska kasseras som medicinskt avfall för att förhindra smittspridning. Spetsen måste kasseras med övertäckt nålspets för att förhindra skada.
- Produkten ska endast användas för restaurationer som är mindre än 2,0 mm tjocka och med tillräcklig genomskinlighet. Metalloxidkeramik (t.ex. zirkoniumoxid) bör inte användas eftersom den kanske inte har tillräcklig genomskinlighet. Dock kan zirkoniumoxid i våra produkter med hög genomskinlighet (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) användas med en tjocklek på mindre än 1,2 mm. KATANA Zirconia YML kan användas med en tjocklek på mindre än 1,2 mm enbart som skalfasad.

## 2. Försiktighetsåtgärder vid hantering och manipulering

### [Normala försiktighetsåtgärder]

1. Produkten får inte användas för andra ändamål än de som anges i [II. INDIKATIONER].
2. Denna produkt får endast användas av behörig tandvårdspersonal.
3. Använd inte produkten som provisoriskt cement. Detta material är avsett för permanent cementering.
4. Amalgam eller andra fyllnadsmaterial som finns kvar i kaviteten förhindrar ljusets genomträngning och därmed produktens polymerisering. Ta bort allt fyllnadsmaterial vid preparation av kaviteten.
5. Använd ett pulpaöverkapsningsmedel i en kavitet nära pulpan eller vid oavsiktlig pulpaexponering.
6. Använd kofferdam för att förhindra kontaminering och kontrollera fukt.
7. Vid användning av tillfälliga material som innehåller tannin eller magnesium ska dessa avlägsnas helt för att förhindra missfärgning.
8. Vid användning av blodstillande medel som innehåller aluminiumklorid, minimera mängden, och undvik kontakt med den vidhäftande ytan. Om detta inte beaktas kan bondingstyrkan till tandstrukturen försvagas.
9. Använd inte blodstillande medel som innehåller järnsulfat. Järnsulfat kan orsaka missfärgning och försvaga bondingstyrkan till tandstrukturen.
10. Produkten får inte blandas med andra material. De blandade materialerna kan förändra de fysikaliska egenskaperna, inklusive en möjlig försämring av de förväntade resultaten.
11. Använd handskar eller vidta andra skyddsåtgärder för att förhindra överkänslighet som kan uppstå vid kontakt med metakrylatmonomerer eller någon av de övriga komponenterna i produkten.
12. Vätskeflaskorna ska förslutas tätt omedelbart efter användning för att minska avdunstningen av det flyktiga lösningsmedlet.
13. Om behållaren och/eller instrument för denna produkt är skadade ska du skydda dig mot fara och omedelbart sluta använda dessa.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Iaktta försiktighet för att förhindra onödig exponering för direkt solljus eller härdningsljus. Past innehåller en ljushärdande katalysator som är mycket ljuskänslig. Under cementeringen ska vinkeln och/ eller avståndet till polymerisationslampan anpassas för att minska den ljusintensitet som når kaviteten för att förhindra att pastan polymeriserar i förtid.
2. Överskottscement kan tas bort efter ljushärdning i 1 sekund. När överskottscement tas bort ska restaurationen hållas på plats så att den inte kan lyftas upp om det fortfarande finns resincement som inte har härdat tillräckligt.
3. Vid montering av applikatorspetsen (16G) ska spetsen vridas medsols och fästas ordentligt. Detta förhindrar att pasta läcker ut vid applikatorspetsens fäste (16G) på sprutan. Se också till att det inte finns någon kvarvarande pasta vid sprutans nålfäste, då detta kan leda till att applikatorspetsen (16G) faller av.
4. Innan du torkar av kvarvarande pasta som har fastnat på applikatorspetsen (16G) eller sprutans nålfäste med en alkoholdränkt kompress, ska kompressen vridas ut för att avlägsna överskottsalcohol. Användning av för mycket alkohol i kompressen kan leda till att alkohol tränger in i spetsen och späder ut pastan. Detta kan orsaka en försämring av de fysikaliska egenskaperna gentemot de förväntade resultaten.
5. För att släppa ut luft från applikatorspetsens munstycke (16G) och för att förhindra att luftbubblor blandas med pastan, placera munstycket uppåt och tryck långsamt på kolven (utanför patientens mun) tills pastan når munstycket.
6. Omedelbart efter det att pastan har dispenserats ska locket sättas fast ordentligt på sprutan för att förhindra att pastan i sprutan hårdas av det omgivande ljuset och för att förhindra att främmande partiklar tränger in i sprutan.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. Användningen av Try-in Paste bör begränsas till kontroll av färgöverensstämmelse med PANAVIA V5 Paste eller PANAVIA Veneer LC Paste.
2. Try-in Paste hårdar inte. Den får inte användas för cementering av restaurationer.
3. En transparent vätska kan ses vid spetsen på sprutan med Try-in Paste. Om det finns transparent vätska bör den avlägsnas och kastas eftersom den kan påverka nyansanpassningen.
4. Bedömning av nyanserna med Try-in Paste ska utföras med ungefär samma tjocklek av Try-in Paste som den härdade cementen.
5. Efter användning, tvätta noggrant bort Try-in Paste från restaurationen och tandytan med vatten för att förhindra dålig vidhäftning.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Används inom 5 minuter efter dispensering.
2. Använd endast med PANAVIA V5 Paste eller PANAVIA Veneer LC Paste.
3. Om den behandlade ytan är kontaminerad ska den rengöras med vatten och torkas eller rengöras med alkohol eller KATANA Cleaner och sedan behandlas med primern igen.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Använd omedelbart efter dispensering. Den innehåller flyktig etanol. När lösningsmedlet avdunstar ökar viskositeten och detta kan göra medlet svårt att applicera.
2. Genomför cementering strax efter att restaurationens yta har behandlats med denna primer.
3. Om den förbehandlade/behandlade ytan är kontaminerad med saliv eller blod ska den rengöras med vatten och torkas, eller rengöras med K-ETCHANT Syringe eller KATANA Cleaner och sedan behandlas med primern igen.

### [K-ETCHANT Syringe (fosforsyra)]

1. Var noga med att inte förörena den behandlade ytan med saliv eller blod. Om den behandlade ytan är kontaminerad måste den behandlas igen.
2. Om produkten fastnar på kläder ska den sköljas bort med vatten.
3. Efter varje användning ska nålspetsen tas bort från sprutan och sprutan omedelbart återförslutas med locket.
4. Vid användning av Tooth Primer kan etsning av vitalt dentin orsaka postoperativ känslighet.

### [Härdljuslampa]

1. Använd enligt härdljuslampans bruksanvisning.
2. Titta inte direkt in i ljuskällan. Skyddsglasögon rekommenderas.



- Ljus med låg intensitet orsakar dålig vidhäftning. Kontrollera lampans livslängd och hårdljuslampans ljusledarspets. Hårdljuslampans ljusstyrka bör kontrolleras regelbundet med en lämplig ljusmätare.
- Ljusledarspetsen i hårdljuslampan måste hållas vertikalt mot och så nära resinnya som möjligt. Om en stor resinnya ska hårdas bör ytan delas in i flera områden som ljushärdas separat.
- Kontrollera de förhållanden som krävs för att hårdas pastan genom att kontrollera ljushårdningstiderna i denna bruksanvisning innan du använder produkten.

### 3. Säkerhetsanvisningar för förvaring

- Produkten måste användas före det utgångsdatum som anges på förpackningen.
- Produkten bör förvaras vid 2–8 °C/36–46 °F när den inte används, med undantag för PANAVIA V5 Try-in Paste och K-ETCHANT Syringe. PANAVIA V5 Try-in Paste och K-ETCHANT Syringe bör förvaras vid 2–25 °C/36–77 °F. Alla komponenter som förvaras i ett kylskåp ska tas ut och förvaras i rumstemperatur minst 15 minuter före användning för att återfå normala viskositet och normala hårdningsegenskaper.
- Produkten får inte utsättas för extrem hetta, direkt solljus eller öppen eld.
- Produkten måste förvaras på säker plats som endast är åtkomlig för tandvårdspersonal.

## VII. KOMPONENTER

Se förpackningens utsida för information om innehåll och mängd.

<Huvudingredienser>

- PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanerat sfäriskt kiseldioxid/fyllmedel, Uretandimetakrylat (UDMA), Ytterbium trifluorid, Trietylenglykol dimetakrylat, Hydrofil alifatisk dimetakrylat, Hydrofil amidmonomer, Acceleratorer, dl-kamferkinon, Pigment

Det totala innehållet av oorganiska filler är cirka 47 vol%. Partikelstorleken på den oorganiska fillers varierar mellan 0,05 µm och 8 µm.

- PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glycerol, Silaniserad kolloidal kiseldioxid, Silaniserad kiseldioxid, Kolloidal kiseldioxid, Pigment
- PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakryloyloxydecyl dihydrogenfosfat (MDP), 2-hydroxietylmetakrylat, Hydrofil alifatisk dimetakrylat, Acceleratorer, Vatten
- CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakryloyloxypropyltrimetoxysilan, 10-metakryloyloxydecyl dihydrogenfosfat (MDP), Etanol
- K-ETCHANT Syringe  
Fosforsyra, Vatten, Kolloidal kiseldioxid, Pigment
- Tillbehör  
Applicator tip (16G) (applikatorspets (16G) (för pasta)), Needle tip (E) (Nålspets (E)) (för K-ETCHANT Syringe), Applicator brush (fine <silver>) (applikatorborste (fin <silver>)), Mixing dish (blandningsskål)

## VIII. KLINISKA FÖRFARANDE

### 1. Rengöring av den preparerade tanden (tand, kompositresin)

Avlägsna de provisoriska materialen från den preparerade tanden som vanligt och rengör kaviteten med fuktkontroll.

[OBS]

KATANA Cleaner är avsedd för rengöring av den preparerade tanden om den har kontaminerats. Applicera den i 10 sekunder med gnidande rörelse, skölj sedan med vatten tills färgen har försvunnit och torka.

### 2. Inprovning och anpassning av restaurationen

- Prova in den protetiska restaurationen efter behov för att kontrollera att den sitter ordentligt på den preparerade tanden.
- Applicera vid behov den valda nyansen av Try-in Paste på restaurationscementeringsyta och prova in restaurationen på den preparerade tanden. Avlägsna överskott av Try-in Paste från kanterna med en borste. Nyanserna på Try-in Paste överensstämmer med nyanserna på den härdade cementpastan. Kontrollera nyanserna för optimal färgöverensstämmelse och avlägsna därefter restaurationen. Ta bort all Try-in Paste med vatten från den inre ytan av restaurationen och den preparerade tandytan.

### 3. Konditionering av ytan på den protetiska restaurationen

Följ bruksanvisningen för restaurationsmaterialet.

Vid avsaknad av specifika instruktioner rekommenderar vi följande förfaranden och användning av CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

- Om vidhäftningsytan är kiseldioxidbaserad keramik (t.ex. vanligt porslin, litiumdisilikat), hybridkeramik eller kompositresin:  
Syrabehandling eller blåstring kan användas beroende på typen av restaurationsmaterial:  
Syrabehandling (t.ex. vanligt porslin, litiumdisilikat):
- Etsa vidhäftningsytan med en fluorvätesyralösning i enlighet med bruksanvisningen för lösningen.
  - Skölj vidhäftningsytan med vatten och torka.

Behandling med blåstring (t.ex. hybridkeramik, kompositresin):

- Rugga upp vidhäftningsytan genom blåstring med aluminiumoxidpulver (30–50 µm) och ett lufttryck på 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi). Lufttrycket och pulverstorleken ska vara korrekt anpassade till materialet och/eller formen på den protetiska restaurationen. Detta ska ske med försiktighet för att förhindra sprickbildning.
- Rengör den protetiska restaurationen i en ultraljudsenhet i 2 minuter.

[OBS]

Om restaurationerna provas in efter syraetsning eller blåstring applicera K-ETCHANT Syringe (fosforsyra) i 5 sekunder eller KATANA Cleaner i 10 sekunder med en gnidande rörelse, skölj sedan med vatten tills färgen har försvunnit och torka restaurationerna för att ta bort kontamineringar.

Om vidhäftningsytan är av metalloxidkeramik (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- Rugga upp vidhäftningsytan genom blåstring med aluminiumoxidpulver (30–50 µm) och ett lufttryck på 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi). Lufttrycket och pulverstorleken ska vara korrekt anpassade till materialet och/eller formen på den protetiska restaurationen. Detta ska ske med försiktighet för att förhindra sprickbildning.
- Rengör den protetiska restaurationen i en ultraljudsenhet i 2 minuter och torka sedan med en luftstråle.

[OBS]

Om restaurationerna provas in efter syraetsning eller blåstring applicera KATANA Cleaner under 10 sekunder med en gnidande rörelse, skölj sedan med vatten tills färgen har försvunnit och torka restaurationerna för att ta bort kontamineringar.

### 4. Applicering av CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS på den protetiska restaurationen

Applicera primern på restaurationscementeringsytan med en applikatorborste. Efter appliceringen ska hela vidhäftningsytan torkas noggrant med en mild, oljefri luftstråle.

### 5. Behandling av den preparerade tanden

Välj antingen PANAVIA V5 Tooth Primer eller CLEARFIL Universal Bond Quick.

[OBS]

KATANA Cleaner är avsedd för att rengöra den preparerade tanden när kontaminering uppkommer. Applicera cleanern i 10 sekunder med gnidande rörelse, skölj sedan med vatten tills färgen har försvunnit och torka.

För PANAVIA V5 Tooth Primer

- Om vidhäftningsytan är av oslipad emalj eller vid cementering av laminatfasader, applicera endast fosforsyra (K-ETCHANT Syringe) på emaljens yta och låt verka i 10 sekunder; skölj och torka.
- Applicera Tooth Primer på hela den preparerade tandytan med en applikatorborste och låt verka i 20 sekunder. Iakttag försiktighet för att förhindra att saliv eller exsudat kommer i kontakt med de behandlade ytorna.
- Efter appliceringen ska hela vidhäftningsytan torkas noggrant med mild, oljefri luft. Använd en vakuumsug för att förhindra att Tooth Primer-vätskan sprids ut.

För CLEARFIL Universal Bond Quick

- Välj en av de tre etsningsprocedurerna innan bondingmedlet appliceras. Om vidhäftningsytan är av oslipad emalj eller vid cementering av laminatfasader krävs applicering av fosforsyra (K-ETCHANT Syringe) på emaljens ytan <(1)-b eller (1)-c>.
  - Självetningsförfarande  
Fortsätt med (2) utan etsning med K-ETCHANT Syringe.
  - Selektivt emaljetsningsförfarande  
Applicera K-ETCHANT Syringe på den oslipade och/eller slipade emaljen. Låt det sitta kvar i 10 sekunder, skölj av och torka sedan.
  - Totalt etsningsförfarande  
Applicera K-ETCHANT Syringe i hela kaviteten (emalj och dentin) och låt det sitta kvar i 10 sekunder. Spola och torka sedan.

- Dispensera lämplig mängd BOND i en brun i dispenseringssskålen omedelbart före applicering.
- Applicera BOND med en gnidande rörelse på hela restaurationsområdet med applikatorborsten. Det krävs ingen väntetid. Iakttag försiktighet för att förhindra att saliv eller exsudat kommer i kontakt med behandlingsytan.
- Torka hela kavitetsväggen noggrant med mild tryckluft i minst 5 sekunder tills BOND inte rör sig. Använd en vakuumsug för att förhindra att BOND sprids ut.
- Vid cementering av laminatfasader är det inte nödvändigt att ljushärda BOND innan laminatfasaderna placeras. Det bör hårdas efter att laminatfasaderna har placerats med PANAVIA Veneer LC Paste. Vid cementering av inlays eller onlays bör BOND ljushärdas innan restaurationen sätts in. Bekräfta hårdningstiden enligt följande tabell 1:

Tabell 1: Ljushårdningstid för respektive ljuskälla

Ljuskälla (ljusintensitet)	Hårdningstid
Hög intensitet BLUE LED* (över 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sekunder
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekunder
Halogenlampa (över 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekunder

Det effektiva våglängdsområdet av varje hårdljuslampa ska vara 400-515 nm.

\* Emissionsspektrrets topp: 450-480 nm

### 6. Preparation av sprutan för cementpasta

Välj en lämplig nyans, ta bort hättan från den valda sprutan och montera en applikatorspets (16G).

Täck hela sprutan med ett engångsskydd (t.ex. ett hygienskydd) för att förhindra kontaminering med saliv och blod.

Desinficera sprutan före och efter användning med en absorberande bomullstuss som är dränkt i alkohol.

### 7. Cementering av den protetiska restaurationen

- Applicera pastan på hela vidhäftningsytan av den protetiska restaurationen eller hela den preparerade tanden.
- Placera den protetiska restaurationen på den preparerade tanden.

### 8. Ta bort cementöverskott

Överskott avlägsnas med en av följande två metoder:  
Håll restaurationen på plats medan överskottscement tas bort.

#### Rengöringsmetod med snabbhärdning:

Ljushärda allt cementöverskott på flera punkter i 1 sekund på ett avstånd av 10–15 mm. Håll den protetiska restaurationen på plats, ta bort det snabbhärdade överskottet med ett dentalt instrument. Överskottets ljushärdningstid bör fastställas i förväg genom att ljushärda lite pasta på en blandningsplatta.

#### Rengöringsmetod med våtrengöring:

Allt cementöverskott som är kvar vid kanterna kan avlägsnas med en liten borste, skumpellet, tandtråd eller ett tandundersökningsinstrument.

[Vid härdning av restaurationen är det fördelaktigt att täcka kanterna med en skyddande gel (t.ex. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) för att förhindra att ett syreinhberingskikt bildas, se bruksanvisningen.]

#### 9. Slutlig härdning

Ljushärda hela ytan och kanterna på den protetiska restaurationen som är mindre än 2,0 mm tjocka och som har en tillräcklig genomskinlighet. Om området som ska ljushärdas är större än UV-ljuskällans spetsdiameter kan exponeringsprocessen delas in i flera omgångar.

Metalloxidkeramik (t.ex. zirkoniumoxid) bör inte användas eftersom den kanske inte har tillräcklig genomskinlighet. Dock kan zirkoniumoxid i våra produkter med hög genomskinlighet (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) användas med en tjocklek på mindre än 1,2 mm. Bekräfta härdningstiden enligt följande tabell 2:

KATANA Zirconia YML kan användas med en tjocklek på mindre än 1,2 mm enbart som skalfasad.

Tabell 2: Ljushärdningstid för varje restaurationsstyp

Restaurationsstyp och nyans		Maximal restaurationsstjocklek	Typ av härdningsbelysning (ljusintensitet)		
			Hög intensitet BLUE LED ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	BLUE LED (1000–1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogenlampa ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Laminatfasader</b>			Härdningstid		
Kiseldioxidbaserad keramik (t.ex. vanligt porslin, litiumdisilikat)	BL-nyanser, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Tre gånger i 3 sekunder eller två gånger i 5 sekunder	10 sekunder	20 sekunder
	Andra nyanser				
Hybridkeramik, kompositresin	Alla nyanser	1,2 mm		20 sekunder	
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlays, onlays</b>			Härdningstid		
Kiseldioxidbaserad keramik, hybridkeramik, kompositresin	Alla nyanser	2,0 mm	Tre gånger i 3 sekunder eller två gånger i 5 sekunder	10 sekunder	20 sekunder
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Nyans och härdningsdjup		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

#### 10. Polering av kanterna

Polera kanterna med instrument lämpliga för polering av kompositresiner.

#### [GARANTI]

Kuraray Noritake Dental Inc. ersätter en produkt som visat sig vara defekt. Kuraray Noritake Dental Inc. ansvarar inte för direkta, indirekta eller särskilda förluster eller skador som härrör från tillämpning, användning respektive oförmåga att använda dessa produkter. Före användning måste användaren fastställa om produkterna är lämpliga för det avsedda ändamålet. Användaren tar alla risker och allt ansvar som är relaterade till användningen.

#### [OBS]

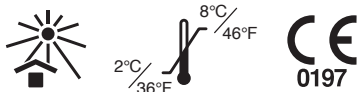
Om en allvarlig olycka inträffar som kan tillskrivas den här produkten måste den rapporteras till tillverkarens behöriga representant (som är angiven nedan) och tillsynsmyndigheterna i det land där användaren/patienten är bosatt.

#### [OBS]

"PANAVIA", "CLEARFIL" och "OXGUARD" är varumärken som tillhör KURARAY CO., LTD. "KATANA" är ett varumärke som tillhör NORITAKE CO., LIMITED.



# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUKSJON

PANAVIA Veneer LC er et lysherdende adhesivt plastsementssystem. Det består av PANAVIA Veneer LC Paste (en lysherdende sementpasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silan-, zirkondioksid- og metallgrunning), K-ETCHANT Syringe (fosforsyre) og PANAVIA V5 Try-in Paste. PANAVIA V5 Tooth Primer eller CLEARFIL Universal Bond Quick kan bli valgt som tannbehandling. Sementpastaen er et lysherdende og plastbasert materiale som stiller til rådighet fargestabilitet, og har røntgenopasitet lik eller større enn 1 mm aluminium. Den appliseres i Kurarays ergonomiske sprøyte og dispenserer via en vinklet applikatorspiss (16G) i en inlaykavitet eller som onlay eller som laminat-skallfasett. Den fås i 4 farger: Universal (A2), Clear, Brown (A4) og White. Den er klassifisert som materiale av type 2, klasse 2 (gruppe 1) iht. ISO 4049. Fargeadaptasjoner kan bli sjekket med PANAVIA V5 Try-in Pastes før sementering.

## II. INDIKASJONER

Sementering av keramikk- og komposittinnlays, -onlays og laminat-skallfasetter med mindre enn 2 mm tykkelse.

## III. KONTRAINDIKASJONER

Pasienter med en historie med hypersensitivitet ovenfor metakrylat-monomerer. Pasienter med kjente allergiske reaksjoner på et innholdsstoff i produktet.

## IV. MULIGE BIVIRKNINGER

- [1] Munnslimhuden kan på grunn av koagulering av proteinet farges hvitt ved kontakt med produktet. Her handler det om en forbigående tilstand som forsvinner i løpet av noen dager. Gjør pasienten oppmerksom på at området ikke bør irriteres under tannpuss.
- [2] På grunn av den kjemiske sammensetningen kan K-ETCHANT Syringe (fosforsyre) fremkalle betennelse eller erosjon. Vær forsiktig for å unngå at produktet kommer i kontakt med hud eller fås i øynene.

## V. UFORLIKELIGHETER

- [1] Ikke bruk eugenolholdige materialer til pulpabeskyttelse eller provisorisk forsegling, da eugenol kan forårsake misfarging og forsinke herdingsprosessen.
- [2] Ikke bruk hemostatisk midler som inneholder jern. Disse materialene kan redusere adhesjonsevnen, og gjenværende jernioner kan forårsake misfarging av tannhalsen eller omliggende gingiva.
- [3] Ikke bruk hydrogenperoksidoppløsning til rengjøring av kaviteter, da den kan svekke sementens bindeevne til tannstrukturen.
- [4] Ikke bruk en løsning av natriumhypokloritt, da det kan føre til en svekkelse av bindeevnen til tannstrukturen.

## VI. FORHOLDSREGLER

### 1. Sikkerhetsinstruksjoner

1. Dette produktet inneholder substanser som kan fremkalle allergiske reaksjoner. Ikke bruk produktet på pasienter med kjent allergi overfor metakrylatmonomerer eller andre komponenter.
2. Dersom pasienten viser tegn på overømfintlige reaksjoner, som utslett, eksem, betennelser, sår, hevelser, kløe eller nummenhet, skal du seponere bruken av produktet og søke medisinsk hjelp.
3. Unngå direkte kontakt med huden og/eller bløtvev for å unngå overømfintlige reaksjoner. Bruk hansker eller sørg for passende sikkerhetstiltak når du bruker produktet.
4. Påse at produktet ikke kommer i kontakt med huden eller øyet. Før produktet tas i bruk, skal pasientens øyne tildekkes med et håndkle eller en vernebrille for å beskytte dem mot sprut.
5. Dersom produktet kommer i kontakt med kroppsvæv, skal følgende tiltak iverksettes:
  - <Hvis produktet kommer i øyet>  
Skyll øyet omgående med mye vann og ta kontakt med lege.
  - <Hvis produktet kommer i kontakt med hud eller munnslimhinne>  
Tørk straks av med en bomulldott eller gasbind fuktet med alkohol og skyll grundig med mye vann.
6. Gå forsiktig frem for å forhindre at pasienten svelger produktet.
7. Applikatorbørsten, påføringsspissen (16G) og nålespissen skal ikke brukes om igjen. For å forhindre krysskontaminering, unngå bruk av dispensert væske/væske og samme børster og spisser for forskjellige pasienter. Børstene og spissene er til engangsbruk og skal kastes etter bruk.
8. Rengjør kaviteten tilstrekkelig for å unngå manglende adhesjon. Er det spytt eller blod på den heftende flaten, skal denne skylles grundig og tørkes. Vi råder til bruk av KATANA Cleaner for optimal utførelse av klebing. Påfør deretter primeren eller bindemiddelet på nytt.
9. Dette produktet inneholder ytterbiumtrifluorid (mindre enn 15 %). Ved bruk på barn under 6 år kan det eventuelt oppstå fluorose.
10. For å unngå infeksjoner skal dette produktet avfallsbehandles som medisinsk avfall. Sett hetten på nålespissen før spissen kastes, slik at skader unngås.
11. Produktet skal bare brukes til restaurering som er mindre enn 2,0 mm tykk og tilstrekkelig gjennomskinnelig. Metalloksidkeramikk (f.eks. zirkondioksid) bør ikke brukes, fordi det kan være det ikke har nok translucens. Men zirkondioksid i våre produkter med høy translucens (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) kan brukes med en tykkelse som er mindre enn 1,2 mm. KATANA Zirconia YML med en tykkelse på under 1,2 mm kan kun brukes som laminat-skallfasetter.

## 2. Forholdsregler ved håndtering og manipulasjon

### [Vanlige forhåndsregler]

1. Produktet må kun brukes til de formål som står oppført under [III.INDIKASJONER].
2. Dette produktet skal utelukkende brukes av tannmedisinsk fagpersonale.
3. Produktet skal ikke brukes som provisorisk sement. Dette materialet er utviklet for permanent sementering.
4. Amalgam eller annet foringsmateriale som forblir i kaviteten, vil forhindre lysgjennomgang og polymerisering av produktet. Fjern fullstendig alt foringsmateriale når kaviteten prepareres.
5. I kaviteter i nærheten av pulpa eller ved utilsiktet pulpaeksposering skal det brukes et egnet middel til pulpaoverkapping.
6. Bruk kofferdam for å unngå kontaminering og kontrollere fuktigheten.
7. Provisoriske materialer som inneholder tannin eller magnesiumforbindelser, må fjernes helt for å forebygge misfarging.
8. Ved bruk av hemostatisk midler som inneholder aluminiumklor, må mengden innskrenkes; påse at det ikke oppstår kontakt med overflaten, ellers kan bindeevnen til tannsubstansen eventuelt forringes.
9. Ikke bruk hemostatisk midler som inneholder jernsulfat. Jernsulfat kan forårsake misfarging og å svekke bindeevnen til tannstrukturen.
10. Produktet skal ikke blandes med andre materialer. Blandede materialer kan ev. føre til at de fysiske egenskapene forandres, og at resultatet forringes.
11. Bruk hansker eller iverksett andre egnede vernetiltak for å forebygge overfølsomhet som kan oppstå fra kontakt med metakryl-monomerer eller andre komponenter i produktet.
12. Flaskene med væske må bli tett lukket straks etter bruk for å redusere fordamningen av flyktig oppløsningsmiddel.
13. Unngå farlige situasjoner og seponer bruken umiddelbart dersom det er skader på beholderne og/eller instrumenter som brukes til dette produktet.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Påse at produktet ikke unødig utsettes for direkte sollys eller operasjonslys. Pastaen inneholder en lysherdende katalysator som er svært fotoreaktiv. Regulér vinkelen og/eller avstanden til lampen under sementeringen for å redusere lysintensiteten som kommer inn i kaviteten, for å forhindre for tidlig polymerisering av pastaen.
2. Overskytende sement kan fjernes etter punktvis lysherdning i 1 sekund. Mens overskytende sement fjernes, skal restaureringen holdes på plass for å unngå at restaureringen løftes opp, siden det kan være plastsement som ikke er tilstrekkelig herdet.
3. Sett på applikatorspissen (16G), vri den med klokken og fest den godt. Påse at det ikke trykkes ut pasta ved overgangen mellom applikatorspissen (16G) og sprøyten. Påse i tillegg at det ikke er igjen pasta på overgangen til sprøyten, ellers kan applikatorspissen (16G) falle av.
4. Press overflødig alkohol ut av gasbindet, og tørk deretter rester av pastaen på applikatorspissen (16G) eller ved overgangen til sprøyten av med gasbind dyppet i alkohol. Overflødig alkohol i gasbindet kan føre til at det kommer alkohol inn i spissen og fortynner pastaen. I slike tilfeller kan de fysiske egenskapene med henblikk på de forventede resultatene reduseres.
5. For å drive ut luft fra applikatorspissen (16G) og å forhindre at det blandes luftbobler inn i pastaen, vend dysen oppover og skyv stampelet sakte (utenfor pasientens munn) til pastaen når dysen.
6. Når pastaen er applisert, bør sprøyten omgående lukkes godt for å forhindre at pastaen herdes i omgivelseslyset, eller at det kommer fremmedlegemer inn i sprøyten.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. Bruk av Try-in Paste bør begrenses til kontroll av fargeoverensstemmelse med PANAVIA V5 Paste eller PANAVIA Veneer LC Paste.
2. Try-in Paste herdes ikke. Ikke bruk den til sementering av restaureringer.
3. En gjennomsiktig væske kan komme til syne på spissen av Try-in Paste-sprøyten. Hvis slik gjennomsiktig væske finnes, skal den dispensereres og fjernes, ettersom den utskilte væsken kan påvirke fargeoverensstemmelsen.
4. Fargetilpasning med Try-in Paste bør utføres slik at Try-in Paste brukes i omtrent samme tykkelse som den herdede sementen.
5. For å unngå dårlig adhesjonsforbindelse må Try-in Paste vaskes grundig av restaureringen og tannoverflaten med vann etter bruk.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Brukes innen 5 minutter etter at den er trykket ut.
2. Skal kun brukes sammen med PANAVIA V5 Paste eller PANAVIA Veneer LC Paste.
3. Hvis den behandlede overflaten blir kontaminert, vask den med vann og tørk den eller rens den med alkohol eller KATANA Cleaner og behandle den med denne primeren på nytt.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Brukes øyeblikkelig etter at den er trykket ut. Det inneholder flyktig etanol. Så snart løsemiddelet fordampes, øker viskositeten, noe som ev. kan gjøre påføringen vanskelig.
2. Utfør sementering raskt etter behandlingen av restaureringens overflate med denne primeren.
3. Er den forbehandlede/behandlede flaten forurenset av spytt eller blod, må den vaskes med vann, tørkes, rengjøres med K-ETCHANT Syringe eller KATANA Cleaner og behandles på nytt med denne primeren.

### [K-ETCHANT Syringe (fosforsyre)]

1. Påse at den behandlede overflaten ikke forurennes med spytt eller blod. Skulle den behandlede overflaten være forurenset, må behandlingen utføres på nytt.
2. Vask produktet av med vann hvis det blir hengende på klærne.
3. Ta nålespissen av sprøyten etter hver bruk og lukk sprøyten godt igjen med en gang.
4. Når man bruker Tooth Primer, kan etsing av vital dentin føre til postoperativ sensitivitet.

### [Dental herdelampe]

1. Brukes som beskrevet i bruksanvisningen for den dentale herdelampen.
2. Ikke se direkte på lyskilden. Vernebriller anbefales.
3. Lav lysintensitet gir dårlig adhesjon. Sjekk lampens driftstid og kontrollér åpningen på spissen til den dentale herdelampens lysleder for smuss. Det anbefales å kontrollere dentalherdeenheden ved hjelp av et passende lysmåleapparat med jevne mellomrom.

- Lysåpningen på dentale herdeenheten skal holdes så nært og lodrett til plastoverflaten som mulig. Skal en stor plastoverflate herdes, anbefales det å dele området inn i flere avsnitt og å herde hvert avsnitt enkeltvis.
- For bruk av produktet må du kontrollere betingelsene for herding av blandet pasta ved å konsultere herdetidene som står oppført i denne bruksanvisningen.

### 3. Forhåndsregler for lagring

- Produktet må brukes før utløpsdatoen som er angitt på emballasjen.
- Produktet, forutenom PANAVIA V5 Try-in Paste og K-ETCHANT Syringe, må oppbevares ved 2–8 °C/36–46 °F når det ikke er i bruk. PANAVIA V5 Try-in Paste og K-ETCHANT Syringe skal oppbevares ved 2–25 °C/36–77 °F. Alle komponentene som lagres i kjøleskap, skal varmes opp til romtemperatur i 15 minutter før bruk, slik at de igjen får normal viskositet og herdeegenskaper.
- Produktet skal holdes borte fra ekstrem varme, direkte sollys eller åpen ild.
- Produktet må oppbevares på et egnet sted og kun tilgjengelig for tannpleiepersonale.

## VII. KOMPONENTER

Vennligst se utsiden av pakken for innhold og mengder.

<Hovedbestandeler>

- PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Fyllstoff av silisert sfærisk silisiumoksid, Uretandimetakrylat (UDMA), Ytterbiumtrifluorid, Trietylenglykoldimetakrylat, Hydrofilit alifatisk dimetakrylat, Hydrofile amidmonomerer, Akseleratorer, dl-kamferkinon, Pigment

Den totale mengden med uorganisk fyllstoff er ca. 47 vol%. Partikkelstørrelsen på de uorganiske fyllstoffer er mellom 0,05 µm og 8 µm.

- PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glyserol, Silanisert kolloidal silisium, Silanisert silisium, Kolloidal silisium, Pigment
- PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakryloyloksydekyldihydrogenfosfat (MDP),  
2-hydroksyetylmetakrylat, Hydrofilit alifatisk dimetakrylat, Akseleratorer, Vann
- CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakryloksypropyltrimetoksytilan,  
10-metakryloyloksydekyldihydrogenfosfat (MDP), Etanol
- K-ETCHANT Syringe  
Fosforsyre, Vann, Kolloidal silisium, Pigment

- Tilbehør  
Applicator tip (Applikatorspiss (16G) (for pasta)),  
Needle tip (E) (Nålespiss (E)) (for K-ETCHANT Syringe),  
Applicator brush (fine <silver>) (Applikatorbørste <fine, sølv>),  
Mixing dish (Blandetallerken)

## VIII. KLINISKE PROSEDYRER

### 1. Rengjøre preparert tann (tann, komposittplast)

Provisorisk forseglingsmateriale fjernes fra den preparerte tannen på vanlig måte, og kaviteten rengjøres med fuktighetskontroll.

[MERKNAD]

KATANA Cleaner er tilgjengelig for rens av den preparerte tannen når kontaminasjon oppstår. Påfør i 10 sekunder med en gnidende bevegelse, skylld så med vann til fargen har forsvunnet, og tork deretter.

### 2. Prøving og justeringen av restaureringer

- Proveplasser den protetiske restaureringen for å kontrollere at den sitter som den skal på den preparerte tannen.
- Om nødvendig, påfør den valgte Try-in Paste-fargen på restaureringens sementeringsflate og kontroller at restaureringen sitter som den skal på den preparerte tannen. Fjern overskytende Try-in Paste fra marginene med en børste. Try-in Paste-fargene tilsvarer fargene til den herdede sementpastaen. Kontroller at fargene har best mulig samsvar, og fjern deretter restaureringen. Bruk vann og vask Try-in Paste helt av restaureringens innvendige flate og overflaten på den preparerte tannen.

### 3. Klargjøring av overflaten til den protetiske restaureringen

Følg bruksanvisningen for restaureringsmateriale.

Med mindre noe annet er angitt anbefaler vi følgende fremgangsmåte for og bruk av CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Dersom den heftende flaten består av keramikk på silisiumoksidbasis (f.eks. konvensjonelt porselen, litiumdisilikat), hybridkeramikk eller komposittplast: Avhengig av restaureringstype kan det behandles med syre eller sandblåses:

Behandling med syre (f.eks. konvensjonelt porselen, litiumdisilikat):

- Den heftende flaten etses med flussyreløsning i samsvar med bruksanvisningen for løsningen.
- Skylld de heftende flatene med vann og tork dem.

Behandling med sandblåsing (f.eks. hybridkeramikk, komposittplast):

- Sandblås den heftende flaten med aluminiumoksidpulver (30–50 µm) med et lufttrykk på 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi) så den blir ru. Lufttrykket og kornstørrelsen skal tilpasses materialet og/eller formen på den protetiske restaureringen. Påse at det ikke skaller av.
- Rengjør den protetiske restaureringens overflate i en ultralydvasker i 2 minutter.

[MERKNAD]

Hvis restaureringene prøves inn etter en syrebehandling eller sandblåsing, påfør K-ETCHANT Syringe (fosforsyre) i 5 sekunder eller KATANA Cleaner i 10 sekunder med en gniddende bevegelse, skylld så med vann til fargen har forsvunnet og tork restaureringen for å fjerne kontaminering.

Dersom den heftende flaten består av metalloksidkeramikk (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- Sandblås den heftende flaten med aluminiumoksidpulver (30–50 µm) med et lufttrykk på 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi) så den blir ru.

Lufttrykket og kornstørrelsen skal tilpasses materialet og/eller formen på den protetiske restaureringen. Påse at det ikke skaller av.

- Rengjør protesen i en ultralydvasker i 2 minutter og tork deretter med luft.

[MERKNAD]

Hvis restaureringene prøves inn etter en syrebehandling eller sandblåsing, påfør KATANA Cleaner i 10 sekunder med en gniddende bevegelse, skylld så med vann til fargen har forsvunnet og tork restaureringen for å fjerne kontaminering.

### 4. Påføre CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS på den protetiske restaureringen

Påfør primer med en applikatorbørste på restaureringens heftende flate. Etter appliseringen, tork hele adhesjonsflaten grundig med mild oliefri luft.

### 5. Behandling av den forbredte tannen

Velg enten PANAVIA V5 Tooth Primer eller CLEARFIL Universal Bond Quick.

[MERKNAD]

KATANA Cleaner er tilgjengelig for rens av den preparerte tannen når kontaminasjon oppstår. Påfør i 10 sekunder med en gnidende bevegelse, skylld så med vann til fargen har forsvunnet, og tork deretter.

For PANAVIA V5 Tooth Primer

- For en heftende flate av utliskåret emalje eller ved sementering av laminat-skallfasetter skal fosforsyre (K-ETCHANT Syringe) kun påføres på emaljeoverflaten og virke i 10 sekunder. Skylld av og tork.
- Bruk en applikatorbørste og påfør Tooth Primer på hele overflaten til den preparerte tannen og la det virke i 20 sekunder. Påse at de behandlede overflatene ikke kommer i berøring med spytt eller eksudat.
- Tork hele den heftende flaten tilstrekkelig og grundig med en lett, oljefri luftstrøm. Bruk et sugavtrekk for å forhindre at Tooth Primer-væsken renner utover.

For CLEARFIL Universal Bond Quick

- Velg en av de tre etseprosedyrene for bindemiddelet påføres. Hvis den heftende flaten inkluderer uslipt emalje, eller når man sementer laminat-skallfasetter, er det nødvendig å påføre fosforsyre (K-ETCHANT Syringe) på emaljeoverflaten <(1)-b eller (1)-c>.
  - Self-Etch-prosedyre  
Gå ned til (2), uten å etse med K-ETCHANT Syringe.
  - Prosedyre for selektiv emaljeetsing  
Påfør K-ETCHANT Syringe på slipt og/eller uslipt emalje. La det virke i 10 sekunder, skylld og tork.
  - Total-Etch-prosedyre  
Påfør K-ETCHANT Syringe på hele kaviteten (emalje og dentin), la det virke i 10 sekunder, og skylld og tork deretter.

- Umiddelbart før påføring has de nødvendige mengder BOND i fordypningen på dispensertallerkenen.
- Masser BOND med applikatorbørsten inn i hele prepareringen. Ventetid er ikke nødvendig. Påse at de behandlede overflatene ikke kommer i berøring med spytt eller eksudat.
- Tork hele kavitetetsveggen godt med en mild luftstrøm i mer enn 5 sekunder til BOND ikke beveger seg lenger. Bruk et sugavtrekk for å forhindre at BOND renner utover.
- Når en sementer laminat-skallfasetter, er det ikke nødvendig å lysherde BOND for man setter på plass laminat-skallfasetten. Herdingen finner sted etter at laminat-skallfasetten er satt på plass med PANAVIA Veneer LC Paste. Når man sementerer inlays eller onlays, skal BOND lysherdes før man setter på plass restaureringen. Se følgende tabell 1 for herdetid:

Tabell 1: Lysherdningstid for hver av lyskildene

Lyskildetype (lyshintensitet)	Herdetid
BLUE LED* høy lysintensitet (mer enn 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sek.
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sek.
Halogenlampe (mer enn 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sek.

Effektivt bølglengdeområde for hver dentalherdeenhet må ligge på 400-515 nm.

\* Toppen av utslippsspektrum: 450 - 480 nm

### 6. Sprøyteforberedning av sementpastaen

Velg den passende fargen, ta av hetten på den valgte sprøyten og fest en applikatorspiss (16G).

Dekk til sprøyten med en engangssperre (f.eks. med plastovtrekk) for å unngå forurensning med spytt eller blod.

Desinfiser sprøyten før og etter bruk ved å tørke av den med en bomulsdott med alkohol.

### 7. Sementering av den protetiske restaureringen

- Påfør pastaen på hele den protetiske restaureringens heftende flate eller på hele den preparerte tannen.
- Sett den protetiske restaureringen på den preparerte tannen.

### 8. Fjerne overskytende sement

Fjern overskytende sement på en av de to følgende måtene:

Hold restaureringen på plass under fjerning av overskytende materiale.

Teknikk for å fjerne kort herdet overskytende sement:

Lysherd overskytende sement i 1 sekund på flere steder med en distanse på 10–15 mm. Hold den protetiske restaureringen på plass og fjern lysherdet overskytende sement ved hjelp av et dentalt instrument. Det anbefales å kontrollere hvor lenge den overskytende sementen skal lysherdes ved å lysherde en liten pastamengde på en blandeblokk på forhånd.



#### Våt renseteknikk:

Overskytende sement på marginene kan fjernes med en liten børste, skumpellet, tanntråd eller en sonde.

[For herding av marginene på en restaurering er det fordelaktig å dekke disse til med en beskyttende gel (f.eks. PANA VIA F 2.0 OXYGUARD II) som beskrevet i bruksanvisningen, for å unngå at det dannes et oksygeninhibisjonslag.]

#### 9. Sluttherding

Lysherd hele den protetiske restaureringens overflate og marginer som er mindre enn 2,0 mm tykke, og som er tilstrekkelig gjennomskinnelige. Hvis området du vil lysherde er bredere enn diameteren på lysutgangen, kan du utvide eksponeringsprosessen med et par appliseringer.

Metalloksidkeramikk (f.eks. zirkondioksid) bør ikke brukes, fordi det kan være det ikke har nok translucens. Men zirkondioksid i våre produkter med høy translucens (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) kan brukes med en tykkelse som er mindre enn 1,2 mm. Se følgende tabell 2 for herdetid: KATANA Zirconia YML med en tykkelse på under 1,2 mm kan kun brukes som laminat-skallfasetter.

Tabell 2: Lysherdetid for hver restaureringstype

Restaureringstype og farge		Maks. restaureringstykkelse	Type herdelampe (lysintensitet)		
			BLUE LED høy lysintensitet ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	BLUE LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogenlampe ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Laminat-skallfasett</b>					
Herdetid					
Keramikk basert på silisiumoksid (f.eks. konvensjonelt porselen, litiumdisilikat)	BL farger, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Tre ganger 3 sekunder eller to ganger 5 sekunder	10 sek.	20 sek.
	Andre farger			20 sek.	
Hybridkeramikk, komposittplast	Alle farger	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Innlegg, onlays</b>					
Herdetid					
Keramikk basert på silisiumoksid, hybridkeramikk, komposittplast	Alle farger	2,0 mm	Tre ganger 3 sekunder eller to ganger 5 sekunder	10 sek.	20 sek.
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Farge og herdedybde		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

#### 10. Polering av marginene

Poler marginene med instrumenter som egner seg til polering av komposittplast.

#### [GARANTI]

Kuraray Noritake Dental Inc. vil erstatte alle produkter som er bevist defekt. Kuraray Noritake Dental Inc. påtar seg ikke ansvar for tap eller skade, direkte skader, følgeskader eller spesielle skader som oppstår ved påføring eller bruk av, eller manglende evne til å bruke, disse produktene. Før bruk skal brukeren avgjøre egnetheten til produktene for tiltenkt bruk, og brukeren påtar seg all risiko og ansvar i henhold til dette.

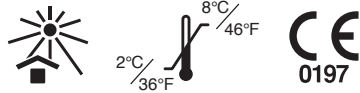
#### [MERKNAD]

Alvorlige hendelser som kan tilordnes produktet, skal meldes til produsentens nedenfor angitte autoriserte representant og tilsynsmyndighetene i landet der brukeren/pasienten bor.

#### [MERKNAD]

"PANA VIA", "CLEARFIL" og "OXGUARD" er varemerker som tilhører KURARAY CO., LTD. "KATANA" er et varemerke som tilhører NORITAKE CO., LIMITED.

# PANAVIA Veneer LC



## I. JOHDANTO

PANAVIA Veneer LC on valokovettuva adhesiivinen resiniementtijärjestelmä. Sen osat ovat PANAVIA Veneer LC Paste (valokovettuva sementtitahna), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silaani-, zirkoniumdioksidi- ja metalliprimeri), K-ETCHANT Syringe (fosforihappo) ja PANAVIA V5 Try-in Paste. Hampaan hoitoon voidaan valita PANAVIA V5 Tooth Primer tai CLEARFIL Universal Bond Quick. Sementtitahna on valokovettuva, resiniinipohjainen materiaali, jonka väri pysyy stabiilina. Tahnan röntgenpositiivisuus on yhtä suuri tai suurempi kuin 1 mm:n alumiinikerroksen. Tahna toimitetaan Kurarayn ergonomisessa ruiskussa ja annostellaan taivutetulla applicator tip (16G) -kärjellä inlay-kaviteettiin tai onlayn tai laminaatin päälle. Saatavana on 4 väryä: Universal (A2), Clear, Brown (A4) ja White. Aine on luokiteltu ISO 4049 -standardin mukaisesti tyyppiin 2 ja luokan 2 (ryhmä 1) materiaaliksi. Sävyyn soveltuvuus voidaan tarkistaa PANAVIA V5 Try-in Pastes -tahnojen avulla ennen sementointia.

## II. KÄYTTÖTARKOITUKSET

Keraami- ja kompossiiti-inlay- ja onlay-täytteiden sekä enintään 2 mm paksujen laminaattien sementointi.

## III. KONTRAIINDIKAATIOT

Potilaat, joilla on aiemmin esiintynyt yliherkkyyttä metakrylaattimonomeerien suhteen. Potilaat, joiden tiedetään olevan allergisia jollekin tämän tuotteen aineosalle.

## IV. MAHDOLLISET SIVUVAIKUTUKSET

- [1] Suun limakalvo saattaa tuotteen kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen muuttua proteiinien koagulaation johdosta vaaleaksi. Kyseessä on tilapäinen ilmiö, joka katoaa tavallisesti muutaman päivän sisällä. Potilasta on opastettava välttämään käsitellyn alueen ärsyttämistä harjauksen aikana.
- [2] K-ETCHANT Syringe (fosforihappo) voi aiheuttaa ärsytystä kemiallisten ominaisuuksiensa vuoksi. Varo, ettei tuote joudu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.

## V. YHTEENSOPIMATTOMUUS

- [1] Älä käytä pulpan suojaamisen tai väliaikaiseen täyttämiseen eugenolia sisältäviä materiaaleja, koska eugenoli saattaa aiheuttaa värjäymiä ja hidastaa kovettumisprosessia.
- [2] Älä käytä rautayhdisteitä sisältäviä verenvuodon tyrehdyttäjiä, sillä nämä aineet voivat heikentää kiinnittymistä ja aiheuttaa hampaan reunan tai ympäröivän ienalueen värjäytymistä. Tämä johtuu jäljelle jääneistä rautaioneista.
- [3] Älä käytä kaviteettien puhdistamiseen vetyperoksidiliuosta, sillä se voi heikentää hampaaseen muodostuvan sidoksen lujuutta.
- [4] Älä käytä natriumhypokloriittiliuosta, sillä se voi heikentää hampaaseen muodostuvan sidoksen lujuutta.

## VI. TURVATOIMENPITEET

### 1. Varotoimenpiteet

1. Tämä tuote sisältää aineita, jotka saattavat aiheuttaa allergisen reaktion. Älä käytä tuotetta potilailla, jotka ovat allergisia metakrylaattimonomeereille tai muille ainesosille.
2. Jos potilaalla ilmenee yliherkkyyksen merkkejä, kuten ihottumaa, tulehduksen oireita, haavaumia, turvotusta, kutinaa tai tunnottomuutta, lopeta tuotteen käyttö ja käänny lääkärin puoleen.
3. Vältä suoraa kosketusta ihoon ja/tai pehmytkudoksiin, sillä se saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä. Käytä tuotteen käyttämisen aikana suojakäsineitä tai noudata muita varotoimenpiteitä.
4. Tuotteen käytössä on noudatettava varovaisuutta, ettei sitä joudu iholle tai silmään. Ennen tuotteen käyttöä potilaan silmät on suojattava mahdollisilta roiskeilta peiteliinalla tai suojalaseilla.
5. Jos tuotetta joutuu kosketuksiin ihmisen kudosten kanssa, toimi seuraavasti:
  - < Jos tuotetta pääsee silmään >
  - Huuhtelee silmä välittömästi runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
  - < Jos tuotetta pääsee iholle tai suun limakalvoille >
  - Pyyhi välittömästi pois alkoholilla kostutetulla vanutopalla tai harsotaitoksella ja huuhtelee runsaalla vedellä.
6. Ole varovainen, ettei potilas vahingossa niele tuotetta.
7. Älä käytä levityssivellintä, levityskärkeä (16G) tai neulakärkeä uudelleen. Ristikontaminaation välttämiseksi on vältettävä annosteltujen liuosten, siveltimien ja kärkien käyttöä useilla eri potilailla. Sivellin ja kärki ovat kertakäyttöisiä ja ne on hävitettävä käytön jälkeen.
8. Puhdista kaviteetti kunnolla, jotta side olisi vahvempi. Jos tartuntapinnalla on sylkeä tai verta, pese pinta huolellisesti ja kuivaa se. KATANA Cleaner -aineen käyttö on suositeltavaa ihanteellisen adheesion varmistamiseksi. Levitä sen jälkeen primeri tai sidosaine uudelleen.
9. Tämä tuote sisältää Ytterbiumtrifluoridia (alle 15 %). Voi aiheuttaa fluoroosiriskin alle 6-vuotiaille lapsille.
10. Ehkäise infektiota hävittämällä tämä tuote lääketieteellisenä jätteenä. Älä hävitä neulan kärkiä ilman suojusta vammojen välttämiseksi.
11. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2,0 mm paksuisissa, riittävän läpikuultavissa restauraatioissa. Metallidioksidi- ja zirkoniumdioksidi (esim. zirkoniumdioksidi) ei pidä käyttää, koska se ei ehkä ole riittävän läpikuultava. Erittäin läpikuultaviin tuotteisiimme (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) sisältyvää zirkoniumdioksidiä voidaan kuitenkin käyttää alle 1,2 mm:n kerroksina. KATANA Zirconia YML -tuotetta voidaan käyttää vain alle 1,2 mm:n paksuudelta laminaateissa.

## 2. Käsitelyyn ja muokkaukseen liittyvät varotoimenpiteet

### [Yleiset varotoimenpiteet]

1. Tuotetta saa käyttää vain käyttötarkoituksiin, jotka on mainittu kohdassa [II. KÄYTTÖTARKOITUKSET].
2. Tuotetta saavat käyttää vain hammaslääketeen ammattilaiset.
3. Älä käytä tätä tuotetta tilapäiseen kiinnitykseen. Tämä materiaali on tarkoitettu pysyvään sementoimiseen.
4. Amalgaami tai muut kaviteettiin jääneet eristysaineet estävät valon kulun ja tuotteen polymerisoitumisen. Kaikki vuorasmateriaali on poistettava huolellisesti kaviteetin preparoinnin yhteydessä.
5. Käytä pulpansuoja-ainetta, jos kaviteetti on lähellä pulpaa tai jos pulpa paljastuu vahingossa.
6. Käytä kofferdamaa kontaminaation estämiseen ja kosteuden hallintaan.
7. Jos väliaikaiset materiaalit sisältävät tanniinia tai magnesiumoksidia, poista materiaalit kokonaan värjäytymien estämiseksi.
8. Jos verenvuodon tyrehdyttämiseen käytetään alumiinikloridia sisältäviä aineita, määrä on minimoitava ja varottava, ettei tuote joudu kosketuksiin tartuntapinnan kanssa. Jos tuotetta pääsee tartuntapintaan, se heikentää sidoslujutusta hammasrakenteeseen.
9. Älä käytä rautasulfaattia sisältäviä verenvuodon tyrehdyttäjiä. Rautasulfaatti saattaa aiheuttaa värjäytymiä ja heikentää sidoslujutusta hammasrakenteeseen.
10. Älä sekoita tuotetta muiden materiaalien kanssa. Materiaalien sekoittaminen voi muuttaa niiden fyysisiä ominaisuuksia, mukaan lukien odotettavissa olevien tulosten mahdollinen heikkeneminen.
11. Käytä käsinäitä tai huolehdi muista sopivista varotoimenpiteistä metakrylaattimonomeerien tai tuotteen muiden ainesosien mahdollisesti aiheuttamien yliherkkyysoireiden estämiseksi.
12. Nestepullot tulee sulkea tiukasti heti käytön jälkeen haihtuvan liuotimen haihtumisen estämiseksi.
13. Jos tuotteen pakkaukset ja/tai instrumentit ovat vaurioituneita, suojaudu mahdollisilta vaaroilta ja lopeta tuotteiden käyttö välittömästi.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Vältä tarpeetonta altistusta suoralle auringonvalolle tai toimenpidevaloille. Pasta sisältää valokovettuvaa katalysaattoria, joka reagoi herkästi valoon. Muuta valaisimen kulmaa ja/tai etäisyyttä sementointiin ajaksi siten, että suuontleloon joutuvan valon teho on pienin mahdollinen. Tämä auttaa ehkäisemään materiaalin ennenaikaista polymerisoitumista.
2. Ylimääräinen sementti voidaan poistaa, kun sitä on valokovutettu 1 sekunnin ajan. Kun poistat ylimääräistä sementtiä, pidä restauraatiota paikoillaan, jotta se ei pääse nousemaan, sillä sementti ei välttämättä ole vielä kovettunut riittävästi.
3. Kun kiinnität levityskärkeä (16G), käännä kärkeä myötäpäivään ja kiinnitä se hyvin. Näin tahna ei pääse työntymään ulos levityskärjen (16G) ja ruiskun välisestä liitoskohdasta. Varmista lisäksi, ettei ruiskun liitoskohdassa ole tahnaa, jonka vuoksi levityskärki (16G) voisi irrota.
4. Purista ylimääräinen alkoholi pois harsotaitoksesta ennen levityskärken (16G) tai ruiskun liitokseen tarttuneen tahnan poistamista harsotaitoksella. Jos harsotaitoksessa on liikaa alkoholia, alkoholi voi tunkeutua kärkeen ja laimentaa pastaa. Tämä voi heikentää odotettuja fyysisiä ominaisuuksia.
5. Poista ilma levityskärjen (16G) suuttimesta ja estä ilmapuolien sekoittuminen tahnaan asettamalla kärki ylöspäin (kun ruisku ei ole potilaan suussa) ja työntämällä mäntää hitaasti, kunnes suuttimesta tulee ulos tahnaa.
6. Kun tahna on annosteltu, ruisku on suljettava huolellisesti mahdollisimman pian, jotta tahna ei kovetu ympäristön valon vuoksi ja jotta ruiskuun ei pääse vierasaineita.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. Käytä Try-in Paste -ainetta vain silloin, kun haluat tarkistaa värin yhteensopivuuden PANAVIA V5 Paste -aineen tai PANAVIA Veneer LC Paste -aineen kanssa.
2. Try-in Paste -tahna ei kovetu. Sitä ei saa käyttää sementointiin.
3. Try-in Paste -ruiskun kärkeen saattaa ilmestyä kirkasta nestettä. Jos kirkasta nestettä ilmestyy, se on poistettava ja hävitettävä, koska erottunut neste saattaa vaikuttaa värisävyyteen.
4. Kun arvioit väriä Try-in Paste -aineella, käytä sitä suunnilleen saman paksuinen kerros kuin kovettunutta sementtiä.
5. Pese Try-in Paste käytön jälkeen vedellä huolellisesti pois restauraatiosta ja hampaan pinnalta heikon adheesion välttämiseksi.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Käytä 5 minuutin kuluessa annostelusta.
2. Tarkoitettu käytettäväksi vain PANAVIA V5 Paste -aineen tai PANAVIA Veneer LC Paste -aineen kanssa.
3. Jos käsitelty pinta on kontaminoitunut, pese se vedellä ja kuivaa, tai puhdista alkoholilla tai KATANA Cleaner -tuotteella ja käsittele sen jälkeen uudelleen tällä primerillä.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Käytä välittömästi annostelun jälkeen. Tuote sisältää haihtuvaa etanolia. Kun liuotin haihtuu, tuotteen viskositeetti lisääntyy, mikä voi vaikeuttaa sen applikointia.
2. Sementointi on tehtävä pian sen jälkeen, kun restauraation pinta on käsitelty tällä primerillä.
3. Jos käsiteltyllä/käsitellyllä pinnalla on sylkeä tai verta, pese vedellä, kuivaa ja käsittele uudelleen K-ETCHANT Syringe- tai KATANA Cleaner -tuotteella ja käsittele uudelleen tällä primerillä.

### [K-ETCHANT Syringe (fosforihappo)]

1. Älä päästä sylkeä tai verta kontaminoimaan käsiteltä pinta. Jos käsitelty pinta kontaminoituu, käsittele se uudelleen.
2. Jos tuotetta tarttuu vaatteisiin, pese se pois vedellä.
3. Poista neulakärki ruiskusta jokaisen käytön jälkeen ja kiinnitä ruiskun korkki välittömästi hyvin.
4. Tooth Primer -tuotetta käytettäessä elävän dentiinin etsaus voi aiheuttaa toimenpiteen jälkeen herkkyyttä.

### [Valokovetin]

1. Käytä sitä valokovettimen käyttöohjeiden mukaisesti.
2. Älä katso suoraan valonlähteeseen. Suojalasin käyttö on suositeltavaa.

3. Valon matala intensiteetti heikentää sidosta. Tarkista lampun käyttöikä ja tarkista valokovettimen kärki kontaminaation varalta. Valokovettimen intensiteetti on suositeltavaa tarkistaa asianmukaisella valonarviointilaitteella säännöllisin väliajoin.
4. Valokovettimen emittoivaa kärkeä tulisi pitää mahdollisimman lähellä yhdistelmämuovipintaa ja kohtisuorassa siihen nähden. Jos valokovetettava yhdistelmämuovipinta on suuri, alue on suositeltavaa jakaa useiksi osa-alueiksi, jotka valokovetetaan erikseen.
5. Ennen kuin alat käyttää tuotetta, tarkista sekoitetun pastan kovettamisajat näissä käyttöohjeissa ilmoitetuista valokovetusajoista.

### 3. Säilytystä koskevat varoimenpiteet

1. Älä käytä tuotetta viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen. Viimeinen käyttöpäivä on merkitty pakkaukseen.
2. Tuotetta on PANAVIA V5 Try-in Paste- ja K-ETCHANT Syringe -tuotteita lukuun ottamatta säilytettävä 2–8 °C/36–46 °F lämpötilassa, kun sitä ei käytetä. PANAVIA V5 Try-in Paste- ja K-ETCHANT Syringe -tuotteita on säilytettävä 2–25 °C/36–77 °F lämpötilassa. Kaikki jääkaapissa säilytettävät komponentit on otettava huoneenlämpöön 15 minuuttia ennen käyttöä, jotta niiden normaali viskositeetti ja kovettumisominaisuudet palautuvat.
3. Suojattava korkeilta lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta ja avotulelta.
4. Tuote on säilytettävä asianmukaisessa paikassa, johon on pääsy vain hammashoidon ammattilaisilla.

## VII. SISÄLTÖ

Tuotteen sisältöä ja määrää koskevat tiedot on merkitty pakkaukseen.

<Pääasialliset aineosat>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White Silanoitu pallomainen piidioksidifilleri, Uretaanidimetakrylaatti (UDMA), Ytterbiumtrifluoridi, Trietyleeniglykolidimetakrylaatti, Hydrofiilinen alifaattinen dimetakrylaatti, Hydrofiiliset amidimonomeerit, Kiihdyttimet, dl-kamforikiniini, Pigmentit

Epäorgaanisen fillerin kokonaismäärä on keskimäärin 47 vol%. Epäorgaanisten fillereiden hiukkaskoko on 0,05–8 µm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White Glyceroli, Silanoitu kolloidinen siilika, Silanoitu siilika, Kolloidinen pii, Pigmentit

- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-Metakryyliyloxydecyli dihydrogeenifosfaatti (MDP),  
2-Hydroksietyylimetakrylaatti, Hydrofiilinen alifaattinen dimetakrylaatti, Kiihdyttimet, Vesi

- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-Metakryylioksiipropyylimetoksisilaani,  
10-Metakryyliyloxydecyli dihydrogeenifosfaatti (MDP), Etanoli

- 5) K-ETCHANT Syringe  
Fosforihappo, Vesi, Kolloidinen pii, Pigmentti

- 6) Tarvikkeet  
Applicator tip (16G) (Levityskärki (16G)) (Paste-tahnalle),  
Needle tip (E) (Neulakärki (E)) (K-ETCHANT Syringe),  
Applicator brush (fine <silver>) (Annosteluharja, kapea <hopea>),  
Mixing dish (Sekoitusastia)

## VIII. KLIINISET TOIMENPITEET

### 1. Valmistellun hampaan puhdistus (hammas, yhdistelmämuovi)

Poista väliaikaiset materiaalit valmistellusta hampaasta tavanomaiseen tapaan ja puhdista kaviteetti kosteuden määrää halliten.

[HUOMAUTUS]

Jos valmistettu hammas kontaminoituu, se voidaan puhdistaa KATANA Cleanerillä. Levitä sitä 10 sekuntia hierovin liikkein ja huuhtelee sitten vedellä, kunnes väri katoaa, ja kuivaa.

### 2. Restauration sovitus ja säätö

- (1) Sovita restauraatiota tarvittaessa kaviteettiin tai pilarille.
- (2) Levitä tarvittaessa valittu Try-in Paste -aineen väri restauraation sementointipinnalle ja sovita restauraatiota kaviteettiin tai pilarille. Poista ylimääräinen Try-in Paste reunoista siveltimellä. Try-in Paste -aineen värit vastaavat kovettuneen sementin värejä. Tarkista sävyn sopivuus ja irrota restauraatio. Pese Try-in Paste vedellä huolellisesti pois restauraation sisäpinnalta ja valmistellun hampaan pinnalta.

### 3. Restauration pinnan käsittely

Noudata restauraatiomateriaalin käyttöohjeita. Jos muita ohjeita ei anneta, seuraavat menetyt ja levittämistapa ovat suositeltavia CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS -aineelle:

- Jos kiinnityspinta on piioksidipohjaista keramiata (kuten perinteinen posliini, litiumdisilikaatti), hybridikeraamia tai yhdistelmämuovi:  
Restauration tyyppistä riippuen voidaan käyttää happokäsittelyä tai jauhepuhallusta: **Happokäsittely** (esim. perinteinen posliini, litiumdisilikaatti):  
(1) Etsaa tartuntapinta fluorivetyhappoliuoksella liuoksen käyttöohjeiden mukaisesti.  
(2) Huuhtelee tartuntapinta vedellä ja kuivaa.

**Jauhepuhallus** (esim. hybridikeraamia, yhdistelmämuovi):

- (1) Karhenna kiinnityspinta puhaltamalla alumiinioksidijauheella (30–50 µm) ilmanpaineella 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi). Ilmanpaine ja jauhekoko on valittava restauraation materiaalin ja/tai muodon mukaan ja pinnan vaurioittamista on vältettävä.
- (2) Puhdista restauraatiota ultraäänilaitteella 2 minuutin ajan.

[HUOMAUTUS]

Jos sovitat restauraatioita happo- tai jauhepuhalluskäsittelyn jälkeen, levitä K-ETCHANT Syringe -tuotetta (fosforihappo) 5 sekuntia tai KATANA Cleaner -tuotetta

10 sekuntia hierovin liikkein. Poista sitten kontaminaatio huuhdelemalla vedellä, kunnes väri katoaa, ja kuivaa.

Jos kiinnityspinta on metallioksidikeraamia (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Karhenna kiinnityspinta puhaltamalla alumiinioksidijauheella (30–50 µm) ilmanpaineella 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi). Ilmanpaine ja jauhekoko on valittava restauraation materiaalin ja/tai muodon mukaan ja pinnan vaurioittamista on vältettävä.
- (2) Puhdista restauraatio ultraäänilaitteella 2 minuutin ajan ja kuivaa sen jälkeen ilmavirralla.

[HUOMAUTUS]

Jos sovitat restauraatioita happo- tai jauhepuhalluskäsittelyn jälkeen, levitä KATANA Cleaner -tuotetta 10 sekuntia hierovin liikkein. Poista sitten kontaminaatio huuhdelemalla vedellä, kunnes väri katoaa, ja kuivaa.

### 4. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS -aineen levittäminen restauraatioon

Levitä primeri restauraation tartuntapinnalle levityssiveltimellä. Kuivaa koko kiinnityspintaa riittävästi haalealla, öljyttömällä ilmavirralla.

### 5. Valmistellun hampaan käsittely

Valitse joko PANAVIA V5 Tooth Primer tai CLEARFIL Universal Bond Quick.

[HUOMAUTUS]

Jos valmistettu hammas kontaminoituu, se voidaan puhdistaa KATANA Cleanerillä.

Levitä sitä 10 sekuntia hierovin liikkein ja huuhtelee sitten vedellä, kunnes väri katoaa, ja kuivaa.

### PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Jos tartuntapinta on hiomatonta kiillettä tai jos sementoit laminaattia, levitä fosforihappoa (K-ETCHANT Syringe) vain kiillepinnalle. Anna vaikuttaa 10 sekuntia, huuhtelee ja kuivaa.
- (2) Levitä koko valmistellulle hampaan pinnalle Tooth Primer -ainetta levityssiveltimellä ja anna vaikuttaa 20 sekuntia. Varo etteivät sylki tai eritteet pääse kosketuksiin käsiteltyjen pintojen kanssa.
- (3) Kuivaa koko tartuntapinta kunnolla haalealla, öljyttömällä ilmavirralla. Käytä tehoimuria, jotta Tooth Primer -neste ei leviä.

### CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Valitse ennen sidosaimeen levittämistä jokin kolmesta etsausmenetelmästä. Jos tartuntapinnalla on hiomatonta kiillettä tai jos sementoit laminaatteja, levitä kiillepinnalle fosforihappoa (K-ETCHANT Syringe) <(1)-b tai (1)-c>.

(1)-a. Itse-etsaus

Siirry kohtaan (2) ilman etsausta K-ETCHANT Syringe -tuotteella.

(1)-b. Selektiivinen kiilteen etsaus

Levitä K-ETCHANT Syringe käsittelemättömään ja/tai käsiteltyyn kiillepintaan. Anna sen vaikuttaa 10 sekunnin ajan, huuhtelee ja kuivaa.

(1)-c. Total-etch

Levitä K-ETCHANT Syringe koko kaviteettiin (kiille ja dentiini), anna sen vaikuttaa 10 sekunnin ajan, huuhtelee ja kuivaa.

- (2) Annotele tarvittava määrä BOND-sidosaimeen sekoitusmaljan syvennykseen välittömästi ennen käyttöä.
- (3) Levitä BOND-aine annostelusiveltimellä hieroen koko preparoidulle alueelle. Odotusaikaa ei tarvita. Varo ettei sylki tai erite pääse kosketuksiin käsiteltyjen pintojen kanssa.
- (4) Kuivaa koko kaviteetin seinämää riittävästi puhaltamalla siihen kevyesti ilmaa yli 5 sekunnin ajan, kunnes BOND-aine jähmettyy. Käytä imuria, jotta BOND-aine ei leviä.
- (5) Laminaatteja sementoitaessa BOND-ainetta ei tarvitse valokovettaa ennen laminaattien asettamista paikalleen. Se kovetetaan sen jälkeen, kun laminaatit on asetettu paikalleen PANAVIA Veneer LC Paste -tuotteella. Inlay- tai onlay-täytteitä sementoitaessa BOND-tuote on valokovetettava ennen restauraation asettamista paikalleen. Tarkista kovetus aika seuraavasta taulukosta 1:

Taulukko 1: Valokovetus aika eri valonlähteillä

Valokovettimen tyyppi (valoteho)	Kovetus aika
Suurihoinen BLUE LED* (yli 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 s
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s
Halogeenilamppu (yli 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s

Kunkin valokovettimen tehollisen aallonpituusalueen on oltava 400–515 nm.

\* Emissiospektrin huippu: 450 - 480 nm

### 6. Sementtitahnin valmistelu ruiskulla

Valitse sopiva sävy, irrota valitun ruiskun kärki ja kiinnitä levityskärki (16G) huolellisesti.

Peitä koko ruisku kertakäyttöisellä suojalla (esim. muovipussi), estääksesi syljen ja veren tarttumisen siihen.

Desinfioidu ruisku pyyhkimällä se alkoholilla kostutetulla vanulla ennen käyttöä ja käytön jälkeen.

### 7. Restauration sementointi

- (1) Levitä pasta koko restauraation kiinnityspinnalle tai valmistellun hampaan koko pinnalle.
- (2) Aseta restauraatio valmistelluun hampaaseen.

### 8. Ylimääräisen sementin poistaminen

Poista ylimääräinen sementti käyttämällä jompaakumpaa seuraavista menetelmistä. Pidä restauraatiota paikallaan liiallisen sementin poistamisen aikana.

**Puhdistus kiinnityskovetuksen avulla:**

Valokoveta mahdollista ylimääräistä sementtiä 1 sekunnin ajan useista kohdista 10-15 mm:n etäisyydeltä. Pidä restauraatiota paikallaan ja poista kiinnityskovetettu ylimääräinen sementti hammaslääketieteellisellä instrumentilla. Ylimääräisen sementin kovettumisaika on suositeltavaa selvittää etukäteen valokovettamalla jonkin verran tahnaa sekoitusastialla.

Puhdistus märkänä:

Reuna-alueiden ylimääräisen sementin voi poistaa pienellä siveltimellä, vaahtopallolla, hammaslangalla tai instrumentilla.

[Korjauksen reunojen kovetuksessa kannattaa peittää reunat suojageeillä (esim. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) happi-inhibiitokerroksen muodostumisen estämiseksi. Noudata käyttöohjeita.]

**9. Lopullinen kovettaminen**

Valokoveta koko restauraation pinta ja alle 2,0 mm paksut reunat, jotka ovat riittävän läpikuultavia. Jos valokovettava alue on valokärkeä leveämpi, jaa kovetusprosessi muutamaan alueeseen.

Metallioksidikeraamia (esim. zirkoniumdioksidi) ei pidä käyttää, koska se ei ehkä ole riittävän läpikuultava. Erittäin läpikuultaviin tuotteisiimme (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) sisältävää zirkoniumoksidia voidaan kuitenkin käyttää alle 1,2 mm:n paksuuksina. Tarkista kovetusaika seuraavasta taulukosta 2:

KATANA Zirconia YML -tuotetta voidaan käyttää vain alle 1,2 mm:n paksuudelta laminaateissa.

Taulukko 2: Eri restauraatiotyyppien valokovetusaika

Restauraatiotyyppi ja sävy		Restauraation enimmäis- paksuus	Kovetusvalon tyyppi (valonvoimakkuus)		
			Suuritehoinen BLUE LED (≥ 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	BLUE LED (1000~1400 mW/cm <sup>2</sup> )	Halogeenilamppu (≥ 400 mW/cm <sup>2</sup> )
<b>Laminaatti</b>			Kovetusaika		
Piidioksidipohjainen keraami (esim. perinteinen posliini, litiumdisiliikaatti)	BL-sävyt, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Kolme kertaa 3 s tai kaksi kertaa 5 s	10 s	20 s
	Muut sävyt			20 s	
Hybridikeraami, yhdistelmämuovi	Kaikki sävyt	1,2 mm	Kolme kertaa 3 s tai kaksi kertaa 5 s	20 s	20 s
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlay- ja onlay-täytteet</b>			Kovetusaika		
Piidioksidipohjainen keraami, hybridikeraami, yhdistelmämuovi	Kaikki sävyt	2,0 mm	Kolme kertaa 3 s tai kaksi kertaa 5 s	10 s	20 s
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Väri ja kovettumissyvyys		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

**10. Reunojen kiillotus**

Kiillota reunat yhdistelmämuovien kiillotukseen sopivilla instrumenteilla.

[TAKUU]

Kuraray Noritake Dental Inc. vaihtaa kaikki virheelliseksi todetut tuotteet. Kuraray Noritake Dental Inc. ei ota vastuuta vahingoista tai vaurioista, jotka ovat joko suoraan tai epäsuorasti syntyneet yrityksen tuotteiden käytön tai virheellisen käytön johdosta. Ennen tuotteen käyttöönottoa on käyttäjän varmistettava, soveltuuko tuote siihen käyttötarkoitukseen, johon sitä aiotaan käyttää ja käyttäjä kantaa kaiken tuotteen käyttöön liittyvän riskin ja vastuun.

[HUOMAUTUS]

Ilmoita tämän tuotteen aiheuttamista vakavista tapahtumista jäljempänä mainitulle valmistajan toimivaltaiselle edustajalle ja käyttäjän/potilaan asuinmaan viranomaisille.

[HUOMAUTUS]

"PANAVIA", "CLEARFIL" ja "OXGUARD" ovat KURARAY CO., LTD:n tavaramerkkejä. "KATANA" on NORITAKE CO., LIMITED:n tavaramerkki.



# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUKTION

PANAVIA Veneer LC er et lyshærdende adhæsivt resincement-system. Det består af PANAVIA Veneer LC Paste (lyshærdende cementpasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silan-, zirkonia- og metalprimer), K-ETCHANT Syringe (phosphorsyre) og PANAVIA V5 Try-in Paste. Til tandbehandlingen kan der vælges mellem PANAVIA V5 Tooth Primer og CLEARFIL Universal Bond Quick. Cementpastaen er et lyshærdende materiale på resinbasis med farvestabilitet og en røntgenopacitet på mindst 1 mm aluminium. Den fås i den ergonomiske sprøjte fra Kuraray og kan påføres i inlaykaviteter eller på onlays eller laminatfacader via en vinklet applikatorspids (16G). Den fås i 4 farver: Universal (A2), Clear, Brown (A4) og White. Den er klassificeret som materiale af type 2, klasse 2 (gruppe 1) i henhold til ISO 4049. Farvetilpasningen kan kontrolleres med PANAVIA V5 Try-in Pastes for cementeringen.

## II. INDIKATIONER

Cementering af inlays, onlays og laminatfacader, fremstillet af keramik og komposit, og med en tykkelse på under 2 mm.

## III. KONTRAINDIKATIONER

Patienter med overfølsomhed over for methacrylat-monomerer.  
Patienter med kendt allergi over for en eller flere af indholdsstofferne i dette produkt.

## IV. MULIGE BIVIRKNINGER

- [1] På grund af proteinkoagulation kan mundens slimhinder blive hvide, hvis de kommer i kontakt med produktet. Dette er et forbigående fænomen, som normalt forsvinder i løbet af nogle få dage. Informer patienten om, hvordan man undgår irritation af de berørte områder ved tandbørstning.
- [2] K-ETCHANT Syringe (phosphorsyre) kan på grund af dens kemi forårsage inflammation eller erosion. Udvis forsigtighed ved anvendelsen af produktet, så det ikke kommer i berøring med huden eller øjnene.

## V. INKOMPATIBILITETER

- [1] Der bør ikke anvendes materialer, der indeholder eugenol, til beskyttelse af pulpa eller provisoriske fyldninger, da eugenol kan forårsage misfarvning og forsinke hærdningsprocessen.
- [2] Der bør ikke anvendes hæmostatika, der indeholder jernforbindelser, da disse materialer på grund af jernindholdet kan svække adhæsionen og forårsage misfarvning af tandkødsranden eller den omliggende gingiva.
- [3] Der bør ikke anvendes hydrogenperoxidopløsning til desinfektion af kaviteter, da dette kan svække bindingsstyrken til tandstrukturen.
- [4] Der må ikke anvendes natriumhypokloridopløsning, da den kan reducere bindingen på den hårde tandsubstans.

## VI. FORHOLDSREGLER

### 1. Sikkerhedsforanstaltninger

- Dette produkt indeholder stoffer, der kan fremkalde allergiske reaktioner. Undgå at anvende produktet hos patienter med kendt overfølsomhed over for methacrylat-monomerer eller andre komponenter.
- Hvis patienten udviser overfølsomhedsreaktioner, som fx udslæt, eksem, inflammationer, sår, hævelser, kløe eller følelsesløshed, skal anvendelsen af produktet ophøre og en læge konsulteres.
- Undgå direkte kontakt med huden og/eller blødt væv, så overfølsomhed forhindres. Brug handsker eller træf andre relevante beskyttelsesforanstaltninger under anvendelsen af produktet.
- Udvis forsigtighed ved anvendelsen af produktet, så det ikke kommer i berøring med huden eller øjnene. Inden produktet anvendes, bør patientens øjne tildækkes med en serviet, eller også bør patienten bære beskyttelsesbriller mod stænk fra materialet.
- Hvis produktet kommer i berøring med kropsvæv, skal der træffes følgende forholdsregler:
  - < Hvis produktet kommer i øjet >  
Skyl omgående øjet med rigelige mængder vand og søg læge.
  - < Hvis produktet kommer i berøring med huden eller orale slimhinder >  
Fjern omgående produktet ved hjælp af en vattampon eller gaze, der er fugtet med alkohol, og skyl med rigelige mængder vand.
- Pas på, at patienten ikke ved en fejltagelse sluger produktet.
- Appliceringspenslen, applikatorspidsen (16G) og nålespidsen må ikke genanvendes. Dispenseret væske samt de nævnte pensler og spidser må altid kun anvendes på en enkelt patient for at undgå krydskontaminering. Pensler og spidser er engangsprodukter og skal bortskaffes efter anvendelsen.
- Rengør kaviteten grundigt, så en utilstrækkelig binding undgås. Hvis den adhærerende overflade er kontamineret med spyt eller blod, skylles omhyggeligt med vand og tørres. For optimal binding anbefales vi KATANA Cleaner. Derefter appliceres primeren eller bindemidlet på ny.
- Dette produkt indeholder Ytterbium(III)-fluorid (under 15 %). Anvendt hos børn under 6 år kan det indebære en potentiel risiko for fluorose.
- For at undgå smittefare bør dette produkt bortskaffes som medicinsk affald. Inden spidsen bortskaffes, skal nålespidsen pakkes ind for at forhindre personskade.
- Produktet må kun anvendes ved restaureringer med en tykkelse på under 2,0 mm og tilstrækkelig translucens. Metaloxidkeramik (fx zirkoniumoxid) må ikke anvendes på grund af utilstrækkelig translucens. Højtranslucent zirkoniumoxid i vores produkter (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) med en tykkelse på under 1,2 mm kan dog anvendes. KATANA Zirconia YML kan kun anvendes som laminatfacader med en tykkelse på under 1,2 mm.

## 2. Forholdsregler ved håndtering

### [Generelle forholdsregler]

- Produktet må ikke anvendes til andre formål, end dem, der er specificeret under [II. INDIKATIONER].
- Anvendelsen af dette produkt er udelukkende forbeholdt tandlæger.
- Produktet bør ikke anvendes som provisorisk cement. Dette materiale er beregnet til brug for permanent cementering.
- Amalgam eller andre liningmaterialer, der forbliver i kaviteten, forhindrer lysgennemtrængning og polymerisering af produktet. I forbindelse med forberedelsen af kaviteten skal liningmateriale fjernes fuldstændigt.
- Anvend et pulpabeskyttende materiale i en kavitet tæt ved pulpa eller i tilfælde af en blottet pulpa.
- Anvend en kofferdam for at undgå kontamination og fugt.
- Ved anvendelse af provisoriske materialer, der indeholder tannin eller magnesia, skal disse fjernes fuldstændigt, så misfarvning undgås.
- Hvis der anvendes hæmostatika, der indeholder aluminiumklorid, bør mængden minimeres og kontakt med den adhærerende overflade undgås. I modsat fald kan bindingsstyrken til tandstrukturen svækkes.
- Undlad også at anvende blodstansende midler, som indeholder jern(III)-sulfat. Jern(III)-sulfat kan føre til misfarvninger og til hæmning af bindingsstyrken på den hårde tandsubstans.
- Bland ikke dette produkt med andre materialer. Sammenblandede materialer kan føre til en ændring af de fysiske egenskaber, herunder en forringelse af de forventede resultater.
- For at forhindre forekomsten af overfølsomhed, der fremkaldes af kontakt med methacrylatmonomerer eller andre produktkomponenter, bør du bære handsker eller træffe andre beskyttende forholdsregler.
- Flaskerne med væske skal omgænde tillukkes forsvarligt efter anvendelsen for at reducere fordampningen af de flygtige stoffer.
- Hvis beholder og/eller instrumenter til dette produkt er beskadigede, skal du beskytte dig selv mod enhver fare og straks standse anvendelsen.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Undgå unødvendig eksponering på grund af direkte sollys eller lys fra operationslamper. Pastaen indeholder en lyshærdende katalysator, som er yderst fotoreaktiv. Under cementeringen skal den dentale lampes belysningsvinkel og/eller -afstand tilpasses for at reducere lysets intensitet, når det kommer ind i mundhulen, så en for tidlig polymerisering af pastaen forhindres.
- Overskydende cement kan fjernes efter en delvis hærdning i 1 sekund. Under fjernelsen af den overskydende cement skal restaureringen holdes på plads, så man undgår en eventuel løftning af restaureringen, idet der stadig kan forekomme noget utilstrækkeligt hærdet resincement.
- Ved anbringelsen af applikatorspidsen (16G) skal denne drejes med uret og sættes godt fast. I den forbindelse bør det undgås, at pastaen presses ud i forbindelse mellem applikatorspids (16G) og sprøjte. Sørg desuden for, at der ikke sidder overskydende pasta på forbindelsen til sprøjten, hvilket kunne medføre, at applikatorspidsen (16G) falder af.
- Inden af tørring med alkoholvædet gaze af den tiloversblevne pasta, der sidder på applikatorspidsen (16G) eller forbindelsen til sprøjten, skal gazen presses godt sammen, så overskydende alkohol klemmes ud. Brug af for meget alkohol i gazen kan medføre indtrængning af alkohol i spidsen og fortynding af pastaen. Dette kan i givet fald medføre en reduktion af de fysiske egenskaber i forhold til de forventede resultater.
- For at udløfte luften fra åbningen i applikatorspidsen (16G) og forhindre, at der blandes luftbobler i pastaen, skal åbningen holdes opad og stemplet langsomt trykkes ned (uden for patientens mund), indtil pastaen når åbningen.
- Når pastaen er dispenseret, skal sprøjten hurtigst muligt lukkes omhyggeligt, så en hærdning af pastaen som følge af det omgivende lys undgås og hindre fremmedlegemer i at trænge ind i sprøjten.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Anvendelsen af Try-in Paste bør begrænses til kontrol af et farvematch med PANAVIA V5 Paste eller PANAVIA Veneer LC Paste.
- Try-in Paste afbinder ikke. Må ikke anvendes til cementering af restaureringer.
- Åf og til forekommer der en transparent væske i spidsen af Try-in Paste-sprøjten. Hvis denne transparente væske viser sig, skal den trykkes ud og kasseres, da den separate væske kan påvirke farvematchningen.
- En vurdering af farven med Try-in Paste bør foregås ved anvendelse af omtrent samme tykkelse af Try-in Paste som af hærdet cement.
- Efter anvendelsen fjernes Try-in Paste omhyggeligt fra restaureringen og tandoverfladen ved hjælp af vand, så utilstrækkelig adhæsion undgås.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Anvendes inden for 5 minutter efter dispensering.
- Må kun anvendes sammen med PANAVIA V5 Paste eller PANAVIA Veneer LC Paste.
- Hvis den behandlede flade kontamineres, skylles den med vand og tørres eller rengøres med alkohol eller KATANA Cleaner, hvorefter behandlingen med denne primer gentages.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Anvendes straks efter dispensering. Det indeholder flygtigt ethanol. Da opløsningsmidlet fordamper, øges produktets viskositet, hvilket kan vanskeliggøre appliceringen.
- Udfør cementering straks efter behandling af restaureringens overflade med denne primer.
- Hvis den forbehandlede/behandlede overflade er kontamineret med spyt eller blod, skylles med vand, tørres, rengøres med K-ETCHANT Syringe eller KATANA Cleaner og genbehandles med denne primer.

### [K-ETCHANT Syringe (phosphorsyre)]

- Sørg for, at den behandlede overflade ikke kontamineres med spyt eller blod. Hvis den behandlede overflade er kontamineret, behandles på ny.
- Hvis produktet hænger fast på tøjet, fjernes det med vand.
- Fjern nålespidsen fra sprøjten efter hver anvendelse og sæt straks igen hættten på sprøjten.
- Ætning af vital dentin kan forårsage postoperativ overfølsomhed ved anvendelse af Tooth Primer.

## [Hærdelampe]

1. Anvendes i henhold til brugsanvisningen til hærdelampen.
2. Se ikke direkte ind i lyskilden. Brug af beskyttelsesbriller anbefales.
3. Lav lysintensitet medfører utilstrækkelig adhæsion. Kontroller, om lampen trænger til serviceeftersyn, samt at hærdelampens lyslederspids ikke er forurenset. Det anbefales, at hærdelampens intensitet med passende intervaller kontrolleres ved hjælp af et relevant kontrolapparat.
4. Hærdelampens lyslederspids skal holdes vertikalt og så tæt på resinoverfladen, som muligt. Hvis det er en større resinoverflade, der skal lyshærdes, anbefales det, at man opdeler området i flere sektioner og lyshærdet hver enkelt sektion separat.
5. Vær opmærksom på de betingelser, der kræves for at hærdede pastablandingen. Bemærk derfor de lyshærdningstider, der fremgår af denne brugsanvisning, inden du anvender produktet.

## 3. Forholdsregler vedrørende opbevaring

1. Produktet skal anvendes inden den udløbsdato, der fremgår på pakken.
2. Med undtagelse af PANAVIA V5 Try-in Paste og K-ETCHANT Syringe skal produktet opbevares ved 2-8 °C/36-46 °F, når det ikke er i anvendelse. PANAVIA V5 Try-in Paste og K-ETCHANT Syringe skal opbevares ved 2-25 °C/36-77 °F. Samtlige komponenter, der opbevares i køleskab, skal bringes til stuetemperatur i 15 minutter inden anvendelsen, så de genvinder deres normale viskositet og hærdedeegenskaber.
3. Produktet må ikke udsættes for ekstrem varme, direkte sollys eller åben ild.
4. Produktet skal opbevares på et forsvarligt sted, til hvilket kun tandlægepersonalet har adgang.

## VII. KOMPONENTER

Se venligst ydersiden af pakken vedrørende indhold og mængde.

<Hovedbestanddele>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silaniseret sfærisk siliciumfiller, Urethandimethacrylat (UDMA), Ytterbium(III)-fluorid, Triethylenglycoldimethacrylat, Hydrofil alifatisk dimethacrylat, Hydrofil alifatisk amidmonomer, Acceleratorer, dl-camphorquinon, Pigment

Den samlede mængde uorganisk filler udgør ca. 47 vol%. Partikelstørrelsen på de uorganiske fillers ligger mellem 0,05 µm og 8 µm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glycerol, Silaniseret kolloidal silica, Silaniseret silica, Kolloidal silica, Pigment

- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-Methacryloyloxydecyl dihydrogenphosphat (MDP), 2-Hydroxyethylmethacrylat, Hydrofil alifatisk dimethacrylat, Acceleratorer, Vand

- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-trimethoxysilylpropylmethacrylat, 10-methacryloyloxydecyl dihydrogenphosphat (MDP), Ethanol

- 5) K-ETCHANT Syringe  
Phosphorsyre, Vand, Kolloidal silica, Pigment

- 6) Tilbehør  
Applicator tip (16G) (Applikatorspids (16G) (til pasta)), Needle tip (E) (Nålespids (E)) (til K-ETCHANT Syringe), Applicator brush (fine <silver>) (Appliceringspensel (fin < sølv >)), Mixing dish (Blandeplade)

## VIII. KLINISKE PROCEDURER

### 1. Rengøring af præpareret tand (tand, kompositresin)

Fjern de provisoriske materialer fra den præparerede tand på sædvanlig vis. Rengør kaviteten vha. tørlægning.

[BEMÆRK]

KATANA Cleaner er beregnet til rengøring af præparerede tænder i tilfælde af kontamineringer. Påfør det i 10 sekunder, og masser det ind, og skyl derefter med vand, indtil der ikke længere kan ses nogen farve. Tør derefter.

### 2. Indprøvning og justering af en restaurering

- (1) Indprøv den protetiske restaurering for at kontrollere, at den passer til den præparerede tand.
- (2) Om nødvendigt appliceres den valgte farve for Try-in Paste på restaureringens cementeringsoverflade, og restaureringen indprøves på den præparerede tand. Fjern overskydende Try-in Paste fra kanterne med en pensel. Farverne for Try-in Paste svarer til farven på den hærdede cementpasta. Find den farve, der giver det bedste farvematch, og fjern derpå restaureringen. Ved hjælp af vand fjernes Try-in Paste omhyggeligt fra den indre overflade på restaurering og fra den præparerede tands overflade.

### 3. Konditionering af den protetiske restaurerings overflade

Følg venligst brugsanvisningen til restaureringsmaterialet.

I tilfælde af manglende specifikke instruktioner anbefales følgende procedurer og applicering af CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Hvis den adhærende overflade består af silikatbaseret keramik (fx konventionelt porcelæn, lithiumdisilikat), hybridkeramik eller kompositresin: Afhængigt af restaureringstype kan der anvendes syrebehandling eller blæsning: Syrebehandling (fx konventionelt porcelæn, lithiumdisilikat):

- (1) Foretag en ætsning af den adhærende overflade ved hjælp af en flussyreopløsning i henhold til opløsningens brugsanvisning.
- (2) Skyl den adhærende overflade med vand og tør.

Blæsning (fx hybridkeramik, kompositresin):

- (1) Gør den adhærende overflade ru ved blæsning med aluminiumspulver (30-50 µm) og et lufttryk på 0,1-0,2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi). Lufttrykket og partikelstørrelsen skal nøje justeres i forhold til materialet og/eller den protetiske restaurerings form. Der bør udvises forsigtighed, så skader undgås.

- (2) Rengør den protetiske restaurering i en ultralydsenhed i 2 minutter.

[BEMÆRK]

For at fjerne kontamineringer skal der indmasseres K-ETCHANT Syringe (phosphorsyre) i 5 sekunder eller KATANA Cleaner i 10 sekunder ved indprøvningen af restaureringen efter syrebehandlingen eller blæsningen, og derefter skal området skylles med vand, indtil der ikke mere kan ses nogen farve. Tør derefter restaureringen.

Hvis den adhærende overflade består af metaloxidkeramik (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Gør den adhærende overflade ru ved blæsning med aluminiumspulver (30-50 µm) og et lufttryk på 0,1-0,4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi). Lufttrykket og partikelstørrelsen skal nøje justeres i forhold til materialet og/eller den protetiske restaurerings form. Der bør udvises forsigtighed, så skader undgås.
- (2) Rengør den protetiske restaurering i 2 minutter i en ultralydsrenser, og tør den derefter med en luftstrøm.

[BEMÆRK]

For at fjerne kontamineringer skal der indmasseres KATANA Cleaner i 10 sekunder ved indprøvningen af restaureringen efter syrebehandlingen eller blæsningen, og derefter skal området skylles med vand, indtil der ikke mere kan ses nogen farve. Tør derefter restaureringen.

### 4. Applicering af CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS på protetisk restaurering

Applcér primeren på restaureringens adhærende overflade ved hjælp af en appliceringspensel.

Efter appliceringen tørres hele den adhærende overflade forsigtigt ved hjælp oliefri luftspray.

### 5. Behandling af den forberedte tand

Vælg enten PANAVIA V5 Tooth Primer eller CLEARFIL Universal Bond Quick.

[BEMÆRK]

KATANA Cleaner er beregnet til rengøring af præparerede tænder i tilfælde af kontamineringer. Påfør det i 10 sekunder, og masser det ind, og skyl derefter med vand, indtil der ikke længere kan ses nogen farve. Tør derefter.

For PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Hvis den adhærende overflade består af uslebet emalje eller ved cementering af laminatfacader, appliceres der kun phosphorsyre (K-ETCHANT Syringe) på emaljeoverfladen. Lad det sidde i 10 sekunder, hvorefter der skylles og tørres.
- (2) Applcér Tooth Primer på hele den forberedte tands overflade ved hjælp af en appliceringspensel. Lad det sidde på stedet i 20 sekunder. Undgå, at spyt eller eksudat kommer i kontakt med de behandlede overflader.
- (3) Tør hele den adhærende overflade meget omhyggeligt ved blæsning med mild, oliefri luft. Anvend et vacuum-sug for at hindre, at Tooth Primer væske spreder sig.

For CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Vælg en af de tre ætsningsprocedurer inden applicering af bindingsmidlet. Hvis den adhærende overflade indeholder ubeskåret emalje, eller hvis der fastgøres laminatfacader, er det nødvendigt at påføre phosphorsyre (K-ETCHANT Syringe) på emaljeoverfladen < (1)-b eller (1)-c >.

(1)-a. Selvætsende procedure

Fortsæt nedenfor med afsnit (2) uden at ætse med K-ETCHANT Syringe.

(1)-b. Selektiv emaljeætsnings-procedure

Applcér K-ETCHANT Syringe på den uslebne og/eller slebne emalje. Lad den sidde på stedet i 10 sekunder, hvorefter der skylles og tørres.

(1)-c. Totalætsnings-procedure

Applcér K-ETCHANT Syringe på hele kaviteten (emalje og dentin). Lad den sidde på stedet i 10 sekunder, hvorefter der skylles og tørres.

- (2) Dispenser den nødvendige mængde BOND i fordybningen på dispenseringspladen umiddelbart inden appliceringen.
- (3) Applcér BOND på hele præparationen, idet det masseres ind ved hjælp af appliceringspenslen. Ventetid er ikke nødvendig. Undgå, at spyt eller eksudat kommer i kontakt med de behandlede overflader.
- (4) Tør hele kavitetens væggen omhyggeligt i over 5 sekunder ved hjælp af en mild luftstrøm, indtil BOND ikke længere bevæger sig. Anvend et vacuum-sug for at hindre BOND i at sprede sig.
- (5) Når der fastgøres laminatfacader, skal BOND ikke lyshærdes før isætningen af laminatfacaderne. Det skal hærdes efter isætning af laminatfacaderne med PANAVIA Veneer LC Paste. Når der fastgøres inlays og onlays, skal BOND lyshærdes før isætningen af restaureringen. Vær opmærksom på, at hærdetiden er i overensstemmelse med følgende tabel 1:

Tabel 1: Polymeriseringsetid afhængigt af lyskilden

Lyskilde (Lysintensitet)	Hærdetid
Høj-intensitet BLUE LED* (Over 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sek.
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sek.
Halogenlampe (Over 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sek.

Det effektive bølgelængdeområde for hver hærdelampe skal være 400-515 nm.

\* Emissionspektrets topværdi: 450-480 nm

### 6. Forberedelse af sprøjten til cementpastaen

Vælg den passende farve, tag hættten af den valgte sprøjte, og sæt en applicatorspids (16G) på.

Dæk hele sprøjten til med et engangsvertræk (fx et plastovertræk) så spyt- og blodkontamination undgås.

Desinficer sprøjten både før og efter anvendelsen ved at aftørre den med absorberende vat, der er vædet med alkohol.

### 7. Cementering af protetisk restaurering

- (1) Applcér pastaen på hele den protetiske restaurerings adhærende overflade eller på hele den præparerede tand.
- (2) Anbring den protetiske restaurering på den præparerede tand.

## 8. Fjernelse af overskydende cement

Fjern den overskydende cement ved hjælp af en af de to nedenstående metoder:  
Hold restaureringen på plads, mens overskuddet fjernes.

### Rengøring ved hjælp af kort hærkning:

Foretag en lyshærkning af den overskydende cement i 1 sekund på flere steder med en afstand på 10-15 mm. Hold den protetiske restaurering på plads og fjern den delvist hærdede, overskydende cement ved hjælp af et tandlægeinstrument. Det tilrådes, at man på forhånd har fastsat lyshærkningstiden for den overskydende cement ved at lyshærde lidt pasta på et stykke blandingspapir.

### Vådrensning:

Alt overskydende cement, der sidder tilbage på kanterne, kan fjernes med en lille pensel, en skumplastpellet, tandtråd eller en tandsonde.

[For hærkning af restaureringens kanter er det bedst at afdække kanterne med en beskyttelsesgel (fx PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) for at hindre dannelsen af et iltinhibitionslag, se venligst brugsanvisningen.]

## 9. Afsluttende hærkning

Foretag en lyshærkning af hele overfladen og kanterne på den protetiske restaurering, som er under 2,0 mm tykke og har en tilstrækkelig translucens. Hvis det område, der skal eksponeres, er bredere end lysdiametere, skal eksponeringen udvides til flere anvendelser.

Metaloxidkeramik (fx zirkoniumoxid) må ikke anvendes på grund af utilstrækkelig translucens. Højtranslucent zirkoniumoxid fra vores produkter (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) med en tykkelse på under 1,2 mm kan dog anvendes. Vær opmærksom på, at hærdetiden er i overensstemmelse med følgende tabel 2:

KATANA Zirconia YML kan kun anvendes som laminatfacader med en tykkelse på under 1,2 mm.

Tabel 2: Polymeriseringstid afhængigt af restaureringstypen

Restaureringstypen og farven		Restaure-ringens maksimale tykkelse	Hærdelampetype (lysintensitet)		
			Høj-intensitet BLUE LED ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	BLUE LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogenlampe ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Laminatfacade</b>					
Hærkningstid					
Silikatbaseret keramik (fx konventionelt porcelæn, lithiumdisilikat)	BL farver, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Tre gange i 3 sek. eller to gange i 5 sek.	10 sek.	20 sek.
	Andre farver				
Hybridkeramik, kompositresin	Alle farver	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlays, onlays</b>					
Hærkningstid					
Silikatbaseret keramik, hybridkeramik, kompositresin	Alle farver	2,0 mm	Tre gange i 3 sek. eller to gange i 5 sek.	10 sek.	20 sek.
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML	Alle farver	2,0 mm			
		1,2 mm			
Farve og hærkningsdybde		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

## 10. Polering af kanter

Poler kanterne ved hjælp af passende instrumenter til polering af kompositresiner.

### [GARANTI]

Kuraray Noritake Dental Inc. erstatter ethvert produkt, der beviseligt er defekt. Kuraray Noritake Dental Inc. påtager sig intet ansvar for noget tab eller skader, det være sig direkte skader, følgeskader eller specielle skader, der er opstået ved appliceringen eller som følge af brugerens manglende kendskab til anvendelsen af disse produkter. Inden anvendelsen skal brugeren vurdere produktets egnethed til den pågældende opgave, ligesom brugeren skal påtage sig alle risici og et hvilket som helst ansvar i forbindelse hermed.

### [BEMÆRK]

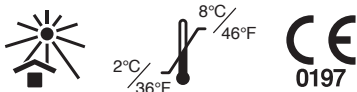
Hvis en alvorlig ulykke, som kan tilskrives dette produkt, indtræffer, skal dette meddeles producentens repræsentant, der ses nedenfor, samt det lands respektive myndigheder, i hvilket brugeren/patienten bor.

### [BEMÆRK]

"PANAVIA", "CLEARFIL" og "OXGUARD" er varemærker, der tilhører KURARAY CO., LTD.

"KATANA" er et varemærke, der tilhører NORITAKE CO., LIMITED.

# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUÇÃO

PANAVIA Veneer LC é um sistema de cimento de resina adesivo fotopolimerizável. É composto por PANAVIA Veneer LC Paste (uma pasta de cimento fotopolimerizável), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (um primer de silano, zircônia e metal), K-ETCHANT Syringe (ácido fosfórico) e PANAVIA V5 Try-in Paste. Para o tratamento dentário pode ser escolhido PANAVIA V5 Tooth Primer ou CLEARFIL Universal Bond Quick.

A pasta de cimento é um material à base de resina fotopolimerizável, que proporciona estabilidade de cor e tem radiopacidade igual ou superior a 1 mm de alumínio. É fornecido na seringa Kuraray ergonômica e aplicado através de uma ponta aplicadora (16G) angular numa cavidade inlay ou num onlay ou faceta laminada. Está disponível em quatro tonalidades: Universal (A2), Clear, Brown (A4) e White. Está classificado como material de Tipo 2 e Classe 2 (Grupo 1) segundo a norma ISO 4049. A adaptação da tonalidade pode ser verificada com as PANAVIA V5 Try-in Pastes antes da cimentação.

## II. INDICAÇÕES

Cimentação de inlays, onlays e facetas laminadas de cerâmica ou compósito com menos de 2 mm de espessura.

## III. CONTRAINDICAÇÕES

Pacientes com hipersensibilidade a monómeros de metacrilatos.

Os pacientes identificados como sendo alérgicos a algum dos ingredientes contidos neste produto.

## IV. POSSÍVEIS EFEITOS SECUNDÁRIOS

- [1] A membrana da mucosa oral poderá ficar esbranquiçada quando em contacto com o produto, devido à coagulação proteica. Este efeito é temporário e normalmente desaparece após alguns dias. Instruir os pacientes no sentido de evitar irritação da área afetada durante a escovagem.
- [2] A K-ETCHANT Syringe (ácido fosfórico em solução) poderá provocar inflamação ou erosão devido à sua composição química. Proceder com a devida cautela para evitar o contacto do produto com a pele ou com os olhos.

## V. INCOMPATIBILIDADES

- [1] Não utilizar materiais que contenham eugenol para proteção da polpa ou para obturação provisória, pois o eugenol poderá provocar descoloração e retardar o processo de endurecimento.
- [2] Não utilizar agentes hemostáticos contendo compostos férricos, pois estes materiais poderão prejudicar a adesão e provocar descoloração da margem do dente ou gengiva adjacente devido a íons férricos residuais.
- [3] Não utilizar uma solução de peróxido de hidrogénio para a limpeza de cavidades, pois esta poderá enfraquecer a força de adesão à estrutura do dente.
- [4] Não utilizar uma solução de hipoclorito de sódio, pois esta poderá enfraquecer a força de adesão à estrutura do dente.

## VI. PRECAUÇÕES

### 1. Precauções de segurança

- Este produto contém substâncias que poderão causar reações alérgicas. Evitar a utilização do produto em pacientes identificados como sendo alérgicos a monómeros metacrilatos ou quaisquer outros componentes.
- Caso o paciente evidencie uma reação de hipersensibilidade como, por exemplo, erupção cutânea, eczema, sinais de inflamação, úlcera, inchaço, prurido ou entorpecimento, interromper a utilização do produto e consultar um médico.
- Evitar o contacto direto com a pele e/ou tecidos moles, a fim de evitar eventuais reações de hipersensibilidade. Usar luvas ou adotar medidas de precaução adequadas ao utilizar o produto.
- Proceder com a devida cautela para evitar o contacto do produto com a pele ou com o olho. Antes de utilizar o produto, cobrir os olhos do paciente com uma toalha ou com óculos de proteção, a fim de proteger os mesmos de eventuais salpicos de material.
- Se o produto entrar em contacto com tecidos humanos, proceder do seguinte modo:
  - < Se o produto entrar em contacto com o olho >
    - Lavar imediatamente o olho com água abundante e consultar um médico.
  - < Se o produto entrar em contacto com a pele ou mucosa oral >
    - Limpar imediatamente a zona afetada com uma compressa de algodão embebida em álcool e lavar com água abundante.
- Evite que o paciente engula acidentalmente o produto.
- Não reutilizar o pincel aplicador, a ponta aplicadora (16G) e a ponta de agulha. Para evitar contaminação cruzada, evitar utilizar líquido doseado/líquido e respetivo pincel e ponta para diferentes pacientes. O pincel e a ponta destinam-se a uma única utilização e deverão ser descartados após a sua utilização.
- Limpe adequadamente a cavidade, a fim de evitar uma adesão fraca. Se a superfície aderente for contaminada com saliva ou sangue, lavar minuciosamente a mesma, e secar. Aconselhamos a utilização de KATANA Cleaner para obter um desempenho e adesão ideais. Em seguida, voltar a aplicar o primer ou agente de desesmo.
- Este produto contém trifluoreto de itérbio (menos de 15%). A sua utilização em crianças com idade inferior a 6 anos pode representar um risco potencial de fluorose.
- Eliminar este produto como resíduo médico, a fim de evitar infeções. A ponta deverá ser eliminada após a ponta da agulha ser coberta, a fim de evitar lesões.
- O produto deverá ser utilizado apenas para restaurações com uma espessura inferior a 2,0 mm e com translucidez suficiente. Cerâmica de óxido metálico (por exemplo, zircônia) não deve ser utilizada, pois poderá não ter translucidez suficiente. Contudo, a zircônia dos nossos produtos com elevada translucidez (KATANA Zirconia

STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) pode ser utilizada com uma espessura inferior a 1,2 mm. KATANA Zirconia YML pode ser usado com uma espessura inferior a 1,2 mm apenas como facetas laminadas.

## 2. Precauções de manuseamento e manipulação

### [Precauções comuns]

- O produto não deve ser utilizado para quaisquer outros fins que não os especificados na secção [II. INDICAÇÕES].
- A utilização deste produto é autorizada apenas a dentistas.
- Não utilizar o produto como cimento provisório. Este material foi concebido para uma cimentação definitiva.
- A amálgama ou outros materiais de obturação existentes na cavidade impedirá a passagem da luz e a polimerização do produto. Remover completamente qualquer material de obturação ao preparar a cavidade.
- Utilizar um agente de capeamento da polpa no caso de uma cavidade próxima da polpa ou de uma exposição acidental da polpa.
- Utilizar um dique de borracha, a fim de evitar contaminação e controlar a humidade.
- Remover totalmente os materiais provisórios contendo tanino ou magnésia, a fim de evitar descoloração.
- Ao utilizar agentes hemostáticos contendo cloreto de alumínio, minimizar a sua quantidade e tomar as devidas precauções para evitar o contacto com a superfície aderente. A não-observação deste procedimento poderá enfraquecer a força de adesão à estrutura do dente.
- Não utilizar agentes hemostáticos contendo sulfato férrico. O sulfato férrico pode provocar descoloração e enfraquecer a força de adesão à estrutura do dente.
- Não misturar o produto com outros materiais. Os materiais misturados poderão provocar a alteração das propriedades físicas, incluindo uma eventual diminuição dos resultados esperados.
- Usar luvas ou outras medidas de proteção adequadas, a fim de evitar reações de hipersensibilidade que possam resultar do contacto com monómeros metacrilatos ou quaisquer outros componentes no produto.
- Os frascos de líquido deverão ser devidamente fechados, imediatamente após a sua utilização, a fim de reduzir a evaporação do solvente volátil.
- Se os recipientes e/ou os instrumentos para este produto estiverem danificados, tomar as precauções necessárias para evitar qualquer perigo e interromper imediatamente a sua utilização.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Tomar o cuidado necessário para evitar uma exposição desnecessária a luz solar direta ou a luzes de trabalho. A pasta contém um agente catalítico de fotopolimerização altamente fotoreativo. Durante a cimentação, ajustar o ângulo e/ou distância da lâmpada de fotopolimerização dentária, a fim de reduzir a intensidade da luz que penetra na cavidade e evitar uma polimerização prematura da pasta.
- O cimento em excesso pode ser removido após ser fotopolimerizado durante 1 segundo. Ao remover o cimento excedente segurar a restauração na sua posição, a fim de evitar a possibilidade de levantamento da mesma, já que poderá existir cimento de resina insuficientemente polimerizado.
- Ao colocar a ponta aplicadora (16G), rodar a mesma para a direita e fixá-la de forma segura, evitando assim a extrusão de pasta na junção da ponta aplicadora (16G) com a seringa. Além disso, assegurar que não existe pasta residual na junção da seringa, que possa provocar o desprendimento da ponta aplicadora (16G).
- Antes de limpar a pasta residual aderente na ponta aplicadora (16G) ou na junção da seringa com uma compressa embebida em álcool, espremer a compressa para remover o excesso de álcool. A utilização de álcool em excesso na compressa poderá implicar a penetração de álcool na ponta e conseqüente diluição da pasta. Nesse caso, poderá causar uma diminuição das propriedades físicas em relação aos resultados esperados.
- Para expelir o ar do bocal da ponta aplicadora (16G) e evitar misturar bolhas de ar na pasta, posicionar o bocal para cima e pressionar lentamente o êmbolo (fora da boca do paciente), até a pasta chegar ao bocal.
- Após a pasta ter sido retirada, a seringa deverá voltar a ser convenientemente tapada o mais rapidamente possível, a fim de evitar o endurecimento da pasta provocado pela luz ambiente, e a infiltração de matérias estranhas na seringa.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- A utilização da Try-in Paste deverá ser limitada a verificar a correspondência de tonalidade com a PANAVIA V5 Paste ou PANAVIA Veneer LC Paste.
- Try-in Paste não endurece. Não utilizar para a cimentação de restaurações.
- Poderá aparecer um líquido transparente na ponta da seringa Try-in Paste. Se isto suceder, o mesmo deverá ser extraído e eliminado, pois o líquido separado poderá afetar a correspondência de tonalidade.
- A avaliação da tonalidade com Try-in Paste deverá ser efetuada utilizando aproximadamente a mesma espessura de Try-in Paste que a do cimento endurecido.
- Após a utilização, lavar minuciosamente a Try-in Paste da restauração e da superfície do dente com água, a fim de evitar uma má adesão.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Utilizar no prazo de 5 minutos após a dispensação do produto.
- Utilizar apenas com PANAVIA V5 Paste ou PANAVIA Veneer LC Paste.
- Se a superfície tratada estiver contaminada, lavar com água e secar, ou limpar com álcool ou KATANA Cleaner e tratá-la novamente com este primer.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Utilizar imediatamente após dosear. Contém etanol volátil. À medida que o solvente se vai evaporando, a viscosidade aumenta, podendo dificultar a aplicação.
- Realizar o processo de cimentação pouco após o tratamento da superfície da restauração com este primer.
- Se a superfície previamente tratada/tratada for contaminada com saliva ou sangue, lavar com água, secar, limpar com K-ETCHANT Syringe ou KATANA Cleaner, e voltar a tratá-la com este primer.

### [K-ETCHANT Syringe (ácido fosfórico em solução)]

- Proceder com a precaução necessária para não a contaminar a superfície tratada com saliva ou sangue. Se a superfície tratada for contaminada, voltar a tratar a mesma.
- Se o produto aderir a vestuário, remover o mesmo lavando com água.



3. Após cada utilização, remover a agulha da seringa e voltar a tapar bem e imediatamente a seringa.
4. Ao utilizar Tooth Primer, o condicionamento de dentina vital poderá provocar sensibilidade pós-operatória.

#### [Unidade de fotopolimerização dentária]

1. Utilizar de acordo com as Instruções de Utilização da unidade de fotopolimerização dentária.
2. Não olhar diretamente para a fonte de luz. Recomenda-se a utilização de óculos de proteção.
3. Uma intensidade de luz fraca tem como consequência uma adesão fraca. Verificar o tempo de vida útil da lâmpada e se poderá existir uma eventual contaminação da ponta de aplicação. É aconselhável verificar regularmente a intensidade da luz gerada pela lâmpada de fotopolimerização, utilizando um dispositivo de avaliação adequado para o efeito.
4. A ponta emissora da unidade de polimerização dentária deverá ser mantida o mais próximo e mais verticalmente possível em relação à superfície de resina. Se for necessária a polimerização de uma superfície ampla, é aconselhável dividir a área em diferentes seções e efetuar a fotopolimerização de cada secção separadamente.
5. Antes de utilizar o produto, verificar as condições necessárias para polimerizar a pasta misturada, consultando os tempos de fotopolimerização listados nas presentes Instruções de Utilização.

#### 3. Precauções de armazenamento

1. O produto deve ser utilizado até à data de validade indicada na embalagem.
  2. O produto, exceto a pasta PANAVIA V5 Try-in Paste e a K-ETCHANT Syringe, deve ser armazenado a 2–8 °C/36–46 °F quando não estiver a ser utilizado. A PANAVIA V5 Try-in Paste e a K-ETCHANT Syringe devem ser armazenadas a 2–25 °C/36–77 °F.
- Todos os componentes guardados no frigorífico devem ser colocados à temperatura ambiente durante 15 minutos antes de serem utilizados, para que seja restaurada a sua viscosidade e propriedades de polimerização normais.
3. Manter afastado de fontes de calor extremo, radiação solar direta ou chama.
  4. O produto deve ser armazenado num local adequado e acessível apenas a profissionais dentários.

## VII. COMPONENTES

Consultar a composição e as quantidades no exterior da embalagem.

<Principais ingredientes>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Filler de sílica esférica silanizada, Dimetacrilato de uretano (UDMA), Trifluoreto de itérbio, Dimetacrilato de trietilenglicol, Dimetacrilato alifático hidrófilo, Monómeros de amido hidrófilo, Aceleradores, dl-camforoquinona, Pigmentos

A quantidade total de filler inorgânico é de aprox. 47 vol%. A dimensão das partículas dos fillers inorgânicos situa-se entre 0,05 µm e 8 µm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glicerol, Sílica coloidal silanizada, Sílica silanizada, Sílica coloidal, Pigmentos

- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metacrilóiloxidecil dihidrogeno fosfato (MDP), Metacrilato de 2-hidroxietilto, Dimetacrilato alifático hidrófilo, Aceleradores, Água

- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
Metacrilato de 3-trimetoxissililpropilo, 10-metacrilóiloxidecil dihidrogeno fosfato (MDP), Etanol

- 5) K-ETCHANT Syringe  
Ácido fosfórico em solução, Água, Sílica coloidal, Pigmento

- 6) Acessórios  
Applicator tip (16G) (ponta aplicadora (16G) (para pasta)), Needle tip (E) (ponta de agulha (E) (para K-ETCHANT Syringe)), Applicator brush (fine <silver>) (pincel aplicador <cinza prateado>), Mixing dish (prato de mistura)

## VIII. PROCEDIMENTOS CLÍNICOS

### 1. Limpeza do dente preparado (dente, resina composta)

Remover os materiais provisórios do dente preparado da forma habitual, e limpar a cavidade recorrendo a controlo de humidade.

[NOTA]

O produto KATANA Cleaner está disponível para limpar o dente preparado quando ocorrer contaminação. Aplicar o mesmo durante 10 segundos com movimentos de fricção, em seguida lavar com água até a cor desaparecer e, por fim, secar.

### 2. Ensaio de colocação e ajuste de uma restauração

- (1) Ensaiar a colocação da restauração protética, a fim de verificar o ajuste da restauração na cavidade ou coto, conforme necessário.
- (2) Se necessário, aplicar a tonalidade selecionada de Try-in Paste na superfície de cimentação da restauração e ensaiar a colocação da restauração na cavidade ou coto. Remover o excesso de Try-in Paste das margens, utilizando um pincel. As tonalidades da Try-in Paste correspondem às do cimento endurecido Paste. Verificar qual a melhor correspondência de tonalidade e remover então a restauração. Utilizando água, lavar a totalidade de Try-in Paste da superfície interior da restauração e da superfície da cavidade ou coto.

### 3. Tratamento da superfície da restauração protética

Seguir as Instruções de Utilização do material de restauração. Na ausência de instruções específicas, recomendamos os seguintes procedimentos e aplicação do CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Se a superfície de adesão for de cerâmica à base de sílica (por exemplo, porcelana convencional, dissilicato de lítio), cerâmicas híbridas ou resina composta:

Com base no tipo de restauração, poderá ser utilizado tratamento com ácido ou micro-abrasão:

Tratamento com ácido (por exemplo, porcelana convencional, dissilicato de lítio):

- (1) Condicionar a superfície aderente com solução de ácido fluorídrico em conformidade com as Instruções de Utilização da solução.
- (2) Lavar a superfície aderente com água e secar.

Tratamento por microabrasão (por exemplo, cerâmica híbrida, resina composta):

- (1) Tornar a superfície de adesão áspera, utilizando jacto de pó de alumina (30–50 µm) a uma pressão de ar de 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi). A pressão do ar e dimensão das partículas do pó deverão ser devidamente ajustadas, de forma a serem adequadas ao material e/ou formato da restauração protética, devendo proceder-se com prudência a fim de evitar lascamento.
- (2) Limpar a restauração protética numa unidade de limpeza ultrassônica durante 2 minutos.

[NOTA]

Se for efetuada a prova das restaurações após tratamento ácido ou tratamento por microabrasão, aplicar K-ETCHANT Syringe (ácido fosfórico) durante 5 segundos ou KATANA Cleaner durante 10 segundos com movimento de fricção, lavar em seguida com água até a cor desaparecer e secar as restaurações, para remover eventuais contaminantes.

Se a superfície aderente for de cerâmica de óxido de metal (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Tornar a superfície de adesão áspera, utilizando jacto de pó de alumina (30–50 µm) a uma pressão de ar de 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi). A pressão do ar e dimensão das partículas do pó deverão ser devidamente ajustadas, de forma a serem adequadas ao material e/ou formato da restauração protética, devendo proceder-se com prudência a fim de evitar lascamento.
- (2) Limpar a restauração protética numa unidade de limpeza ultrassônica durante 2 minutos, seguido de secagem com sopro de ar.

[NOTA]

Se for efetuada a prova das restaurações após tratamento ácido ou tratamento por microabrasão, aplicar KATANA Cleaner durante 10 segundos com movimento de fricção, lavar em seguida com água até a cor desaparecer e secar as restaurações, para remover eventuais contaminantes.

### 4. Aplicação de CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS na restauração protética

Aplicar o primer na superfície aderente da restauração, utilizando um pincel aplicador.

Após a aplicação, secar adequadamente toda a superfície de aderência, utilizando jacto de ar moderado isento de óleo.

### 5. Tratamento do dente preparado

Escolher PANAVIA V5 Tooth Primer ou CLEARFIL Universal Bond Quick.

[NOTA]

O produto KATANA Cleaner está disponível para limpar o dente preparado quando ocorrer contaminação. Aplicar o mesmo durante 10 segundos com movimentos de fricção, em seguida lavar com água até a cor desaparecer e, por fim, secar.

Para PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Se a superfície aderente for de esmalte intacto ou ao cimentar facetas laminadas, aplicar ácido fosfórico (K-ETCHANT Syringe) apenas na superfície de esmalte e deixar atuar durante 10 segundos; lavar e secar.
- (2) Aplicar Tooth Primer em toda a superfície do dente preparado, utilizando um pincel aplicador, e deixar atuar durante 20 segundos. Proceder com precaução a fim de evitar o contacto de saliva ou excreções com as superfícies tratadas.
- (3) Secar muito bem toda a superfície de adesão, aplicando um jacto suave de ar isento de óleo. Utilizar um aspirador de vácuo para evitar que o líquido Tooth Primer se disperse.

Para CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Escolher um dos três procedimentos de condicionamento antes de aplicar o bond. Se a superfície aderente incluir esmalte intacto ou para cimentar facetas laminadas, é necessária uma aplicação de ácido fosfórico (K-ETCHANT Syringe) na superfície de esmalte <(1)-b ou (1)-c >.
  - (1)-a. Procedimento de autocondicionamento  
Prosseguir em baixo (2) sem condicionamento com K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Procedimento de condicionamento seletivo do esmalte  
Aplicar K-ETCHANT Syringe no esmalte intacto e/ou brocado. Deixar atuar durante 10 segundos e, em seguida, lavar e secar.
  - (1)-c. Procedimento de condicionamento total  
Aplicar K-ETCHANT Syringe em toda a cavidade (esmalte e dentina), deixar atuar durante 10 segundos e, em seguida, lavar e secar.
- (2) Colocar a quantidade necessária de BOND numa depressão do prato de distribuição imediatamente antes da aplicação.
- (3) Aplicar BOND com um movimento de massagem em toda a preparação, utilizando o pincel aplicador. Não é necessário tempo de espera. Proceder com precaução a fim de evitar o contacto de saliva ou excreções com as superfícies tratadas.
- (4) Secar suficientemente toda a parede da cavidade, utilizando um sopro de ar moderado durante mais de 5 segundos, até que o BOND não se desloque. Utilizar um aspirador de vácuo para evitar que o BOND se disperse.
- (5) Na cimentação de facetas laminadas não é necessário fotopolimerizar o BOND antes de assentar as facetas laminadas. Deverá ser polimerizado após as facetas laminadas serem assentes com o PANAVIA Veneer LC Paste. Na cimentação de inlays ou onlays, o BOND deverá ser fotopolimerizado antes de a restauração ser assente. Confirmar o tempo de polimerização, consultando a seguinte tabela 1:

Tabela 1 : Tempo de fotopolimerização de cada fonte de luz

Tipo de fonte de luz (intensidade luminosa)	Tempo de polimerização
Intensidade elevada BLUE LED* (superior a 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 seg.
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 seg.
Lâmpada de halogéneo (superior a 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 seg.

A amplitude de comprimento de onda efectiva para cada unidade de polimerização dentária deverá ser de 400-515 nm.

\* Pico de espectro de emissão: 450 - 480 nm

#### 6. Preparação da seringa de pasta de cimento

Selecionar a tonalidade adequada, remover a tampa da seringa selecionada e encaixar corretamente uma ponta aplicadora (16G).

Cobrir a totalidade da seringa com uma barreira descartável (por exemplo, película plástica), a fim de evitar contaminação com sangue e saliva.

Desinfectar a seringa, limpando-a com um algodão embebido em álcool, antes e após a utilização.

#### 7. Cimentação da restauração protética

(1) Aplicar a pasta em toda a superfície aderente da restauração protética ou em todo o dente preparado.

(2) Colocar a restauração protética no dente preparado.

#### 8. Remoção do cimento excedente

Remover o cimento em excesso, utilizando qualquer um dos seguintes métodos: Manter a restauração em posição durante a remoção do excesso.

Técnica de remoção de excesso após semipolimerização:

Fotopolimerizar o cimento em excesso durante 1 segundo, em vários pontos a uma distância de 10–15 mm. Segurar a restauração protética na sua posição e remover o cimento excedente semipolimerizado, utilizando um instrumento dentário. É aconselhável determinar o tempo de fotopolimerização do cimento em excesso, fotopolimerizando alguma pasta numa base de mistura.

Técnica de remoção de excesso com o cimento húmido:

Qualquer cimento excedente presente nas margens poderá ser removido com uma pequena escova, bolinha de espuma, fio dental ou sonda dentária.

[Para polimerizar as margens da restauração, é vantajoso cobrir as margens com um gel de proteção (por exemplo, PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II), a fim de evitar a formação de uma camada inibidora de oxigénio, de acordo com as Instruções de Utilização.]

#### 9. Polimerização final

Fotopolimerizar toda a superfície e as margens da restauração protética com menos de 2,0 mm e que tenham translucidez suficiente. Se a área que pretender fotopolimerizar for mais larga que o diâmetro da ponta emissora de luz, alargue o processo de exposição para várias aplicações.

Cerâmica de óxido metálico (por exemplo, zircónia) não deve ser utilizada, pois poderá não ter translucidez suficiente. Contudo, a zircónia dos nossos produtos com elevada translucidez (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) pode ser utilizada com uma espessura inferior a 1,2 mm. Confirmar o tempo de polimerização, consultando a seguinte tabela 2:

KATANA Zirconia YML pode ser usado com uma espessura inferior a 1,2 mm apenas como facetas laminadas.

Tabela 2: Tempo de fotopolimerização de cada tipo de restauração

Tipo de restauração e tonalidade		Espessura máxima da restauração	Tipo de luz de polimerização (intensidade da luz)		
			Intensidade elevada BLUE LED (≥ 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	BLUE LED (1000~1400 mW/cm <sup>2</sup> )	Lâmpada de halogéneo (≥ 400 mW/cm <sup>2</sup> )
<b>Faceta laminada</b>					
Tempo de polimerização					
Cerâmica à base de sílica (por exemplo, porcelana convencional, disilicato de lítio)	Tonalidades BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Três vezes durante 3 seg. ou duas vezes durante 5 seg.	10 seg.	20 seg.
	Outras tonalidades			20 seg.	
Cerâmica híbrida, resina composta	Todas as tonalidades	1,2 mm			
<b>Inlays, onlays</b>					
Tempo de polimerização					
Cerâmica à base de sílica, cerâmica híbrida, resina composta	Todas as tonalidades	2,0 mm	Três vezes durante 3 seg. ou duas vezes durante 5 seg.	10 seg.	20 seg.
		1,2 mm			
Tonalidade e profundidade de polimerização		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

#### 10. Polimento das margens

Polir as margens utilizando instrumentos adequados para o polimento de resinas compostas.

#### [GARANTIA]

Kuraray Noritake Dental Inc. providenciará a substituição de qualquer produto que se encontre comprovadamente defeituoso. A Kuraray Noritake Dental Inc. não aceita qualquer responsabilidade por perdas e danos, diretos, consequenciais ou especiais, resultantes da aplicação ou utilização, ou incapacidade de utilização destes produtos. Antes de utilizar os produtos, o utilizador deverá determinar a adequação dos produtos à finalidade de utilização pretendida, assumindo todo e qualquer risco e responsabilidade relacionados com a utilização dos mesmos.

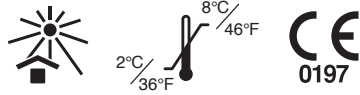
#### [NOTA]

Caso ocorra um acidente grave atribuível a este produto, o mesmo deverá ser comunicado ao representante autorizado do fabricante abaixo referido e às autoridades reguladoras do país em que o utilizador/paciente reside.

#### [NOTA]

"PANAVIA", "CLEARFIL" e "OXGUARD" são marcas da KURARAY CO., LTD. "KATANA" é uma marca da NORITAKE CO., LIMITED.

# PANAVIA Veneer LC



## I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το PANAVIA Veneer LC είναι ένα φωτοπολυμεριζόμενο σύστημα συγκολλητικής κόνιας ρητίνης. Αποτελείται από τα PANAVIA Veneer LC Paste (φωτοπολυμεριζόμενη πάστα κόνιας), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (ένα primer σιλανίου, ζirkονίας και μετάλλου), K-ETCHANT Syringe (φωσφορικό οξύ) και PANAVIA V5 Try-in Paste. Για οδοντική θεραπεία μπορεί να επιλεγεί το PANAVIA V5 Tooth Primer ή το CLEARFIL Universal Bond Quick.

Η πάστα κόνιας είναι ένα φωτοπολυμεριζόμενο υλικό με βάση τη ρητίνη, το οποίο παρέχει σταθερότητα χρωμάτων και έχει ακτινοσκιερότητα ίση με ή μεγαλύτερη από 1 mm αργιλίου. Διατίθεται στην εργονομική σύριγγα της Kuraray και διανέμεται μέσω ενός γωνιακού ρύγχους εφαρμογής (16G) σε μια κοιλότητα ενθέτου ή επάνω σε ένα επένθετο ή πολυστρωματική όψη (veneer). Διατίθεται σε 4 αποχρώσεις: Universal (A2), Clear, Brown (A4) και White. Ταξινομείται ως υλικό τύπου 2 και κατηγορίας 2 (ομάδα 1), σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4049. Η προσαρμογή της απόχρωσης μπορεί να ελεγχθεί με τις PANAVIA V5 Try-in Pastes πριν τη συγκόλληση.

## II. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Συγκόλληση ενθέτων από κεραμικό υλικό και σύνθετη ρητίνη, επενθέτων και πολυστρωματικών όψεων με πάχος λιγότερο από 2 mm.

## III. ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Ασθενείς με ιστορικό υπερευαισθησίας σε μονομερή μεθακρυλικά. Ασθενείς με γνωστό ιστορικό αλλεργικής αντίδρασης σε κάποιο από τα συστατικά του προϊόντος.

## IV. ΠΙΘΑΝΕΣ ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

- Ο στοματικός βλεννογόνο μπορεί να γίνει υπόλευκος κατά την επαφή με το υλικό λόγω της πήξης της πρωτεΐνης. Αυτή είναι μια παροδική παρενέργεια που συνήθως εξαφανίζεται σε μερικές ημέρες. Ενημερώστε τους ασθενείς για την αποφυγή ερεθισμού της προσβεβλημένης περιοχής κατά το βούρτσισμα.
- Το υλικό K-ETCHANT Syringe (φωσφορικό οξύ) μπορεί να προκαλέσει φλεγμονή ή διάβρωση λόγω των χημικών ιδιοτήτων του. Να προσέχετε ώστε το υλικό να μην έλθει σε επαφή με το δέρμα ή να εισχωρήσει στο μάτι.

## V. ΑΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΕΣ

- Μην χρησιμοποιείτε υλικά που περιέχουν ευγενόλη για την προστασία του πολφού ή προσωρινά σφραγίσματα, καθώς η ευγενόλη μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό και να καθυστερήσει τη διαδικασία σκλήρυνσης.
- Μην χρησιμοποιείτε αμοσστατικούς παράγοντες που περιέχουν ενώσεις σιδήρου, καθώς μπορεί να εξασθενήσει η συγκόλληση και μπορεί να δημιουργηθεί αποχρωματισμός των ορίων των δοντιών ή των γύρω ούλων, γεγονός που οφείλεται σε υπολείμματα ιόντων σιδήρου.
- Μην χρησιμοποιείτε διάλυμα υπεροξειδίου του υδρογόνου για τον καθαρισμό των κοιλοτήτων, καθώς πιθανώς να εξασθενήσει η ισχύς του δεσμού προς την οδοντική ουσία.
- Μην χρησιμοποιείτε διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου, καθώς αυτό μπορεί να εξασθενήσει την ισχύ του δεσμού προς την οδοντική ουσία.

## VI. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

### 1. Προφυλάξεις ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν περιέχει ουσίες που ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Να αποφεύγετε τη χρήση του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστό ιστορικό αλλεργίας σε μονομερή μεθακρυλικά ή άλλα συστατικά.
- Εάν ο ασθενής εμφανίσει αντίδραση υπερευαισθησίας, όπως εξάνθημα, έκζεμα, ενδείξεις φλεγμονής, έλκος, οίδημα, κνησμό ή μούδιασμα, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική φροντίδα.
- Αποφύγετε την απευθείας επαφή με το δέρμα και/ή τους μαλακούς ιστούς για να αποτρέψετε φαινόμενα υπερευαισθησίας. Να φοράτε γάντια ή να παίρνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις κατά τη χρήση του υλικού.
- Να προσέχετε ώστε το υλικό να μην έλθει σε επαφή με το δέρμα ή να εισχωρήσει στο μάτι. Πριν από τη χρησιμοποίηση του προϊόντος καλύψτε τα μάτια του ασθενούς με πετσέτα ή με προστατευτικά γυαλιά, για να τα προστατεύσετε σε περίπτωση πτασίωματος υλικού.
- Εάν το υλικό έρθει σε επαφή με ιστούς του ανθρώπινου σώματος, εκτελέστε τις παρακάτω ενέργειες:  
<Εάν το υλικό εισέλθει στα μάτια>  
Ξεπλύνετε αμέσως το μάτι με άφθονο νερό και συμβουλευθείτε έναν οφθαλμίατρο.  
<Εάν το υλικό έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τον στοματικό βλεννογόνο>  
Σκουπίστε το αμέσως με τούλιπο βάμβακος ή γάζα που εμποτιστείτε σε αλκοόλη και ξεπλύνετε με άφθονο ποσότητα νερού.
- Λάβετε μέτρα προστασίας για να μην καταπιεί ο ασθενής το υλικό κατά λάθος.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε το πινέλο εφαρμογής, το ρύγχος εφαρμογής (16G) και το ρύγχος της βελόνας. Για πρόληψη διασταυρούμενης επιμόλυνσης, να αποφεύγετε τη χρήση διανεμημένου υγρού/υγρού, καθώς και των πινέλων και ρυγχών για διαφορετικούς ασθενείς. Τα πινέλα και τα ρύγχη είναι μίας χρήσης και πρέπει να απορρίπτονται μετά τη χρήση.
- Καθαρίστε την κοιλότητα πολύ καλά για να αποφύγετε ασθενή συγκόλληση. Εάν η επιφάνεια πρόσφυσης έχει επιμολυνθεί με σίελο ή αίμα, να την ξεπλύνετε και να τη στεγνώσετε καλά. Συνιστούμε τη χρήση KATANA Cleaner για βέλτιστη απόδοση της πρόσφυσης. Στη συνέχεια, εφαρμόστε ξανά το primer ή τον συγκολλητικό παράγοντα.
- Αυτό το προϊόν περιέχει τριφθοριούχο υττέριο (λιγότερο από 15%). Η χρήση σε παιδιά κάτω των 6 ετών μπορεί να ενέχει κίνδυνο φθορίασης.
- Απορρίψτε αυτό το προϊόν ως ιατρικό απόβλητο για πρόληψη μόλυνσης. Για

πρόληψη τραυματισμού, το ρύγχος της βελόνας επιτρέπεται να απορριφθεί αφού πρώτα καλυφθεί.

- Το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για αποκαταστάσεις με πάχος μικρότερο από 2,0 mm και επαρκή ημιδιαφάνεια. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κεραμικό μεταλλικό οξειδίο (π.χ. ζirkονία), διότι ενδέχεται να μην έχει επαρκή ημιδιαφάνεια. Ωστόσο, η ζirkονία των προϊόντων μας με υψηλή ημιδιαφάνεια (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πάχος μικρότερο από 1,2 mm. Το KATANA Zirconia YML μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πάχος μικρότερο από 1,2 mm μόνο ως πολυστρωματικές όψεις.

### 2. Προφυλάξεις κατά τον χειρισμό και την επεξεργασία

#### [Συνήθειες προφυλάξεις]

- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς, εκτός από αυτούς που καθορίζονται στην παράγραφο [II.ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ].
- Το προϊόν αυτό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο από οδοντιάτρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως προσωρινή κόνια. Αυτό το υλικό έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ως μόνιμη κόνια.
- Αμαλγάματα ή άλλα υλικά επένδυσης που έχουν παραμείνει στην κοιλότητα, μπορεί να εμποδίσουν τη διέλευση του φωτός και τον πολυμερισμό του υλικού. Αφαιρέστε πλήρως κάθε υλικό επένδυσης όταν προπαρασκευάζετε την κοιλότητα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μέσο κάλυψης του πολφού σε μια κοιλότητα πλήσιον του πολφού ή σε περίπτωση τυχαίας έκθεσης του πολφού.
- Χρησιμοποιήστε έναν ελαστικό απομονωτήρα για να αποτρέψετε την επιμόλυνση και για να ελέγξετε την υγρασία.
- Όταν χρησιμοποιείτε προσωρινά υλικά που περιέχουν τανίνη ή μαγνησία, αφαιρέστε τα εντελώς για να αποφύγετε τον αποχρωματισμό.
- Όταν χρησιμοποιείτε αμοσστατικούς παράγοντες που περιέχουν χλωριούχο αργίλιο, ελαχιστοποιήστε την ποσότητά του και προσέξτε να μην έρθει σε επαφή με την επιφάνεια συγκόλλησης. Εάν δεν το κάνετε αυτό, πιθανώς να εξασθενήσει η συγκολλητική ισχύς στην οδοντική ουσία.
- Μην χρησιμοποιείτε αμοσστατικούς παράγοντες που περιέχουν θειικό σίδηρο. Ο θειικός σίδηρος μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό και να αποδυναμώσει την αντοχή του δεσμού στην οδοντική ουσία.
- Μην αναμειγνύετε το προϊόν με άλλα υλικά. Τα αναμειγμένα υλικά μπορεί να προκαλέσουν αλλαγές στις φυσικές ιδιότητες και είναι πιθανόν οι ιδιότητες να είναι να υποβαθμιστούν σε σχέση με τις αναμενόμενες ιδιότητες.
- Για να αποφύγετε την εμφάνιση υπερευαισθησίας από τη συνεχή επαφή με τα μεθακρυλικά μονομερή ή άλλα συστατικά που περιέχονται στο προϊόν, να φοράτε πάντα γάντια ή να λαμβάνετε άλλα κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Για να μειωθεί η εξάτμιση του πτητικού διαλύτη, οι φιάλες του υγρού θα πρέπει να να κλείνονται ερμητικά αμέσως μετά από τη χρήση.
- Εάν τα δοχεία και/ή τα εργαλεία για αυτό το προϊόν έχουν υποστεί ζημιά, προστατεύστε τον εαυτό σας από κάθε κίνδυνο και σταματήστε αμέσως τη χρήση τους.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Να είστε προσεκτικοί για να αποφεύγετε την περιττή έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή στο φως εγχειρητικών λαμπηρών. Το Paste περιέχει κατάλυτη φωτοπολυμερισμού ο οποίος είναι εξαιρετικά ευαίσθητος στο φως. Κατά τη συγκόλληση, ρυθμίστε τη γωνία και/ή την απόσταση του οδοντιατρικού προβολέα για να μειώσετε την ένταση του φωτός μέσα στη στοματική κοιλότητα για να αποφύγετε τον πρόωρο πολυμερισμό του προϊόντος.
- Η περίσσεια κόνιας μπορεί να αφαιρεθεί μετά από σύντομο φωτοπολυμερισμό για 1 δευτερόλεπτο. Όταν αφαιρείτε την περίσσεια κόνιας, κρατάτε την αποκατάσταση στη θέση της για να αποφύγετε την πιθανότητα να μετακινηθεί από τη θέση της, καθώς μπορεί να υπάρχει ορισμένη ποσότητα υλικού το οποίο δεν έχει πολυμεριστεί επαρκώς.
- Όταν συνδέετε το ρύγχος εφαρμογής (16G), στρίψτε το ρύγχος κατά τη φορά περιστροφής των δεικτών του ρολογιού και συνδέστε το σταθερά, αποφεύγοντας με αυτόν τον τρόπο διαρροή της πάστας στην ένωση του ρύγχους εφαρμογής (16G) με τη σύριγγα. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κατάλοιπα πάστας στην ένωση της σύριγγας, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν απόσπαση του ρύγχους εφαρμογής (16G).
- Πριν σκουπίσετε τα προσκολλημένα κατάλοιπα πάστας από το ρύγχος εφαρμογής (16G) ή από την ένωση της σύριγγας με ένα ταμπόν γάζας με αλκοόλη, συμπίεστε το για να αφαιρέσετε την περίσσεια αλκοόλης. Η χρήση περίσσειας αλκοόλης στο ταμπόν γάζας μπορεί να προκαλέσει διείσδυση της αλκοόλης στο ρύγχος και αραίωση της πάστας. Σε μια τέτοια περίπτωση, αυτό μπορεί να προκαλέσει υποβάθμιση των φυσικών ιδιοτήτων σε σχέση με τα αναμενόμενα αποτελέσματα.
- Για να απομακρύνετε τον αέρα από το ακροφύσιο του ρύγχους εφαρμογής (16G) και να αποτρέψετε την ανάμειξη φυσαλίδων αέρα στην πάστα, θέστε το ακροφύσιο προς τα επάνω και σπρώξτε αργά το έμβολο (έξω από το στόμα του ασθενούς), μέχρι η πάστα να φτάσει στο ακροφύσιο.
- Αμέσως μετά τη διανομή της πάστας, η σύριγγα πρέπει να ασφαλιστεί καλά με το πάμα όσο το δυνατόν γρηγορότερα, ώστε να αποτραπεί η σκλήρυνση του υλικού από την επίδραση του φωτός του περιβάλλοντος και να αποφευχθεί η εισχώρηση ξένων ουσιών στη σύριγγα.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Η χρήση της Try-in Paste θα πρέπει να περιορίζεται στον έλεγχο της χρωματικής προσαρμογής με την PANAVIA V5 Paste ή PANAVIA Veneer LC Paste.
- Η Try-in Paste δεν πήζει. Μην τη χρησιμοποιείτε για συγκολλήσεις αποκαταστάσεων.
- Πιθανώς να εμφανιστεί ένα διαφανές υγρό στην άκρη της σύριγγας Try-in Paste. Εάν παρουσιαστεί αυτό το διαφανές υγρό, θα πρέπει να το πιέσετε και να το απορρίψετε, επειδή το διαχωρισμένο υγρό μπορεί να επηρεάσει την προσαρμογή της απόχρωσης.
- Η αξιολόγηση της απόχρωσης με Try-in Paste θα πρέπει να εκτελείται χρησιμοποιώντας το ίδιο περίπου πάχος της Try-in Paste με τη σκληρυμένη κόνια.
- Μετά τη χρήση, να ξεπλύνετε σχολαστικά την Try-in Paste από την αποκατάσταση και την οδοντική επιφάνεια με νερό, για να αποτρέψετε κακή πρόσφυση.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Να χρησιμοποιηθεί εντός 5 λεπτών μετά τη διανομή.
- Μόνο για χρήση με PANAVIA V5 Paste ή PANAVIA Veneer LC Paste.



- Εάν η επεξεργασμένη επιφάνεια συγκόλλησης έχει επιμολυνθεί, να την ξεπλύνετε με νερό και να τη στεγνώσετε, ή να την καθαρίσετε με αλκοόλη ή KATANA Cleaner, και να την επεξεργαστείτε ξανά με αυτό το primer.

#### **[CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]**

- Να χρησιμοποιηθεί αμέσως μετά τη διανομή. Περιέχει πηκτική αιθανόλη. Όσο ο διαλύτης εξατμίζεται, τόσο η πυκνότητα του προϊόντος αυξάνεται και η εφαρμογή του μπορεί να καταστεί δύσκολη.
- Πραγματοποιήστε τη συγκόλληση αμέσως μετά την επεξεργασία της επιφάνειας αποκατάστασης με αυτό το primer.
- Εάν η προεπεξεργασμένη/επεξεργασμένη επιφάνεια έχει επιμολυνθεί με σίελο ή αίμα, να την ξεπλύνετε με νερό, να τη στεγνώσετε, να την καθαρίσετε με K-ETCHANT Syringe ή KATANA Cleaner, και να την επανεπεξεργαστείτε με αυτό το primer.

#### **[K-ETCHANT Syringe (φωσφορικό οξύ)]**

- Προσέξτε να μην μολύνετε την επεξεργασμένη επιφάνεια με σίελο ή αίμα. Εάν η επεξεργασμένη επιφάνεια έχει επιμολυνθεί, να την επεξεργαστείτε ξανά.
- Μετά το προϊόν προσκολληθεί στα ρούχα, ξεπλύνετε το με νερό.
- Εάν από κάθε χρήση, αφαιρέστε το ρύγχος βελόνας από τη σύριγγα και ξανακλείστε τη σύριγγα αμέσως και ερμητικά.
- Κατά τη χρήση του Tooth Primer, η αδροποίηση της ζωτικής οδοντίνης μπορεί να προκαλέσει μετεγχειρητική ευαισθησία.

#### **[Λυχνία πολυμερισμού]**

- Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσεως για την οδοντιατρική συσκευή φωτοπολυμερισμού.
- Αποφύγετε να κοιτάτε απευθείας στην πηγή του φωτός. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.
- Η μικρή ένταση φωτός μπορεί να προκαλέσει κακή συγκόλληση. Ελέγξτε τη διάρκεια ζωής του λαμπτήρα και τον οδηγό φωτός της συσκευής (ρύγχος) για πιθανή μόλυνση. Συνιστάται να ελέγχετε την ένταση της συσκευής φωτοπολυμερισμού με μια κατάλληλη συσκευή ελέγχου στα ανάλογα χρονικά διαστήματα.
- Το ρύγχος της συσκευής πολυμερισμού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά και κάθετα στην επιφάνεια της ρητίνης. Εάν πρέπει να φωτοπολυμερίσετε μια μεγάλη επιφάνεια ρητίνης, είναι προτιμότερο να τη χωρίσετε σε μικρότερους τομείς και να φωτοπολυμερίσετε κάθε επιφάνεια ξεχωριστά.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ελέγξτε τις συνθήκες που απαιτούνται για να πολυμερίσετε την αναμεμιγμένη πάστα, συγκρίνοντας με τους χρόνους φωτοπολυμερισμού που αναφέρονται σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσεως.

#### **3. Προφυλάξεις κατά την αποθήκευση**

- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιηθεί μέχρι την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.
- Το προϊόν, εκτός από τα PANAVIA V5 Try-in Paste και K-ETCHANT Syringe, πρέπει να αποθηκεύεται (2-8 °C/36-46 °F) όταν δεν χρησιμοποιείται. Τα προϊόντα PANAVIA V5 Try-in Paste και K-ETCHANT Syringe θα πρέπει να φυλάσσονται σε 2-25 °C/36-77 °F.  
Όλα τα στατικά που φυλάσσονται στο ψυγείο θα πρέπει πριν τη χρήση να έρχονται σε θερμοκρασία δωματίου για 15 λεπτά, ώστε να αποκατασταθεί το κανονικό τους ιώδες και οι ιδιότητες πολυμερισμού.
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από υπερβολική ζέση, άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή φλόγα.
- Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε κατάλληλο χώρο όπου μόνο ο οδοντίατρος μπορεί να έχει πρόσβαση.

#### **VII. ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ**

Παρακαλούμε να διαβάσετε τις πληροφορίες στο εξωτερικό της συσκευασίας για τα περιεχόμενα και την ποσότητα.

<Κύρια συστατικά>

- PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Σιλιωμένο σφαιρικό ανόργανο ενισχυτικό υλικό πυριτίας, Διμεθακρυλικός εστέρας της ουρεθάνης (UDMA), Τριφθοριούχο υττέρβιο, Διμεθακρυλικός εστέρας της τριαιθυλενογλυκόλης, Υδρόφιλος αλιφατικός διμεθακρυλικός εστέρας, Υδρόφιλα μονομερή αμιδία, Επιταχυντές, dl-καμφοροκινόνη, Χρωστικές ουσίες

Η συνολική ποσότητα ανόργανων ενισχυτικών υλικών ανέρχεται περίπου σε 47 vol%. Το μέγεθος των σωματιδίων των ανόργανων ενισχυτικών υλικών κυμαίνεται από 0,05 μm έως 8 μm.

- PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Γλυκερίνη, Σιλιωμένη κολλοειδής πυριτία, Σιλιωμένο οξείδιο του πυριτίου, Κολλοειδής πυριτία, Χρωστικές ουσίες
- PANAVIA V5 Tooth Primer  
Δισόξινο φωσφορικό 10-μεθακρυλοόλοξυδεκύνιο (MDP), Μεθακρυλικό 2-υδροξυαιθύλιο, Υδρόφιλος αλιφατικός διμεθακρυλικός εστέρας, Επιταχυντές, Νερό
- CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-Μεθακρυλοξυπροπυλ-τριμεθοξυσιλάνιο, Δισόξινο φωσφορικό 10-μεθακρυλοόλοξυδεκύνιο (MDP), Αιθανόλη

- K-ETCHANT Syringe  
Φωσφορικό οξύ, Νερό, Κολλοειδής πυριτία, Χρωστική ουσία
- Αξεσουάρ  
Applicator tip (16G) (Ρύγχος εφαρμογής (16G) (για Paste), Needle tip (E) (Ρύγχος βελόνας (E) (για K-ETCHANT Syringe), Applicator brush Πινέλο εφαρμογής (λεπτό <ασημί>), Mixing dish (Σκεύος ανάμειξης)

#### **VIII. ΚΛΙΝΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ**

##### **1. Καθαρισμός του παρασκευασμένου δοντιού (δόντι, σύνθετη ρητίνη)**

Αφαιρέστε τα προσωρινά υλικά από το παρασκευασμένο δόντι με τον συνήθη τρόπο, καθαρίστε την κοιλότητα ελέγχοντας την υγρασία.

#### **[ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ]**

Το KATANA Cleaner διατίθεται για τον καθαρισμό του παρασκευασμένου δοντιού όταν εμφανίζεται επιμόλυνση. Εφαρμόστε το επί 10 δευτερόλεπτα με τρίψιμο, στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό μέχρι να εξαφανιστεί το χρώμα και να στεγνώσει.

#### **2. Δοκιμαστική εφαρμογή και προσαρμογή της αποκατάστασης**

- Τοποθετήστε δοκιμαστικά την προσθετική αποκατάσταση για να ελέγξετε την εφαρμογή της στο παρασκευασμένο δόντι, όπως απαιτείται.
- Εάν είναι απαραίτητο, επιστρέψτε την επιλεγμένη απόχρωση του Try-in Paste επί της επιφάνειας συγκόλλησης της αποκατάστασης και τοποθετήστε δοκιμαστικά την αποκατάσταση στο παρασκευασμένο δόντι. Αφαιρέστε την περίσσεια Try-in Paste από τα όρια με ένα πινέλο. Οι αποχρώσεις της Try-in Paste αντιστοιχούν σε αυτές της σκληρυμένης πάστας κοπίας. Ελέγξτε την απόχρωση για την καλύτερη προσαρμογή του χρώματος και αφαιρέστε την αποκατάσταση. Χρησιμοποιώντας νερό, ξεπλύνετε εντελώς την Try-in Paste από την εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης και την επιφάνεια του παρασκευασμένου δοντιού.

#### **3. Προετοιμασία της επιφάνειας της προσθετικής αποκατάστασης**

Παρακαλούμε να τηρείτε τις Οδηγίες Χρήσεως του υλικού αποκατάστασης. Σε περίπτωση έλλειψης συγκεκριμένων οδηγιών, συνιστούμε τις εξής διαδικασίες και εφαρμογή του CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Εάν η επιφάνεια πρόσφυσης είναι κεραμικό υλικό με πυριτική βάση (π.χ. συμβατική πορσελάνη, διπυριτικό λίθιο), υβριδικά κεραμικά υλικά ή σύνθετη ρητίνη:

Ανάλογα με τον τύπο αποκατάστασης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επεξεργασία με οξύ ή αμμοβολή:

**Επεξεργασία με οξύ** (π.χ. συμβατική πορσελάνη, διπυριτικό λίθιο):

- Αδροποιήστε την επιφάνεια πρόσφυσης με διάλυμα υδροφθορικού οξέος, σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης του διαλύματος.
- Ξεπλύνετε την επιφάνεια πρόσφυσης με νερό και στεγνώστε την.

**Επεξεργασία με αμμοβολή** (π.χ. υβριδικά κεραμικά υλικά, σύνθετη ρητίνη):

- Τραχύνετε την επιφάνεια πρόσφυσης αμμοβολώντας με σκόνη οξειδίου του αργιλίου (30-50 μm), χρησιμοποιώντας πίεση αέρος 0,1-0,2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi).

Η πίεση του αέρος και το μέγεθος της σκόνης θα πρέπει να ρυθμιστούν κατάλληλα για το υλικό και τη μορφή της προσθετικής αποκατάστασης, προσέχοντας ώστε να αποτραπεί η αποτριβή.

- Καθαρίστε την προσθετική αποκατάσταση με μια συσκευή υπερήχων για 2 λεπτά.

#### **[ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ]**

Εάν οι αποκαταστάσεις δοκιμαστούν μετά την επεξεργασία με οξύ ή την επεξεργασία με αμμοβολή, εφαρμόστε το K-ETCHANT Syringe (φωσφορικό οξύ) επί 5 δευτερόλεπτα ή το καθαριστικό KATANA Cleaner επί 10 δευτερόλεπτα με τρίψιμο και στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό μέχρι να εξαφανιστεί το χρώμα, και στεγνώστε τις αποκαταστάσεις για απομάκρυνση των ρύπων.

Εάν η επιφάνεια πρόσφυσης είναι κεραμικό υλικό από οξείδιο μετάλλου (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- Τραχύνετε την επιφάνεια πρόσφυσης αμμοβολώντας με σκόνη οξειδίου του αργιλίου (30-50 μm), χρησιμοποιώντας πίεση αέρος 0,1-0,4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi).

Η πίεση του αέρος και το μέγεθος της σκόνης θα πρέπει να ρυθμιστούν κατάλληλα για το υλικό και τη μορφή της προσθετικής αποκατάστασης, προσέχοντας ώστε να αποτραπεί η αποτριβή.

- Καθαρίστε την προσθετική αποκατάσταση σε μια συσκευή καθαρισμού υπερήχων επί 2 λεπτά, με επακόλουθο στέγνωμα σε ρεύμα αέρος.

#### **[ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ]**

Εάν οι αποκαταστάσεις δοκιμαστούν μετά την επεξεργασία με οξύ ή την επεξεργασία με αμμοβολή, εφαρμόστε KATANA Cleaner επί 10 δευτερόλεπτα με τρίψιμο και στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό μέχρι να εξαφανιστεί το χρώμα, και στεγνώστε τις αποκαταστάσεις για απομάκρυνση των ρύπων.

#### **4. Εφαρμογή του CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS στην προσθετική αποκατάσταση**

Επιστρέψτε το primer στην προσκολλημένη επιφάνεια της αποκατάστασης με ένα πινέλο εφαρμογής. Μόλις ολοκληρωθεί η τοποθέτηση του προϊόντος, στεγνώστε όλη την επιφάνεια συγκόλλησης επαρκώς με ρεύμα αέρος που είναι ελεύθερο από έλαια.

#### **5. Επεξεργασία του παρασκευασμένου δοντιού**

Επιλέξτε είτε το PANAVIA V5 Tooth Primer είτε το CLEARFIL Universal Bond Quick. [ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ]

Το KATANA Cleaner διατίθεται για τον καθαρισμό του παρασκευασμένου δοντιού όταν εμφανίζεται επιμόλυνση. Εφαρμόστε το επί 10 δευτερόλεπτα με τρίψιμο, στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό μέχρι να εξαφανιστεί το χρώμα και να στεγνώσει.

Για PANAVIA V5 Tooth Primer

- Εάν η επιφάνεια πρόσφυσης είναι ακατέργαστη αδαμαντίνη ή κατά τη συγκόλληση πολυστρωματικών όψεων (veneers), εφαρμόστε φωσφορικό οξύ (K-ETCHANT Syringe) μόνο στην επιφάνεια αδαμαντίνης και αφήστε να δράσει επί 10 δευτερόλεπτα, εν συνεχεία ξεπλύνετε και στεγνώστε.
- Εφαρμόστε Tooth Primer σε ολόκληρη την επιφάνεια του δοντιού με ένα πινέλο εφαρμογής και αφήστε το επί τόπου για χρονικό διάστημα 20 δευτερολέπτων. Προσέξτε ώστε να μην έρθουν σε επαφή με τις επεξεργασμένες επιφάνειες σίελος ή άλλες εκκρίσεις.
- Στεγνώστε σχολαστικά όλη την επιφάνεια πρόσφυσης φυσώντας με ελαφρό ρεύμα αέρος που δεν περιέχει έλαια. Χρησιμοποιήστε έναν αναρροφητήρα κενού για να αποτρέψετε τον διασκορπισμό του υγρού Tooth Primer.



**Για CLEARFIL Universal Bond Quick**

- (1) Επιλέξτε μία από τις τρεις διαδικασίες αδροποίησης πριν την εφαρμογή του συγκολλητικού. Εάν η επιφάνεια πρόσφυσης περιλαμβάνει ακατέργαστη αδαμαντίνη ή κατά τη συγκόλληση πολυστρωματικών όψεων, απαιτείται η χρήση φωσφορικού οξέος (K-ETCHANT Syringe) στην επιφάνεια της αδαμαντίνης < (1)-β ή (1)-γ >.
- (1)-α. Διαδικασία αυτο-αδροποίησης  
Ανατρέξτε παρακάτω στο (2) χωρίς αδροποίηση με K-ETCHANT Syringe.
- (1)-β. Επιλεκτική διαδικασία αδροποίησης αδαμαντίνης  
Επιστρώστε K-ETCHANT Syringe στην ακατέργαστη και/ή κατεργασμένη αδαμαντίνη. Αφήστε τη να δράσει επί 10 δευτερόλεπτα, κατόπιν ξεπλύνετε και στεγνώστε.
- (1)-γ. Διαδικασία πλήρους αδροποίησης  
Επιστρώστε K-ETCHANT Syringe σε ολόκληρη την κοιλότητα (αδαμαντίνη και οδοντίνη) και αφήστε τη να δράσει επί 10 δευτερόλεπτα, μετά ξεπλύνετε και στεγνώστε.

- (2) Διανείμετε την απαραίτητη ποσότητα του BOND σε ένα κοίλωμα στο σκεύος ανάμειξης αμέσως πριν από την εφαρμογή.
- (3) Εφαρμόστε το BOND με κινήσεις εντρίβής σε ολόκληρη την παρασκευή με το πινέλο εφαρμογής. Δεν απαιτείται χρόνος αναμονής. Προσέξτε ώστε να μην έρθουν σε επαφή με τις επεξεργασμένες επιφάνειες στέλεος ή άλλες εκκρίσεις.
- (4) Στεγνώστε επαρκώς ολόκληρο το τοίχωμα της κοιλότητας με ήπιο ρεύμα αέρος για χρονικό διάστημα περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να μην κουνιέται το BOND. Χρησιμοποιήστε έναν αναρροφητήρα κενού για να μην διασκορπιστεί το BOND.
- (5) Κατά τη συγκόλληση πολυστρωματικών όψεων, δεν χρειάζεται να φωτοπολυμερίσετε το BOND πριν την τοποθέτηση των πολυστρωματικών όψεων. Θα πρέπει να πολυμεριστεί μετά την τοποθέτηση των πολυστρωματικών όψεων με PANAVIA Veneer LC Paste. Κατά τη συγκόλληση ενθέτων ή επενθέτων, το BOND θα πρέπει να φωτοπολυμεριστεί πριν την τοποθέτηση της αποκατάστασης. Παρακαλούμε εξακριβώστε τον χρόνο πολυμερισμού εν αναφορά προς τον ακόλουθο πίνακα 1:

Πίνακας 1: Χρόνος φωτοπολυμερισμού κάθε πηγής φωτός

Τύποι πηγής φωτός (Ένταση φωτός)	χρόνος πολυμερισμού
Υψηλής έντασης BLUE LED* (Περισσότερο από 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 δευτ.
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 δευτ.
Λυχνία αλογόνου (Περισσότερο από 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 δευτ.

Το ενεργό εύρος μήκους κύματος για κάθε οδοντιατρική συσκευή πολυμερισμού πρέπει να είναι 400-515 nm.

\*Ανώτατη τιμή του φάσματος εκπομπής: 450 - 480 nm

**6. Προετοιμασία σύριγγας της πάστας κονιάς**

Επιλέξτε την κατάλληλη απόχρωση, αφαιρέστε το πώμα από την επιλεγμένη σύριγγα και προσαρτήστε με ασφάλεια ένα ρύγχος εφαρμογής (16G). Καλύψτε ολόκληρη τη σύριγγα με ένα φραγμό μίας χρήσης (π.χ. ένα poly bag), για να αποτρέψετε την επιμόλυνση με στέλεος ή αίμα. Απολυμάνετε τη σύριγγα πριν και μετά τη χρήση, σκουπίζοντάς την με απορροφητικό βάμβακα που έχει εμποτιστεί με αλκοόλη.

**7. Συγκόλληση της προσθετικής αποκατάστασης**

- (1) Επιστρώστε την πάστα επάνω σε ολόκληρη την επιφάνεια πρόσφυσης της προσθετικής αποκατάστασης ή σε ολόκληρο το παρασκευασμένο δόντι.
- (2) Τοποθετήστε την προσθετική αποκατάσταση στο παρασκευασμένο δόντι.

**8. Αφαίρεση της περίσσειας κονιάς**

Αφαιρέστε την περίσσεια κονιάς χρησιμοποιώντας κάποια από τις παρακάτω δύο μεθόδους:

Πίνακας 2: Χρόνος φωτοπολυμερισμού κάθε τύπου αποκατάστασης

Τύπος αποκατάστασης και απόχρωση		Μέγιστο πάχος αποκατάστασης	Τύπος λυχνίας πολυμερισμού (ένταση φωτός)		
			Υψηλής έντασης BLUE LED (≥ 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	BLUE LED (1000~1400 mW/cm <sup>2</sup> )	Λυχνία αλογόνου (≥ 400 mW/cm <sup>2</sup> )
<b>Πολυστρωματική όψη (veneer)</b>					
Κεραμικό με βάση το διοξείδιο του πυριτίου (π.χ. συμβατική πορσελάνη, διπυριτικό λίθιο)	Αποχρώσεις BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Τρεις φορές επί 3 δευτ. ή δύο φορές επί 5 δευτ.	10 δευτ.	20 δευτ.
	Άλλες αποχρώσεις			20 δευτ.	
Υβριδικά κεραμικά υλικά, σύνθετη ρητίνη	Όλες οι αποχρώσεις	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Ενθετα, επένθετα</b>					
Κεραμικό με βάση το διοξείδιο του πυριτίου, υβριδικά κεραμικά υλικά, σύνθετη ρητίνη	Όλες οι αποχρώσεις	2,0 mm	Τρεις φορές επί 3 δευτ. ή δύο φορές επί 5 δευτ.	10 δευτ.	20 δευτ.
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Απόχρωση και βάθος πολυμερισμού			Universal (A2), Clear, Brown (A4)		1,5 mm
			White		1,0 mm

Κρατήστε την αποκατάσταση στη θέση της κατά τη διάρκεια της απομάκρυνσης της περίσσειας.

**Τεχνική ταχυπολυμερισμού (Tack-Cure Clean-Up):**

Φωτοπολυμερίστε κάθε περίσσεια κονιάς σε διάφορα σημεία επί 1 δευτερόλεπτο σε απόσταση 10-15 mm. Κρατήστε την προσθετική αποκατάσταση στη θέση της, αφαιρέστε την ταχυπολυμερισμένη περίσσεια κονιάς χρησιμοποιώντας ένα οδοντιατρικό εργαλείο. Συνιστάται να καθορίσετε προηγουμένως τον χρόνο φωτοπολυμερισμού της περίσσειας κονιάς, φωτοπολυμερίζοντας μια μικρή ποσότητα πάστας σε ένα μπλοκ ανάμειξης.

**Τεχνική υγρής αφαίρεσης (Wet Clean-Up):**

Κάθε περίσσεια κονιάς που εναπομένει στα όρια μπορεί να απομακρυνθεί με ένα μικρό πινέλο, αφρώδες σφαιρίδιο, οδοντιατρικό νήμα ή οδοντιατρικό ανιχνευτήρα.

[Για πολυμερισμό των ορίων της αποκατάστασης, ωφελεί να καλύψετε τα όρια με προστατευτική γέλη (π.χ. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II), για να αποτρέψετε τη δημιουργία στρώματος αναστολής οξυγόνου, σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσεως.]

**9. Τελικός πολυμερισμός**

Φωτοπολυμερίστε ολόκληρη την επιφάνεια και τα όρια της προσθετικής αποκατάστασης που έχουν πάχος μικρότερο από 2,0 mm και επαρκή ημιδιαφάνεια. Εάν η περιοχή που θέλετε να φωτοπολυμερίσετε είναι πλατύτερη από τη διάμετρο του ρύγχους εκπομπής φωτός, παρατείνετε τη διαδικασία έκθεσης σε μερικές εφαρμογές. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κεραμικό μεταλλικό οξειδίο (π.χ. ζirkονία), διότι ενδέχεται να μην έχει επαρκή ημιδιαφάνεια. Ωστόσο, η ζirkονία των προϊόντων μας με υψηλή ημιδιαφάνεια (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πάχος μικρότερο από 1,2 mm. Παρακαλούμε εξακριβώστε τον χρόνο πολυμερισμού εν αναφορά προς τον ακόλουθο πίνακα 2: Το KATANA Zirconia YML μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πάχος μικρότερο από 1,2 mm μόνο ως πολυστρωματικές όψεις.

**10. Στίλβωση των ορίων**

Στίλβωση τα όρια χρησιμοποιώντας κατάλληλα όργανα για στίλβωση σύνθετων ρητινών.

[ΕΓΓΥΗΣΗ]

Ένα προϊόν που είναι αποδεδειγμένα ελαττωματικό, αντικαθίσταται από την Kuraray Noritake Dental Inc. Η Kuraray Noritake Dental Inc. δεν αναλαμβάνει ουδεμία ευθύνη για άμεσες, επακόλουθες ή ειδικές απώλειες ή ζημιές, οι οποίες προέρχονται από την εφαρμογή, τη χρησιμοποίηση ή αντίστοιχα την αδυναμία χρησιμοποίησης αυτών των προϊόντων. Πριν από τη χρήση, ο χρήστης πρέπει να ορίσει επακριβώς την καταλληλότητα των προϊόντων για την προοριζόμενη χρήση και ο χρήστης αναλαμβάνει την ευθύνη και την ευθύνη για τη χρήση των προϊόντων αυτών.

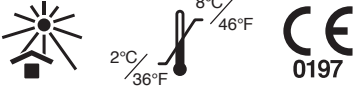
[ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ]

Εάν προκληθεί σοβαρό περιστατικό που οφείλεται σε αυτό το προϊόν, να το αναφέρετε στον κατατέρω εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή και στις ρυθμιστικές αρχές της χώρας, στην οποία διαμένει ο χρήστης/ασθενής.

[ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ]

Τα «PANAVIA», «CLEARFIL» και «OXGUARD» είναι εμπορικά σήματα της KURARAY CO., LTD. Το «KATANA» είναι ένα εμπορικό σήμα της NORITAKE CO., LIMITED.

# PANAVIA Veneer LC



## I. GİRİŞ

PANAVIA Veneer LC, ışıkla sertleşen bir adeziv rezin siman sistemidir. PANAVIA Veneer LC Paste (bir ışıkla sertleşen siman patı), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (bir silan, zirkonya ve metal primer), K-ETCHANT Syringe (fosforik asit) ve PANAVIA V5 Try-in Paste ürünlerinden oluşur. Diş tedavisi için PANAVIA V5 Tooth Primer veya CLEARFIL Universal Bond Quick seçilebilir.

Siman patı, renk stabilitesi sergileyen, 1 mm kalınlığında alüminyuma eşdeğer veya ondan daha fazla radyoopasiteye sahip olan, ışıkla sertleşen, rezin bazlı bir materyaldir. Kuraray'ın ergonomik şırıngası içinde sunulur ve açılı bir aplikatör ucu (16G) yardımıyla inley kavitesine veya onley ya da laminat veneer üzerine uygulanır. Ürün 4 farklı renk temin edilebilir: Universal (A2), Clear, Brown (A4) ve White. ISO 4049 standartlarına göre Tip 2 ve Sınıf 2 (Grup 1) materyali sınıfına dahildir. Renk uyumu, simantasyon öncesinde PANAVIA V5 Try-in Pastes ile kontrol edilebilir.

## II. ENDİKASYONLARI

Kalınlıkları 2 mm'den az olan seramik ve kompozit inleylerin, onleylerin ve laminat veneerlerin simantasyonunda.

## III. KONTRENDİKASYONLAR

Metakrilat monomerlerine aşırı duyarlılığı olan hastalarda kullanılmaz. Bu ürünün içerdiği bileşenlerden herhangi birine karşı alerjisi olduğu bilinen hastalarda kullanılmamalıdır.

## IV. OLASI YAN ETKİLER

- Oral mukozal membran, ürün ile temas ettiğinde protein koagülasyonundan dolayı beyazimsı bir renk alabilir. Bu genellikle geçici bir durumdur ve birkaç gün içerisinde yok olur. Uygulama alanının fırçalama esnasında tahriş olmasını önlemek için hastaları bilgilendirin.
- K-ETCHANT Syringe (fosforik asit), kimyasal yapısı yüzünden inflamasyona veya aşınmaya yol açabilir. Ürünün cilt veya göz ile temas etmesini önlemek için dikkatli olun.

## V. UYUMSUZLUKLAR

- Öjenol, renklenmelere neden olabileceği ve polimerizasyon sürecinin gecikmesine yol açabileceğinden, pulpa koruması ve geçici örtüleme için, öjenol içeren materyaller kullanılmamalıdır.
- Geri kalan demir iyonları, adezyon gücünün bozulmasına ve diş etlerinde renklenmeye neden olabileceği için, hemostatik ajanlar ihtiva eden demir bileşikler kullanılmamalıdır.
- Hidrojen peroksit solüsyonlar diş yapısına bağlanma gücünü azalttığından, kavitenin temizlenmesi için kullanılmamalıdır.
- Diş yapısına bağlanma dayanımını azaltabileceğinden, sodyum hipoklorit solüsyonları kullanmayın.

## VI. ÖNLEMLER

### 1. Güvenlik önlemleri

- Bu ürün alerjik reaksiyonlara sebep olabilecek maddeler içermektedir. Metakrilat monomerlere veya diğer bileşenlere karşı alerjik olan hastalarda ürünü kullanmaktan kaçınınız.
- Hasta, kızarıklık, egzama, iltihaplanma belirtileri, ülser, şişme, kaşınma veya uyuma gibi aşırı duyarlılık reaksiyonu gösterirse, ürünün kullanımını kesin ve tıbbi yardım almasını sağlayın.
- Hipersensitivite reaksiyonlarını önlemek için, cilt ve/veya yumuşak dokular ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin. Ürünün kullanımı sırasında eldiven giyilmeli veya diğer uygun önlemler alınmalıdır.
- Ürünün cilt veya göz ile temas etmesini önlemek için dikkatli olun. Olası materyal sıçramalara karşı koruma sağlamak için, ürünü uygulamadan önce hastanın gözleri bir havlu veya koruyucu gözlük ile örtülmelidir.
- Ürünün, insan vücut dokuları ile temas etmesi durumunda aşağıdaki tedbirleri alın:
  - < Ürünün göze kaçması durumunda >
  - Gözü derhal bol miktarda su ile yıkayın ve bir hekime başvurun.
  - < Ürünün cilt veya oral mukozaya ile temas etmesi durumunda >
  - Temas halinde derhal alkolle batırılmış pamuk veya sargı bezi ile silin ve bol miktarda su ile yıkayın.
- Hastanın ürünün kazayla yutmasını önleyecek tedbirler alın.
- Aplikatör fırçasını, aplikatör ucunu (16G) ve iğne ucunu tekrar kullanmayın. Çapraz kontaminasyon oluşumunu önlemek amacıyla, dağıtılan sıvı/likit ve ilgili fırça ve uçları farklı hastalarda kullanmayın. Fırça ve uç, tek kullanımlıktır ve kullanıldıktan sonra atılmalıdır.
- Zayıf bonding sonuçlarını önlemek için, kavite iyice temizlenmelidir. Aderent yüzeyin kan veya tükürük ile kontamine olmuş olması durumunda, yüzeyi titiz bir şekilde yıkayın ve kurutun. En iyi bağlanma dayanımının sağlanması için, KATANA Cleaner ürününün kullanılmasını tavsiye ederiz. Ardından primeri veya bonding ajanını tekrar uygulayın.
- Bu ürün, İterbiyum triflorür içerir (%15'den az). 6 yaşın altındaki çocuklarda kullanılması potansiyel floroz riskinin ortaya çıkmasına neden olur.
- Bu ürün, enfeksiyonları önlemek için, tıbbi atık olarak atılmalıdır. Ucu, yaralanmaların önlenmesi amacıyla, iğnenin ucunu kapladıktan sonra atılmalıdır.
- Ürün yalnızca kalınlığı en az 2,00 mm olan ve gerekli translüsentiğe sahip restorasyonlar için kullanılmalıdır. Uyan translüsentiğe sahip olmadıkları için, metal oksit seramikler (örn. zirkonya) kullanılmamalıdır. Ancak, yüksek translüsentiğe sahip zirkonyum oksit ürünlerimiz (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML), kalınlıklarının 1,2 mm'den az olması kaydıyla kullanılabilir. 1,2 mm'den düşük bir kalınlıktaki KATANA Zirconia YML sadece lamine veneer olarak kullanılabilir.

## 2. Güvenli kullanım bilgileri

### [Güvenli kullanım]

- Ürün, [II.ENDİKASYONLAR] altında belirtilen amaçlar dışında kullanılmamalıdır.
- Bu ürün yalnızca diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından kullanılabilir.
- Ürünü, geçici simantasyonda kullanmayın. Bu malzeme kalıcı simantasyonda kullanılmak üzere geliştirilmiştir.
- Kavitede kalan amalgam veya diğer astar materyali artıkları, ışığın geçişini ve ürünün polimerizasyonunu engelleyecektir. Kavitenin preparasyonu sırasında her türlü astar materyali uzaklaştırılmalıdır.
- Pulpaya yakın olan kaviteelerde veya kazara pulpanın açığa çıktığı durumlarda kaide materyali kullanın.
- Kontaminasyonu önlemek ve nem kontrolünü sağlamak için (rubber dam) izolasyon lastiği kullanın.
- Tanen veya magnezya içeren geçici materyallerin kullanılması durumunda, renklenmelerin oluşmasını önlemek için bunların tamamen uzaklaştırılmış olmasına dikkat edilmelidir.
- Alüminyum klorür içeren hemostatik ajanların kullanılması durumunda, kullanım miktarını en aza indirmeli ve aderent yüzeye ile temas etmemesine dikkat edilmelidir. Buna uyulmaması durumunda diş yapısına zarar bağlanma gücünde azalma görülebilir.
- Demir sülfat içeren hemostatik ajanlar kullanmayın. Demir sülfat renklenmeye neden olabilir ve diş yapısına bağlanma gücünü zayıflatır.
- Ürünü diğer materyallerle karıştırarak kullanmayın. Materyallerin birbirleriyle karıştırılması, varsayılan özelliklerin olumsuz yönde etkilenmesi gibi, fiziksel özelliklerin değişmesine yol açabilir.
- Metakrilat monomer veya ürünün içeriğindeki diğer bileşenler ile temas sonucu oluşabilecek hipersensitiviteyi önlemek için, eldiven giyilmeli veya diğer uygun önlemler alınmalıdır.
- İçindeki uçucu solventin buharlaşma yoğunluğunu azaltmak için, likit şişeler kullanımdan hemen sonra sıkıca kapatılmalıdır.
- Ürünün şişesi ve/veya ilgili materyallerin hasar görmüş olması durumunda, kendinizi olası tehlikelere karşı koruyun ve kullanımını derhal bırakın.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Doğrudan güneş ışığına veya çalışma ışığında gereksiz yere maruz bırakmamaya özen gösterilmelidir. Pat, yüksek derecede foto-reaktif, ışıkla polimerize olan bir katalizatör içerir. Patın, öngörülen süreden önce polimerize olmasını önlemek için, simantasyon sırasında polimerizasyon lambasının açısını ve/veya mesafesini ayarlayarak, oral kaviteye uygulanan ışık yoğunluğunu düşürün.
- Siman fazlalıkları, 1 saniye boyunca ışıkla çapraz polimerizasyon uyguladıktan sonra uzaklaştırılabilir. Siman fazlalıklarını uzaklaştırırken, rezin simanın tamamının yeterince sertleşmemiş olabileceği ihtimalini göz önünde tutarak, restorasyonun yerinden kaymasını önlemek için, restorasyonu sabit tutun.
- Aplikatör ucunu (16G) takmak için ucu, saat yönünde çevirerek sağlam bir şekilde yerine oturmasını sağlayın; bunu yaparken, aplikatör ucu (16G) ile şırınga arasındaki bağlantı noktası arasından patın sızmasından emin olun. Ayrıca, aplikatör ucunun (16G) düzmesine neden olabileceğinden, şırınga bağlantısında pat kalıntılarının bulunmamasına dikkat edin.
- Aplikatör ucundaki (16G) veya şırınga bağlantısında yapışık kalan artık materyali, alkolle batırılmış bir gazlı bez ile silmeden önce gazlı bezi sıkarak fazla alkolün atılmasını sağlayın. Gazlı sargının aşırı alkali içermesi, alkolün ucunu içine nüfuz etmesine ve patın seyrelemesine yol açabilir. Bu gibi durumlarda beklenen sonuçlara ulaşılamayabilir, fiziksel özelliklerde zayıflama görülebilir.
- Aplikatör ucu (16G) nozülündeki havanın dışarıya atılması ve hava kabarcıkların pata karışmasının önlenmesi için, nozülü yukarı doğru getirin ve pat nozüle ulaşana kadar pistonu yavaşça (hastanın ağzının dışına) itin.
- Pat dışarıya aktarıldıktan sonra şırınganın kapağı mümkün olduğunca hızlı ve dikkatli bir şekilde kapatılmalıdır; bu sayede patın ortam ışığına maruz kalması sonucu sertleşmesi ve yabancı cisimlerin şırıngaya kaçması engellenir.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Try-in Paste'in kullanımı, PANAVIA V5 Paste veya PANAVIA Veneer LC Paste ile renk eşleştirme kontrolü ile sınırlı kalmalıdır.
- Try-in Paste donmaz. Try-in Paste'i, restorasyonu simante etmek için kullanmayın.
- Try-in Paste şırıngasının ucunda bazen şeffaf bir sıvı görülebilir. Böyle bir durumda, şeffaf sıvı uzaklaştırıp atılmalıdır. Çünkü aksi takdirde bu fazladan ek sıvı, renk eşleştirme sonucunu olumsuz yönde etkileyebilir.
- Try-in Paste ile yapılan renk değerlendirmelerinde Try-in Paste'in sertleşmiş simanla yaklaşık aynı kalınlıkta olmasına dikkat edilmelidir.
- Düşük bağlanma gücüne yol açmamak için, Try-in Paste işleminin tamamlanmasından ardından restorasyondan ve diş yüzeyinden su ile yıkayarak uzaklaştırılmalıdır.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Şişeden aktarıldıktan sonra 5 dakika içerisinde kullanılmalıdır.
- Sadece PANAVIA V5 Paste veya PANAVIA Veneer LC Paste ile birlikte kullanılabilir.
- İşlem görmüş yüzey kontaminasyona uğramış ise, su ile yıkayın ve kurutun veya alkolle ya da KATANA Cleaner ile temizleyip primeri tekrar yüzeye uygulayın.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Dışarıya aktarıldıktan sonra hemen kullanın. Ürün, uçucu etanol içerir. Solvent, uçucu özelliğe sahip olduğundan ürünün akışkanlığı artar. Bunun sonucu olarak uygulanması zorlaşabilir.
- Restorasyon yüzeyine bu primeri işledikten sonra, simantasyon işlemini mümkün olan en kısa zamanda tamamlayın.
- Ön işleme tabi tutulmuş yüzeyin tükürük veya kan ile kontaminasyona uğramış olması durumunda, yüzeyi su ile yıkayın, kurutun, K-ETCHANT Syringe veya KATANA Cleaner ile temizleyin ve primerle tedavi işlemini tekrarlayın.

### [K-ETCHANT Syringe (fosforik asit)]

- Tedavi alanının tükürük veya kan ile kontamine olmamasına özen gösterin. İşlenen yüzeyin kontaminasyona uğraması durumunda tedavi işlemini tekrarlayın.
- Ürünün giysilere bulaşması durumunda bulaşan yeri su ile yıkayın.
- İğne ucu, her kullanım sonrası şırıngadan çıkarılmalıdır ve şırınga kapağı hiç zaman kaybetmeden tekrar kapatılmalıdır.
- Tooth Primer kullanıldığında, sağlıklı minenin asitlendirilmesi postoperatif hassasiyete neden olabilir.

### **[Dental polimerizasyon cihazı]**

1. Ürünü, ışıkla polimerizasyon cihazının kullanma kılavuzuna uyarak kullanın.
2. Işık kaynağına doğrudan bakmayın. Koruyucu gözlük kullanımı tavsiye olunur.
3. Düşük ışın yoğunluğu, zayıf bağlanmaya neden olur. Lambanın kullanım ömrünü ve dental polimerizasyon cihazının ışın verme ucunun kontamine olup olmadığını kontrol edin. Dental polimerizasyon cihazının ışık yoğunluğunun, uygun bir ışın ölçme cihazı yardımıyla, periyodik olarak kontrol edilmesi tavsiye olunur.
4. Dental polimerizasyon cihazın ışınlama ucu, rezin yüzeyine mümkün olduğunca yakın ve dikey olacak şekilde tutulmalıdır. Büyük bir resin yüzeyi ışıkla sertleştirilecekse, ilgili bölgenin birkaç bölünüp, her alanı ayrı ayrı ışıkla polimerize edilmesi tavsiye edilir.
5. Ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzunda listelenen ışıkla polimerizasyon sürelerine bakarak karıştırılan patin polimerizasyonu için gerekli şartları kontrol edin.

### **3. Saklama koşulları**

1. Ürün, ambalajda belirtilen son kullanım tarihinden önce kullanılmalıdır.
2. PANAVIA V5 Try-in Paste ve K-ETCHANT Syringe hariç, ürün kullanılmadığında (2-8 °C/36-46 °F) arası sıcaklıklarda saklanmalıdır. PANAVIA V5 Try-in Paste ve K-ETCHANT Syringe, (2-25 °C/36-77 °F) arası sıcaklıklarda muhafaza edilmelidir. Tekrar normal viskozite ve polimerizasyon özelliklerine göstermelerini sağlamak için, buzdolabında muhafaza edilen tüm bileşenler kullanılmadan önce 15 dakika oda sıcaklığında bekletilmelidir.
3. Aşırı sıcaklardan, direkt güneş ışığından ve alevlerden uzak tutun.
4. Ürün, yalnızca pratisyen diş hekimlerinin ulaşabileceği uygun yerlerde saklanmalıdır.

### **VII. İÇERİĞİ**

İçerik ve miktar için lütfen ambalajın dış yüzeyine bakın.

<Temel bileşenleri>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanlanmış küresel (sferik) silika doldurucu,  
Üretan dimetakrilat (UDMA), İterbiyum triflorür,  
Trietilenglikol dimetakrilat, Hidrofilik alifatik dimetakrilat,  
Hidrofilik amit monomerleri, Akseleratörler, d-Kamforkinon, Pigment

Toplam inorganik doldurucu oranı yaklaşık olarak %47 (hacimsel). İnorganik doldurucuların partikül boyutu 0,05 µm ile 8 µm arasında değişmektedir.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glisero, Silanlanmış kolloidal silika, Silanlanmış silika,  
Kolloidal silika, Pigment

- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-Metakriloksidodesil dihidrojen fosfat (MDP),  
2-Hidroksietil metakrilat, Hidrofilik alifatik dimetakrilat,  
Akseleratörler, Su

- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-Metakriloksipropil-trimetoksisilan,  
10-Metakriloksidodesil dihidrojen fosfat (MDP), Etanol

- 5) K-ETCHANT Syringe  
Fosforik asit, Su, Kolloidal silika, Pigment

- 6) Aksesuarlar  
Applicator tip (16G) (Aplikatör ucu (16G) (Pat için)),  
Needle tip (E) (İğne ucu (E)) (K-ETCHANT Syringe için),  
Applicator brush (fine <silver>) (Uygulama fırçası <ince gümüş>),  
Mixing dish (Karıştırma kabı)

### **VIII. KLİNİK İŞLEMLER**

#### **1. Prepare edilmiş dişin (diş, kompozit rezin) temizlenmesi**

Geçici materyalleri alışılagelmiş şekilde prepare edilmiş dişten uzaklaştırın ve ardından nem kontrolü sağlayarak kaviteyi temizleyin.

[NOT]

Kontaminasyonu ortadan kaldırmaz gerektiğinde KATANA Cleaner, prepare edilmiş dişin temizlenmesi için kullanılabilir. Bunun için ürünü 10 saniye boyunca yüzeye ovarak uygulayın ve ardından, renk kaybolana kadar su ile durulayın ve kurutun.

#### **2. Yerleştirme provası ve restorasyonun ayarlanması**

- (1) Gerekli durumlarda; protetik restorasyonun hazırlanan dişe oturup oturmadığını deneyerek kontrol edin.
- (2) Gerekli durumlarda; restorasyonun simantasyon yüzeyine istenen renkteki Try-in Paste'i uygulayın ve restorasyonun hazırlanan dişe oturup oturmadığını, kontrol etmek amacıyla deneyin. Kenarlardaki olası Try-in Paste kalıntılarını bir fırça kullanarak uzaklaştırın. Try-in Paste'in renkleri sertleşmiş siman Paste renklerine denk gelmektedir.  
Rengi, en iyi renk uyumu konusunda kontrol edin ve ardından restorasyonu çıkartın.  
Su yardımıyla Try-in Paste'i restorasyonun iç yüzeyinden ve hazırlanan diş yüzeyinden yıkayarak tamamen uzaklaştırın.

#### **3. Protetik restorasyon yüzeyinin hazırlanması**

Lütfen restorasyon malzemesinin Kullanım Talimatlarına riayet edin.  
Spesifik talimatların bulunmaması durumunda aşağıdaki prosedüre uyulmasının ve CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS'un uygulanması tavsiye olunur:

Silika bazlı seramik (örn. konvansiyonel porselen, lityum disilikat), hibrit seramik veya kompozit rezin aderent yüzeylerde:

Restorasyon türüne bağlı olarak, asitleme tekniğinin uygulanması veya kumlama işlemi gerekli olabilir:

**Asit işlemi** (örn. konvansiyonel porselende, lityum disilikatta):

- (1) Aderent yüzeyi, çözeltinin kullanma talimatlarına uyarak, bir hidroflorik asit çözeltisi ile asitlendirin.
- (2) Aderent yüzeyi su ile durulayın ve kurutun.

**Kumlama işlemi** (örn. hibrit seramik, kompozit rezinde):

- (1) Aderent yüzeyi, alümina tozu ile, (30-50 µm) 0,1-0,2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi) hava basıncı altında kumluyarak pürüzlendirin.  
Yontulmaya yol açılmaması için hava basıncı ve toz boyutu, materyalin ve/veya protetik restorasyonun şekline uygun olarak ayarlanmalıdır.
- (2) Kumlama işleminin ardından protetik restorasyonu ultrason kullanılarak 2 dakika boyunca temizleyin.

[NOT]

Asitleme işlemi veya kumlama prosedürü sonrasında restorasyonlar prova edilecekse, kontaminantları uzaklaştırmak için K-ETCHANT Syringe (fosforik asit) ürününü 5 saniye veya KATANA Cleaner ürününü 10 saniye boyunca yedirerek uygulayın ve ardından renk yok olana kadar su ile durulayın ve restorasyonları kurutun.

Metal oksit seramik (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML) aderent yüzeylerde:

- (1) Aderent yüzeyi, alümina tozu ile, (30-50 µm) 0,1-0,4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi) hava basıncı altında kumluyarak pürüzlendirin.  
Yontulmaya yol açılmaması için hava basıncı ve toz boyutu, materyalin ve/veya protetik restorasyonun şekline uygun olarak ayarlanmalıdır.
- (2) Protetik restorasyonu bir ultrasonik temizleme ünitesinde 2 dakika boyunca temizleyin ve ardından hava sıkarak kurutun.

[NOT]

Asitleme işlemi veya kumlama prosedürü sonrasında restorasyonlar prova edilecekse, kontaminantları uzaklaştırmak için KATANA Cleaner ürününü 10 saniye boyunca yedirerek uygulayın ve ardından renk yok olana kadar su ile durulayın ve restorasyonları kurutun.

#### **4. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS'un protetik restorasyon uygulanması**

Bir aplikatör fırçası yardımıyla primeri restorasyonun aderent yüzeyine uygulayın. Primeri uygulandıktan sonra tüm aderent yüzeyi, yumuşak, yağ içermeyen hava sıkarak kurutun.

#### **5. Prepare edilmiş dişin tedavi işlemi**

PANAVIA V5 Tooth Primer veya CLEARFIL Universal Bond Quick ürünlerinden birini seçin.

[NOT]

Kontaminasyonu ortadan kaldırmaz gerektiğinde KATANA Cleaner, prepare edilmiş dişin temizlenmesi için kullanılabilir. Bunun için ürünü 10 saniye boyunca yüzeye ovarak uygulayın ve ardından, renk kaybolana kadar su ile durulayın ve kurutun.

PANAVIA V5 Tooth Primer için

- (1) Aderent yüzeyin kesilmemiş mireden meydana gelmesi durumunda veya laminat veneerlerin simantasyonunda fosforik asiti (K-ETCHANT Syringe) sadece mine yüzeyine uygulayın ve 10 saniye bekletin; durulayın ve kurutun.
- (2) Aplikatör fırçasını kullanarak, Tooth Primer'i prepare edilmiş diş yüzeyinin tamamına uygulayın ve 20 saniye bekletin. Tedavi görmüş yüzeylerin tükürük veya eksüda ile temas etmemesine dikkat edin.
- (3) Aderent yüzeyin tamamını yumuşak, yağ içermeyen hava sıkarak titizce kurulayın. Tooth Primer likidinin etrafa sıçramasını bir vakum aspiratör kullanarak önleyin.

CLEARFIL Universal Bond Quick için

- (1) Bond'u uygulamadan önce üç asitle pürüzlendirme işlemlerinden bir tanesini seçin. Aderent yüzeyin kesilmemiş mireden meydana gelmesi durumunda veya laminat veneerlerin simantasyonunda mine yüzeyine fosforik asit (K-ETCHANT Syringe) uygulanması gerekir; < (1)-b veya (1)-c >.  
(1)-a. Kendinden asitle pürüzlendirme (self-etching) yöntemi  
K-ETCHANT Syringe ile asitleme işlemi yapılmıyacaksa aşağıdaki (2) bölüme gidin.  
(1)-b. Minenin ayrı ayrı pürüzlendirilmesi yöntemi  
Kesilmiş veya kesilmemiş mineye K-ETCHANT Syringe'i uygulayın. 10 saniye bekleyin ve ardından su ile durulayıp kurutun.  
(1)-c. Tam asitle pürüzlendirme (total etching) yöntemi  
Tüm kaviteye (mine ve dentin) K-ETCHANT Syringe'i uygulayın, 10 saniye bekletin ve ardından su ile durulayıp kurutun.

- (2) Uygulamadan hemen önce, hazırlama kabına gerekli miktarda BOND'u hazırlayın.
- (3) Aplikatör fırçası ile BOND'u tüm preparasyona yedirerek uygulayın. Bekleme süresinin uygulanmasına gerek yoktur. Tedavi görmüş yüzeylerin tükürük veya eksüda ile temas etmemesine dikkat edin.
- (4) 5 saniyeyi geçecek şekilde ve BOND artık hareket etmeye kadar tüm kavite duvarını, hafif hava uygulayarak iyicene kurutun. BOND'un etrafa sıçramasını önlemek için, bir vakum aspiratör kullanın.
- (5) Laminat veneerlerin simantasyonunda BOND'u, laminat veneerleri yerleştirmeden önce ışıkla sertleştirilmelidir. Laminat veneerler yerleştirildikten sonra PANAVIA Veneer LC Paste ile sertleştirilmelidir. İnce veya onlelerin simantasyonunda, restorasyon yerleştirilmeden önce BOND ışıkla sertleştirilmelidir. Lütfen, aşağıdaki tabloyu 1 referans olarak polimerizasyon sürelerini teyit edin:

Tablo 1: Işık kaynakları ve ışıkla sertleşme süreleri

Işık kaynağı türü (Işık yoğunluğu)	Polimerizasyon süresi
BLUE LED* yüksek yoğunluk (1500 mW/cm <sup>2</sup> den fazla)	5 sn.
BLUE LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sn.
Halojen lambası (400 mW/cm <sup>2</sup> den fazla)	10 sn.

Bütün dental polimerizasyon ünitesinin etkin dalga boyu aralıkları 400-515 nm olmalıdır.  
\*Emisyon spektrumunun tepe noktası: 450 - 480 nm

#### **6. Siman patin şırıngayla hazırlanması**

Uygun renk tonunu seçin, kullanılacak şırınganın kapağını çıkarın ve aplikatör ucunu (16G) sıkıca yerine oturtun.  
Tükürük veya kan ile kontamine olmasın önlemek için, şırınganın tümünü tek kullanımlık bir bariyer (örn. folyo) ile kaplayın.

Hem kullanmadan, hem de kullandıktan sonra şırıngayı, alkole batırılmış emici özellikteki pamuk ile silerek dezenfekte edin.

#### 7. Protetik restorasyon simantasyonu

- (1) Pati, protetik restorasyonun aderent yüzeyinin tamamına veya prepare dişin tamamına uygulayın.
- (2) Protetik restorasyonu prepare edilmiş dişe yerleştirin.

#### 8. Fazlalık simanın uzaklaştırılması

Siman fazlalıklarını, aşağıdaki iki yöntemden birini uygulayarak uzaklaştırın: Fazlalıkların uzaklaştırılması sırasında restorasyonu sabit tutun.

##### "Tack-Cure" Temizleme Tekniği:

Her türlü fazla simanı, 10–15 mm'lik bir mesafeden 1 saniye boyunca farklı noktalardan ışıkla sertleştirin. Protetik restorasyonu sabit tutun ve "tack-cure" yarı polimerizasyon tekniği uygulanmış siman fazlalıklarını bir dental aletle yardımıyla uzaklaştırın. Bir miktar patın önceden bir karıştırma pedinin üzerinde ışıkla polimerize edilmesi ve böylece siman fazlalıklarının ışıkla polimerizasyon süresinin tespit edilmesi tavsiye olunur.

##### Islak Temizleme Tekniği:

Kenarlardaki her türlü fazla siman küçük bir fırça, köpük pelet, diş ipi veya dental sond (explorer) yardımıyla uzaklaştırılabilir. [Restorasyon kenarlarının polimerizasyonu sırasında, bir oksijen inhibisyon tabakasının oluşmasının önlenmesi için -ilgili kullanma kılavuzuna uyularak- kenarların koruyucu bir jel (örn. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) ile örtülmesi faydalı olabilir.]

#### 9. Final polimerizasyon

Yüzeyin tamamını ve kalınlıkları en az 2,00 mm olan ve gerekli translüsentliğe sahip protetik restorasyon kenarlarını ışıkla sertleştirin. Işıklı polimerize etmek istediğiniz bölgenin ışınlama ucu çapından geniş olması durumunda, ışınlama işlemini birkaç uygulamaya bölün.

Uygun translüsentliğe sahip olmadıkları için, metal oksit seramikler (örn. zirkonya) kullanılmamalıdır. Ancak, yüksek translüsentliğe sahip zirkonyum oksit ürünlerimiz (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML), kalınlıklarının 1,2 mm'den az olması kaydıyla kullanılabilir. Lütfen, aşağıdaki tabloyu 2 referans olarak polimerizasyon sürelerini teyit edin: 1,2 mm'den düşük bir kalınlıktaki KATANA Zirconia YML sadece lamine veneer olarak kullanılabilir.

Tablo 2: Işık kaynakları ve ışıkla sertleşme süreleri

Restorasyon tipi ve rengi	Maksimum restorasyon kalınlığı	Polimerizasyon cihazı tipi (Işık yoğunluğu)		
		BLUE LED yüksek yoğunluk ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	BLUE LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halojen lambası ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Laminat veneer</b>		Polimerizasyon süresi		
Silika bazlı seramik (örn. konvensiyonel porselen, lityum ikisilikat)	BL renkleri, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	3 sn. üç kez veya 5 sn. iki kez	10 sn.	20 sn.
Hibrit seramik, kompozit rezin	Diğer renkleri		20 sn.	
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML	Tüm renk tonları		1,2 mm	
<b>İnleyleyler, onleyleyler</b>		Polimerizasyon süresi		
Silika bazlı seramik, hibrit seramik, kompozit rezin	Tüm renk tonları	3 sn. üç kez veya 5 sn. iki kez	10 sn.	20 sn.
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML				
Renk ve polimerizasyon derinliği	Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
	White			1,0 mm

#### 10. Kenarların cilalanması

Kompozit rezinlere cila işlemini yapmaya uygun aletler kullanarak, kenarlara cila uygulayın.

##### [GARANTİ]

Kuraray Noritake Dental Inc., ispatlanabilir şekilde sorunu olan her türlü ürününü yenisiyle değiştirir. Kuraray Noritake Dental Inc., ürünün kullanımı, uygulanması veya kullanılmaması sonucu oluşan, doğrudan veya dolaylı olsun, herhangi kayıp veya hasar için, hiçbir sorumluluk kabul etmez. Kullanıcı, ürünü kullanmadan önce, ürünün kullanım amacının uygun olup olmadığını kontrol etmelidir. Kullanıcı, kullanımla ilgili her türlü riski ve sorumluluğu kendi üstlenir.

##### [NOT]

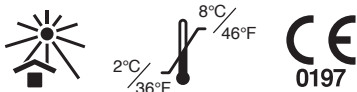
Ürünle bağlantılı ciddi bir durumun yaşanması halinde bu durum, üreticinin aşağıda belirtilen yetkili temsilcisine ve kullanıcının/hastanın ikamet ettiği ülkenin düzenleyici kurumlarına bildirilmelidir.

##### [NOT]

"PANAVIA", "CLEARFIL" ve "OXGUARD" KURARAY CO., LTD.'nin ticari markalarıdır. "KATANA", NORITAKE CO., LIMITED.'nin bir markasıdır.



# PANAVIA™ Veneer LC



## I. WPROWADZENIE

PANAVIA Veneer LC jest światłoutwardzalnym systemem adhezyjnego cementu na bazie żywicy. Składa się z następujących produktów: PANAVIA Veneer LC Paste (światłoutwardzalny cement w postaci pasty), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (primer silanowy, do tlenku cyrkonu i metalu), K-ETCHANT Syringe (kwas fosforowy) i PANAVIA V5 Try-in Paste. Do opracowania zęba można wybrać produkt PANAVIA V5 Tooth Primer lub CLEARFIL Universal Bond Quick. Cement w postaci pasty jest światłoutwardzalnym materiałem na bazie żywicy, zapewniającym stabilność koloru i wykazuje nieprzepuszczalność promieniowania RTG równą lub większą niż 1 mm aluminium. Jest dostarczany w ergonomicznej strzykawce Kuraray i wydzielany przez kątową końcówkę aplikatora (16G) na wkład, nakład lub licówkę laminowaną. Jest dostępny w następujących 4 odcieniach: Universal (A2), Clear, Brown (A4) i White. Jest sklasyfikowany jako materiał typu 2 i klasy 2 (grupa 1) zgodnie z normą ISO 4049. Adaptację odcienia można sprawdzić przed cementowaniem przy użyciu produktu PANAVIA V5 Try-in Paste.

## II. WSKAZANIA

Cementowanie ceramicznych i kompozytowych wkładów, nakładów i licówek laminowanych o grubości poniżej 2 mm.

## III. PRZECIWSKAZANIA

Pacjenci z nadwrażliwością na monomery metakrylanu w wywiadzie. Pacjenci ze stwierdzonym uczuleniem na jakikolwiek ze składników tego produktu.

## IV. MOŻLIWE DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

- [1] Błona śluzowa jamy ustnej może nabrać białawego koloru po kontakcie z produktem z powodu koagulacji białka. Jest to zwykle zjawisko tymczasowe, które ustępuje po kilku dniach. Należy poinformować pacjentów, aby unikali podrażnienia danego obszaru podczas szczotkowania zębów.
- [2] Produkt K-ETCHANT Syringe (kwas fosforowy) może powodować stan zapalny lub nadżerkę z powodu swojego składu chemicznego. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec kontaktowi produktu ze skórą oraz dostaniu się do oczu.

## V. NIEZGODNOŚCI

- [1] Do ochrony mięszki lub uszczelniania tymczasowego nie stosować materiałów zawierających eugenol, ponieważ eugenol może spowodować przebarwienie i może opóźnić proces utwardzania.
- [2] Nie stosować materiałów hemostatycznych zawierających związki żelaza, ponieważ materiały te mogą niekorzystnie wpływać na adhezję i powodować przebarwienia na obrzeżach zęba lub otaczających dźwięłach z powodu depozycji jonów żelaza.
- [3] Do czyszczenia ubytków nie używać roztworu nadtlenu wodoru, ponieważ może on osłabiać wiązanie do tkanek zęba.
- [4] Nie używać roztworu podchlorynu sodu, ponieważ może on osłabiać wiązanie do tkanek zęba.

## VI. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### 1. Instrukcje bezpieczeństwa

- Ten produkt zawiera substancje mogące wywoływać reakcje alergiczne. Unikać stosowania produktu u pacjentów ze stwierdzonymi alergiami na monomery metakrylanu lub jakiegokolwiek innego składnika.
- W przypadku wystąpienia u pacjentów objawów reakcji nadwrażliwości, takich jak wysypka, wyprysk, cechy stanu zapalnego, obrzęk, świąd lub drętwienie, należy przerwać stosowanie produktu i zwrócić się o pomoc lekarską.
- Unikać bezpośredniej styczności ze skórą i/lub tkankami miękkimi, aby zapobiec nadwrażliwości. Podczas stosowania produktu należy nosić rękawice lub podjąć odpowiednie środki ostrożności.
- Należy zachować ostrożność, aby zapobiec kontaktowi produktu ze skórą lub dostaniu się do oczu. Przed użyciem produktu należy zakryć oczy pacjenta ręcznikiem lub okularami ochronnymi, aby zabezpieczyć je w przypadku rozprysku materiału.
- Jeśli dojdzie do kontaktu produktu z tkankami ludzkimi, należy powziąć następujące środki ostrożności:  
<Jeśli produkt przedostanie się do oka>  
Natychniast przemyć oko dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.  
<Jeśli dojdzie do kontaktu produktu ze skórą lub błoną śluzową jamy ustnej>  
Natychniast wytrzeć obszar wacikiem lub gazikiem zwilżonym alkoholem, a następnie zmyć obficie wodą.
- Należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przypadkowego połknięcia produktu przez pacjenta.
- Nie używać ponownie szczoteczki aplikatora, końcówki aplikatora (16G) ani igły do aplikacji. Należy unikać używania wydzielonego płynu / płynu oraz szczoteczki i końcówki u różnych pacjentów, aby zapobiec skażeniu krzyżowemu. Szczoteczka i końcówka są przeznaczone do jednorazowego użytku i należy je wyrzucić po użyciu.
- Wystarczająco oczyścić ubytek, aby zapobiec słabemu wiązaniu. Jeśli powierzchnia adhezyjna jest zanieczyszczona śliną lub krwią, należy ją dokładnie umyć i wysuszyć. Zalecamy stosowanie produktu KATANA Cleaner w celu uzyskania optymalnych rezultatów adhezji. Następnie ponownie nanieść primer lub materiał wiążący.
- Produkt ten zawiera trifluorek iterbu (mniej niż 15%). Stosowanie u dzieci w wieku poniżej 6 lat może być powiązane z potencjalnym ryzykiem wystąpienia fluorozji.
- Ten produkt należy usuwać jako odpad medyczny, aby zapobiec infekcjom. Końcówkę należy usunąć po zabezpieczeniu końcówki igły, aby zapobiec urazowi.
- Produkt należy stosować tylko do uzupełnień protetycznych o grubości poniżej 2,0 mm i wystarczającej przezierności. Nie należy stosować ceramiki z tlenkami metalu (np. tlenkiem cyrkonu), ponieważ może nie mieć wystarczającej przezierności.

Jednak tlenek cyrkonu z naszych produktów o dużej przezierności (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) można stosować przy grubości poniżej 1,2 mm. KATANA Zirconia YML można stosować w grubości poniżej 1,2 mm tylko jako licówkę laminowaną.

## 2. Środki ostrożności zalecane podczas stosowania i obsługi

### [Ogólne środki ostrożności]

- Produkt nie może być użyty do innych zastosowań niż opisane w punkcie [I]. WSKAZANIA].
- Tylko dyplomowani stomatolodzy są upoważnieni do używania tego produktu.
- Nie stosować produktu jako cementu tymczasowego. Materiał ten jest przeznaczony do stosowania jako cement stały.
- Amalgamat lub inne materiały podkładowe pozostające w ubytku uniemożliwią przenikanie światła i polimeryzację produktu. Podczas opracowania ubytku należy całkowicie usunąć podkład.
- Użyć preparatu zabezpieczającego mięszkę w ubytku w okolicy przymiazgowej lub w razie przypadkowego odsłonięcia mięszki.
- Używać koferdamu w celu uniknięcia zanieczyszczenia i kontroli wilgoci.
- W przypadku stosowania materiałów tymczasowych zawierających tanię lub tlenek magnezu należy usunąć je całkowicie, aby zapobiec przebarwieniu.
- W przypadku stosowania środków hemostatycznych zawierających chlorek glinu należy ograniczyć ich ilość do minimum oraz zachować ostrożność, aby zapobiec styczności z powierzchnią adhezyjną. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może osłabić siłę wiązania do tkanek zęba.
- Nie stosować środków hemostatycznych zawierających siarczan żelaza. Siarczan żelaza może spowodować przebarwienie i osłabić siłę wiązania do tkanek zęba.
- Nie mieszać produktu z innymi materiałami. Wymieszane materiały mogą spowodować zmianę właściwości fizycznych, w tym ewentualnie ich pogorszenie w porównaniu z oczekiwanymi rezultatami.
- Należy nosić rękawice lub zastosować inne odpowiednie środki ochronne, aby zapobiec wystąpieniu nadwrażliwości, która może wynikać z kontaktu z monomerami metakrylanu lub jakimikolwiek innymi składnikami tego produktu.
- Niezłownie po użyciu należy dokładnie zamknąć butelki z płynem nasadką, aby zmniejszyć odparowywanie lotnego rozpuszczalnika.
- Jeśli pojemniki i/lub instrumenty przeznaczone do tego produktu są uszkodzone, należy podjąć działania mające na celu ochronę użytkownika przed niebezpieczeństwem i natychmiast przerwać stosowanie.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Należy uważać, aby zapobiec niepotrzebnemu narażeniu na bezpośrednie nasłonecznienie lub światło lamp operacyjnych. Produkt Paste zawiera światłoutwardzalny katalizator, który jest wysoce fotoreaktywny. Podczas cementowania należy dostosować kąt i/lub odległość lampy stomatologicznej w celu zmniejszenia natężenia światła wpadającego do jamy ustnej, aby zapobiec przedwczesnej polimeryzacji pasty.
- Nadmiar cementu można usunąć po punktowym utwardzeniu światłem przez 1 sekundę. Przy usuwaniu nadmiaru cementu przytrzymać uzupełnienie na miejscu, aby uniknąć ewentualnego jego uniesienia wskutek możliwej obecności niedostatecznie utwardzonego cementu na bazie żywicy.
- Podczas podłączania końcówki aplikatora (16G) należy obrócić końcówkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i podłączyć ją mocno, co zapobiega wyciekaniu pasty na połączeniu końcówki aplikatora (16G) i strzykawki. Ponadto należy upewnić się, że nie ma pozostałości pasty na połączeniu strzykawki, co mogłoby spowodować wypadnięcie końcówki aplikatora (16G).
- Przed wytarciem pozostałości pasty przylegającej do końcówki aplikatora (16G) lub połączenia strzykawki gazikiem zwilżonym alkoholem należy wycisnąć gazik w celu usunięcia nadmiaru alkoholu. Zastosowanie nadmiernej ilości alkoholu w gaziku może spowodować przeniknięcie alkoholu do końcówki i rozcieńczenie pasty. W takich przypadkach może to spowodować pogorszenie właściwości fizycznych w porównaniu z oczekiwanymi rezultatami.
- Aby usunąć powietrze z dyszy końcówki aplikatora (16G) i zapobiec mieszanii się pęcherzyków powietrza z pastą, należy ustawić dyszę skierowaną do góry i powoli wcisnąć tłok (poza jamą ustną pacjenta), aż pasta dotrze do dyszy.
- Po wydzieleniu pasty należy jak najszybciej zamknąć z powrotem strzykawkę, aby zapobiec utwardzeniu pasty pod wpływem światła otoczenia i aby zapobiec przedostaniu się ciał obcych do strzykawki.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Stosowanie produktu Try-in Paste należy ograniczyć do sprawdzania dopasowania odcienia produktu PANAVIA V5 Paste lub PANAVIA Veneer LC Paste.
- Produkt Try-in Paste nie wiąże. Nie używać go do uzupełnień cementowych.
- Na końcówce strzykawki Try-in Paste może pojawiać się przezroczysty płyn. W przypadku obecności tego przezroczystego płynu należy go wydzielić i wyrzucić, ponieważ oddzielony płyn może mieć wpływ na dopasowanie odcienia.
- Ocenę odcienia przy użyciu produktu Try-in Paste należy przeprowadzać przy takiej samej przybliżonej grubości produktu Try-in Paste jak utwardzonego cementu.
- Po użyciu dokładnie zmyć wodą produkt Try-in Paste z powierzchni uzupełnienia protetycznego i zęba w celu uniknięcia słabej adhezji.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Zastosować w ciągu 5 minut po wydzieleniu.
- Stosować wyłącznie z produktem PANAVIA V5 Paste lub PANAVIA Veneer LC Paste.
- Jeśli poddawana obróbce powierzchnia jest zanieczyszczona, należy przemyć ją wodą i osuszyć lub oczyścić alkoholem lub produktem KATANA Cleaner i ponownie zastosować ten primer.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Zastosować natychmiast po wydzieleniu. Zawiera lotny etanol. Wraz z odparowaniem rozpuszczalnika zwiększa się lepkość, co może utrudnić aplikację.
- Cementowanie należy przeprowadzić wkrótce po obróbce powierzchni uzupełnienia protetycznego tym primerem.
- Jeśli poddana wstępnej obróbce/opracowana powierzchnia jest zanieczyszczona śliną lub krwią, należy przemyć ją wodą, osuszyć, oczyścić produktem K-ETCHANT Syringe lub KATANA Cleaner i ponownie zastosować ten primer.

## **[K-ETCHANT Syringe (kwas fosforowy)]**

1. Należy uważać, aby nie zanieczyścić opracowanej powierzchni śliną lub krwią. Jeśli poddawana obróbce powierzchnia jest zanieczyszczona, należy powtórzyć procedurę.
2. Jeśli produkt przedostanie się na odzież, należy splukać go wodą.
3. Po każdym użyciu należy zdjąć igłę do aplikacji ze strzykawki, a strzykawkę natychmiast ponownie szczelnie zamknąć nasadką.
4. W przypadku stosowania produktu Tooth Primer wytrawianie żywej zębiny może spowodować wrażliwość pozabiegową.

## **[Stomatologiczna lampa polimeryzacyjna]**

1. Używać zgodnie z instrukcją użycia stomatologicznej lampy polimeryzacyjnej.
2. Nie patrzeć bezpośrednio na źródło światła. Zaleca się założenie okularów ochronnych.
3. Małe natężenie światła powoduje słabą adhezję. Należy sprawdzić lampę pod kątem okresu eksploatacji, a końcówkę lampy polimeryzacyjnej — pod kątem zanieczyszczeń. Zaleca się sprawdzanie mocy lampy polimeryzacyjnej przy użyciu specjalnego urządzenia pomiarowego w odpowiednich odstępach czasu.
4. Emitująca światło końcówka stomatologicznej lampy polimeryzacyjnej powinna znajdować się jak najbliżej i możliwie najbardziej pionowo w stosunku do powierzchni żywicy. Jeśli duża powierzchnia żywicy ma być utwardzana światłem, zaleca się jej podzielić na mniejsze odcinki i oddzielną polimeryzację każdego odcinka.
5. Przed użyciem produktu należy sprawdzić warunki wymagane do utwardzenia mieszaniny pasty poprzez zapoznanie się z czasami polimeryzacji światłem, które są podane w niniejszej instrukcji użycia.

## **3. Środki ostrożności podczas przechowywania**

1. Produkt należy zużyć przed upływem terminu ważności podanego na opakowaniu.
  2. Nieużywane produkty, z wyjątkiem PANAVIA V5 Try-in Paste i K-ETCHANT Syringe, należy przechowywać w temperaturze (2–8°C / 36–46°F). Produkty PANAVIA V5 Try-in Paste i K-ETCHANT Syringe należy przechowywać w temperaturze (2–25°C / 36–77°F).
- Wszystkie komponenty przechowywane w lodówce należy na 15 minut przed użyciem doprowadzić do temperatury pokojowej, aby przywrócić ich normalną lepkość i właściwości utwardzania.
3. Produkt należy chronić przed nadmierną temperaturą, bezpośrednim nasłonecznieniem i ogniem.
  4. Produkt musi być przechowywany w odpowiednim miejscu, do którego dostęp mają tylko lekarze stomatolodzy.

## **VII. KOMPONENTY**

Zawartość i ilość można znaleźć na zewnętrznej stronie opakowania.

<Główne składniki>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanizowany wypełniacz sferyczny krzemionkowy, dimetakrylan uretanu (UDMA), trifluorek iterbu, dimetakrylan glikolu trietylenowego, hydrofilowy dimetakrylan alifatyczny, hydrofilowy monomer amidowy, akceleratory, di-kamforochinon, pigmenty
- Całkowita ilość wypełniacza nieorganicznego wynosi około 47% obj. Rozmiar cząstek wypełniaczy nieorganicznych wynosi od 0,05 µm do 8 µm.
- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
glicerol, silanizowany koloidalny dwutlenek krzemu, silanizowany dwutlenek krzemu, koloidalny dwutlenek krzemu, pigmenty
  - 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakryloiloksydecylu diwodorofosforan (MDP),  
2-hydroksyetylu metakrylan, hydrofilowy dimetakrylan alifatyczny, akceleratory, woda
  - 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakryloksypropylo-trimetoksylian,  
10-metakryloiloksydecylu diwodorofosforan (MDP), etanol
  - 5) K-ETCHANT Syringe  
kwas fosforowy, woda, koloidalny dwutlenek krzemu, pigment
  - 6) Akcesoria  
Applicator tip (16G) (For Paste) Kończówka aplikatora (16G) (do produktu Paste),  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (Igła do aplikacji (E)  
(do produktu K-ETCHANT Syringe)),  
Applicator brush (fine <silver>) (Szczoteczka aplikatora (cienka <silver>)),  
Mixing Dish (Miska do mieszania)

## **VIII. POSTĘPOWANIE KLINICZNE**

### **1. Czyszczenie opracowanego zęba (zab, żywica kompozytowa)**

Usunąć materiały tymczasowe z opracowanego zęba w zwykły sposób. Ubytek należy oczyścić, stosując kontrolę wilgoci.

[UWAGA]

W przypadku zanieczyszczenia dostępny jest produkt KATANA Cleaner do oczyszczenia opracowanego zęba. Nanosić przez 10 sekund ruchem wcierającym, następnie przepłukać wodą, aż do zniknięcia koloru, i osuszyć.

### **2. Próbné dopasowanie i dostosowanie uzupełnienia protetycznego**

- (1) Przymierzyc próbné uzupełnienie protetyczne w celu sprawdzenia jego dopasowania do opracowanego zęba zgodnie z potrzebą.
- (2) W razie potrzeby nanieść wybrany odcień produktu Try-in Paste na powierzchnię cementowania uzupełnienia i przymierzyc próbné uzupełnienie na opracowanym zębie. Szczoteczka usunąć nadmiar produktu Try-in Paste z krawędzi. Odcienie produktu Try-in Paste odpowiadają odcieniom utwardzonego cementu w postaci pasty. Sprawdzić odcień pod kątem najlepszego dopasowania koloru, a następnie usunąć uzupełnienie protetyczne. Całkowicie zmyć wodą produkt Try-in Paste z wewnętrznej powierzchni uzupełnienia protetycznego i opracowanej powierzchni zęba.

### **3. Kondycjonowanie powierzchni uzupełnienia protetycznego**

Należy postępować zgodnie z instrukcją użycia materiału do uzupełnień protetycznych. W przypadku braku dokładnych instrukcji zalecamy następujące procedury i sposób aplikacji produktu CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

W przypadku powierzchni adhezyjnej wykonanej z ceramiki na bazie dwutlenku krzemu (np. konwencjonalnej porcelany, dwukrzemianu litu), ceramiki hybrydowej lub żywicy kompozytowej:

W zależności od rodzaju uzupełnienia protetycznego można zastosować trawienie kwasem lub piaskowaniem:

Trawienie kwasem (np. konwencjonalna porcelana, dwukrzemian litu):

- (1) Wytrawić powierzchnię adhezyjną roztworem kwasu fluorowodorowego zgodnie z instrukcją użycia roztworu.
- (2) Przepłukać powierzchnię adhezyjną wodą i wysuszyć.

Piaskowanie (np. ceramika hybrydowa, żywica kompozytowa):

- (1) Nadać szorstkość powierzchni adhezyjnej poprzez piaskowanie proszkiem tlenku glinu (30–50 µm) przy ciśnieniu powietrza wynoszącym 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi).

Ciśnienie powietrza i rozmiar cząstek proszku należy odpowiednio dobrać do materiału i/lub kształtu uzupełnienia protetycznego, zachowując ostrożność, aby uniknąć odprysków.

- (2) Czyścić uzupełnienie protetyczne w myjce ultradźwiękowej przez 2 minuty.

[UWAGA]

W przypadku przymiarki uzupełnienia protetycznego po wytrawianiu kwasem lub piaskowaniu należy nanieść produkt K-ETCHANT Syringe (kwas fosforowy) na 5 sekund lub produkt KATANA Cleaner na 10 sekund ruchem wcierającym, następnie przepłukać wodą, aż do zniknięcia koloru, i osuszyć uzupełnienie protetyczne w celu usunięcia zanieczyszczeń.

W przypadku powierzchni adhezyjnej wykonanej z ceramiki z tlenkami metali (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Nadać szorstkość powierzchni adhezyjnej poprzez piaskowanie proszkiem tlenku glinu (30–50 µm) przy ciśnieniu powietrza wynoszącym 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi).

Ciśnienie powietrza i rozmiar cząstek proszku należy odpowiednio dobrać do materiału i/lub kształtu uzupełnienia protetycznego, zachowując ostrożność, aby uniknąć odprysków.

- (2) Czyścić uzupełnienie protetyczne w myjce ultradźwiękowej przez 2 minuty, a następnie osuszyć strumieniem powietrza.

[UWAGA]

W przypadku przymiarki uzupełnienia protetycznego po wytrawianiu kwasem lub piaskowaniu należy nanieść produkt KATANA Cleaner na 10 sekund ruchem wcierającym, następnie przepłukać wodą, aż do zniknięcia koloru, i osuszyć uzupełnienie protetyczne w celu usunięcia zanieczyszczeń.

### **4. Aplikacja produktu CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS na uzupełnienie protetyczne**

Szczoteczka aplikatora nanieść primer na powierzchnię adhezyjną uzupełnienia protetycznego. Po aplikacji dostatecznie osuszyć całą powierzchnię adhezyjną łagodnym, bezolejowym strumieniem powietrza.

### **5. Obróbka opracowanego zęba**

Wybrać produkt PANAVIA V5 Tooth Primer lub CLEARFIL Universal Bond Quick.

[UWAGA]

W przypadku zanieczyszczenia dostępny jest produkt KATANA Cleaner do oczyszczenia opracowanego zęba. Nanosić przez 10 sekund ruchem wcierającym, następnie przepłukać wodą, aż do zniknięcia koloru, i osuszyć.

Dotyczy produktu PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Jeśli powierzchnię adhezyjną jest nieopracowane szklivo lub jeśli cementowane są licówki laminowane, należy nanieść kwas fosforowy (K-ETCHANT Syringe) tylko na powierzchnię szkliva i pozostawić na 10 sekund, a następnie wypłukać i osuszyć.
- (2) Szczoteczka aplikatora nanieść produkt Tooth Primer na całą powierzchnię opracowanego zęba i pozostawić na miejscu przez 20 sekund. Należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do styczności śliny lub wysięków z opracowanymi powierzchniami.
- (3) Dokładnie osuszyć całą powierzchnię adhezyjną łagodnym, bezolejowym strumieniem powietrza. Użyć aspiratora podciśnieniowego, aby zapobiec rozpraszaniu się płynu Tooth Primer.

Dotyczy produktu CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Wybrać jedną z trzech poniższych procedur wytrawiania przed aplikacją materiału wiążącego. Jeśli powierzchnia adhezyjna obejmuje nieopracowane szklivo lub jeśli cementowane są licówki laminowane, wymagana jest aplikacja kwasu fosforowego (K-ETCHANT Syringe) na powierzchnię szkliva <(1)-b lub (1)-c >.
  - (1)-a. Procedura samowytrawiania  
Przejść do punktu (2) poniżej bez wytrawiania produktem K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Procedura selektywnego wytrawiania szkliva  
Nanieść produkt K-ETCHANT Syringe na nieopracowane i/lub opracowane szklivo. Pozostawić na miejscu na 10 sekund, a następnie wypłukać i osuszyć.
  - (1)-c. Procedura całkowitego wytrawiania  
Nanieść produkt K-ETCHANT Syringe na cały ubytek (szklivo i zębinę), pozostawić na 10 sekund, a następnie wypłukać i osuszyć.
- (2) Wydzielić niezbędną ilość produktu BOND do zagłębienia miski do dozowania bezpośrednio przed aplikacją.
- (3) Szczoteczka aplikatora nanieść produkt BOND ruchem wcierającym na cały opracowany ubytek. Nie jest wymagany czas oczekiwania. Należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do styczności śliny lub wysięku z obrabianymi powierzchniami.
- (4) Wysuszyć wystarczająco całą ścianę ubytku łagodnym strumieniem powietrza przez ponad 5 sekund, aż produkt BOND nie będzie ruchomy. Użyć aspiratora podciśnieniowego, aby zapobiec rozpraszaniu się produktu BOND.

(5) W przypadku cementowania licówek laminowanych nie ma potrzeby utwardzania produktu BOND światłem przed osadzeniem licówek laminowanych. Utwardzenie należy przeprowadzić po osadzeniu licówek laminowanych przy użyciu produktu PANAVIA Veneer LC Paste. W przypadku laminowania wkładów lub nakładów produkt BOND należy utwardzić światłem przed osadzeniem uzupełnienia protetycznego. Należy potwierdzić czas utwardzania poprzez zapoznanie się z poniższą tabelą 1:

Tabela 1: Czas utwardzania światłem dla każdego źródła światła

Rodzaj źródła światła (natężenie światła)	Czas utwardzania
NIEBIESKIE ŚWIATŁO LED o dużym natężeniu* (powyżej 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 s
NIEBIESKIE ŚWIATŁO LED* (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s
Lampa halogenowa (powyżej 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s

Efektywny zakres długości fal każdej lampy polimeryzacyjnej musi wynosić 400-515 nm.

\* Szczyt widma emisji: 450-480 nm.

## 6. Przygotowanie strzykawkę z cementem w postaci pasty

Wybrać odpowiedni odcień, zdjęć nasadkę z wybranej strzykawkę i mocno podłączyć końcówkę aplikatora (16G).

Przykryć całą strzykawkę jednorazową barierą (np. workiem polietylenowym), aby zapobiec zanieczyszczeniu śliną i krwią.

Zarówno przed użyciem, jak i po użyciu należy zdezynfekować strzykawkę przez jej wytarcie chłonnym wacikiem z alkoholem.

## 7. Cementowanie uzupełnienia protetycznego

(1) Nanieść pastę na całą powierzchnię adhezyjną uzupełnienia protetycznego lub cały opracowany ząb.

(2) Umieścić uzupełnienie protetyczne na opracowanym zębie.

## 8. Usuwanie nadmiaru cementu

Usunąć nadmiar cementu jedną z dwóch poniższych metod. Podczas usuwania nadmiaru należy trzymać uzupełnienie protetyczne na miejscu.

Technika oczyszczania z utwardzaniem punktowym:

Nadmiar cementu utwardzać światłem w kilku punktach przez 1 sekundę z odległości 10–15 mm. Przytrzymać uzupełnienie protetyczne na miejscu, usunąć instrumentem stomatologicznym utwardzony punktowo nadmiar cementu. Zaleca się wcześniejsze ustalenie czasu polimeryzacji nadmiaru cementu poprzez utwardzanie światłem pewnej ilości pasty na podkładce do mieszania.

Technika oczyszczania na mokro:

Nadmiar cementu pozostający na obrzeżach można usunąć małą szczoteczką, gąbką, nicią dentystyczną lub eksploratorem. [W przypadku utwardzania obrzeży uzupełnienia korzystne jest ich pokrycie żelem ochronnym zgodnie z instrukcją użycia (np. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) w celu uniknięcia tworzenia się warstwy inhibicji tlenowej].

## 9. Końcowe utwardzanie

Utwardzić światłem całą powierzchnię i obrzeża uzupełnienia protetycznego, które mają grubość poniżej 2,0 mm i mają wystarczającą przezierność. Jeśli obszar, który ma być spolimerizowany, jest szerszy niż średnica końcówki emitującej światło, należy podzielić proces ekspozycji na kilka aplikacji.

Nie należy stosować ceramiki z tlenkami metali (np. tlenkiem cyrkonu), ponieważ może nie mieć wystarczającej przezierności. Jednak tlenek cyrkonu z naszych produktów o dużej przezierności (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) można stosować przy grubości poniżej 1,2 mm. Należy potwierdzić czas utwardzania poprzez zapoznanie się z poniższą tabelą 2:

KATANA Zirconia YML można stosować w grubości poniżej 1,2 mm tylko jako licówki laminowane.

Tabela 2: Czas utwardzania światłem dla każdego rodzaju uzupełnienia protetycznego

Rodzaj i odcień uzupełnienia protetycznego		Maksymalna grubość uzupełnienia	Rodzaj światła do utwardzania (natężenie światła)		
			NIEBIESKIE ŚWIATŁO LED o dużym natężeniu (≥ 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	NIEBIESKIE ŚWIATŁO LED (1000-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	Lampa halogenowa (≥ 400 mW/cm <sup>2</sup> )
<b>licówka laminowana</b>			Czas utwardzania		
Ceramika na bazie dwutlenku krzemu (np. konwencjonalna porcelana, dwukrzemian litu)	Odcienie BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Trzy razy przez 3 s lub dwa razy przez 5 s	10 s	20 s
	Inne odcienie			20 s	
Ceramika hybrydowa, żywica kompozytowa	Wszystkie odcienie	1,2 mm	Trzy razy przez 3 s lub dwa razy przez 5 s	20 s	20 s
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML				10 s	
<b>Wkłady, nakłady</b>			Czas utwardzania		
Ceramika na bazie dwutlenku krzemu, ceramika hybrydowa, żywica kompozytowa	Wszystkie odcienie	2,0 mm	Trzy razy przez 3 s lub dwa razy przez 5 s	10 s	20 s
		1,2 mm			
Odcień i głębokość utwardzania		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

## 10. Polerowanie obrzeży

Wypolerować obrzeża odpowiednimi instrumentami do polerowania żywic kompozytowych.

### [GWARANCJA]

Firma Kuraray Noritake Dental Inc. dokona wymiany każdego produktu, który okazał się być wadliwy. Firma Kuraray Noritake Dental Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody bezpośrednie, wynikowe lub szczególne, wynikające z aplikacji, stosowania lub nieumiejętności korzystania z tych produktów. Przed użyciem użytkownik powinien ustalić, czy produkty nadają się do danego celu. Użytkownik ponosi ryzyko i odpowiedzialność, które jest związane z użytkowaniem.

### [UWAGA]

Poważne wypadki, które można powiązać z tym produktem, należy zgłaszać wymienionemu niżej autoryzowanemu przedstawicielowi producenta oraz odpowiednim organom regulacyjnym kraju, którego rezydentem jest użytkownik i/lub pacjent.

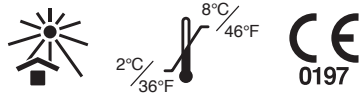
### [UWAGA]

„PANAVIA”, „CLEARFIL” i „OXYGUARD” są znakami towarowymi firmy KURARAY CO., LTD.

„KATANA” jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy NORITAKE CO., LIMITED.



# PANAVIA Veneer LC



## I. INTRODUCERE

PANAVIA Veneer LC este un sistem fotopolimerizabil de ciment adeziv pe bază de rășină. Este format din PANAVIA Veneer LC Paste (o pastă de ciment fotopolimerizabilă), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (un primer pentru silan, oxid de zirconiu și metal), K-ETCHANT Syringe (acid fosforic) și PANAVIA V5 Try-in Paste. Pentru tratamentul dintelui, se poate alege PANAVIA V5 Tooth Primer sau CLEARFIL Universal Bond Quick.

Pasta de ciment este un material fotopolimerizabil pe bază de rășină, care oferă stabilizarea culorii și are o radioopacitate egală cu sau mai mare de 1 mm aluminiu. Aceasta este furnizată în seringă ergonomică Kuraray și este distribuită prin intermediul unui vârf de aplicare angulat (16G) în cavitatea inlay-ului sau pe onlay sau pe o față laminată. Este disponibilă în 4 nuanțe: Universal (A2), Clear, Brown (A4) și White. Este clasificată ca material de tipul 2 și clasa 2 (grupul 1), conform ISO 4049. Adaptarea nuanței poate fi verificată cu ajutorul PANAVIA V5 Try-in Pastes înainte de cimentare.

## II. INDICAȚII

Cimentarea inlay-urilor, onlay-urilor și fațetelor laminate din material ceramic și compozit, cu o grosime sub 2 mm.

## III. CONTRAINDICAȚII

Pacienții cu antecedente de hipersensibilitate la monomerii de metacrilat. Pacienții cu alergii cunoscute la oricare dintre ingredientele acestui produs.

## IV. EFECȚE ADVERSE POSIBILE

- [1] Mucoasa orală poate deveni albicioasă la contactul cu produsul din cauza coagulării proteinei. Acesta este de regulă un fenomen temporar care va dispărea în câteva zile. Instruiți pacienții ca în timpul periajului să evite iritarea zonei afectate.
- [2] K-ETCHANT Syringe (acid fosforic) poate cauza inflamație sau eroziune din cauza proprietăților sale chimice. Aveți grijă ca produsul să nu intre în contact cu pielea sau cu ochii.

## V. INCOMPATIBILITĂȚI

- [1] Pentru protecția pulpei sau pentru etanșare temporară, nu utilizați materiale cu conținut de eugenol, deoarece eugenolul poate cauza decolorare și poate încetini procesul de polimerizare.
- [2] Nu utilizați agenți hemostatici care conțin compuși ferici, întrucât aceste materiale pot afecta aderența și pot provoca decolorarea marginii dintelui sau a gingiei înconjurătoare, din cauza ionilor ferici rămași.
- [3] Nu utilizați o soluție de peroxid de hidrogen pentru curățarea cavităților, deoarece aceasta poate slăbi aderența la structura dinților.
- [4] Nu utilizați o soluție de hipoclorit de sodiu pentru curățarea cavităților, deoarece aceasta poate slăbi aderența la structura dinților.

## VI. PRECAUȚII

### 1. Măsuri de siguranță

- Acest produs conține substanțe care pot cauza reacții alergice. Evitați utilizarea produsului la pacienții cu alergii cunoscute la monomerii de metacrilat sau la oricare alte componente.
- Dacă pacientul prezintă o reacție de hipersensibilitate, cum ar fi erupții cutanate, eczeme, semne de inflamație, ulceratii, edem, prurit sau amorțeală, întrerupeți utilizarea produsului și solicitați asistență medicală.
- Pentru a preveni hipersensibilizarea, evitați contactul direct cu pielea și/sau cu țesuturile moi. Când utilizați produsul, purtați mănuși sau luați măsuri de precauție adecvate.
- Aveți grijă ca produsul să nu intre în contact cu pielea sau cu ochii. Înainte de a utiliza produsul, acoperiți ochii pacientului cu un prosop sau cu ochelari de protecție, pentru a-i proteja în cazul împrăștiării materialului.
- Dacă produsul intră în contact cu țesuturile organismului uman, luați următoarele măsuri:  
<Dacă produsul intră în ochi>  
Clătiți imediat ochii cu apă din abundență și consultați un medic.  
<Dacă produsul intră în contact cu pielea sau cu mucoasa orală>  
Ștergeți imediat zona cu o buletă de vată sau cu un tampon de tifon înmuiat în alcool și clătiți cu apă din abundență.
- Procedați cu atenție pentru a preveni înghițirea accidentală de către pacient a produsului.
- Nu reutilizați pensula de aplicare, vârful de aplicare (16G) și vârful acului. Pentru a preveni contaminarea încrucișată, evitați să utilizați lichidul distribuit sau lichidul, pensula și vârful pentru pacienți diferiți. Pensula și vârful sunt de unică folosință și trebuie eliminate după utilizare.
- Curățați suficient cavitatea pentru a evita aderența slabă. Dacă suprafața aderentă este contaminată cu salivă sau cu sânge, spălați-o bine și uscați-o. Se recomandă utilizarea KATANA Cleaner, pentru o performanță optimă a aderenței. După aceea, aplicați din nou primerul sau agentul adeziv.
- Acest produs conține trifluorură de ytteriu (mai puțin de 15%). Utilizarea la copii cu vârsta mai mică de 6 ani poate reprezenta un risc potențial de fluoroză.
- Pentru a preveni infecția, eliminați acest produs ca deșeu medical. Vârful trebuie eliminat după acoperirea sa, pentru a preveni eventualele leziuni.
- Produsul trebuie utilizat numai pentru restaurări cu o grosime mai mică de 2,0 mm și cu o transparență suficientă. Ceramica pe bază de oxizi metalici (de ex. oxid de zirconiu) nu trebuie utilizată, deoarece este posibil să nu prezinte o transparență suficientă. Cu toate acestea, se pot utiliza produsele noastre din oxid de zirconiu cu transparență ridicată (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML), cu o grosime mai mică de 1,2 mm. KATANA Zirconia YML poate fi utilizat la o grosime mai mică de 1,2 mm numai ca fațete laminate.

## 2. Măsuri de precauție privind manevrarea și manipularea

### (Măsuri de precauție obișnuite)

- Produsul nu se utilizează în alte scopuri în afara celor specificate în secțiunea [II. INDICAȚII].
- Utilizarea acestui produs este limitată la profesioniștii din domeniul stomatologiei.
- Nu utilizați produsul ca ciment provizoriu. Acest material este destinat utilizării ca ciment permanent.
- Amalgamul sau alte materiale de căptușeală rămase în cavitate vor împiedica trecerea luminii și polimerizarea produsului. Înlăturați complet orice material de căptușeală atunci când pregătiți cavitatea.
- Utilizați un agent pentru coafaj pulpar în cazul cavităților situate în apropierea pulpei sau în cazul expunerii accidentale a pulpei.
- Pentru a preveni contaminarea și pentru a controla umiditatea, utilizați o digă de cauciuc.
- Când utilizați materiale temporare care conțin tanin sau magneziu, îndepărtați-le complet pentru a evita decolorarea.
- Când utilizați agenți hemostatici care conțin clorură de aluminiu, minimizați cantitatea și procedați cu grijă pentru a evita contactul cu suprafața aderentă. Dacă nu faceți acest lucru, este posibil să se diminueze rezistența aderenței la structura dinților.
- Nu utilizați agenți hemostatici care conțin sulfat feric. Sulfatul feric poate provoca decolorarea și poate diminua rezistența aderenței la structura dinților.
- Nu amestecați produsul cu alte materiale. Materialele amestecate pot cauza o modificare a proprietăților fizice, inclusiv un posibil regres față de rezultatele preconizate.
- Purtați mănuși sau luați alte măsuri de protecție adecvate, pentru a preveni apariția hipersensibilității care poate rezulta ca urmare a contactului cu monomerii de metacrilat sau cu orice alte componente ale produsului.
- Flacoanele de lichid trebuie închise bine cu capac imediat după utilizare, pentru a reduce evaporarea solventului volatil.
- Dacă recipientele și/sau instrumentele pentru acest produs sunt deteriorate, protejați-vă împotriva pericolului și întrerupeți imediat utilizarea acestora.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Aveți grijă să împiedicați expunerea inutilă la lumina directă a soarelui sau la lumina de lucru. Paste conține un catalizator fotopolimerizabil care are o reacție foarte puternică la lumină. În timpul cimentării, reglați unghiul și/sau distanța luminii dentare, pentru a reduce intensitatea luminii care pătrunde în cavitatea bucală, pentru a preveni polimerizarea prematură a pastei.
- Cimentul în exces poate fi îndepărtat după ce se fotopolimerizează timp de 1 secundă. Când îndepărtați excesul de ciment, țineți restaurarea pe loc, pentru a evita posibilitatea ridicării acesteia, deoarece este posibil să existe ciment pe bază de rășină insuficient polimerizat.
- Când se atasează vârful de aplicare (16G), întoarceți-l în sensul acelor de ceasornic și atașați-l în mod sigur, prevenind astfel scurgerea pastei la joncțiunea dintre vârful de aplicare (16G) și seringă. De asemenea, asigurați-vă că nu există pastă reziduală la joncțiunea cu seringă, ceea ce ar putea determina căderea vârfului de aplicare (16G).
- Înainte de a șterge pasta reziduală care aderă de vârful de aplicare (16G) sau de joncțiunea seringii cu un tampon de tifon îmbibat în alcool, stoarceți tamponul, pentru a îndepărta excesul de alcool. Folosirea de alcool în exces pe tamponul de tifon poate duce la pătrunderea alcoolului în vârf și la diluarea pastei. În astfel de cazuri, acest lucru poate determina o abatere a proprietăților fizice de la rezultatele așteptate.
- Pentru a elimina aerul din duza vârfului de aplicare (16G) și pentru a preveni amestecul bulelor de aer în pastă, fixați duza în poziție verticală și împingeți pistonul încet (în afara cavității orale a pacientului) până ce pasta ajunge în duză.
- După ce pasta a fost distribuită, seringă trebuie închisă bine cât mai repede posibil, pentru a preveni întărirea pastei prin lumina ambientală și pătrunderea particulelor străine în seringă.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Utilizarea Try-in Paste trebuie să se limiteze la verificarea potrivirii nuanțelor cu PANAVIA V5 Paste sau cu PANAVIA Veneer LC Paste.
- Try-in Paste nu se întărește. Nu o folosiți la cimentarea restaurărilor.
- Este posibil să apară un lichid transparent în vârful seringii cu Try-in Paste. Dacă acest lichid transparent este prezent, acesta trebuie să fie eliminat, deoarece lichidul separat poate afecta potrivirea nuanțelor.
- Evaluarea nuanțelor cu Try-in Paste trebuie să se efectueze folosind aceeași grosime aproximativă de Try-in Paste ca a cimentului întărit.
- După utilizare, spălați bine cu apă Try-in Paste, de pe suprafața restaurării și a dinților, pentru a evita aderența slabă.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Utilizați în interval de 5 minute după distribuție.
- Utilizați numai PANAVIA V5 Paste sau PANAVIA Veneer LC Paste.
- Dacă suprafața tratată este contaminată, spălați-o cu apă și uscați-o sau curățați-o cu alcool sau KATANA Cleaner și tratați-o din nou cu acest primer.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Utilizați imediat după distribuție. Acesta conține etanol volatil. Odată cu evaporarea solventului, vâscozitatea crește și poate face dificilă aplicarea.
- Efectuați cimentarea la scurt timp după tratarea suprafeței de restaurare cu acest primer.
- Dacă suprafața pre-tratăată/tratăată este contaminată cu salivă sau cu sânge, spălați-o cu apă, uscați-o, curățați-o cu K-ETCHANT Syringe sau cu KATANA Cleaner și tratați-o din nou cu acest primer.

### [K-ETCHANT Syringe (acid fosforic)]

- Aveți grijă să nu contaminați cu salivă sau cu sânge suprafața tratată. Dacă suprafața tratată este contaminată, tratați-o din nou.
- Dacă produsul intră în contact cu îmbrăcămintea, îndepărtați-l prin spălare cu apă.
- După fiecare utilizare, îndepărtați vârful de ac de pe seringă și puneți imediat capacul înapoi pe seringă, strângându-l bine.
- Când utilizați Tooth Primer, gravarea dentinei vitale poate provoca sensibilitate postoperatorie.



## [Lampa de fotopolimerizare dentară]

1. Utilizați-o în conformitate cu Instrucțiunile de utilizare pentru lămpile de fotopolimerizare dentară.
2. Nu priviți direct în sursa de lumină. Se recomandă purtarea ochelarilor de protecție.
3. Intensitatea scăzută a luminii cauzează o aderență slabă. Verificați durata de viață a lămpii și vârful de ghidare al lămpii de fotopolimerizare dentară, pentru a vă asigura că nu există semne de contaminare. La intervale adecvate, este recomandabil să verificați intensitatea lămpii de fotopolimerizare dentară, folosind un dispozitiv adecvat de evaluare a luminii.
4. Vârful de emisie al lămpii de polimerizare dentară trebuie ținut cât mai aproape de suprafața rășinii și cât mai vertical față de aceasta. Dacă o suprafață mare de rășină trebuie să fie fotopolimerizată, se recomandă să împărțiți zona în mai multe secțiuni și să fotopolimerizați separat fiecare secțiune.
5. Verificați condițiile necesare pentru a polimeriza amestecul de pastă, consultând timpii de fotopolimerizare indicați în aceste Instrucțiuni pentru utilizare, înainte de a utiliza produsul.

### 3. Măsurile de precauție privind depozitarea

1. Produsul trebuie utilizat până la data de expirare indicată pe ambalaj.
2. Produsul, cu excepția PANAVIA V5 Try-in Paste și K-ETCHANT Syringe, trebuie depozitat (2-8 °C/36-46 °F) atunci când nu este utilizat. PANAVIA V5 Try-in Paste și K-ETCHANT Syringe trebuie păstrate la (2-25 °C/36-77 °F).  
Toate componentele păstrate la frigider trebuie aduse la temperatura camerei timp de 15 minute înainte de utilizare, pentru redobândirea vâscozității și a proprietăților normale de polimerizare.
3. Feriți produsul de căldură excesivă, de lumina directă a soarelui sau de foc deschis.
4. Produsul trebuie depozitat într-un loc adecvat, la care are acces numai personalul stomatologic.

## VII. COMPONENTE

Vă rugăm să consultați exteriorul ambalajului pentru informații privind conținutul și cantitatea.

<Ingrediente principale>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Material de umplură din siliciu cu particule sferice silanizate, uretan dimetilacrilat (UDMA), trifluorură de ytterbiu, trietilenolol dimetilacrilat, dimetilacrilat alifatic hidrofili, monomer de amidă hidrofili, acceleratoare, dl-camforchinonă, pigmenți

Cantitatea totală de material de umplură anorganic este de aproximativ 47 vol%. Dimensiunea particulelor din materialele de umplură anorganice variază de la 0,05 μm la 8 μm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
glicerol, siliciu coloidal silanizat, siliciu silanizat, siliciu coloidal, pigmenți
- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metacriloloxidecil dihidrogen fosfat (MDP), 2-hidroxietyl metacrilat, dimetilacrilat alifatic hidrofili, acceleratoare, apă
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metacriloxipropil trimetoxisilan, 10-metacriloloxidecil dihidrogen fosfat (MDP), etanol
- 5) K-ETCHANT Syringe  
acid fosforic, apă, siliciu coloidal, pigment
- 6) Accesorii  
Applicator tip (16G) (For Paste) (Vârf de aplicare (16G) (pentru Paste)),  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe)  
(Vârf de ac (E) (pentru K-ETCHANT Syringe)),  
Applicator brush (fine <silver>) (Pensulă de aplicare (<argintiu> fină)),  
Mixing dish (Vas de amestecare),

## VIII. PROCEDURI CLINICE

### 1. Curățarea dintelui pregătit (dinte, rășină compozită)

Îndepărtați materialele temporare așa cum faceți de obicei; curățați cavitatea, controlând umiditatea.

[OBSERVAȚIE]

KATANA Cleaner este disponibil pentru a curăța dintele pregătite atunci când se produce contaminarea. Aplicați-l timp de 10 secunde cu o mișcare de frecare, apoi clătiți cu apă până ce culoarea dispăre și uscați.

### 2. Proba adaptării și ajustarea unei restaurări

- (1) Fixați de probă restaurarea protetică, pentru a verifica dacă se fixează pe dinte pregătit, după cum este necesar.
- (2) Dacă este necesar, aplicați nuanța selectată de Try-in Paste pe suprafața de cimentare a restaurării și fixați de probă restaurarea pe dinte pregătit. Îndepărtați excesul de Try-in Paste de pe margini cu o perie. Nuanțele de Try-in Paste corespund celor ale pastei de ciment întărit.  
Verificați nuanța pentru cea mai bună potrivire a culorilor și apoi îndepărtați restaurarea. Folosind apă, spălați complet Try-in Paste de pe suprafața interioară a restaurării și de pe suprafața dintelui pregătit.

### 3. Prelucrarea suprafeței protetice de restaurare

Respectați instrucțiunile de utilizare pentru materialul de restaurare. În absența instrucțiunilor specifice, vă recomandăm următoarele proceduri și aplicarea de CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Dacă suprafața aderentă este ceramică pe bază de siliciu (de ex. porțelan convențional, disilicat de litiu), ceramică hibridă sau rășină compozită:

În funcție de tipul restaurării, puteți utiliza tratament acid sau tratament de sablare:

Tratament acid (de ex. porțelan convențional, disilicat de litiu):

- (1) Gravați suprafața aderentă cu o soluție de acid fluorhidric, în conformitate cu Instrucțiunile de utilizare ale soluției.

- (2) Curățați suprafața aderentă cu apă și uscați-o.

Tratament de sablare (de ex. ceramică hibridă, rășină compozită):

- (1) Degroșați suprafața aderentă prin sablarea cu pulbere de alumina (30-50 μm), utilizând o presiune a aerului de 0,1-0,2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi).  
Presiunea aerului și dimensiunea pulberilor trebuie ajustate corespunzător, pentru a se potrivi cu materialul și/sau cu forma restaurării protetice, procedând cu grijă pentru a împiedica sfărâmarea.
- (2) Curățați restaurarea protetică într-o unitate de curățare cu ultrasunete timp de 2 minute.

[OBSERVAȚIE]

Dacă proba restaurărilor se efectuează după tratamentul cu acid sau după tratamentul de sablare, aplicați K-ETCHANT Syringe (acid fosforic) timp de 5 secunde sau KATANA Cleaner timp de 10 secunde printr-o mișcare de frecare, apoi curățați cu apă până ce culoarea dispăre și uscați restaurările, pentru a îndepărta contaminanții.

Dacă suprafața aderentă este ceramică cu oxid de metal (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Degroșați suprafața aderentă prin sablarea cu pulbere de alumina (30-50 μm), utilizând o presiune a aerului de 0,1-0,4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi).  
Presiunea aerului și dimensiunea pulberilor trebuie ajustate corespunzător, pentru a se potrivi cu materialul și/sau cu forma restaurării protetice, procedând cu grijă pentru a împiedica sfărâmarea.
- (2) Curățați restaurarea protetică într-o unitate de curățare cu ultrasunete timp de 2 minute, apoi uscați-o cu un jet de aer.

[OBSERVAȚIE]

Dacă proba restaurărilor se efectuează după tratamentul cu acid sau după tratamentul de sablare, aplicați KATANA Cleaner timp de 10 secunde printr-o mișcare de frecare, apoi curățați cu apă până ce culoarea dispăre și uscați restaurările, pentru a îndepărta contaminanții.

### 4. Aplicarea de CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS pe restaurarea protetică

Aplicați primerul pe suprafața aderentă a restaurării cu o pensulă de aplicare. După aplicare, uscați suficient toată suprafața aderentă, utilizând un jet de aer ușor, fără ulei.

### 5. Tratarea dintelui pregătit

Alegeți fie PANAVIA V5 Tooth Primer, fie CLEARFIL Universal Bond Quick.

[OBSERVAȚIE]

KATANA Cleaner este disponibil pentru a curăța dinte pregătite atunci când se produce contaminarea. Aplicați-l timp de 10 secunde cu o mișcare de frecare, apoi clătiți cu apă până ce culoarea dispăre și uscați.

Pentru PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Dacă suprafața aderentă este smalț integru sau dacă se cimentează fațete laminate, aplicați acid fosforic (K-ETCHANT Syringe) pe suprafața smalțului și lăsați să acționeze timp de 10 secunde; clătiți și uscați.
- (2) Aplicați Tooth Primer pe întregul dinte pregătit cu pensulă de aplicare și lăsați să acționeze timp de 20 de secunde. Procedați cu atenție pentru a evita contactul suprafețelor tratate cu saliva sau exsudatele.
- (3) Uscați foarte bine toată suprafața aderentă, utilizând un jet de aer ușor, fără ulei. Utilizați un aspirator cu vid pentru a împiedica dispersarea lichidului Tooth Primer.

Pentru CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Alegeți una dintre cele trei proceduri de gravare, înainte de aplicarea adezivului. Dacă suprafața include smalț integru sau dacă se cimentează fațetele laminate, este necesară aplicarea acidului fosforic (K-ETCHANT Syringe) pe suprafața smalțului (<1>-b sau <1>-c >).
  - (1)-a. Procedura de auto-gravare  
Continuați cu pasul (2) de mai jos, fără a efectua gravarea cu K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Procedura de gravare selectivă a smalțului  
Aplicați K-ETCHANT Syringe pe smalțul integru și/sau redus. Lăsați să acționeze timp de 10 secunde, apoi clătiți și uscați.
  - (1)-c. Procedura de gravare totală  
Aplicați K-ETCHANT Syringe pe întreaga cavitate (smalț și dentină), lăsați să acționeze timp de 10 secunde, apoi clătiți și uscați.
- (2) Distribuți cantitatea necesară de BOND într-un godeu al vasului de distribuire, imediat după aplicare.
- (3) Aplicați BOND printr-o mișcare de frecare pe întreaga preparație, cu pensula de aplicare. Nu este necesar un timp de așteptare. Procedați cu atenție pentru a evita contactul suprafețelor tratate cu saliva sau exsudatele.
- (4) Uscați suficient întregul perete al cavității cu un jet de aer ușor timp de mai mult de 5 secunde, până ce BOND nu se mai mișcă. Utilizați un aspirator cu vid, pentru a preveni dispersarea BOND.
- (5) Când cimentați fațete laminate, nu este necesară fotopolimerizarea BOND înainte de aplicarea fațetelor laminate. Acesta trebuie polimerizat după aplicarea fațetelor laminate cu PANAVIA Veneer LC Paste. Când cimentați inlay-uri sau onlay-uri, BOND trebuie fotopolimerizat înainte de aplicarea restaurării. Vă rugăm să verificați timpul de polimerizare consultând următorul tabel 1:

Tabel 1: Timpul de polimerizare corespunzător tipului de sursă de lumină

Tipul sursei de lumină (intensitatea luminii)	Timpul de polimerizare
LED ALBASTRU* de mare intensitate (peste 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sec.
LED ALBASTRU* (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sec.
Lampă cu halogen (peste 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sec.

Garna efectivă de lungimi de undă a fiecărei unități dentare de polimerizare trebuie să fie 400-515 nm.

\* Valoarea de vârf a spectrului de emisie: 450-480 nm.

## 6. Pregătirea seringii cu pastă de ciment

Selectați nuanța adecvată, scoateți capacul seringii selectate și fixați vârful de aplicare (16G) în mod sigur.

Acoperiți întreaga seringă cu o barieră de unică folosință (de ex. o pungă de polietilenă), pentru a evita contaminarea cu salivă și cu sânge.

Dezinfectați seringă prin ștergerea cu un tampon de bumbac absorbant îmbibat cu alcool atât înainte, cât și după utilizare.

## 7. Cimentarea restaurării protetice

(1) Aplicați pasta pe întreaga suprafață aderentă a restaurării protetice sau a întregului dinte pregătit.

(2) Amplasați restaurarea protetică pe dintele pregătit.

## 8. Îndepărtarea cimentului în exces

Îndepărtați cimentul în exces, utilizând una dintre următoarele două metode. În timpul îndepărtării cimentului în exces, mențineți restaurarea protetică la locul său.

Îndepărtarea prin curățare pe rând (tack-cure):

Fotopolimerizați cimentul în exces în mai multe locuri, timp de 1 secundă, la o distanță de 10-15 mm. Menținând restaurarea protetică la locul său, îndepărtați cimentul în exces polimerizat pe rând, cu ajutorul unui instrument dentar. Se recomandă determinarea în prealabil a timpului de fotopolimerizare pentru cimentul în exces, prin fotopolimerizarea unei cantități de pastă pe un pad de amestecare.

Îndepărtarea prin curățare umedă:

Cimentul în exces rămas pe margini poate fi îndepărtat cu o perie mică, cu o buletă de spumă, cu ață dentară sau cu o sondă dentară.

[Pentru polimerizarea marginilor restaurării, este utilă acoperirea marginilor cu un gel de protecție (de ex. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II), pentru a împiedica formarea unui strat inhibitor de oxigen, în conformitate cu Instrucțiunile de utilizare.]

## 9. Polimerizarea finală

Fotopolimerizați întreaga suprafață și marginile restaurării protetice cu o grosime mai mică de 2,0 mm și cu o transparență suficientă. Dacă suprafața pe care doriți să o fotopolimerizați este mai mare decât diametrul vârfului de emisie a luminii, împărțiți procesul de expunere în câteva aplicări.

Ceramica pe bază de oxizi metalici (de ex. oxid de zirconiu) nu trebuie utilizată, deoarece este posibil să nu prezinte o transparență suficientă. Cu toate acestea, se pot utiliza produsele noastre din oxid de zirconiu cu transparență ridicată (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML), cu o grosime mai mică de 1,2 mm. Vă rugăm să verificați timpul de polimerizare consultând următorul tabel 2: KATANA Zirconia YML poate fi utilizat la o grosime mai mică de 1,2 mm numai ca fațete laminată.

Tabel 2: Timpul de polimerizare corespunzător tipului de restaurare

Tipul și nuanța restaurării		Grosimea maximă a restaurării	Tipul de sursă de lumină (intensitatea luminii)		
			LED ALBASTRU de mare intensitate ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	LED ALBASTRU (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Lampă cu halogen ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>fațetă laminată</b>			Timp de polimerizare		
Ceramică pe bază de siliciu (de ex. porțelan convențional, disilicat de litiu)	Nuanțe BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	De trei ori timp de 3 sec. sau de două ori timp de 5 sec.	10 sec.	20 sec.
	Alte nuanțe			20 sec.	
Ceramică hibridă, rășină compozită	Toate nuanțele	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlay-uri, onlay-uri</b>			Timp de polimerizare		
Ceramică pe bază de siliciu, ceramică hibridă, rășină compozită	Toate nuanțele	2,0 mm	De trei ori timp de 3 sec. sau de două ori timp de 5 sec.	10 sec.	20 sec.
		1,2 mm			
Nuanță și adâncime de polimerizare		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

## 10. Finisarea marginilor

Finisați marginile, utilizând instrumente adecvate pentru finisarea rășinilor compozite.

### [GARANȚIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. va înlocui orice produs care se dovedește a fi defect. Kuraray Noritake Dental Inc. nu își asumă răspunderea pentru nicio pierdere sau daună, directă, pe cale de consecință sau specială, care rezultă din aplicarea sau utilizarea sau imposibilitatea de a utiliza aceste produse. Înainte de folosire, utilizatorul va stabili conformitatea produselor cu destinația de utilizare și își asumă toate riscurile și răspunderea în legătură cu acestea.

### [OBSERVAȚIE]

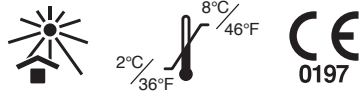
În cazul în care apare un accident grav care poate fi pus pe seama acestui produs, raportați-l reprezentantului autorizat al producătorului, menționat mai jos, și autorităților de reglementare din țara în care locuiește utilizatorul/pacientul.

### [OBSERVAȚIE]

„PANAVIA”, „CLEARFIL” și „OXYGUARD” sunt mărci comerciale ale KURARAY CO., LTD.  
„KATANA” este o marcă comercială a NORITAKE CO., LIMITED.



# PANAVIA Veneer LC



## I. UVOD

PANAVIA Veneer LC je svjetlosno stvrdnjavajući sustav adhezivnog cementa na bazi smole. Sastoji se od PANAVIA Veneer LC Paste (svjetlosno stvrdnjavajuća cementna pasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silanski, cirkonijev i metalni premaz), K-ETCHANT Syringe (fosforna kiselina) i PANAVIA V5 Try-in Paste. Za tretiranje zuba može se odabrati PANAVIA V5 Tooth Primer ili CLEARFIL Universal Bond Quick. Cementna pasta je svjetlosno stvrdnjavajući materijal na bazi smole koji pruža stabilnost boje i ima radioopacitet jednak ili veći od 1 mm aluminijske. Dostavlja se u Kuraray ergonomičnoj štrcaljki, a nanosi pomoću nastavka za nanošenje pod kutem (16G) na kavitet umetka ili navlake ili na laminatnu fasetu. Dostupna je 4 boje; Universal (A2), Clear, Brown (A4) i White. Klasificirana je kao materijal tipa 2 i klase 2 (skupina 1) prema standardu ISO 4049. Prije cementiranja može se pomoću pasti za provjeru PANAVIA V5 Try-in Pastes provjeriti boja prilagodbe.

## II. INDIKACIJE

Cementiranje keramičkih i kompozitnih umetaka, navlaka i laminatnih faseta pri debljini manjoj od 2 mm.

## III. KONTRAINDIKACIJE

Pacijenti s poznatom preosjetljivošću na metakrilatne monomere. Pacijenti s poznatom alergijom na bilo koji sastojak koji se nalazi u ovom proizvodu.

## IV. MOGUĆE NUSPOJAVE

- [1] Sluznica usne šupljine može postati bjelkasta u dodiru s ovim proizvodom zbog koagulacije proteina. To je obično privremena pojava koja nestaje za nekoliko dana. Uputite pacijente da tijekom četkanja izbjegavaju nadraživanje zahvaćenog područja.
- [2] K-ETCHANT Syringe (fosforna kiselina) može prouzročiti upalu ili eroziju zbog nadražljivosti. Budite oprezni kako biste spriječili da proizvod dođe u dodir s kožom ili uđe u oči.

## V. NEKOMPATIBILNOSTI

- [1] Za zaštitu pulpe ili privremeno brtvljenje nemojte upotrebljavati materijale koji sadrže eugenol, jer eugenol može uzrokovati diskoloraciju i usporiti proces stvrdnjavanja.
- [2] Nemojte upotrebljavati hemostatike koji sadrže spojeve od željeza, jer ti materijali mogu oslabiti adheziju i mogu uzrokovati diskoloraciju ruba zuba ili okolne gingive zbog preostalih iona željeza.
- [3] Za čišćenje kaviteta nemojte koristiti otopinu vodikovog peroksida, jer to može oslabiti snagu vezivanja za strukturu zuba.
- [4] Nemojte upotrebljavati otopinu natrijevog hipoklorita, jer to može oslabiti snagu vezivanja za strukturu zuba.

## VI. MJERE OPREZA

### 1. Sigurnosne mjere opreza

- Ovaj proizvod sadrži tvari koje mogu uzrokovati alergijske reakcije. Izbjegavajte korištenje ovog proizvoda u pacijenata s poznatim alergijama na metakrilatne monomere ili bilo koje druge komponente.
- Ako pacijent pokazuje reakciju preosjetljivosti poput osipa, ekcema, obilježja upale, čira, otekline, svrbeža ili utrnulosti, prestanite koristiti ovaj proizvod i potražite liječničku pomoć.
- Izbjegavajte izravan kontakt putem kože i/ili mekog tkiva radi sprječavanja preosjetljivosti. Nosite rukavice ili poduzmite odgovarajuće mjere opreza pri korištenju proizvoda.
- Budite oprezni kako biste spriječili da proizvod dođe u dodir s kožom ili uđe u oči. Prije upotrebe proizvoda prekriti pacijentove oči ručnikom ili zaštitnim naočalima kako biste ih zaštitili u slučaju prskanja materijala.
- Ako proizvod dođe u dodir s ljudskim tkivom, poduzmite sljedeće radnje:
  - <Ako proizvod dospje u oči>  
Odmah operite oči obilnom količinom vode i posavjetujte se s liječnikom.
  - <Ako proizvod dođe u dodir s kožom ili sluznicom usne šupljine>  
Odmah obrišite površinu pamučnim vaticama ili gazom namočenom u alkohol i isperite obilnim količinama vode.
- Budite oprezni kako biste spriječili pacijenta da slučajno proguta proizvod.
- Nemojte ponovno koristiti četkicu za nanošenje, nastavak za nanošenje (16G) i igličasti nastavak. Kako biste spriječili križnu kontaminaciju, izbjegavajte koristiti pripremljenu smjesu otopine/kombinaciju otopine s četkicom i nastavkom za različite pacijente. Četkica i nastavak su jednokratni proizvodi i treba ih zbrinuti nakon primjene.
- Očistite kavitet u dovoljnoj mjeri da se spriječi slabo vezivanje. Ako je prijanjuća površina kontaminirana slinom ili krvlju, temeljito je operite i osušite. Za optimalnu izvedbu adhezije preporučujemo da primijenite KATANA Cleaner. Potom ponovno nanesite premaz ili adheziv.
- Ovaj proizvod sadrži iterbijev trifluorid (manje od 15%). Korištenje u djece mlađe od 6 godina može imati potencijalni rizik od fluorozne.
- Zbrinite ovaj proizvod kao medicinski otpad kako biste spriječili infekciju. Nastavak se mora zbrinuti nakon pokrivanja vrha igle radi sprječavanja ozljede.
- Proizvod se treba upotrijebiti samo za restauracije čija je debljina manja od 2,0 mm i koje imaju dostatnu translucenciju. Keramika s metalnim oksidom (npr. cirkonij) ne bi se trebala primjenjivati, jer možda nema dostatnu translucenciju. Međutim, cirkonij naših proizvoda visoke translucencije (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) može se primijeniti u debljini manjoj od 1,2 mm. KATANA Zirconia YML može se koristiti u debljini manjoj od 1,2 mm samo kao laminatne fasete.

## 2. Mjere opreza pri rukovanju i korištenju

### [Uobičajene mjere opreza]

- Ovaj se proizvod ne smije koristiti u svrhe koje nisu navedene u dijelu III. INDIKACIJE.
- Upotreba ovog proizvoda ograničena je na licencirane stomatološke radnike.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod kao privremeni cement. Ovaj materijal je predviđen za primjenu kao trajni cement.
- Amalgam ili drugi materijali za podlaganje koji ostanu u kavitetu spriječit će prolaz svjetlosti i polimerizaciju proizvoda. Tijekom pripreme kaviteta potpuno uklonite sav materijal za podlaganje.
- Koristite sredstvo za zatvaranje pulpe u kavitetu blizu pulpe ili u slučaju nehotičnog izlaganja pulpe.
- Koristite gumenu plahticu za sprječavanje kontaminacije i kontrolu vlage.
- Ako se koriste privremeni materijali koji sadrže tanin ili magnezij, potrebno ih je potpuno ukloniti radi sprječavanja diskoloracije.
- Ako koristite hemostatike koji sadrže aluminijev klorid, minimizirajte njihovu količinu i budite oprezni kako biste spriječili kontakt s prijanjućom površinom. U suprotnom može doći do slabije snage vezivanja za strukturu zuba.
- Nemojte upotrebljavati hemostatike koji sadrže željezov sulfat. Željezov sulfat može uzrokovati diskoloraciju i oslabiti snagu vezivanja za strukturu zuba.
- Nemojte miješati proizvod s drugim stomatološkim materijalima. Pomiješani materijali mogu uzrokovati promjene fizikalnih svojstava, uključujući moguće lošije rezultate od očekivanih.
- Nosite rukavice ili poduzmite druge prikladne zaštitne mjere kako biste spriječili pojavu preosjetljivosti koja može proizaći iz dodira s monomerima metakrilata ili bilo kojim drugim komponentama u proizvodu.
- Bočice s tekućinama treba čvrsto zatvoriti odmah nakon upotrebe kako bi se smanjilo isparavanje hlapljivog otapala.
- Ako su spremnici ili instrumenti za ovaj proizvod oštećeni, zaštitite se od svake opasnosti i odmah prestanite s njihovom upotrebom.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Pobrinite se da spriječite nepotrebno izlaganje izravnom sunčevom ili radnom svjetlu. Materijal Paste sadrži svjetlosno stvrdnjavajući katalizator koji je jako fotoreaktivan. Tijekom cementiranja prilagodite kut i/ili udaljenost stomatološkog svjetla kako biste smanjili intenzitet svjetlosti koja ulazi u usnu šupljinu i spriječili preranu polimerizaciju paste.
- Višak cementa može se ukloniti nakon stvrdnjavanja svjetlom u trajanju od 1 sekunde. Pri uklanjanju viška cementa držite restauraciju na mjestu kako biste izbjegli moguće podizanje restauracije jer dio cementa na bazi smole možda nije u potpunosti stvrdnut.
- Kod pričvršćivanja nastavka za nanošenje (16G) okrenite nastavak u smjeru kazaljki na satu i čvrsto ga zategnite kako biste spriječili istjecanje paste na spoju nastavka za nanošenje (16G) i štrcaljke. Povrh toga, pripazite da na spoju štrcaljke ne bude ostataka paste koji bi mogli uzrokovati ispadanje nastavka za nanošenje (16G).
- Prije no što se gazom namočenom alkoholom obrišu ostaci paste na nastavku za nanošenje (16G) ili na spoju štrcaljke, potrebno je iscijediti višak alkohola iz gaze. Primjena prekomjerne količine alkohola u gazi može uzrokovati prodiranje alkohola u nastavak i razrjeđivanje paste. U tom slučaju može doći do smanjenja fizikalnih svojstava u odnosu na očekivane rezultate.
- Za istiskivanje zraka iz otvora nastavka za nanošenje (16G) i za sprječavanje nastanka mjehurića zraka u pasti postavite otvor prema gore i polako potisnite klip (izvan pacijentovih usta) dok pasta ne dosegne otvor nastavka.
- Nakon nanošenja paste potrebno je čvrsto zatvoriti štrcaljku što je prije moguće kako bi se spriječio stvrdnjavanje paste djelovanjem ambijentnog svjetla i kako bi se spriječio ulazak strane tvari u štrcaljku.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Za primjenu proizvoda Try-in Paste potrebno je provjeriti slaganje boje s pastom PANAVIA V5 Paste ili PANAVIA Veneer LC Paste.
- Proizvod Try-in Paste se ne stvrdnjava. Nemojte ga koristiti za cementiranje restauracija.
- Na vrhu štrcaljke Try-in Paste može se pojaviti prozirna tekućina. Ako je prisutna ta prozirna tekućina, potrebno ju je istisnuti i baciti, jer odvojena tekućina može utjecati na podudaranje boja.
- Procjenu boje pomoću Try-in Paste potrebno je provesti koristeći približno jednaku debljinu proizvoda Try-in Paste kao i stvrdnutog cementa.
- Nakon primjene temeljito vodom isperite Try-in Paste s restauracije i površine zuba radi izbjegavanja slabog vezivanja.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Upotrijebite ga unutar 5 minuta nakon istiskanja.
- Koristiti samo s proizvodom PANAVIA V5 Paste ili PANAVIA Veneer LC Paste.
- Ako je tretirana površina kontaminirana, isperite je vodom i osušite ili očistite alkoholom ili sredstvom KATANA Cleaner te ponovno tretirajte ovim premazom.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Upotrijebite odjednom nakon istiskanja. Sadrži hlapljivi etanol. Isparavanjem otapala povećava se viskoznost što može otežati nanošenje proizvoda.
- Provedite cementiranje ubrzo nakon što ste tretirali površinu restauracije ovim premazom.
- Ako je (prethodno) tretirana površina kontaminirana slinom ili krvlju, isperite je vodom, osušite, očistite sredstvom K-ETCHING Syringe ili KATANA Cleaner i ponovno tretirajte ovim premazom.

### [K-ETCHANT Syringe (fosforna kiselina)]

- Pazite da ne kontaminirate tretiranu površinu slinom ili krvlju. Ako je tretirana površina kontaminirana, ponovite tretman.
- Ako se proizvod zalijepi za odjeću, uklonite ga ispiranjem vodom.
- Nakon svake upotrebe uklonite igličasti nastavak sa štrcaljke i odmah ponovno čvrsto zatvorite štrcaljku.
- Kod korištenja proizvoda Tooth Primer jetkanje vitalnog dentina može uzrokovati poslijeoperacijsku osjetljivost.

### [Jedinica za stomatološko stvrdnjavanje svjetlom]

- Upotrijebite je sukladno uputama za upotrebu jedinice za stvrdnjavanje stomatološkim svjetlom.
- Nemojte gledati izravno u izvor svjetlosti. Preporučuju se zaštitne naočale.

- Niski intenzitet svjetla uzrokuje slabu adheziju. Provjerite vijek trajanja lampe i postoji li kontaminacija na vodilici stomatološkog svjetla za stvrdnjavanje. Preporučuje se da u odgovarajućim intervalima provjerite intenzitet stomatološkog svjetla za stvrdnjavanje pomoću odgovarajućeg uređaja za procjenu svjetlosti.
- Emitirajući vrh stomatološke jedinice za stvrdnjavanje treba držati što je moguće bliže i okomitije na površinu smole. Ako se velika površina smole mora stvrdnuti svjetlom, preporučuje se da podijelite područje u više odjeljaka i zasebno stvrdnjavate svjetlom svaki odjeljak.
- Prije upotrebe proizvoda provjerite potrebne uvjete za stvrdnjavanja smjese paste tako što ćete pogledati vremena stvrdnjavanja svjetlom navedena u ovim uputama za upotrebu.

### 3. Mjere opreza pri pohrani

- Proizvod se mora upotrijebiti do isteka roka valjanosti navedenog na pakiranju.
- Proizvod, osim PANAVIA V5 Try-in Paste i K-ETCHANT Syringe, mora biti pohranjen (2-8°C /36-46°F) kada nije u upotrebi. PANAVIA V5 Try-in Paste i K-ETCHANT Syringe moraju biti pohranjeni na 2-25°C /36-77°F. Sve komponente pohranjene u hladnjaku moraju se ostaviti na sobnoj temperaturi 15 minuta prije upotrebe kako bi se postigla normalna svojstva viskoznosti i stvrdnjavanja.
- Proizvod se ne smije izlagati ekstremnoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili plamenu.
- Proizvod se mora čuvati na odgovarajućem mjestu dostupnom samo stomatološkim radnicima.

## VII. KOMPONENTE

Molimo pogledajte vanjsko pakiranje za sastav i količinu.

<Osnovni sastojci>

- PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White punilo od silaniziranog sferičnog silicijevog dioksida, uretan dimetakrilat (UDMA), iterbiljev trifluorid, trietilenglikol dimetakrilat, hidrofilni alifatski dimetakrilat, hidrofilni amidni monomer, akceleratori, dl-kamforinon, pigmenti

Ukupna količina anorganskih punila je približno 47 vol%. Veličina čestica anorganskih punila je u rasponu od 0,05 µm do 8 µm.

- PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White glicerol, silanizirani koloidni silicijev dioksid, silanizirani silicijev dioksid, koloidni silicijev dioksid, pigmenti

- PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakriloiloksidecil dihidrogen fosfat (MDP),  
2-hidroksietil metakrilat, hidrofilni alifatski dimetakrilat,  
akceleratori, voda

- CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakriloksjpropil trimetoksilan,  
10-metakriloiloksidecil dihidrogen fosfat (MDP), etanol

- K-ETCHANT Syringe  
fosforna kiselina, voda, koloidni silicijev dioksid, pigment

- Pribor  
Applicator tip (16G) (For Paste)  
(nastavak za nanošenje (16G) (za Paste)),  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe)  
(igličasti nastavak (E) (za K-ETCHANT Syringe)),  
Applicator brush (fine <silver>)  
(četkica za nanošenje (tanko <srebrna>)),  
Mixing dish (posuda za miješanje)

## VIII. KLINIČKI POSTUPCI

### 1. Čišćenje pripremljenog zuba (zuba, kompozitne smole)

Uklonite privremene materijale s pripremljenog zuba na uobičajeni način; očistite kavitet primjenom kontrole vlage.

[NAPOMENA]

Kada se pojavi kontaminacija, na raspolaganju je KATANA Cleaner za čišćenje pripremljenog zuba. Primijenite ga 10 sekundi uz utrljavanje, potom ispirite vodom dok boja ne nestane te osušite.

### 2. Probno namještanje i prilagodba restauracije

- Provedite probno namještanje protetske restauracije kako biste provjerili naliježe li dobro na preparirani zub.
- Ako je potrebno, nanesite odabranu boju paste Try-in Paste na površinu cementiranja restauracije i provjerite pristajanje restauracije na preparirani zub. Četkicom uklonite višak paste Try-in Paste s rubova. Boje pasti Try-in Paste odgovaraju bojama stvrdnutog cementa. Provjerite koja boja najbolje odgovara i potom uklonite restauraciju. Vodom potpuno uklonite Try-in Paste s unutarnje površine restauracije i preparirane površine zuba.

### 3. Kondicioniranje površine protetske restauracije

Slijedite upute za upotrebu restauracijskog materijala. U nedostatku specifičnih uputa preporučamo sljedeće postupke i primjenu premaza CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Ako je prijanjuća površina keramika na bazi silicijevog dioksida (npr. konvencionalni porculan, litijev disilikat), hibridna keramika ili kompozitna smola: Ovisno o vrsti restauracije, može se primijeniti tretman kiselinom ili pjeskarenje:

- Tretman kiselinom** (npr. konvencionalni porculan, litijev disilikat):
- Provedite jetkanje prijanjuće površine otopinom fluorovodične kiseline prema uputama za upotrebu otopine.
  - Ispirite prijanjuću površinu vodom i osušite.

**Tretman pjeskarenjem** (npr. hibridna keramika, kompozitna smola):

- Ohrapavite prijanjuću površinu pjeskarenjem aluminijevim prahom (30-50 µm) pri tlaku zraka od 0,1-0,2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi).

- Tlak zraka i veličina čestica praha trebaju odgovarati materijalu i/ili obliku protetske restauracije i potreban je oprez da se spriječi odlamanje komadića.
- Čistite protetsku restauraciju u ultrazvučnom čistaču u trajanju od 2 minute.

[NAPOMENA]

Ako će se restauracije provjeravati nakon tretmana kiselinom ili tretmana pjeskarenjem, nanesite K-ETCHANT Syringe (fosfornu kiselinu) u trajanju od 5 sekundi ili KATANA Cleaner u trajanju od 10 sekundi uz utrljavanje, potom ispirite vodom dok boja ne nestane i osušite restauracije radi uklanjanja kontaminacije.

Ako je prijanjuća površina od keramike s metalnim oksidom (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- Ohrapavite prijanjuću površinu pjeskarenjem aluminijevim prahom (30-50 µm) pri tlaku zraka od 0,1-0,4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi).  
Tlak zraka i veličina čestica praha trebaju odgovarati materijalu i/ili obliku protetske restauracije i potreban je oprez da se spriječi odlamanje komadića.
- Čistite protetsku restauraciju u ultrazvučnom čistaču u trajanju od 2 minute i potom osušite mlazom zraka.

[NAPOMENA]

Ako će se restauracije provjeravati nakon tretmana kiselinom ili tretmana pjeskarenjem, nanesite KATANA Cleaner u trajanju od 10 sekundi uz utrljavanje, potom ispirite vodom dok boja ne nestane i osušite restauracije radi uklanjanja kontaminacije.

### 4. Nanošenje premaza CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS na protetsku restauraciju

Četkicom za nanošenje nanesite premaz na prijanjuću površinu restauracije. Nakon nanošenja dostatno osušite cijelu prijanjuću površinu primjenom blagog mlaza zraka bez primjese ulja.

### 5. Obrada prepariranog zuba

Odaberite PANAVIA V5 Tooth Primer ili CLEARFIL Universal Bond Quick.

[NAPOMENA]

Kada se pojavi kontaminacija, na raspolaganju je KATANA Cleaner za čišćenje pripremljenog zuba. Primijenite ga 10 sekundi uz utrljavanje, potom ispirite vodom dok boja ne nestane te osušite.

Za PANAVIA V5 Tooth Primer

- Ako je prijanjuća površina nepreparirana caklina ili ako se provodi cementiranje laminatnih faseta, nanesite fosfornu kiselinu (K-ETCHANT Syringe) samo na površinu cakline i ostavite da djeluje 10 sekundi; isperite i osušite.
- Četkicom za nanošenje nanesite Tooth Primer na cijeli preparirani zub i ostavite da djeluje 20 sekundi. Pazite da slina ili eksudati ne dođu u dodir s obrađivanim površinama.
- Temeljito i dostatno osušite cijelu prijanjuću površinu blagim mlazom zraka bez primjese ulja. Upotrijebite vakuumski aspirator kako biste spriječili prskanje tekućine Tooth Primer.

Za CLEARFIL Universal Bond Quick

- Prije nanošenja adheziva izaberite jedan od tri postupaka jetkanja. Ako je prijanjuća površina nepreparirana caklina ili ako se provodi cementiranje laminatnih faseta, potrebno je nanijeti fosfornu kiselinu (K-ETCHANT Syringe) na površinu cakline < (1)-b ili (1)-c >.
  - Postupak samojetkanja  
Idite na korak (2) u nastavku bez jetkanja sredstvom K-ETCHANT Syringe.
  - Postupak selektivnog jetkanja cakline  
Nanesite K-ETCHANT Syringe na neprepariranu i/ili prepariranu caklinu. Ostavite da stoji 10 sekundi, potom isperite i osušite.
  - Postupak potpunog jetkanja  
Nanesite K-ETCHANT Syringe na cjelokupni kavitet (caklinu i dentin), ostavite da stoji 10 sekundi, potom isperite i osušite.

- Istisnite potrebnu količinu BOND-a u jažicu na posudi za doziranje neposredno prije nanošenja.
- Četkicom za nanošenje i uz utrljavanje nanesite BOND na cjelokupnu preparaciju. Nije potrebno čekati. Pazite da slina ili eksudat ne dođu u dodir s obrađenim površinama.
- Osušite u dovoljnoj mjeri cjelokupni zid kaviteta primjenjujući blagi mlaz zraka duže od 5 sekundi dok se BOND više ne miče. Upotrijebite vakuumski aspirator kako biste spriječili raspršivanje BOND-a.
- Kod cementiranja laminatnih faseta nema potrebe za svjetlosnim stvrdnjavanjem BOND-a prije stvrdnjavanja laminatnih faseta. Stvrdnjavanje je potrebno nakon namještanja laminatnih faseta materijalom PANAVIA Veneer LC Paste. Kod cementiranja umetaka i navlaka potrebno je svjetlosno stvrdnuti BOND prije namještanja restauracije. Molimo provjerite vrijeme stvrdnjavanja u sljedećoj tablici 1:

Tablica 1: Vrijeme stvrdnjavanja ovisno o vrsti izvora svjetlosti.

Vrsta izvora svjetlosti (intenzitet svjetla)	Vrijeme stvrdnjavanja
PLAVI LED visokog intenziteta* (više od 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 s
PLAVI LED* (800–1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s
halogena lamp (više od 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s

Djelotvoran raspon valnih duljina za svaku jedinicu za stomatološko stvrdnjavanje mora biti 400 - 515 nm.

\* Vršni raspon emisijskog spektra: 450 - 480 nm.

### 6. Priprema štrcaljke za cementnu pastu

Odaberite prikladnu boju i uklonite kapicu s odabrane štrcaljke te čvrsto spojite nastavak za nanošenje (16G).

Prekrijte cijelu štrcaljku barijerom za jednokratnu upotrebu (npr. plastičnom vrećicom) kako biste spriječili kontaminaciju slinom ili krvlju. Dezinficirajte štrcaljku tako što ćete je prije i nakon upotrebe obrisati upijajućom gazom namočenom u alkohol.



## 7. Cementiranje protetske restauracije

- (1) Nanesite pastu preko cijele prijanjuće površine protetske restauracije ili cijelog prepariranog zuba.
- (2) Stavite protetsku restauraciju na preparirani zub.

## 8. Uklanjanje viška cementa

Uklonite sav suvišni cement jednom od sljedeće dvije metode. Držite restauraciju na mjestu tijekom uklanjanja viška.

### Tehnika kratkog stvrdnjavanja i čišćenja:

Svjetlom stvrdnite sav suvišni cement na nekoliko mjesta u trajanju od 1 sekunde na udaljenosti od 10-15 mm. Držite protetsku restauraciju na mjestu, dentalnim instrumentom uklonite suvišni cement stvrdnut svjetlom u kratkom vremenu.

Preporučuje se unaprijed odrediti vrijeme stvrdnjavanja suvišnog cementa svjetlom na način da svjetlom stvrdnete malo paste na podlozi za miješanje.

### Tehnika mokrog čišćenja:

Sav višak cementa koji je ostao na rubovima može se ukloniti malom četkicom, spužvastim tamponom, zubnim koncem ili dentalnim strugačem.

[Za stvrdnjavanje rubova restauracije korisno je prekriti rubove zaštitnim gelom (npr. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) radi sprječavanja stvaranja inhibicijskog sloja kisika sukladno uputama za upotrebu.]

## 9. Završno stvrdnjavanje

Svjetlom stvrdnite cjelokupnu površinu i rubove protetske restauracije koji su debljine manje od 2,0 mm i imaju dovoljno translucencije. Ako je područje koje želite stvrdnuti svjetlom veće od promjera vrška koji emitira svjetlost, povećajte proces izlaganja na nekoliko primjena.

Keramikama s metalnim oksidom (npr. cirkonij) ne bi se trebala primjenjivati, jer možda nema dostatnu translucenciju. Međutim, cirkonij naših proizvoda visoke translucencije (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) može se primijeniti u debljini manjoj od 1,2 mm. Molimo provjerite vrijeme stvrdnjavanja u sljedećoj tablici 2:

KATANA Zirconia YML može se koristiti u debljini manjoj od 1,2 mm samo kao laminatne fasete.

Tablica 2: Vrijeme stvrdnjavanja svjetlom za svaku vrstu restauracije

Vrsta i boja restauracije		Maksimalna debljina restauracije	Vrsta stvrdnjavajuće svjetlosti (intenzitet svjetla)		
			PLAVI LED visokog intenziteta ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	PLAVI LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	halogena lampa ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>laminatna faseta</b>			Vrijeme stvrdnjavanja		
Keramika na bazi silicijevog oksida (npr. konvencionalni porculan, litijev disilikat)	BL boje, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	tri puta po 3 s ili dva puta po 5 s	10 s	20 s
	Druge boje			20 s	
Hibridna keramika, kompozitna smola	Sve boje	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Umeci, navlake</b>			Vrijeme stvrdnjavanja		
Keramika na bazi silicijevog dioksida, hibridna keramika, kompozitna smola	Sve boje	2,0 mm	tri puta po 3 s ili dva puta po 5 s	10 s	20 s
		1,2 mm			
Boja i dubina stvrdnjavanja		Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm
		White			1,0 mm

## 10. Poliranje rubova

Ispolirajte rubove pomoću odgovarajućih instrumenata za poliranje kompozitnih smola.

### [GARANCIJA]

Kuraray Noritake Dental Inc. će zamijeniti svaki proizvod za koji se dokaže da je oštećen. Kuraray Noritake Dental Inc. ne preuzima odgovornost za bilo kakav gubitak ili štetu, izravnu, posljedičnu ili posebnu, koja proizlazi iz primjene ili uporabe ili nemogućnosti korištenja tih proizvoda. Prije uporabe, korisnik će utvrditi prikladnost proizvoda za namjeravanu uporabu i korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti u svezi s tim.

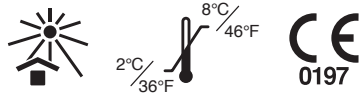
### [NAPOMENA]

Ako dođe do ozbiljne nezgode koja se može pripisati ovom proizvodu, prijavite ju ovlaštenom zastupniku proizvođača navedenom u nastavku i nadležnim tijelima države u kojoj prebiva korisnik/pacijent.

### [NAPOMENA]

„PANAVIA“, „CLEARFIL“ i „OXYGUARD“ su zaštitni znakovi tvrtke KURARAY CO., LTD. „KATANA“ je zaštitni znak tvrtke NORITAKE CO., LIMITED.

# PANAVIA Veneer LC



## I. BEVEZETÉS

A PANAVIA Veneer LC egy fényre kötő, adhezív, műgyanta alapú cementrendszer. A következőket tartalmazza: PANAVIA Veneer LC Paste (fényre kötő cementpaszta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (szilán, cirkónium és fém alapozóanyag), K-ETCHANT Syringe (foszforsav) és PANAVIA V5 Try-in Paste. A fog kezeléséhez PANAVIA V5 Tooth Primer vagy CLEARFIL Universal Bond Quick választható. A cementpaszta egy fényre kötő, műgyanta alapú anyag, amely színstabilitást biztosít, és a sugár-átneheresztése nagyobb 1 mm alumíniuménál, vagy egyenlő azzal. A Kuraray ergonomikus keverőcsőreibe kerül forgalomba, és szögben döntött applikátorcsúcs (16G) segítségével adagolható ki inlay-ek kavitálásába, onlay-ekre, illetve laminált héjakra. A következő 4 szín közül lehet választani: Universal (A2), Clear, Brown (A4) és White. A termék az ISO 4049 szabvány szerint 2. osztályba (1. csoport) sorolt 2-es típusú anyagnak minősül. Cementezés előtt a színárnyalat illeszkedése a PANAVIA V5 Try-in Pastes anyagokkal ellenőrizhető.

## II. JAVALLATOK

2 mm-nél vékonyabb kerámia és kompozit inlay-ek, onlay-ek és laminált héjak cementezése.

## III. ELLENJAVALLATOK

A metakrilát-monomerekre ismertén túlérzékeny páciensek. A termék bármely összetevőjére ismertén allergiás páciensek.

## IV. LEHETSÉGES MELLÉKHATÁSOK

- [1] A szájnyalakártya a termékkel érintkezve fehérréj kicsapódása miatt fehéresre színeződhet el. Ez általában átmeneti jelenség, amely néhány napon belül elmúlik. Kérje meg a páciensét, hogy az érintett terület fogkefével való tisztítása során kerülje a terület ingerlését.
- [2] A K-ETCHANT Syringe (foszforsav) a kémiai összetétele miatt gyulladást vagy eróziót okozhat. Ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen a bőrrel, és ne kerüljön a szembe.

## V. INKOMPATIBILITÁSOK

- [1] Pulpavédelemre vagy átmeneti lezárás céljából ne használjon eugenoltartalmú anyagokat, mivel az eugenol elszíneződést okozhat, és késleltetheti a kikeményedési folyamatot.
- [2] Ne használjon vasvegyület-tartalmú vérzéscsillapítókat, mivel ezek az anyagok akadályozhatják az adhéziót, és a megmaradó vasionok a fogszél vagy a környező gingiva elszíneződését okozhatják.
- [3] A kavitások tisztítására ne használjon hidrogén-peroxid oldatot, mivel ez gyengítheti a fog keményállományához való kötést.
- [4] Ne használjon nátrium-hipoklorit oldatot, mivel ez gyengítheti a fog keményállományához való kötést.

## VI. ÖVINTÉZKEDÉSEK

### 1. Biztonsági óvintézkedések

- Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat okozhatnak. Ne használja a terméket olyan páciensek esetében, akik a metakrilát-monomerekre vagy a termék bármely más összetevőjére ismertén allergiások.
- Ha a páciensnél túlérzékenységi reakció, például kiütés, ekcéma, gyulladási jelenség, fekély, duzzanat, viszketés vagy zsibadás lép fel, hagyja abba a termék használatát, és kérje ki orvos véleményét.
- A túlérzékenység elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen közvetlenül a bőrrel és/vagy lágyszövettel. A termék használata során viseljen kesztyűt, vagy tegyen megfelelő óvintézkedéseket.
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen a bőrrel, és ne kerüljön a szembe. A termék használata előtt takarja le a páciens szemét egy kendővel, vagy fedje be védőszemüveggel, hogy megvédje a kifröccsenő anyagtól.
- Ha a termék emberi testszövetet érintkezik, akkor a következőképpen járjon el:
  - <Ha a termék a szembe kerül>
  - A szemet azonnal öblítse ki bőséges mennyiségű vízzel, és forduljon orvoshoz.
  - <Ha a termék a bőrrel vagy a szájnyalakártyával érintkezik>
  - A területet azonnal törölje le alkohollal átitatott vattapamaccsal vagy gézdarabbal, és öblítse le bőséges mennyiségű vízzel.
- Ügyeljen arra, hogy a páciens ne nyelje le véletlenül a terméket.
- Ne használja fel többször az applikációs ecsetet, az applikátorcsúcsot (16G) és a tűhegyet. A keresztfertőzés megelőzése érdekében ne használja ugyanazt a kiadagolt folyadékot, valamint a kiadagoláshoz használt ecsetet és hegyet több páciensen. Az ecset és a hegy egyszeri használatra szolgál, ezért használat után ártalmatlanítsa őket.
- A gyenge kötést megakadályozása céljából megfelelően tisztítsa ki a kavitást. Ha az adhezív felület nyállal vagy vérrel szennyeződött, akkor a bondozás előtt alaposan mossa le és szárítsa meg. Az optimális hatékonyságú adhézió érdekében KATANA Cleaner használatát javasoljuk. Ezután vigye fel ismét az alapozóanyagot, illetve a kötőanyagot.
- Ez a termék itterbium-trifluoridot tartalmaz (kevesebb, mint 15%-ban). 6 év alatti gyermekek esetében való alkalmazáskor fennáll a fluorózis kockázata.
- A fertőzés elkerülése érdekében a terméket egészségügyi hulladékként ártalmatlanítsa. A sérülések megakadályozása érdekében fedje be a tűhegyet, mielőtt kidobja.
- A termék kizárólag 2,0 mm-nél vékonyabb, és megfelelő fényáteresztéssel rendelkező restaurációk esetében használható. Fémoxid-kerámia (pl. cirkónia) nem használható, mivel előfordulhat, hogy a fényáteresztő képessége nem megfelelő. A nagy fényáteresztő képességű termékeinkben (KATANA Zirconia STML/UTML,

KATANA Zirconia Block STML) található cirkónia azonban 1,2 mm-nél kisebb vastagságban használható. A KATANA Zirconia YML 1,2 mm-nél kisebb vastagságban kizárólag laminált héjakhoz használható.

## 2. A kezelés és a feldolgozás során alkalmazandó óvintézkedések

### [Általános óvintézkedések]

- A termék csak a [II. JAVALLATOK] című részben megnevezett célokra használható.
- A terméket kizárólag engedéllyel rendelkező fogorvosok használhatják.
- A terméket ne használja ideiglenes cementként. Ez az anyag végleges cementezésre szolgál.
- A kavitásban maradt amalgám vagy egyéb béléanyagok megakadályozzák a fény áthaladását és a termék polimerizálódását. A kavitás előkészítése során teljesen távolítsa el az esetleges béléanyagokat.
- A fogból közelében lévő kavitásoknál és a fogból véletlen megnyílása esetén használjon fogbéltaó szert.
- A szennyeződések elkerülése és a nedvesség korlátozása érdekében kofferdam használatát javasoljuk.
- Csersavat vagy magnézium-oxidot tartalmazó ideiglenes anyagok használata esetén teljesen távolítsa el ezeket az anyagokat az esetleges elszíneződés megelőzése érdekében.
- Alumínium-klorid tartalmú vérzéscsillapítók használatakor korlátozza minimálisra a mennyiséget, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön sor az adhezív felülettel való érintkezésre. Ellenkező esetben gyengülhet a fog keményállományához való kötés.
- Ne használjon vas-szulfát tartalmú vérzéscsillapítókat. A vas-szulfát elszíneződést okozhat, és gyengítheti a fog keményállományához való kötés erejét.
- A termék nem keverje más anyagokkal. Az összetevőanyagok megváltoztathatják a termék fizikai tulajdonságait, beleértve a vastagságát és az eredmények esetleges romlását.
- Viseljen kesztyűt, vagy tegyen más, megfelelő óvintézkedéseket, hogy elkerülje a metakrilát-monomerekkel vagy a termék bármely más összetevőjével való érintkezésből fakadó esetleges túlérzékenységet.
- Használat után a folyadékot tartalmazó flakonok kupakját azonnal zárja vissza szorosan, hogy az illékony oldószert ne párologjon.
- Ha a termékhez használt tartályok és/vagy műszerek sérültek, gondoskodjon a saját védelméről, és azonnal hagyja abba a tartályok, illetve a műszerek használatát.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Ügyeljen arra, hogy a terméket ne tegye ki szükségtelenül közvetlen napfénynek vagy műtőlámpa fénynek. A Paste egy fényre kötő, nagymértékben fotoreaktív katalizátor tartalmú. A cementezés során állítsa be a polimerizációs lámpa szögét és/vagy távolságát, hogy csökkenjen a szájüregbe belépő fény intenzitását, ezzel megakadályozva a paszta idő előtti polimerizálódását.
- A tack cure módszer alkalmazása esetén a felesleges cement eltávolításakor tartsa a helyén a restaurációt, nehogy a nem teljesen megkötött műgyanta cement miatt véletlenül megemelje.
- Az applikátorcsúcs (16G) felhelyezése során fordítsa el a csúcsot az óramutató járásával megegyező irányba, majd rögzítse stabilan, ezzel megakadályozva, hogy a paszta kifolyjon az applikátorcsúcs (16G) és a keverőcsőr csatlakozásánál. Ezenkívül győződjön meg arról, hogy a keverőcsőr csatlakozásánál nem maradt paszta, mert emiatt az applikátorcsúcs (16G) leeshet.
- Mielőtt az applikátorcsúcs (16G) vagy a keverőcsőr csatlakozásához tapadó maradék pasztát alkohollal átitatott gézdarabbal letörölné, a gézdarab ösztönözésével távolítsa el a felesleges alkoholt. Ha a gézdarabban túl sok alkohol marad, akkor az alkohol behatolhat az applikátorcsúcsba, és a paszta felhúghat. Ez kedvezőtlenül hathat a fizikai tulajdonságokra.
- A levegőnek az applikátorcsúcs (16G) fűvökájából való eltávolításához és annak megelőzéséhez, hogy levegőbuborékok keveredjenek a pasztához, tartsa felfelé az applikátorcsúcs fűvökáját, és nyomja meg lassan a dugattyút (a páciens szájüregén kívül), amíg a paszta el nem éri a fűvökát.
- A paszta kiadagolása után a keverőcsőrt lehetőség szerint minél hamarabb szorosan le kell zárni a kupakjával, hogy a paszta ne tudjon megkeményedni a környezeti fény hatására, és hogy ne kerüljön idegen anyag a keverőcsőre.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- A Try-in Paste használatát a PANAVIA V5 Paste vagy PANAVIA Veneer LC Paste anyaggal való színezéssel ellenőrizni kell korlátozni.
- A Try-in Paste nem köt meg. Ne használja restaurációk cementezésére.
- A Try-in Paste-hez használt keverőcsőr hegyén áttetsző folyadék jelenhet meg. Ilyen esetekben az áttetsző folyadékot el kell távolítani és ki kell dobni, mivel a szétválasztott folyadék hatással lehet a színezéshoz.
- A Try-in Paste-tel történő színezéskor úgy kell elvégezni, hogy a Try-in Paste vastagsága hozzávetőlegesen megegyezzen a megkeményedett cement vastagságával.
- Használat után mossa le alaposan vízzel a Try-in Paste-et a restaurációról és a fogfelületről a gyenge tapadás elkerülése érdekében.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Az adagolást követően 5 percen belül használja fel.
- Kizárólag a PANAVIA V5 Paste vagy PANAVIA Veneer LC Paste anyaggal használja.
- A kezelt felület beszennyeződése esetén mossa le a felületet, és szárítsa meg, vagy tisztítsa meg alkohollal vagy KATANA Cleaner használatával, és kezelje újra ezzel az alapozóanyaggal.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Az adagolást követően azonnal használja fel. A termék illékony etanolot tartalmaz. Az oldószert párolgása során a viszkozitás megnő, ezért a felvitel nehézségbe ütközhet.
- A cementezést röviddel azután végezze el, hogy a restauráció felületét ezzel az alapozóanyaggal kezelte.
- Ha a kezelt/előkezelt felület nyállal vagy vérrel szennyeződött, mossa le vízzel, szárítsa meg, tisztítsa meg K-ETCHANT Syringe vagy KATANA Cleaner használatával, és kezelje újra ezzel az alapozóanyaggal.

### [K-ETCHANT Syringe (foszforsav)]

- Ügyeljen arra, hogy a kezelt felület ne szennyeződjön nyállal vagy vérrel. Ha a kezelt felület beszennyeződik, kezelje újra.
- Ha a termék hozzátapad a ruházatához, mossa le vízzel.
- Minden egyes használat után távolítsa el a tűhegyet a keverőcsőrről, és azonnal tegye vissza szorosan a keverőcsőr kupakját.

4. Tooth Primer használata esetén az élő dentin maratása a kezelés után érzékenységet okozhat.

### [Fogászati polimerizációs készülék]

1. Használja a fogászati polimerizációs készülék használati útmutatója szerint.
2. Ne nézzen bele közvetlenül a fényforrásba. Védőszemüveg használatra javasolt.
3. Az alacsony fényintenzitás gyenge tapadással jár. Ellenőrizze a lámpa élettartamát és a fogászati polimerizációs lámpa kilépő nyílását, hogy nincs-e rajtuk szennyeződés. Ajánlatos a polimerizációs készülék fényintenzitását időnként megfelelő fénymérő készülékkel megmérni.
4. A polimerizációs készülék fénykibocsátó nyílása a műgyanta felszínéhez minél közelebb és minél inkább függőlegesen tartandó. Ha nagy műgyantafelületet kell fény segítségével polimerizálni, akkor ajánlatos a területet több részre felosztani, és minden részt külön polimerizálni.
5. A termék használatát előtt ellenőrizze a pasztakeverék megkötéséhez szükséges feltételeket, és tartsa be a jelen használati útmutatóban megadott kötési időket.

### 3. Övintézkedések a tárolás során

1. A terméket a csomagoláson feltüntetett lejárati időig fel kell használni.
2. A PANAVIA V5 Try-in Paste és a K-ETCHANT Syringe kivételével a terméket használaton kívül 2–8 °C (36–46 °F) hőmérsékleten kell tárolni. A PANAVIA V5 Try-in Paste-et és a K-ETCHANT Syringe-et 2–25 °C (36–77 °F) hőmérsékleten kell tárolni. A hűtőszekrényben tárolt összes összetevőt felhasználás előtt hagyja állni 15 percig szobahőmérsékleten, hogy visszanyerjék normál viszkozitási és megkötési tulajdonságaikat.
3. A termék a túlzott hőtől, a közvetlen napfénytől és lángoktól távol tartandó.
4. A terméket olyan helyen tárolja, ahol csak fogászati szakemberek férhetnek hozzá.

## VII. KOMPONENSEK

A tartalomra és a mennyiségre vonatkozó adatok a csomagolás külsején találhatóak. <Fő összetevők>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Szilanizált kovaföld szférikus töltőanyag, Uretán-dimetakrilát (UDMA), Itterbium-trifluorid, Trietilén-glikol-dimetakrilát, Hidrofil alifás dimetakrilát, Hidrofil amid monomer, Gyorsítószerek, Di-kámforkinon, Pigmensek

A szervesen töltőanyag teljes mennyisége mintegy 47 térfogatszázalék. A szervesen töltőanyagok részecskemérete 0,05 µm-tól 8 µm-ig terjed.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glicerín, Szilanizált kolloidális kovaföld, Szilanizált kovaföld, Kolloidális kovaföld, Pigmensek

- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakril-oliloxidil-dihidrogén-foszfát (MDP), 2-hidroxietyl-metakrilát, Hidrofil alifás dimetakrilát, Gyorsítószerek, Víz

- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakriloxi-propil-trimetoxi-szilán, 10-metakril-oliloxidil-dihidrogén-foszfát (MDP), Etanol

- 5) K-ETCHANT Syringe  
Foszforsav, Víz, Kolloidális kovaföld, Pigmensek

- 6) Tartozékok  
Applicator tip (16G) (For Paste) (Applikátorcsúcs (16G) (a Paste-hez)), Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (Tűhegy (E) (a K-ETCHANT Syringe-hez)), Applicator brush (fine <silver>) (Applikációs ecset (finom <ezüst>)), Mixing dish (Keverőtál)

## VIII. KLINIKAI ELJÁRÁSOK

### 1. Az előkészített fog megtisztítása (fog, kompozit műgyanta)

Távolítsa el az ideiglenes anyagokat az előkészített fogról a szokásos módon, és tisztítsa meg a kavitást, közben korlátozva a nedvességet.

[MEGJEGYZÉS]

KATANA Cleaner használatával megtisztíthatja az előkészített fogat, amennyiben szennyeződés található rajta. Alkalmazza 10 másodpercig dörzsölő mozgással, majd öblítse le vízzel, amíg el nem tűnik a szín, végül szárítsa meg a felületet.

### 2. A restauráció bepróbálása és módosítása

- (1) Igény szerint illesse be a protetikai restaurációt, és ellenőrizze az illeszkedését az előkészített fagon.
- (2) Ha szükséges, vigye fel a kiválasztott színű Try-in Paste-et a restauráció cementezési felületére, illesse be a restaurációt, és ellenőrizze az illeszkedését az előkészített fagon. Távolítsa el a felesleges Try-in Paste-et a szélékről egy kefével. A Try-in Paste színei megfelelnek a megkeményedett cementpaszta színeinek.  
Ellenőrizze a színt az optimális színegyezéshez, majd távolítsa el a restaurációt. Mossa le teljesen vízzel a Try-in Paste-et a restauráció belső felületéről és az előkészített fogfelületről.

### 3. A protetikai restauráció felületének kondicionálása

Kövesse a restaurációs anyag használati útmutatóját. Egyéb előírások hiányában az alábbi eljárásokat és CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS használatát ajánljuk:

- Ha az adhezív felület szilíciumalapú kerámia (pl. hagyományos porcelán, lítium-diszilikát), hibrid kerámia vagy kompozit műgyanta:  
A restauráció típusától függően savval vagy lefújással történő kezelés használható:  
Savval történő kezelés (pl. hagyományos porcelán, lítium-diszilikát):  
(1) Kezelje az adhezív felületet hidrogén-fluorid sav oldatával az oldat használati útmutatója szerint.  
(2) Öblítse le az adhezív felületet vízzel, és szárítsa meg.

Lefújással történő kezelés (pl. hibrid kerámia, kompozit műgyanta):

- (1) Az adhezív felületet érdesítse 30–50 µm alumínium-oxid porral lefújva, 0,1–0,2

MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi) levegőnyomáson.

- A levegő nyomását és a por méretét igazítsa a protetikai restauráció anyagához és/vagy formájához, és ügyeljen arra, hogy ne következzenek be lepattanások.  
(2) Tisztítsa meg a protetikai restaurációt 2 percen át ultrahangos tisztítóval.

### [MEGJEGYZÉS]

Ha savval történő kezelést vagy lefújással történő kezelést követően bepróbálja a restaurációkat, alkalmazzon K-ETCHANT Syringe anyagot (foszforsav) 5 másodpercig vagy KATANA Cleaner anyagot 10 másodpercig dörzsölő mozgással, majd öblítse le vízzel, amíg el nem tűnik a szín, végül szárítsa meg a restaurációkat az esetleges szennyeződések eltávolításához.

Ha az adhezív felület fénoxid-kerámia (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Az adhezív felületet érdesítse 30–50 µm alumínium-oxid porral lefújva, 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi) levegőnyomáson.  
A levegő nyomását és a por méretét igazítsa a protetikai restauráció anyagához és/vagy formájához, és ügyeljen arra, hogy ne következzenek be lepattanások.  
(2) Tisztítsa meg a protetikai restaurációt ultrahangos tisztítóban 2 percen át, majd légárammal szárítsa meg.

### [MEGJEGYZÉS]

Ha savval történő kezelést vagy lefújással történő kezelést követően bepróbálja a restaurációkat, alkalmazzon KATANA Cleaner anyagot 10 másodpercig dörzsölő mozgással, majd öblítse le vízzel, amíg el nem tűnik a szín, végül szárítsa meg a restaurációkat az esetleges szennyeződések eltávolításához.

## 4. A CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS felvitele a protetikai restaurációra

Vigyen fel alapotanyagot a restauráció adhezív felületére egy applikációs ecset segítségével. Az alkalmazást követően szárítsa meg megfelelően a teljes adhezív felületet enyhe, olajmentes légárammal.

## 5. Az előkészített fog kezelése

Válassza a PANAVIA V5 Tooth Primer vagy a CLEARFIL Universal Bond Quick anyagot.

### [MEGJEGYZÉS]

KATANA Cleaner használatával megtisztíthatja az előkészített fogat, amennyiben szennyeződés található rajta. Alkalmazza 10 másodpercig dörzsölő mozgással, majd öblítse le vízzel, amíg el nem tűnik a szín, végül szárítsa meg a felületet.

### PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Ha az adhezív felület preparálatlan fogzománc, vagy ha laminált héjakat cementez, akkor csak a zománcfelületre vigyen fel foszforsavat (K-ETCHANT Syringe), hagyja hatni 10 másodpercig, majd öblítse le és szárítsa meg a felületet.
- (2) Vigyen fel Tooth Primer-t a teljes előkészített fogfelületre egy applikációs ecset segítségével, és hagyja hatni 20 másodpercig. Ügyeljen arra, hogy a kezelt felületek ne érintkezzenek nyállal vagy váladékokkal.
- (3) Szárítsa meg megfelelően a teljes adhezív felületet enyhe, olajmentes légárammal. A Tooth Primer folyadék szétfröccsenésének megelőzése érdekében használjon vákuumszívót.

### CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) A kötőanyag felvitele előtt válassza ki a három savazási eljárás egyikét. Ha az adhezív felület preparálatlan fogzománcot tartalmaz, vagy ha laminált héjakat cementez, akkor a foszforsavat (K-ETCHANT Syringe) a zománcfelületre vigye fel <(1)-b vagy (1)-c>.  
(1)-a. Önsavazási (self etch) eljárás  
Térjen át a (2) lépésre, anélkül hogy savazást végezne a K-ETCHANT Syringe anyaggal.  
(1)-b. Szelektív zománcsavazási eljárás  
Vigyen fel K-ETCHANT Syringe-et a preparálatlan és/vagy preparált zománcra. Hagyja hatni 10 másodpercig, majd öblítse le és szárítsa meg a felületet.  
(1)-c. Teljes savazási (total etch) eljárás  
Vigyen fel K-ETCHANT Syringe-et a kavitás egészére (zománc és dentin), hagyja hatni 10 másodpercig, majd öblítse le és szárítsa meg a felületet.

- (2) Adagolja ki a szükséges mennyiséget a BOND-ból egy keverőtálba közvetlenül az alkalmazás előtt.
- (3) Vigye fel a BOND-ot dörzsölő mozgással a teljes preparációra az applikációs ecset segítségével. Nincs szükség várakozási időre. Ügyeljen arra, hogy a kezelt felületek ne érintkezzenek nyállal vagy váladékkal.
- (4) Szárítsa meg megfelelően a kavitás teljes falát enyhe légárammal több, mint 5 másodpercen keresztül, amíg a BOND mozdulatlan nem válik. A BOND szétfröccsenésének megelőzése érdekében használjon vákuumszívót.
- (5) Laminált héjak cementezésekor nem szükséges a héjak behelyezése előtt polimerizálni a BOND-ot. A polimerizálást a laminált héjak behelyezését követően kell elvégezni a PANAVIA Veneer LC Paste használatával. Inlay-ek és onlay-ek cementezésekor a BOND-ot a restauráció behelyezése előtt kell polimerizálni.  
Kérjük, vegye figyelembe a következő táblázat 1 szerinti kötési időket:

táblázat 1: Fénypolimerizálási idő az egyes fényforrások függvényében

Fényforrás típusa (fényintenzitás)	Polimerizációs idő
Magas intenzitású KÉK LED * (több mint 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 mp
KÉK LED * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 mp
Halogénlámpa (több mint 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 mp

Az egyes polimerizációs készülékek tényleges hullámhosszának 400-515 nm-nek kell lennie.  
\* Az emissziós spektrum csúcsa: 450-480 nm.

## 6. A keverőcsőr előkészítése a cementpasztához

Válassza ki a megfelelő színárnyalatot, majd távolítsa el a kupakot a kiválasztott keverőcsőrről, és erősítsen rá szorosan egy applikátorcsúcsot (16G).  
A nyállal és vérrrel való szennyeződés elkerülése érdekében a keverőcsőr egészét borítsa be eldobható védőanyaggal (pl. poliétilén tasakkal).  
Használat előtt és után egyaránt fertőtlenítsa a keverőcsőrt alkohollal átitatott nedvszívó vattapamaccsal.

## 7. A protetikai restauráció cementezése

- (1) A pasztát vigye fel a protetikai restauráció teljes adhezív felületére vagy a teljes előkészített fogfelületre.
- (2) Helyezze a protetikai restaurációt az előkészített fogra.

## 8. A felesleges cement eltávolítása

A felesleges cementet a következő két módszer egyikével távolítsa el: Tartsa a helyén a restaurációt a felesleg eltávolítása közben.

### Tack cure letisztítási technika:

Polimerizálja a felesleges cementet több helyen 1 másodpercig 10–15 mm távolságból. Tartsa meg a protetikai restaurációt, és távolítsa el a tack cure eljárás nyomán megkötött felesleges cementet egy fogászati eszköz segítségével. Ajánlatos megállapítani a felesleges cement polimerizálási idejét egy kevés paszta polimerizálásával a keverőblokkon.

### Nedves letisztítási technika:

A széleken maradt felesleges cement egy kis méretű kefe, szivacs-gombóc, fogselyem vagy fogászati szonda segítségével távolítható el. [A restauráció széleinek polimerizálásához érdemes befedni a széleket védőgéllel (pl. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II anyaggal) a használati útmutatóban leírtak szerint, így nem jön létre oxigén-inhibíciós réteg.]

## 9. Végső polimerizálás

Polimerizálja a protetikai restauráció teljes felületét és 2,0 mm-nél vékonyabb széleit, és ennek során ügyeljen a megfelelő fényáteresztésre. Ha a polimerizálni kívánt terület szélesebb, mint a fényt kibocsátó nyílás átmérője, akkor a megvilágítási folyamatot ossza fel több lépésre.

Fémoxid-kerámia (pl. cirkónia) nem használható, mivel előfordulhat, hogy a fényáteresztő képessége nem megfelelő. A nagy fényáteresztő képességű termékeinkben (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) található cirkónia azonban 1,2 mm-nél kisebb vastagságban használható. Kérjük, vegye figyelembe a következő táblázat 2 szerinti kötési időket:

A KATANA Zirconia YML 1,2 mm-nél kisebb vastagságban kizárólag laminált héjakhoz használható.

táblázat 2: Fénypolimerizálási idő az egyes restaurációtípusok függvényében

Restauráció típusa és színe		Restauráció max. vastagsága	Polimerizációs lámpa típusa (fényintenzitás)		
			Magas intenzitású KÉK LED ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	KÉK LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogénlámpa ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>laminált héj</b>			Kötési idő		
Szilícium-oxid alapú kerámia (pl. hagyományos porcelán, lítium-diszilikát)	BL színek, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Háromszor 3 mp vagy kétszer 5 mp	10 mp	20 mp
	Egyéb színek			20 mp	
Hibrid kerámia, kompozit műgyanta	Minden szín	1,2 mm	Háromszor 3 mp vagy kétszer 5 mp	10 mp	20 mp
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlay-ek, onlay-ek</b>			Kötési idő		
Szilícium-oxid alapú kerámia hibrid kerámia, kompozit műgyanta	Minden szín	2,0 mm	Háromszor 3 mp vagy kétszer 5 mp	10 mp	20 mp
		1,2 mm			
Szín és megkeményedési mélység	Universal (A2), Clear, Brown (A4)			1,5 mm	
	White			1,0 mm	

## 10. A szélek polírozása

A szélek polírozásához olyan eszközöket használjon, amelyek a kompozit műgyanták polírozásához megfelelőek.

### [GARANCIA]

A Kuraray Noritake Dental Inc. a bizonyítottan hibás termékeket kicseréli. A KurarayNoritake Dental Inc. nem vállal felelősséget a termékek alkalmazásából, használatából vagy a használat lehetetlenségéből eredő közvetlen, következményes vagy speciális veszteségekért vagy károkért. A felhasználó a használat előtt köteles megállapítani a termékek szándékolt használatra való alkalmasságát, és a felhasználó vállalja az ezzel kapcsolatos minden kockázatot és felelősséget.

### [MEGJEGYZÉS]

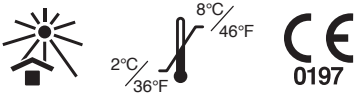
Ha a terméknek tulajdoníthatóan súlyos baleset következik be, jelentse a gyártó alább feltüntetett hivatalos képviselőjének és a felhasználó/beteg lakóhelye szerinti ország felügyeleti hatóságainak.

### [MEGJEGYZÉS]

A „PANAVIA”, a „CLEARFIL” és a „OXYGUARD” a KURARAY CO., LTD. védjegyei. A „KATANA” a NORITAKE CO., LIMITED. védjegye.



# PANAVIA Veneer LC



## I. UVOD

PANAVIA Veneer LC je polimerizacijski adhezivni sistem iz smolnatega cementa. Sistem vključuje pasto PANAVIA Veneer LC Paste (cementna pasta za svetlobno strjevanje), premaz CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silanski, cirkonijev in kovinski premaz), K-ETCHANT Syringe (fosforna kislina) in pasto PANAVIA V5 Try-in Paste. Za zdravljenje lahko izbirate med izdelkoma PANAVIA V5 Tooth Primer in CLEARFIL Universal Bond Quick. Cementna pasta je material na osnovi smole, ki se strjuje s svetlobo in zagotavlja stabilnost barve ter ima radioneuprepusten ekvivalent aluminija debeline 1 mm ali več. Dobljena je v ergonomsko oblikovani brizgi proizvajalca Kuraray in se iztiska skozi upognjeno nanašalno konico (16G) v votlino inleja ali na onlejši oziroma laminatno zobno lusko. Na voljo je v 4 odtenkih: Universal (A2), Clear, Brown (A4) in White. Razvrščena je kot material tipa 2 in razreda 2 (skupina 1) po standardu ISO 4049. Pred cementiranjem je mogoče preveriti prilagajanje odmerka s pastami PANAVIA V5 Try-in Paste.

## II. INDIKACIJE

Cementiranje keramičnih in kompozitnih inlejev, onlejev in laminatnih zobnih lusk debeline manj kot 2 mm.

## III. KONTRAINDIKACIJE ⚠

Pacienti z anamnezo preobčutljivosti na metakrilatne monomere. Pacienti, ki imajo znano alergijo na katero od sestavin tega izdelka.

## IV. MOŽNI NEŽELENI UČINKI ⚠

- [1] Ustna sluznična membrana lahko po stiku z izdelkom zaradi koagulacije beljakovin postane belkasta. To je običajno začasni pojav, ki bo izginil čez nekaj dni. Pacientom naročite, naj med ščetkanjem zob preprečijo draženje prizadetega območja.
- [2] K-ETCHANT Syringe (fosforna kislina) lahko zaradi svoje kemijske sestave povzroči vnetje ali erozijo. Uporaba Pazite previdni, da izdelek ne pride v stik s kožo ali z očmi.

## V. NEZDRUŽLJIVOSTI ⚠

- [1] Za zaščito pulpe ali začasno tesnjenje ne uporabljajte materialov, ki vsebujejo evgenol, ker lahko evgenol povzroči razbarvanje in upočasniti postopek strjevanja.
- [2] Ne uporabljajte hemostatikov, ki vsebujejo železove spojine, saj lahko ti materiali zmanjšajo adhezijo in zaradi preostalih železovih ionov povzročijo razbarvanje robov zob ali dlesni.
- [3] Za čiščenje kavitet ne uporabljajte raztopine vodikovega peroksida, ker lahko poslabša moč vezave z zobno strukturo.
- [4] Ne uporabljajte raztopine natrijevega hipoklorita, ker lahko poslabša moč vezave z zobno strukturo.

## VI. PREVIDNOSTNI UKREPI ⚠

### 1. Varnostni ukrepi

1. Ta izdelek vsebuje snovi, ki lahko povzročijo alergijske reakcije. Izdelka ne uporabljajte pri pacientih, ki imajo znano alergijo na metakrilatne monomere ali katero od ostalih sestavin tega izdelka.
2. Če se pri pacientu pojavi preobčutljivostna reakcija, kot so izpuščaji, ekcem, znaki vnetja, razjede, oteklina, srbečica ali odrevenelost, prenehajte z uporabo izdelka in poiščite zdravniško pomoč.
3. Preprečite neposredni stik s kožo in/ali mehkim tkivom, da preprečite preobčutljivost. Med uporabo izdelka nosite rokavice ali upoštevajte ustrezne previdnostne ukrepe.
4. Pazite, da izdelek ne pride v stik s kožo ali z očmi. Pred uporabo izdelka pokrijte pacientove oči z brisačo ali zaščitnimi očali, da oči zaščitite pred morebitnim brizganjem materiala.
5. Če izdelek pride v stik s človeškim tkivom, ukrepajte takole:
  - <Če izdelek pride v oko>
  - Okoli takoj sperite z veliko vode in se posvetujte z zdravnikom.
  - <Če izdelek pride v stik s kožo ali ustno sluznico>
  - Območje takoj obrišite z bombažnim tamponom ali gazo, navlaženo z alkoholom, in sperite z veliko vode.
6. Pazite, da pacient po nesreči ne zaužije izdelka.

7. Nanašalnega čopiča, nanašalne konice (16G) in konice igle ne uporabite ponovno.

Da preprečite navzkrižno kontaminacijo, pri različnih pacientih ne uporabljajte iste iztisnjene tekočine niti tekočine skupaj s čopičem in konico. Čopič in konica sta za enkratno uporabo in ju je po uporabi treba zavreči.

8. Dobro očistite votlino, da omogočite dobro vezavo. Če je adhezivna površina kontaminirana s slino ali krvjo, jo temeljito sperite in osušite. Priporočamo uporabo izdelka KATANA Cleaner za optimalno adhezijo. Nato znova nanesite premaz ali vezivno sredstvo.
9. Ta izdelek vsebuje iterbijev trifluorid (manj kot 15 %). Uporaba pri otrocih, mlajših od 6 let, predstavlja možno tveganje fluoroze.
10. Izdelek odstranite kot medicinski odpadke, da preprečite okužbo. Za preprečevanje telesnih poškodb je treba konico igle pred odstranjevanjem pokriti s pokrovčkom.
11. Izdelek je predviden za uporabo le za restavracije, ki imajo manj kot 2,0 mm debeline in so dovolj prosojne. Keramike iz kovinskih oksidov (npr. cirkonija) ne smete uporabiti, ker ni dovolj prosojna. Vendar pa cirkonij v naših izdelkih z visoko stopnjo prosojnosti (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) še vedno lahko uporabite pri debelinah manj kot 1,2 mm. KATANA Zirconia YML se lahko pri debelini manj kot 1,2 mm uporablja le kot laminirane zobne luske.

## 2. Previdnostni ukrepi pri rokovanju

### [Običajni previdnostni ukrepi]

1. Izdelka ne smete uporabljati za namene, ki niso navedeni pod točko [II. INDIKACIJE].
2. Uporaba tega izdelka je omejena na licencirane zobozdravstvene strokovnjake.
3. Izdelka ne uporabljajte kot začasni cement. Ta material je zasnovan za uporabo kot trajni cement.
4. Amalgam ali drug material za obloge, ki ostane v votlini, preprečuje prehajanje svetlobe in polimerizacijo izdelka. Kadar pripravljate votlino, popolnoma odstranite vse obloge.
5. V votlini blizu pulpe ali v primeru nenamerne izpostavljenosti pulpe uporabite sredstvo za prekrivanje pulpe.
6. Uporabite koferdam, da preprečite kontaminacijo in da lahko regulirate vlago.
7. Kadar uporabljate začasne materiale, ki vsebujejo tanin ali magnezij, jih popolnoma odstranite, da preprečite razbarvanje.
8. Kadar uporabljate hemostatike, ki vsebujejo aluminijev klorid, zmanjšajte njihovo količino in pazite, da preprečite stik z adhezivno površino. V nasprotnem primeru se lahko poslabša moč vezave z zobno strukturo.
9. Ne uporabljajte hemostatikov, ki vsebujejo železov sulfat. Železov sulfat lahko povzroči razbarvanje in oslabi moč vezave z zobno strukturo.
10. Izdelka ne mešajte z drugimi dentalnimi materiali. Kombiniranje materialov lahko povzroči spremembo fizičnih lastnosti, vključno z nedoseganjem pričakovanih rezultatov.
11. Nosite rokavice ali izvajajte druge ustrezne zaščitne ukrepe, da preprečite pojav preobčutljivosti, ki je lahko posledica stika z metakrilatnimi monomeri ali katerimi koli drugimi sestavinami izdelka.
12. Stekleničke s tekočino je treba takoj po uporabi tesno zapreti, da se zmanjša izhlapevanje hlapnega topila.
13. Če so vsebniki in/ali instrumenti tega izdelka poškodovani, pazite, da se ne poškodujete, in takoj prekinite uporabo.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Pazite, da preprečite nepotrebno izpostavljenost neposredni sončni svetlobi ali delovni luči. Izdelek Paste vsebuje polimerizacijski katalizator, ki je izredno fotoreaktiven. Med cementiranjem prilagodite kot in/ali razdaljo dentalne luči, da zmanjšate intenzivnost svetlobe, ki vstopa v ustno votlino, in s tem preprečite prezgodnjo polimerizacijo paste.
2. Odvečni cement lahko odstranite tako, da ga na več točkah svetlobno polimerizirate 1 sekundo. Pri odstranjevanju odvečnega cementa po svetlobnem strjevanju držite restavracijo na mestu, da preprečite možnost dviga restavracije, ker se nekateri deli kompozitnega cementa morda še niso dovolj strdili.
3. Pri nameščanju nanašalne konice (16G) zasučite konico v smeri urnega kazalca in jo varno pritrdite, saj na ta način preprečite, da bi pasta iztekala na spoju med nanašalno konico (16G) in brizgo. Poleg tega pazite tudi, da na spoju z brizgo ni odvečne paste, zaradi česar bi nanašalna konica (16G) lahko odpadla.
4. Preden z alkoholnim zloženecem obrišete odvečno pasto, ki se drži nanašalne konice (16G) ali spoja z brizgo, zloženec stisnite, da odstranite odvečni alkohol. Odvečni alkohol iz zloženca bi lahko prodril v konico in razredčil pasto. V takem primeru bi se poslabšale fizične lastnosti glede na pričakovane rezultate.

5. Da odstranite zrak iz šobe nanašalne konice (16G) in preprečite prodiranje zračnih mehurčkov v pasto, šobo obrnite navzgor in počasi potisnite bat (zunaj pacientovih ust), da pasta doseže šobo.
6. Ko pasto iztisnete, je treba brizgo čim prej dobro zapreti, da se material v brizgi ne bi strdil zaradi svetlobe iz okolice in da preprečite, da bi v brizgo zašli tuji.

#### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. Uporaba izdelka Try-in Paste je omejena zgolj na preverjanje ujemanja odtenka s pasto PANAVIA V5 Paste ali PANAVIA Veneer LC Paste.
2. Izdelek Try-in Paste se ne strdi. Ne uporabljajte ga za cementiranje restavracij.
3. Na konici brizge izdelka Try-in Paste se lahko pojavi prozorna tekočina. Če je prisotna ta prozorna tekočina, jo je treba iztisniti in zavreči, saj izločena tekočina lahko vpliva na ujemanje odtenka.
4. Za ocenjevanje odtenka z izdelkom Try-in Paste je treba uporabiti približno enako debelino izdelka Try-in Paste, kot je debelina strjenega cementa.
5. Po uporabi izdelka Try-in Paste z vodo dobro sperite z restavracije in zobne površine, da preprečite slabo adhezijo.

#### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Izdelek uporabite v roku 5 minut po iztiskanju.
2. Uporabljajte samo z izdelkom PANAVIA V5 Paste ali PANAVIA Veneer LC Paste.
3. Če je obdelovana površina kontaminirana, jo sperite z vodo, osušite ali očistite z alkoholom ali KATANA Cleaner in ponovno obdelajte s tem premazom.

#### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Izdelek uporabite takoj po iztiskanju. Vsebuje hlapni etanol. Ko topilo izhlapi, se viskoznost poveča, zaradi česar je nanašanje lahko oteženo.
2. Ko površino restavracije obdelate s tem premazom, hitro nadaljujte s cementiranjem.
3. Če je obdelana/obdelovana površina kontaminirana s slino ali krvjo, jo sperite z vodo, osušite, očistite s sredstvom K-ETCHANT Syringe ali KATANA Cleaner in znova nanesite premaz.

#### [K-ETCHANT Syringe (fosforna kislina)]

1. Pazite, da se obdelovana površina ne kontaminira s slino ali krvjo. Če je obdelovana površina kontaminirana, ponovite obdelavo z izdelkom.
2. Če se izdelek prime oblačil, ga sperite z vodo.
3. Po vsaki uporabi odstranite konico igle z brizge in na brizgo takoj trdno namestite pokrovček.-4. Če uporabljate Tooth Primer, jedkanje vitalnega dentina lahko povzroči pooperativno občutljivost.

#### [Dentalna enota za svetlobno strjevanje]

1. Uporabite v skladu z navodili za uporabo dentalne enote za svetlobno strjevanje.
2. Ne glejte neposredno v vir svetlobe. Priporočamo uporabo zaščitnih očal.
3. Nizka intenziteta svetlobe ne zagotavlja dobre adhezije. Preverite življenjsko dobo lučke in ali je vodilna konica dentalne polimerizacijske lučke kontaminirana. Priporočljivo je, da z ustreznimi pripomočki za ocenjevanje svetlobe redno preverjate intenziteto dentalne polimerizacijske lučke.
4. Konica dentalne enote za svetlobno strjevanje, ki oddaja svetlobo, mora biti čim bližje in čim bolj navpično na kompozitno površino. Če je treba svetlobno polimerizirati večjo kompozitno površino, območje razdelite na več delov in svetlobno strjujte vsak del posebej.
5. Preden uporabite izdelek, preverite pogoje, ki so potrebni za polimerizacijo mešanice paste, in sicer glejte čase svetlobne polimerizacije, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

#### 3. Previdnostni ukrepi pri shranjevanju

1. Izdelek je treba porabiti do datuma izteka roka uporabnosti, navedenega na embalaži.
2. Izdelek, razen PANAVIA V5 Try-in Paste in K-ETCHANT Syringe, je treba hraniti pri temperaturi (2–8 °C/ 36–46 °F), ko ju ne uporabljate. PANAVIA V5 Try-in Paste in K-ETCHANT Syringe je treba hraniti pri temperaturi (2–25 °C/ 36–77 °F). Vse komponente, shranjene v hladilniku, je treba pred uporabo 15 minut segrevati na sobno temperaturo, da se vzpostavi normalna viskoznost in polimerizacijske lastnosti.
3. Izdelka ne izpostavljajte izredno visokim temperaturam, neposredni sončni svetlobi ali ognju.

4. Izdelek je treba shranjevati na ustreznem mestu, do katerega ima dostop le zobozdravstveno osebje.

#### VII. KOMPONENTE

Za vsebino in količine glejte zunanjo stran embalaže.

<Osnovne sestavine>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste:  
Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
silanizirano polnilo s sferičnimi delci silicijevega dioksida, uretan dimetakrilat (UDMA), iterbijev trifluorid, trietilen glikol dimetakrilat, hidrofilni alifatski dimetakrilat, hidrofilni amidni monomer, pospeševalci, dl-kamforkinon, pigmenti

Skupna količina anorganskega polnila je približno 47 vol%.  
Velikost delcev anorganskih polnil je v razponu od 0,05 µm do 8 µm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste:

Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
glicerol, silaniziran koloidni silicijev dioksid, silaniziran silicijev dioksid, koloidni silicijev dioksid, pigmenti

- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer

10-metakriloiloksidecil dihidrogen fosfat (MDP),  
2-hidroksietil metakrilat, hidrofilni alifatski dimetakrilat, pospeševalci, voda

- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS

3-metakriloksiopropil trimetoksisilan,  
10-metakriloiloksidecil dihidrogen fosfat (MDP), etanol

- 5) K-ETCHANT Syringe

fosforna kislina, voda, koloidni silicijev dioksid, pigment

- 6) Dodatki

Applicator tip (16G) (For Paste) (nanašalna konica (16G) (za Paste))  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (konica igle (E) (za K-ETCHANT Syringe))  
Applicator brush (fine <silver>) (nanašalni čopič (mehka <srebna>))  
Mixing dish (mešalna posoda)

#### VIII. KLINIČNI POSTOPKI

##### 1. Čiščenje pripravljenega zoba (zob, kompozitna smola)

Iz pripravljenega zoba na običajen način odstranite začasni material, z regulacijo vlage očistite votlino.

##### [OPOMBA]

Ko se pojavi kontaminacija, lahko pripravljeni zob očistite z izdelkom KATANA Cleaner. Nanašajte 10 sekund z drgnjenjem, nato spirajte z vodo, dokler barva ne izgine, in posušite.

##### 2. Poskusno pomerjanje in prilagajanje restavracije

- (1) Pomerite protetično restavracijo in preverite njeno prileganje na pripravljeni zob, če je to potrebno.
- (2) Po potrebi nanesite izbrani odtenek izdelka Try-in Paste na površino restavracije za cementiranje in poskusno namestite restavracijo na pripravljeni zob. S čopičem odstranite odvečni izdelek Try-in Paste z robov. Odtenki izdelka Try-in Paste ustrezajo odtenkom strjene cementne paste. Preverite, kateri odtenek se najbolje barvno ujema, in nato odstranite restavracijo. Izdelek Try-in Paste z vodo v celoti sperite z notranje površine restavracije in površine pripravljenega zoba.

##### 3. Pripravljanje površine protetične restavracije

Upoštevajte navodila za uporabo restavracijskega materiala. Če specifična navodila niso na voljo, priporočamo naslednje postopke in načine uporabe izdelka CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Če je adhezivna površina keramika na osnovi silicijevega dioksida (npr. običajni porcelan, litijev disilikat), hibridna keramika ali kompozitna smola:

Glede na vrsto restavracije je možna obdelava s kislino ali s peskanjem:

Obdelava s kislino (npr. običajni porcelan, litijev disilikat):

- (1) Adhezivno površino jedkajte z raztopino fluorovodikove kisline v skladu z navodili za uporabo raztopine.
- (2) Adhezivno površino sperite z vodo in osušite.

Obdelava s peskanjem

(npr. hibridna keramika, kompozitna smola):

- (1) Adhezivno površino nahrapite s peskanjem z aluminijevim prahom (30–50 µm) pri zračnem tlaku 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi). Zračni tlak in velikost prašnih delcev je treba primerno prilagoditi, da ustrežata materialu in/ali obliki protetične restavracije, pri tem pa je treba paziti, da preprečite krušenje.
- (2) Protetično restavracijo 2 minuti čistite v ultrazvočnem čistilcu.

#### [OPOMBA]

Če restavracije pomerjate po obdelavi s kislino ali peskanjem, 5 sekund nanašajte izdelek K-ETCHANT Syringe (fosforna kislina) ali 10 sekund izdelek KATANA Cleaner z drgnjenjem, nato spirajte z vodo, dokler barva ne izgine, in restavracije osušite, da odstranite kontaminante.

Če je adhezivna površina keramika iz kovinskih oksidov (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Adhezivno površino nahrapite s peskanjem z aluminijevim prahom (30–50 µm) pri zračnem tlaku 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi). Zračni tlak in velikost prašnih delcev je treba primerno prilagoditi, da ustrežata materialu in/ali obliki protetične restavracije, pri tem pa je treba paziti, da preprečite krušenje.
- (2) Protetično restavracijo 2 minuti čistite v ultrazvočnem čistilcu, nato jo osušite z zračnim tokom.

#### [OPOMBA]

Če restavracije pomerjate po obdelavi s kislino ali peskanjem, 10 sekund nanašajte izdelek KATANA Cleaner z drgnjenjem, nato spirajte z vodo, dokler barva ne izgine, in restavracije osušite, da odstranite kontaminante.

#### 4. Nanašanje izdelka CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS na protetično restavracijo

Na adhezivno površino restavracije z nanašalnim čopičem nanesite premaz. Po nanosu celotno adhezivno površino dobro osušite z blagim brezoljnim tokom zraka.

#### 5. Obdelava pripravljenega zoba

Izberite PANA VIA V5 Tooth Primer ali CLEARFIL Universal Bond Quick.

#### [OPOMBA]

Ko se pojavi kontaminacija, lahko pripravljeni zob očistite z izdelkom KATANA Cleaner. Nanašajte 10 sekund z drgnjenjem, nato spirajte z vodo, dokler barva ne izgine, in posušite.

#### Za PANA VIA V5 Tooth Primer

- (1) Če je adhezivna površina neobrušena sklenina ali kadar cementirate laminatne zobne luske, nanesite fosforno kislino (K-ETCHANT Syringe) samo na površino sklenine, pustite delovati 10 sekund, sperite in osušite.
- (2) Izdelek Tooth Primer z nanašalnim čopičem nanesite na celotno površino pripravljenega zoba in pustite 20 sekund. Pazite, da slina ali eksudati ne pridejo v stik z obdelanimi površinami.
- (3) Celotno adhezivno površino dobro osušite z blagim brezoljnim tokom zraka. Z uporabo vakuumskega aspiratorja preprečite, da bi se tekočina Tooth Primer razpršila.

#### Za CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Preden uporabite vezivo, izberite enega od naslednjih treh postopkov jedkanja. Če je adhezivna površina neobrušena sklenina ali kadar cementirate laminatne zobne luske, je treba nanesti fosforno kislino (K-ETCHANT Syringe) na površino sklenine < (1)-b ali (1)-c >.
  - (1)-a. Postopek s samojedkalnim primerjem  
Pojdite na (2) spodaj, ne da bi jedkali z izdelkom K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Postopek selektivnega jedkanja sklenine  
Nanesite K-ETCHANT Syringe na neobrušeno in/ali obrušeno sklenino. Pustite učinkovati 10 sekund, nato sperite in osušite.
  - (1)-c. Postopek popolnega jedkanja  
Nanesite K-ETCHANT Syringe v celotno votlino (sklenina in dentin), počakajte 10 sekund ter nato sperite in osušite.
- (2) Ustrezno količino izdelka BOND dajte v vdolbino posodice za pripravo zmesi tik pred nanosom.
- (3) Izdelek BOND z drgnjenjem nanesite na celotno preparacijo z nanašalnim čopičem. Čas učinkovanja ni potreben. Pazite, da slina ali eksudat ne pride v stik z obdelanimi površinami.
- (4) Ustrezno sušite celotno steno votline z blagim tokom zraka najmanj 5 sekund, dokler se izdelek BOND ne premika več. Uporabite vakuumski aspirator, da preprečite razpršitev izdelka BOND.
- (5) Pri cementiranju laminatnih zobnih lusk polimerizacija izdelka BOND pred namestitvijo laminatnih zobnih lusk ni potrebna. Svetlobno strjujte po tem, ko ste namestili laminatne zobne luske

s cementom PANA VIA Veneer LC Paste. Pri cementiranju inlejev ali onlejev je treba izdelek BOND polimerizirati pred namestitvijo restavracije. Čase strjevanja preverite v naslednji preglednici 1:

Preglednica 1: Čas strjevanja glede na vrsto svetlobnega vira.

Vrsta svetlobnega vira (intenziteta svetlobe)	Čas strjevanja
MODRA LED z visoko intenziteto* (več kot 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sekund
MODRA LED * (800–1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekund
Halogenska lučka (več kot 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekund

Učinkoviti razpon valovne dolžine pri vsaki dentalni enoti za svetlobno strjevanje mora biti 400–515 nm.

\* Najvišja vrednost emisijskega spektra: 450–480 nm.

#### 6. Priprava brizge s cementno pasto

Izberite ustrezen odtенок in snemite pokrovček z izbrane brizge ter previdno namestite nanašalno konico (16G). Celo brizgo prekrijte s plastično pregrado za enkratno uporabo (npr. plastična vrečka), da preprečite kontaminacijo s slino ali krvjo. Brizgo pred uporabo in po uporabi razkužite, tako da jo obrišete z vpojno gazo, navlaženo z alkoholom.

#### 7. Cementiranje protetične restavracije

- (1) Pasto nanesite na celotno adhezivno površino protetične restavracije ali na celoten pripravljeni zob.
- (2) Protetično restavracijo postavite na pripravljeni zob.

#### 8. Odstranjevanje odvečnega cementa

Odvečni cement odstranite na enega od teh dveh načinov. Restavracijo držite na mestu, medtem ko odstranjujete odvečni material.

##### Tehnika čiščenja s polimerizacijo na več točkah:

Morebitni presežek cementa 1 sekundo svetlobno polimerizirajte na več točkah z razdalje 10–15 mm. Protetično restavracijo držite na mestu in z dentalnim pripomočkom odstranite odvečni svetlobno polimerizirani cement. Priporočljivo je vnaprej ugotoviti čas svetlobnega strjevanja odvečnega cementa, in sicer s svetlobnim strjevanjem paste na mešalni podlagi.

##### Tehnika mokrega čiščenja:

Morebitni presežek cementa, ki ostane na robovih, lahko odstranite z majhno ščetko, penastimi kroglicami, zobno nitko ali dentalno sondo. [Pri strjevanju robov restavracije je priporočljivo, da robove prekrijete z zaščitnim gelom (npr. PANA VIA F 2.0 OXYGUARD II), da preprečite nastanek plasti, ki onemogoča dostop kisika, pri tem pa upoštevajte navodila za uporabo.]

#### 9. Dokončno polimerizacija

Svetlobno polimerizirajte celotno površino in robove protetične restavracije, ki imajo manj kot 2,00 mm debeline in so dovolj prosojni. Če je območje, ki ga želite svetlobno polimerizirati, širše od premera konice, ki oddaja svetlobo, postopek izpostavljanja svetlobi razdelite na posamezne dele. Keramike iz kovinskih oksidov (npr. cirkonija) ne smete uporabiti, ker ni dovolj prosojna. Vendar pa cirkonij v naših izdelkih z visoko stopnjo prosojnosti (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) še vedno lahko uporabite pri debelinah manj kot 1,2 mm. Čase strjevanja preverite v naslednji preglednici 2: KATANA Zirconia YML se lahko pri debelini manj kot 1,2 mm uporablja le kot laminirane zobne luske.

#### 10. Poliranje robov

Robove spolirajte z ustreznimi instrumenti za poliranje kompozitne smole.

#### [GARANCIJA]

Podjetje Kuraray Noritake Dental Inc. bo nadomestilo vsak izdelek, za katerega se dokaže, da je pomanjkljiv. Podjetje Kuraray Noritake Dental Inc. ne prevzema odgovornosti za kakršno koli neposredno, posledično ali posebno izgubo ali škodo, ki nastane zaradi aplikacije ali uporabe oziroma nezmožnosti uporabe teh izdelkov. Pred uporabo se mora uporabnik prepričati o primernosti izdelka za namenjeno uporabo in uporabnik prevzema vsa tveganja in odgovornosti v zvezi s tem.

#### [OPOMBA]

V primeru resne nezgode v povezavi s tem izdelkom obvestite spodaj navedenega pooblaščenega zastopnika proizvajalca in nadzorne organe v državi, v kateri prebiva uporabnik/bolnik.

#### [OPOMBA]

»PANA VIA«, »CLEARFIL« in »OXYGUARD« so blagovne znamke podjetja KURARAY CO., LTD.

»KATANA« je blagovna znamka podjetja NORITAKE CO., LIMITED.

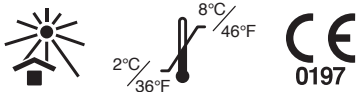
Preglednica 2: Čas strjevanja glede na vrsto restavracije

Vrsta in odtenek restavracije	Minimalna debelina restavracije	Vrsta polimerizacijske svetlobe (intenziteta svetlobe)			
		MODRA LED z visoko intenziteto ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	MODRA LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogenska svetilka ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )	
<b>laminatna zobna luska</b>		<b>Čas strjevanja</b>			
Keramika na osnovi silicijevega dioksida (npr. običajni porcelan, litijev disilikat)	Odtenki BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Trikrat po 3 sekunde ali dvakrat po 5 sekund	10 sekund	20 sekund
	Drugi odtenki			20 sekund	
Hibridna keramika, kompozitna smola	Vsi odtenki				
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML		1,2 mm			
<b>Inleji, onleji</b>		<b>Čas strjevanja</b>			
Keramika na osnovi silicijevega dioksida, hibridna keramika, kompozitna smola	Vsi odtenki	2,0 mm	Trikrat po 3 sekunde ali dvakrat po 5 sekund	10 sekund	20 sekund
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML		1,2 mm			
Odtenek in globina strjevanja	Universal (A2), Clear, Brown (A4)	1,5 mm			
	White	1,0 mm			





# PANAVIA Veneer LC



## I. ÚVOD

PANAVIA Veneer LC je světlem vytvrzovaný adhezivní pryskyřičný cementový systém. Skládá se z PANAVIA Veneer LC Paste (světlem vytvrzovaná cementová pasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silanový, zirkoniový a kovový primer), K-ETCHANT Syringe (kyselina fosforečná) a PANAVIA V5 Try-in Paste. Pro léčbu zubu lze vybrat PANAVIA V5 Tooth Primer nebo CLEARFIL Universal Bond Quick. Cementová pasta je světlem vytvrzovaný, pryskyřičný materiál, který poskytuje barevnou stabilitu a je nepropustná pro záření nejméně tak jako 1mm hliník. Dodává se v ergonomické stříkačce Kuraray a dává se do dutiny inleje nebo na onleji či laminátovou fazetu. Je dostupný ve 4 barevných odstínech: Universal (A2), Clear, Brown (A4) a White. Dále je podle normy ISO 4049 klasifikován jako materiál typu 2 a třídy 2 (skupina 1). Před cementováním lze přizpůsobení odstínu zkontrolovat pastami PANAVIA V5 Try-in Pastes.

## II. INDIKACE

Cementování keramických a kompozitních inlejí, onlejí a laminátových fazet s tloušťkou menší než 2 mm.

## III. KONTRAIKACE ⚠

Pacienti s anamnézou citlivosti na monomerní metakryláty. Pacienti, kteří mají potvrzenou alergii na jakoukoli složku obsaženou v produktu, nebo pacienti, na které se nevztahují uvedené indikace.

## IV. MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY ⚠

- [1] Ústní sliznice může při kontaktu s produktem v důsledku koagulace proteinů zbledat. Je to obvykle přechodný jev, který během několika málo dní zmizí. Upozorněte pacienta, že má dávat při čištění zubů pozor, aby tuto oblast nedráždil.
- [2] K-ETCHANT Syringe (kyselina fosforečná) může v důsledku svého složení vyvolat zánět nebo erozi. Dbejte na to, aby se produkt nedostal do kontaktu s pokožkou a nezasáhl oči.

## V. NEKOMPATIBILITA ⚠

- [1] Na ochranu pulpy nebo při provizorním uzavření nepoužívejte žádné materiály obsahující eugenol, protože by eugenol mohl způsobit změny barvy a zpomalit vytvrzování.
- [2] Nepoužívejte žádná hemostatika obsahující železité sloučeniny, mohla by negativně ovlivnit adhezi a zbytkové železité ionty by mohly způsobit zbarvení na okraji zubu nebo okolní dásně.
- [3] Nepoužívejte k čištění kavit roztok peroxidu vodíku, mohl by snížit bondování k tvrdé zubovině.
- [4] Nepoužívejte k čištění kavit roztok chlornanu sodného, mohl by snížit bondování k tvrdé zubovině.

## VI. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ ⚠

### 1. Bezpečnostní opatření

1. Tento produkt obsahuje látky, které mohou vyvolat alergické reakce. U pacientů s potvrzenou citlivostí na monomery metakrylátu nebo jiné složky produkt nepoužívejte.
2. Pokud se u pacientů projeví reakce z přecitlivělosti, jako například vyrážka, ekzém, zánětlivé projevy, vředy, otoky, svědění nebo necitlivost, přestaňte produkt používat a poraďte se s lékařem.
3. Aby nedošlo ke zvýšené citlivosti, zamezte přímému kontaktu s pokožkou a měkkými tkáněmi. Při používání produktu noste rukavice nebo použijte jiná vhodná bezpečnostní opatření.
4. Dbejte na to, aby se produkt nedostal do kontaktu s pokožkou a nezasáhl oči. Než začnete produkt používat, přikryjte pacientovi oči rukávem pro případ, že by materiál náhodou vystříkl.
5. Pokud se produkt dostane do kontaktu s lidskou tkání, je nutno podniknout následující opatření:

<Pokud se produkt dostane do oka>

Okamžitě oko vypláchněte velkým množstvím vody a poraďte se s lékařem.

<Pokud se produkt dostane do kontaktu s pokožkou nebo ústní sliznicí>

Oblast okamžitě otřete vatovým nebo mulovým tampónem smočeným v alkoholu a opláchněte velkým množstvím vody.

6. Dávejte pozor, aby pacient nedopatřením produkt nespolk.
7. Nepoužívejte aplikační štěteček, kanylu aplikátoru (16G) a

aplikační kanylu opakovaně.

Nepoužívejte kapalinu vytlačenou z lahvičky / kapalinu z míchací misky a aplikační štěteček a kanylu u různých pacientů, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Štěteček a kanyla jsou určeny k jednorázovému použití. Po použití je zlikvidujte.

8. Abyste při bondingu předešli problémům, kavitu dostatečně vyčistěte. Pokud je adhezivní plocha znečištěna slinami nebo krví, důkladně ji omyjte a osušte. Pro optimální chování adheze doporučujeme používat KATANA Cleaner. Poté znovu naneste primer nebo bondovací přípravek.
9. Tento produkt obsahuje fluorid ytterbitý (méně než 15 %). Použití u dětí mladších 6 let může vést k potenciálnímu riziku fluorózy.
10. Zlikvidujte tento produkt jako lékařský odpad, abyste předešli infekci. Aby nedošlo ke zranění, nasadte na jehlu před likvidací uzávěr.
11. Produkt je nutno používat pouze pro výplně o tloušťce do 2,0 mm a o dostatečné průsvitnosti. Keramika z oxidů kovů (např. oxid zirkoničitý) by se neměla používat, protože nemusí mít dostatečnou průsvitnost. Ovšem oxid zirkoničitý našich produktů s vysokou průsvitností (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) lze používat při tloušťce do 1,2 mm. KATANA Zirconia YML lze používat při tloušťce méně než 1,2 mm pouze pro laminátové fazety.

## 2. Preventivní bezpečnostní opatření při použití a zpracování [Obecná bezpečnostní opatření]

1. Produkt se smí používat pouze pro ty účely, které jsou uvedeny v části [II. INDIKACE].
2. S produktem směji pracovat výhradně oprávnění zubní lékaři.
3. Nepoužívejte produkt jako provizorní cement. Tento materiál je určen k trvalé cementaci.
4. Amalgám nebo jiné podložkové materiály, které zůstanou v kavitě, zabraňují přístupu světla a vytvrzování produktu. Při přípravě kavity podložkový materiál zcela odstraňte.
5. V kavitách v blízkosti pulpy nebo při náhodném obnažení pulpy používejte na pulpu překrývací prostředek.
6. K zamezení znečištění a omezení vlhkosti používejte kofferdam.
7. Při použití dočasných materiálů obsahujících tanin nebo oxid hořečnatý je zcela odstraňte, aby nedošlo ke změně barvy.
8. Při použití hemostatik obsahujících chlorid hlinitý jejich množství minimalizujte a dbejte na to, aby se materiál nedostal do kontaktu s adhezivní plochou. Jinak by se mohla snížit přilnavost k tvrdé zubovině.
9. Nepoužívejte hemostatika obsahující síran železitý. Síran železitý může způsobit změnu barvy a snížit přilnavost k tvrdé zubovině.
10. Nemíchejte produkt s jinými materiály. Smíchané materiály by mohly vést ke změně fyzikálních vlastností včetně možného negativního ovlivnění výsledků.
11. V rámci prevence vzniku přecitlivělosti v důsledku kontaktu s monomery metakrylátu či jinými složkami produktu používejte rukavice nebo přijměte jiná vhodná ochranná opatření.
12. Lahvičky na kapaliny je nutno okamžitě po použití pevně uzavřít, aby se snížilo odpařování volatálního rozpouštědla.
13. Pokud jsou nádoby a/nebo nástroje používané s tímto produktem poškozené, dejte pozor, abyste se neporanili, a okamžitě je přestaňte používat.

## [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Dbejte na to, aby produkt nebyl zbytečně vystaven přímému slunečnímu záření nebo OP světlu. Přípravek Paste obsahuje vysoko fotoreaktivní katalyzátor pro světelné vytvrzování. Během cementování přizpůsobte úhel a/nebo vzdálenost OP lampy tak, aby se intenzita světla vnikajícího do ústní dutiny snížila a předešlo se tak předčasné polymerizaci pasty.
2. Přebytný cement lze odstranit po pulzním vytvrzování světlem po dobu 1 sekundy. Při odstraňování přebytného cementu přidržíte náhradu pevně na místě, aby se nezvedla, protože část cementu nemusí být ještě dokonale vytvrzená.
3. Při nasazování kanyly aplikátoru (16G) ji otočte doprava a pevně zaaretujte. Dbejte přitom na to, aby se žádná pasta nedostala na spoj mezi kanylou aplikátoru (16G) a stříkačkou. Při nasazování kanyly aplikátoru navíc zajistěte, aby na spoji se stříkačkou nezůstaly žádné zbytky pasty. V opačném případě by mohla kanyla (16G) odpadnout.
4. Vyzdímáním mulového tampónu namočeného v alkoholu odstraňte přebytný alkohol a pak jím otřete zbývající pastu, která zůstala na kanyle aplikátoru (16G) nebo na spojení se stříkačkou. Při přílišném množství alkoholu na mulovém tampónu může alkohol proniknout do kanyly a způsobit zředění pasty. V takových případech může dojít ke změně fyzikálních vlastností včetně možného negativního ovlivnění výsledků.

5. Trysku otočte směrem nahoru a pomalu tlačte píst (vně úst pacienta), dokud pasta nepronikne do trysky, aby se z trysky aplikační kanyly (16G) vytlačil vzduch a nedošlo ke smíchání vzduchových bublin s pastou.
6. Po odměření pasty stříkačku co nejdříve bezpečně uzavřete víčkem, aby se předešlo ztvrdnutí pasty působením okolního světla a aby do stříkačky nepronikla žádná cizí hmota.

#### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. Použití přípravku Try-in Paste by mělo být omezeno na kontrolu odpovídajícího odstínu PANAVIA V5 Paste nebo PANAVIA Veneer LC Paste.
2. Přípravek Try-in Paste se nevytvzuje. Nepoužívejte jej k cementování náhrad.
3. Na hrotu stříkačky s přípravkem Try-in Paste se může objevit průhledná tekutina. Pokud se průhledná tekutina objeví, je třeba ji oddělit a zlikvidovat, protože by mohla ovlivnit porovnávání odstínů.
4. Posuzování odstínů za použití Try-in Paste by se mělo provádět při stejném průměrné tloušťce Try-in Paste, jako má vytvrzený cement.
5. Po použití důkladně omyjte Try-in Paste z povrchu náhrady a zubu vodou, aby nedošlo k narušení adheze.

#### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Produkt použijte do 5 minut po vytlačení z aplikátoru.
2. Používejte pouze s přípravkem PANAVIA V5 Paste nebo PANAVIA Veneer LC Paste.
3. Pokud je ošetřovaný povrch znečištěný, omyjte ho vodou a osušte nebo ho vyčistěte alkoholem nebo přípravkem KATANA Cleaner a opět ošetřete tímto primerem.

#### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Použijte okamžitě po nadávkování. Obsahuje těkavý etanol. Jak se rozpouští odpařuje, viskozita narůstá a aplikace přípravku může být obtížná.
2. Cementování provedte co nejdříve po ošetření povrchu náhrady tímto primerem.
3. Pokud je předběžně ošetřovaný / ošetřovaný povrch znečištěn slinami nebo krví, omyjte jej vodou, osušte, vyčistěte přípravkem K-ETCHANT Syringe nebo KATANA Cleaner a poté jej znovu ošetřete tímto primerem.

#### [K-ETCHANT Syringe (kyselina fosforečná)]

1. Dbejte, aby nedošlo ke kontaminaci ošetřeného povrchu slinami nebo krví. Pokud je ošetřovaný povrch kontaminován, ošetřete jej znovu.
2. Potřísní-li produkt oděv, smyjte ho vodou.
3. Po každém použití sejměte aplikační kanylu ze stříkačky a na stříkačku ihned pevně nasadte ochranný uzávěr. 4. Při použití přípravku Tooth Primer může leptání vitálního dentinu vést k kooperaci citlivosti.

#### [Polymerizační přístroj]

1. Používejte jej v souladu s návodem k použití pro daný polymerizační přístroj.
2. Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Doporučujeme ochranné brýle.
3. Nízká intenzita světla způsobuje špatnou přilnavost. Zkontrolujte provozní dobu lampy a případně vyčistěte výstupní otvor polymerizační lampy. Doporučujeme intenzitu světla polymerizačního přístroje pravidelně vhodným měřicím přístrojem kontrolovat.
4. Světlo má z polymerizačního přístroje vystupovat co nejbližší ploše s pryskyřicí a kolmo na ni. Při polymerizaci velké cementové plochy doporučujeme rozdělit ji na více částí a každou část polymerizovat zvlášť.
5. Před použitím produktu zkontrolujte podmínky, které jsou pro vytvrzení směsi past potřebné, a dodržujte doby polymerizace uvedené v tomto návodu.

#### 3. Bezpečnostní opatření při skladování

1. Použijte produkt před uplynutím data expirace uvedeného na obalu.
2. Produkt s výjimkou přípravků PANAVIA V5 Try-in Paste a K-ETCHANT Syringe se musí skladovat při (2–8 °C / 36–46 °F), když se nepoužívá. PANAVIA V5 Try-in Paste a K-ETCHANT Syringe by se měly skladovat při (2–25 °C / 36–77 °F). Všechny komponenty skladované v chladničce je třeba 15 minut nechat při pokojové teplotě temperovat, aby opět získaly svou normální viskozitu a vlastnosti vytvrzování.
3. Produkt je nutno chránit před působením extrémního tepla, přímým slunečním zářením nebo plameny.
4. Produkt je nutno uchovávat tak, aby k němu měli přístup pouze oprávnění zubní lékaři a zubní technici.

## VII. SOUČÁSTI

Údaje o obsahu a množství najdete na obalu.

<Hlavní složky>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanizované sférické silikátové plnivo, uretanový dimetakrylát (UDMA), fluorid ytterbitý, triethylenglykol dimetakrylát, hydrofilní alifatický dimetakrylát, monomer z hydrofilního amidu, akcelerátory, dl-kafrchinon, pigmenty

Celkové množství anorganických plniv činí přibližně 47 obj. %. Velikost částic anorganických plniv se pohybuje v rozmezí od 0,05 µm do 8 µm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
glycerol, silanizovaná koloidní silika, silanizovaná silika, koloidní silika, pigmenty

- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakryloyloxydecyl dihydrogenfosforečnan (MDP), 2-hydroxyethylmetakrylát, hydrofilní alifatický dimetakrylát, akcelerátory, voda

- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakryloyloxypropyl trimetoxysilan, 10-metakryloyloxydecyl dihydrogenfosforečnan (MDP), ethanol

- 5) K-ETCHANT Syringe  
kyselina fosforečná, voda, koloidní silika, pigment

- 6) Příslušenství  
Applicator tip (16G) (For Paste) (Kanyla aplikátoru (16G) (pro Paste))  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (Aplikační kanyla (E) (pro K-ETCHANT Syringe))  
Applicator brush (fine <silver>) (Aplikační štěteček (jemný <stříbrný>))  
Mixing dish (Míchací miska)

## VIII. KLINICKÉ POSTUPY

### 1. Čištění preparovaného zubu (zub, kompozitní pryskyřice)

Z preparovaného zubu odstraňte běžným způsobem provizorní materiály; kavitu vyčistěte a přitom udržujte v suchu.

#### [POZNÁMKA]

KATANA Cleaner je k dispozici pro čištění preparovaného zubu, když dojde ke kontaminaci. Nanášejte 10 sekund vtíráním, pak oplachujte vodou, dokud nezmizí barva, a nechte vyschnout.

### 2. Zkušební nasazení a úprava náhrady

- (1) Protetickou náhradu podle potřeby upravte a zkontrolujte, zda dobře sedí na preparovaném zubu.
- (2) Pokud je to nutné, aplikujte na cementovaný povrch náhrady vybraný odstín Try-in Paste a zkusmo nasadte náhradu na preparovaný zub. Přebytečnou Try-in Paste odstraňte z okrajů kartáčkem. Odstíny Try-in Paste odpovídají odstínům vytvrzené cementové pasty.  
Zkontrolujte, zda vybraný odstín vyhovuje a poté sejměte náhradu. Vodou důkladně vymyjte Try-in Paste z vnitřního povrchu náhrady a z preparovaného povrchu zubu.

### 3. Příprava povrchu protetické náhrady

Postupujte podle návodu k použití materiálu na zubní náhradu. Pokud žádné specifické pokyny nejsou, doporučujeme při aplikaci CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS postupovat takto:

U přilnavých ploch z keramiky na bázi oxidu křemičitého (např. běžný porcelán, lithium disilikát), hybridní keramiky nebo kompozitní pryskyřice:

V závislosti na typu náhrady lze použít buď ošetření kyselinou nebo otryskání:

Ošetření kyselinou (např. běžný porcelán, lithium disilikát):

- (1) Naleptejte přilnavou plochu roztokem kyseliny fluorovodíkové v souladu s návodem k použití roztoku.
- (2) Opláchněte přilnavou plochu vodou a osušte.

Otryskání (např. hybridní keramika, kompozitní pryskyřice):

- (1) Přilnavou plochu zdrsňte otryskáním práškovým oxidem hlinitým (30–50 µm) za použití tlaku vzduchu 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi). Tlak vzduchu a velikost práškových částic je třeba přizpůsobit materiálu a tvaru protetické náhrady; dbejte na to, aby nedošlo k žádnému odprýskávání.

- (2) Očistěte náhradu v ultrazvukovém čistícím přístroji po dobu 2 minut.

#### [POZNÁMKA]

Pokud budou náhrady zkušebně nasazeny po ošetření kyselinou nebo otryskáním, naneste na 5 sekund přípravek K-ETCHANT Syringe (kyselina fosforečná), nebo KATANA Cleaner na 10 sekund vtíravým pohybem, pak oplachujte vodou, dokud barva nezmizí a náhrady vysušte, abyste odstranili znečišťující látky.

U přilnavých ploch z keramiky z oxidů kovů (např. KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Přilnavou plochu zdrsňte otryskáním práškovým oxidem hlinitým (30–50 µm) za použití tlaku vzduchu 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi). Tlak vzduchu a velikost práškových částic je třeba přizpůsobit materiálu a tvaru protetické náhrady; dbejte na to, aby nedošlo k žádnému odprýskávání.
- (2) Očistěte náhradu 2minutovým působením ultrazvukového čistícího přístroje a nakonec osušte v proudu vzduchu.

#### [POZNÁMKA]

Pokud budou náhrady zkušebně nasazeny po ošetření kyselinou nebo otryskáním, naneste na 10 sekund přípravek KATANA Cleaner vtíravým pohybem, pak oplachujte vodou, dokud barva nezmizí a náhrady vysušte, abyste odstranili znečišťující látky.

#### 4. Aplikace přípravku CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS na protetickou náhradu

Naneste primer na přilnavou plochu náhrady pomocí aplikačního štětečku. Po aplikaci dostatečně vysušte celou přilnavou plochu jemným proudem vzduchu bez obsahu oleje.

#### 5. Úprava preparovaného zubu

Vyberte buď, PANAVIA V5 Tooth Primer nebo CLEARFIL Universal Bond Quick.

#### [POZNÁMKA]

KATANA Cleaner je k dispozici pro čištění preparovaného zubu, když dojde ke kontaminaci. Nanášejte 10 sekund vtíráním, pak oplachujte vodou, dokud nezmizí barva, a nechte vyschnout.

#### Pro PANAVIA V5 Tooth primer

- (1) Pokud je přilnavou plochou neobroušená sklovina nebo pokud cementujete adhezivní můstek nebo laminátovou fazetu, aplikujte kyselinu fosforečnou (K-ETCHANT Syringe) pouze na povrch skloviny a nechte jej 10 sekund působit; poté opláchněte a usušte.
- (2) Naneste Tooth Primer na celý preparovaný povrch zubu pomocí aplikačního štětečku a ponechte jej 20 sekund působit. Dbejte na to, aby ošetřované plochy nepřišly do styku se slinami nebo exsudátem.
- (3) Důkladně vysušte celou přilnavou plochu jemným proudem vzduchu bez obsahu oleje. Použijte vakuovou savku, aby se Tooth Primer nerozstříkával.

#### Pro CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Před nanesením bondu vyberte jeden ze tří leptacích postupů. Pokud přilnavou plochu představuje neobroušená sklovina nebo pokud cementujete adhezivní můstek nebo laminátovou fazetu, vyžaduje to aplikaci kyseliny fosforečné (K-ETCHANT Syringe) pouze na povrch skloviny < (1)-b nebo (1)-c >.
  - (1)-a. Postup Self-etching  
Přejděte k bodu (2) bez leptání přípravkem K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Selektivní postupy leptání skloviny  
Naneste leptací gel K-ETCHANT Syringe na neobroušenou a/nebo obroušenou sklovinu. Nechte 10 sekund působit, nakonec opláchněte a osušte.
  - (1)-c. Postup Total-etching  
Naneste leptací gel K-ETCHANT Syringe na celou kavitu (sklovinu a dentin), nechte 10 sekund působit, nakonec opláchněte a osušte.
- (2) Nadávkujte potřebné množství přípravku BOND bezprostředně před nanesením do jamky dávkovací podložky.
- (3) Naneste přípravek BOND na celou preparaci aplikačním štětečkem vtíravým pohybem. Není nutná žádná čekací doba. Dávejte pozor, aby ošetřované povrchy nepřišly do styku se slinami nebo exsudátem.
- (4) Důkladně celou adhezivní plochu osušte jemným ofukováním proudem vzduchu po dobu nejméně 5 sekund, dokud se BOND nepřestane pohybovat. Aby se přípravek BOND nerozstříkával, použijte vakuovou savku.
- (5) Při cementování laminátových fazet není zapotřebí vytvrzovat světlem přípravek BOND před usazením laminátových fazet. Po usazení laminátových fazet je zapotřebí provést vytvrzování cementem PANAVIA Veneer LC Paste. Při cementování inlejí

nebo onlejí je třeba přípravek BOND vytvrzovat světlem před usazením náhrady. Dodržujte dobu vytvrzování podle následující tabulky 1:

Tabulka 1: Doba vytvrzování světlem z jednotlivých světelných zdrojů

Druh světelného zdroje (intenzita světla)	Doba vytvrzování
MODRÁ LED vysoké intenzity* (přes 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sekund
MODRÁ LED* (800–1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekund
Halogenová žárovka (přes 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekund

Učinná oblast vlnových délek polymerizačního přístroje se musí nacházet v rozmezí 400–515 nm.

\*Maximum emisního spektra: 450–480 nm.

#### 6. Příprava stříkačky cementové pasty

Vyberte vhodný odstín a sejměte uzávěr z vybrané stříkačky a bezpečně připojte kanylu aplikátoru (16G). Proti znečištění slinami nebo krví přikryjte celou injekční stříkačku jednorázovým obalem (např. polyetylenovým sáčkem). Injekční stříkačku před použitím a po něm dezinfikujte otřením obvazovou vatou s alkoholem.

#### 7. Cementování protetické náhrady

- (1) Naneste pastu na celou adhezivní plochu protetické náhrady nebo na celý preparovaný zub.
- (2) Nasaďte protetickou náhradu na preparovaný zub.

#### 8. Odstranění přebytečného cementu

Případný přebytečný cement odstraňte jednou z níže uvedených metod. Během odstraňování přebytečného cementu držte náhradu na místě.

##### Technika čištění bodového vytvrzení:

Přebytečný cement nechte 1 sekundu vytvrzovat světlem v různých bodech ve vzdálenosti 10–15 mm. Protetickou náhradu přidržte na místě a pulzně vytvrzený přebytečný cement odstraňte stomatologickým nástrojem. Doporučujeme nejprve si dobu vytvrzování přebytečného cementu vyzkoušet tak, že světlem vytvrdíte malé množství pasty na míchací destičce.

##### Technika vlhkého čištění:

Veškerý přebytečný cement na okrajích můžete odstranit malým štětečkem, pěnovou peletou, dentální nití nebo stomatologickou sondou.

[Při vytvrzování okrajů náhrady můžete s výhodou tyto okraje zakrýt ochranným gelem (např. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II), aby se zamezilo tvorbě kyslíkové inhibiční vrstvy. Dodržujte návod k použití.]

#### 9. Konečné vytvrzení

Celý povrch a okraje protetické náhrady, které mají tloušťku do 2,0 mm a mají dostatečnou průsvitnost, vytvrzujte světlem. Pokud je oblast, kterou je nutno světlem vytvrdit, širší než průměr výstupního otvoru světla, rozdělte osvětlovací proces na více kroků. Keramika z oxidů kovů (např. oxid zirkoničitý) by se neměla používat, protože nemusí mít dostatečnou průsvitnost. Ovšem oxid zirkoničitý našich produktů s vysokou průsvitností (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) lze používat při tloušťce do 1,2 mm. Dodržujte dobu vytvrzování podle následující tabulky 2: KATANA Zirconia YML lze používat při tloušťce méně než 1,2 pouze pro laminátové fazety.

#### 10. Leštění okrajů

Vyleštěte okraje pomocí vhodných nástrojů pro leštění kompozitních pryskyřic.

#### [ZÁRUKA]

Pokud bude mít kterýkoliv produkt prokazatelnou vadu nebo závadu, společnost Kuraray Noritake Dental Inc. jej vymění. Společnost Kuraray Noritake Dental Inc. nepřijímá odpovědnost za žádné přímé, následné nebo speciální ztráty či škody, které by byly důsledkem aplikace nebo použití produktu příp. nemožnosti produktu používat. Je věcí uživatele, aby si před použitím produktu ověřil jeho vhodnost pro zamýšlený účel, a uživatel nese veškerá s tím spojená rizika a odpovědnost.

#### [POZNÁMKA]

Dojde-li k vážné příhodě, kterou lze přisoudit tomuto produktu, nahláste ji dále uvedenému zmocněnému zástupci výrobce a dozorčím úřadům v zemi, ve které uživatel/pacient žije.

#### [POZNÁMKA]

„PANAVIA“, „CLEARFIL“ a „OXYGUARD“ jsou ochranné známky společnosti KURARAY CO., LTD. „KATANA“ je ochranná značka firmy NORITAKE CO., LIMITED.

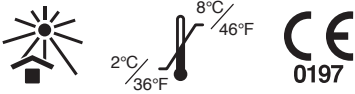


Tabulka 2: Doba vytvrzování světlem každého typu náhrady

Typ a odstín náhrady		Maximální tloušťka náhrady	Typ vytvrzovací lampy (intenzita světla)		
			MODRÁ LED vysoké intenzity ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	MODRÁ LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogenová lampa ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>laminátová fazeta</b>		<b>Doba vytvrzování</b>			
Keramika na bázi oxidu křemičitého (např. běžný porcelán, lithium disilikát)	BL odstíny, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Třikrát 3 sekundy nebo dvakrát 5 sekund	10 sekund	20 sekund
	Ostatní odstíny			20 sekund	
Hybridní keramika, kompozitní pryskyřice	Všechny odstíny	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inleje, onleje</b>		<b>Doba vytvrzování</b>			
Keramika na bázi oxidu křemičitého, hybridní keramika, kompozitní pryskyřice	Všechny odstíny	2,0 mm	Třikrát 3 sekundy nebo dvakrát 5 sekund	10 sekund	20 sekund
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Odstín a hloubka vytvrzení	Universal (A2), Clear, Brown (A4)	1,5 mm			
	White	1,0 mm			



# PANAVIA Veneer LC



## I. ÚVOD

PANAVIA Veneer LC je svetlom tuhnutí adhéznym systémom živničného cementu. Pozostáva z nasledujúcich zložiek: PANAVIA Veneer LC Paste (svetlom tuhúca cementová pasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silánový, zirkónový a kovový prírmer), K-ETCHANT Syringe (kyselina fosforečná) a PANAVIA V5 Try-in Paste. Na liečbu zuba sa môžu zvoliť buď PANAVIA V5 Tooth Primer, alebo CLEARFIL Universal Bond Quick. Cementová pasta je svetlom tuhnutí materiál na báze živice, ktorý poskytuje farebnú stálosť a nepriepustnosť žiarenia je rovnaká alebo väčšia ako 1 mm vrstvy hliníka. Dodáva sa v ergonomickej injekčnej striekačke Kuraray a podáva sa cez zahnutý hrot aplikátora (16G) do inlebovej dutiny alebo na onlejovú alebo laminátovú fazetu. Je dostupná v 4 odtieňoch: Universal (A2), Clear, Brown (A4) a White. Podľa normy ISO 4049 je klasifikovaný ako materiál typu 2 a triedy 2 (skupina 1). Prispôsobenie odtieňa je možné skontrolovať pred cementovaním pomocou pasty PANAVIA V5 Try-in Pastes.

## II. INDIKÁCIE

Prítmenenie keramických a kompozitných inlejí, onlejí a laminátových faziet s hrúbkou menšou ako 2 mm

## III. KONTRAINDIKÁCIE ⚠

Pacienti s precitlivosťou na metakrylátové monoméry v anamnéze. Pacienti, ktorí vedia, že sú alergickí na niektorú zo zložiek obsiahnutých v tomto produkte.

## IV. MOŽNÉ VEDĽAJŠIE ÚČINKY ⚠

- [1] Keď sa sliznica v ústach dostane do styku s výrobkom, môže sa zmeniť na belavú, a to v dôsledku koagulácie bielkovín. Je to obvykle prechodný jav, ktorý za niekoľko dní vymizne. Poučte pacienta, aby sa pri čistení zubov kefkou vyhol podráždeniu postihnutej oblasti.
- [2] K-ETCHANT Syringe (kyselina fosforečná) môže svojím chemickým zložením vyvolať zápal alebo eróziu. Buďte opatrní, aby ste zamedzili styku výrobku s kožou alebo jeho vniknutiu do oka.

## V. NEZLÚČITEĽNOSTI ⚠

- [1] Na ochranu zubnej drene alebo dočasné pečatenie nepoužívajte materiály obsahujúce eugenol, nakoľko eugenol môže spôsobiť zmenu sfarbenia a môže spomaliť proces tuhnutia.
- [2] Nepoužívajte hemostatické prostriedky obsahujúce železité zlúčeniny, pretože tieto materiály môžu zhoršiť priľnavosť a môžu spôsobiť zmenu farby okraja zubov alebo okolitých ďasien v dôsledku zvyšných železitých iónov.
- [3] Nepoužívajte roztok peroxidu vodíka na čistenie kavití, lebo to môže oslabiť silu spojenia so štruktúrou zuba.
- [4] Nepoužívajte roztok chlórnanu sodného, lebo to môže oslabiť si spojenia so štruktúrou zuba.

## VI. PREDBEŽNÉ OPATRENIA ⚠

### 1. Bezpečnostné opatrenia

1. Tento výrobok obsahuje látky, ktoré môžu zapríčiniť alergické reakcie. Vyhnite sa používaniu tohto výrobku u pacientov so známymi alergiami na metakrylátové monoméry alebo ktorékoľvek iné zložky.
2. Ak pacient preukáže reakciu z precitlivosťou, ako je vyrážka, ekzém, znaky zápalu, vred, opuch, svrbenie alebo znecitlivenie, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Vyhnite sa priamemu styku s kožou a/alebo mäkkým tkanivom, aby ste predišli precitlivosťou. Pri používaní tohto výrobku noste rukavice a prijmite vhodné predbežné opatrenia.
4. Buďte opatrní, aby ste zamedzili styku výrobku s kožou alebo jeho vniknutiu do oka. Skôr, ako tento výrobok použijete, zakryte pacientove oči uterákom alebo bezpečnostnými okuliarmi, aby ste ich chránili v prípade výšlechnutia materiálu.
5. Ak sa tento výrobok dostane do styku s tkanivami ľudského tela, vykonajte nasledujúce úkony:

<Ak sa tento výrobok dostane do oka>

Oko okamžite vypláchnite veľkým množstvom vody a poraďte sa s lekárom.

<Ak sa tento výrobok dostane do styku s pokožkou alebo ústnou sliznicou>

Zasiahnutú oblasť okamžite utrite vatovým alebo gázovým tampónom navlhčeným v alkohole a opláchnite výdatným množstvom vody.

6. Buďte opatrní, aby ste zamedzili náhodnému prehltnutiu tohto výrobku pacientom.
7. Nepoužívajte opakovane aplikačnú kefku, hrot aplikátora (16G) a hrot ihly.

Aby ste predišli krížovým kontamináciám, vyhnite sa použitiu dávkovanej tekutiny/tekutiny a použitiu kefky a hrotu u rôznych pacientov. Kefka a hrot sú určené na jednorazové použitie a musia sa po použití zlikvidovať.

8. Kavitu dostatočne vyčistite, aby ste predišli slabému tmeleniu. Ak je priľnavý povrch znečistený slinami alebo krvou, dôkladne ho umyte a osušte. Odporúčame použitie prípravku KATANA Cleaner, aby sa dosiahla optimálna priľnavosť. Potom znovu aplikujte prírmer alebo spájacie činidlo.
9. Tento výrobok obsahuje trifluorid ytterbitý (menej ako 15 %). Použitie u detí mladších ako 6 rokov môže byť spojené s rizikom fluorózy.
10. Produkt odstraňujte ako zdravotnícky odpad, aby sa predišlo infekciám. Hrot sa musí po zakrytí hrotu ihly zlikvidovať, aby sa zamedzilo zraneniu.
11. Produkt by sa mal používať iba na náhrady, ktoré majú hrúbku menšiu ako 2,0 mm a sú dostatočne priesvitné. Keramika z oxidu kovu (napr. oxid zirkoničitý) by sa nemala používať, pretože môže byť nedostatočne priesvitná. Avšak oxid zirkoničitý v našich výrobkoch s vysokou priesvitnosťou (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) sa môže použiť v tenšej vrstve ako 1,2 mm. KATANA Zirconia YML sa môže použiť len s hrúbkou tenšou ako 1,2 mm ako laminátové glazúry.

## 2. Predbežné opatrenia pri manipulácii a spracovaní

### [Obvyklé predbežné opatrenia]

1. Výrobok sa nesmie použiť na žiaden iný účel, než je uvedený v časti [II. INDIKÁCIE].
2. Použitie tohto výrobku je obmedzené na oprávnených zubných lekárov.
3. Tento výrobok nepoužívajte ako provizórny cement. Tento materiál je určený na použitie ako trvalý cement.
4. Amalgám alebo iný výplňový materiál, ktorý ostane v kavitě, bude prekážať prechodu svetla a polymerizácii výrobku. Pri príprave kavitě odstráňte všetky výstelkové materiály.
5. V kavitě nachádzajúcej sa v blízkosti drene alebo v prípade náhodného vystavenia drene použite prostriedok pokrývajúci dreň.
6. Použite kofferdam, aby ste zabránili kontaminácii a kontrolovali vlhkosť.
7. Pri používaní dočasných materiálov, ktoré obsahujú tanín alebo horčík, odstráňte ich bezo zvyšku, aby ste zabránili zmene farby.
8. Ak používate hemostatické činidlá obsahujúce chlorid hlinitý, minimalizujte ich množstvo a dávajte pozor, aby ste zabránili styku so susedným povrchom. Ak tak neurobíte, mohlo by to oslabiť pevnosť spojenia so zubnou štruktúrou.
9. Nepoužívajte hemostatické činidlá obsahujúce síran železitý. Síran železitý môže spôsobiť zafarbenie a oslabiť pevnosť spojenia so štruktúrou zuba.
10. Nemiešajte tento výrobok s inými materiálmi. Zmiešané materiály môžu spôsobiť zmenu ich fyzikálnych vlastností vrátane možného zníženia očakávaných výsledkov.
11. Noste rukavice alebo vykonajte iné vhodné ochranné opatrenia, aby ste predišli vzniku precitlivosťou, ktorá môže vyplývať zo styku s metakrylátovými monomérmi alebo inými zložkami tohto výrobku.
12. Flaše s tekutinami by sa mali tesne uzavrieť ihneď po použití, aby sa znížilo vyparovanie prchavého rozpúšťadla.
13. Ak sú nádoby a/alebo nástroje určené pre tento výrobok poškodené, chráňte sa pred nebezpečenstvom a okamžite ich prestaňte používať.

## [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Dávajte pozor, aby ste zabránili zbytočnému vystaveniu priamemu slnečnému svetlu alebo prevádzkovým svetlám. Paste obsahuje katalyzátor tvrdnutia svetlom, ktorý je vysoko fotoreaktívny. Počas nacementovania upravte uhol a/alebo vzdialenosť dentálneho svetla, a znížte tak intenzitu svetla vstupujúceho do ústnej dutiny, aby sa zabránilo predčasnej polymerizácii pasty.

2. Prebytočný cement sa môže odstrániť po veľmi krátkom počiatočnom vytvrdnutí svetlom po dobu 1 sekundy. Pri odstránení prebytočného cementu podržte výplň na mieste, aby ste predišli možnosti zdvihnutia výplne, pretože by tu mohol byť nejaký nedostatočne stuhnutý živíčný cement.
3. Pri nasadzovaní hrotu aplikátora (16G) otočte hrot v smere hodinových ručičiek a bezpečne ho pripevnite, čím zabránite úniku pasty cez miesto spojenia špičky hrotu aplikátora (16G) a striekačky. Okrem toho sa pri pripájaní hrotu presvedčte, že na spojke injekčnej striekačky nie je žiadna zvyšná pasta, ktorá by mohla spôsobiť vypadnutie hrotu aplikátora (16G).
4. Skôr ako vankúšikom z gázy, ktorý ste navlhčili alkoholom, utriete zvyšnú pastu prilepenú k hrotu aplikátora (16G) alebo na mieste spojenia s injekčnou striekačkou, vankúšik vyžmýkajte, aby ste odstránili prebytočný alkohol. Použitie nadmerného alkoholu vo vankúšiku z gázy môže spôsobiť penetráciu alkoholu do hrotu a zriediť pastu. V takýchto prípadoch to môže zapríčiniť zníženie fyzikálnych vlastností a nedosiahnutie očakávaných výsledkov.
5. Ak chcete vytlačiť vzduch z hrotu aplikátora (16G) a zabrániť zmiešaniu vzduchových bublín s pastou, nastavte trysku nahor a pomaly tlačte piest (smerom z pacientových úst), kým pasta nedosiahne trysku.
6. Po nadávkovaní pasty sa musí injekčná striekačka čo najskôr pevne uzavrieť, aby sa zabránilo tuhnutiu pasty pod vplyvom obklopujúceho svetla a aby sa zabránilo vniknutiu cudzích látok do striekačky.

#### **[PANAVIA V5 Try-in Paste]**

1. Použitie pasty Try-in Paste by sa malo obmedziť na kontrolu zhody odtieňa s výrobkom PANAVIA V5 Paste alebo PANAVIA Veneer LC Paste.
2. Prípravok Try-in Paste nie je stuhnutý. Nepoužívajte ho na cementové výplne.
3. Na špičke striekačky Try-in Paste sa môže objaviť priehľadná kvapalina. Ak je táto priehľadná kvapalina prítomná, mala by sa vypustiť a zlikvidovať, pretože separovaná kvapalina môže ovplyvniť prispôbenie odtieňa.
4. Vyhodnotenie odtieňa pomocou Try-in Paste by sa malo vykonať použitím približnej rovnej hrúbky prípravku Try-in Paste ako stvrdnutého cementu.
5. Po použití dôkladne vypláchnite Try-in Paste z výplne a povrchu zubov vodou, aby sa zabránilo zlej prílnavosti.

#### **[PANAVIA V5 Tooth Primer]**

1. Tento výrobok použite v priebehu 5 minút po dávkovaní.
2. Používajte len s pastou PANAVIA V5 Paste alebo PANAVIA Veneer LC Paste.
3. Ak sa upravený povrch kontaminuje, umyte ho vodou a osušte, alebo ho očistite s alkoholom alebo s prípravkom KATANA Cleaner, a opäť ho ošetrite s týmto prímerom.

#### **[CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]**

1. Použite ihneď po nadávkovaní. Obsahuje prchavý etanol. Keď sa rozpúšťadlo vyparí, zvýši sa viskozita a môže to spôsobiť ťažkosti pri aplikácii.
2. Cementovanie vykonajte ihneď po úprave povrchu náhrady týmto základným náterom.
3. Ak sa predupravený/upravovaný povrch kontaminuje slinami alebo krvou, umyte ho vodou, osušte, vyčistite prípravkami K-ETCHANT Syringe alebo KATANA Cleaner, a opäť ošetrite týmto základným náterom.

#### **[K-ETCHANT Syringe (kyselina fosforečná)]**

1. Buďte opatrní, aby ste ošetrovaný povrch nekontaminovali so slinami alebo krvou. Ak sa ošetrovaný povrch kontaminuje, ošetrite ho znovu.
2. Ak výrobok príľne k odevu, zmyte ho vodou.
3. Po každom použití zložte špičku ihly zo striekačky a striekačku znovu okamžite a pevne uzavrite. Pri použití základného náteru Tooth Primer môže leptanie živého dentínu spôsobiť pooperačnú citlivosť.

#### **[Dentálna svetlom vytvrdzovacia jednotka]**

1. Používajte ju podľa návodu na použitie dentálnej svetlom vytvrdzovacej lampy.
2. Nehľadte priamo do svetelného zdroja. Odporúča sa používať ochranné okuliare.
3. Slabá intenzita svetla spôsobuje slabú lepivosť. Skontrolujte životnosť lampy a zakončenie svetlovodu dentálnej vytvrdzovacej lampy, či nie je kontaminované. Pomocou primeraného zariadenia na vyhodnocovanie svetla sa odporúča vo vhodných intervaloch kontrolovať intenzitu dentálneho vytvrdzovacieho svetla.

4. Emitujúce zakončenie zubnej vytvrdzovacej lampy sa má držať čo najbližšie a kolmo k povrchu živice.

Ak sa má svetlom vytvrdiť veľký živíkový povrch, odporúča sa túto plochu rozdeliť na viaceré časti a každú časť vytvrdzovať svetlom oddelene.

5. Pred použitím výrobku skontrolujte podmienky vyžadované pre tvrdnutie zmesi pást, pričom sa riadte dobou tvrdnutia svetlom uvedenou v tomto návode na použitie.

#### **3. Predbežné opatrenia pri skladovaní**

1. Výrobok sa musí použiť do uplynutia dátumu expirácie uvedeného na obale.
2. Keď sa výrobok okrem pasty PANAVIA V5 Try-in Paste a striekačky K-ETCHANT Syringe nepoužíva, musí sa skladovať (2 – 8°C/ 36 – 46°F). PANAVIA V5 Try-in Paste a K-ETCHANT Syringe sa musia skladovať pri teplote (2 – 25°C/ 36 – 77°F). Všetky zložky skladované v chladničke sa musia pred použitím nechať ohriať na izbovú teplotu po dobu 15 minút, aby sa obnovila ich normálna viskozita a vytvrdzovacie vlastnosti.
3. Výrobok musí byť chránený pred extrémnou horúčavou, priamym slnečným svetlom alebo plameňom.
4. Výrobok sa musí skladovať na vhodnom mieste, kam majú prístup len zubní lekári.

#### **VII. ZLOŽKY**

Pozrite si vonkajšiu stranu obalu kvôli obsahu a množstvu.  
<Hlavné prísady>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanizovaný sférický oxid kremičitý ako plnivo, uretán dimetakrylát (UDMA), fluorid ytterbitý, trietylenglykol dimetakrylát, hydrofilný alifatický dimetakrylát, hydrofilný monomér amidu, urýchľovače, dl-gáforchinon, pigmenty  
  
Celkové množstvo anorganických plnív je asi 47 obj. %. Veľkosť častíček anorganických plnív siaha od 0,05 µm po 8 µm.
- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White, glycerol, silanovaný koloidný oxid kremičitý, silanovaný oxid kremičitý, koloidný oxid kremičitý, pigmenty
- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakryloyloxydecyl-dihydrogénfosfát (MDP), 2-hydroxyethyl metakrylát, hydrofilný alifatický dimetakrylát, urýchľovače, voda
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakryloyloxypropyl trimetoxysilán, 10-metakryloyloxydecyl-dihydrogénfosfát (MDP), etanol
- 5) K-ETCHANT Syringe  
kyselina fosforečná, voda, koloidný oxid kremičitý, pigment

- 6) Príslušenstvo  
Applicator tip (16G) (For Paste) (hrot aplikátora (16G) (pre prípravok Paste))  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (hrot ihly (E) (pre K-ETCHANT Syringe))  
Applicator brush (fine <silver>) (aplikačná kefka (jemná <strieborná>))  
Mixing dish (miešacia miska)

#### **VIII. KLINICKÉ POSTUPY**

##### **1. Čistenie preparovaného zuba (zub, kompozitná živica)**

Prechodné materiály z preparovaného zuba odstráňte obvyklým spôsobom, kavitu vyčistite pomocou kontroly vlhkosti.

##### **[POZNÁMKA]**

Ak sa vyskytne kontaminácia, pre očistenie preparovaného zuba je k dispozícii čistiaci prostriedok KATANA Cleaner. Naneste ho na 10 sekúnd trením a potom opláchnite vodou, až kým nezmizne farba, a osušte.

##### **2. Skúšobné nasadenie a prispôbenie náhrady**

- (1) Skúšobné nasadenie protetickej náhrady pre kontrolu jej zhody s preparovaným zubom, ak je to potrebné.
- (2) Ak je to potrebné, aplikujte zvolený odtieň Try-in Paste na cementačný povrch náhrady a skúste nasadiť náhradu na pripravený zub. Kefkou odstráňte z okrajov nadbytočnú pastu Try-in Paste. Odtiene Try-in Paste zodpovedajú odtieňom stvrdnutej cementovej pasty.

Skontrolujte odtieň, aby ste dosiahli čo najlepšie zladenie farieb a potom náhradu vyberte. Pomocou vody úplne vymyte Try-in Paste z vnútorného povrchu výplne a z povrchu preparovaného zuba.

### 3. Kondicionovanie povrchu protetickej náhrady

Pridržiavajte sa návodu na použitie výplňového materiálu. V prípade nedostatku konkrétnych pokynov odporúčame nasledujúci postup a aplikáciu výrobku CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Ak je príľnavý povrch keramický na báze oxidu kremičitého (napr. bežná keramika, disilikát lítia), hybridno-keramický alebo kompozitno-živcový:

Podľa typu výplne možno použiť opracovanie kyselinou alebo abráziou:

Opracovanie kyselinou (napr. bežný porcelán, disilikát lítia):

- (1) Príľnavý povrch leptajte roztokom kyseliny fluorovodíkovej podľa návodu na použitie roztoku.
- (2) Príľnavý povrch očistite vodou a osušte.

Opracovanie abráziou (napr. hybridná keramika, kompozitná živica):

- (1) Príľnavý povrch zdrsните abráziou hliníkovým práškom (30 – 50 µm) s použitím tlaku vzduchu 0,1 – 0,2 MPa (1 – 2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15 – 29 psi). Tlak vzduchu a veľkosť častíc prášku by mali byť správne prispôbené tak, aby vyhovovali materiálu a/alebo tvaru protetickej náhrady, pričom postupujeme opatrne, aby nedošlo k odštiepnutiu.
- (2) Protetickú náhradu čistíte v ultrazvukovej čistiacej jednotke po dobu 2 minút.

#### [POZNÁMKA]

Keď sa náhrady skúšajú po ošetrovaní kyselinou alebo tryskaním, aplikujte K-ETCHANT Syringe (kyselina fosforečná) na 5 sekúnd alebo čistiacim prostriedkom KATANA Cleaner na 10 sekúnd trením a potom opláchnite vodou, až kým nezmizne farba, a osušte náhrady, aby ste odstránili kontaminanty.

Ak príľnavý povrch je keramika oxidu kovu (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Príľnavý povrch zdrsните abráziou hliníkovým práškom (30 – 50 µm) s použitím tlaku vzduchu 0,1 – 0,4 MPa (1 – 4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15 – 58 psi). Tlak vzduchu a veľkosť častíc prášku by mali byť správne prispôbené tak, aby vyhovovali materiálu a/alebo tvaru protetickej náhrady, pričom postupujeme opatrne, aby nedošlo k odštiepnutiu.
- (2) Protetickú náhradu čistíte v ultrazvukovej čistiacej jednotke po dobu 2 minút, po čom ju osušte prúdom vzduchu.

#### [POZNÁMKA]

Keď sa náhrady skúšajú po ošetrovaní kyselinou alebo tryskaním, aplikujte čistiaci prostriedok KATANA Cleaner po dobu 10 sekúnd trením a potom opláchnite vodou, až kým nezmizne farba, a osušte náhrady, aby ste odstránili kontaminanty.

### 4. Aplikácia výrobku CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS na protetickú náhradu

Pomocou aplikačnej kefy naneste primer na príľnavý povrch náhrady. Po aplikácii dôkladne osušte celý príľnavý povrch dostatočným fúkaním mierneho prúdu vzduchu bez oleja.

### 5. Ošetrovanie preparovaného zuba

Vyskúšajte buď PANA VIA V5 Tooth Primer alebo CLEARFIL Universal Bond Quick.

#### [POZNÁMKA]

Ak sa vyskytne kontaminácia, pre očistenie preparovaného zuba je k dispozícii čistiaci prostriedok KATANA Cleaner. Naneste ho na 10 sekúnd trením a potom opláchnite vodou, až kým nezmizne farba, a osušte.

#### Pre PANA VIA V5 Tooth Primer

- (1) Ak príľnavý povrch je nebrúsená sklovina alebo pri cementovaní laminátových faziet aplikujte kyselinu fosforečnú (K-ETCHANT Syringe) len na sklovinovú povrch a ponechajte ho na mieste po dobu 10 sekúnd, opláchnite a osušte.
- (2) Prípravok Tooth Primer naneste aplikačnou kefkou na celý povrch preparovaného zuba a nechajte ho na mieste pôsobiť po dobu 20 sekúnd. Dávajte pozor, aby sa sliny alebo exsudáty nedostali do styku s ošetrovanými povrchmi.
- (3) Príľnavý povrch dôkladne osušte dostatočným fúkaním mierneho prúdu vzduchu bez oleja. Použite vákuovú odsávačku, aby ste zabránili rozptýleniu kvapaliny Tooth Primer.

#### Pre CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Pred aplikáciou lepidla si zvolte jeden z troch leptacích postupov. Ak príľnavý povrch zahmjuje nebrúsená sklovina alebo pri cementovaní laminátových faziet stačí aplikovať kyselinu fosforečnú (K-ETCHANT Syringe) len na sklovinovú povrch < (1)-b alebo (1)-c >.

#### (1)-a. Samoleptací postup

Chodte nižšie (2) bez leptania striekačkou K-ETCHANT Syringe.

#### (1)-b. Postup selektívneho leptania skloviny

Aplikujte K-ETCHANT Syringe na nebrúsenú a/alebo brúsenú sklovinu. Nechajte ju na mieste po dobu 10 sekúnd, potom ju opláchnite a osušte.

#### (1)-c. Celkový leptací postup

Aplikujte K-ETCHANT Syringe na celú kavitu (sklovinu a dentín), nechajte ju pôsobiť po dobu 10 sekúnd, potom ju opláchnite a osušte.

- (2) Do jamky v miešacej miske pripravte bezprostredne pred aplikáciou potrebné množstvo prípravku BOND.

- (3) Trením s aplikačnou kefkou aplikujte BOND na celý prípravok. Nepožaduje sa žiadna čakacia doba. Dávajte pozor, aby sa sliny alebo exsudáty nedostali do styku s ošetrovanými povrchmi.

- (4) Vysušte dôkladne celú stenu kavity fúkaním mierneho vzduchu po dobu viac ako 5 sekúnd, až kým sa BOND stane nehybným. Použite vákuovú odsávačku, aby ste zabránili rozptýleniu prípravku BOND.

- (5) Pri cementovaní laminátových faziet nie je potrebné BOND pred usadzovaním laminátových faziet vytvrdzovať svetlom. Mal by byť ošetrený po usadení laminátových faziet prípravkom PANA VIA Veneer LC Paste. Keď cementujete inleje alebo onleje, pred osadením náhrady musíte BOND vytvrdiť svetlom. Overte si dobu vytvrdzovania podľa nasledujúcej tabuľky 1:

Tabuľka 1: Svetlom vytvrdzovací čas každého svetelného zdroja

Typ svetelného zdroja (intenzita svetla)	Doba vytvrdnutia
MODRÁ LED dióda vysokej intenzity * (Viac ako 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 s
MODRÁ LED dióda * (800 – 1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s
Halogénová lampa (viac ako 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s

Efektívny rozsah vlnovej dĺžky každej dentálnej vytvrdzovacej lampy musí byť 400 – 515 nm.

\* Pík emisného spektra: 450 – 480 nm.

### 6. Príprava injekčnej striekačky cementovej pasty

Zvoľte si vhodný odtieň a odstráňte uzáver vybratej striekačky a bezpečne nasadte hrot aplikátora (16G).

Celú injekčnú striekačku prikryte jednorazovou bariérou (napr. vreckom z plastu), aby ste predišli kontaminácii slinami a krvou. Injekčnú striekačku dezinfikujte utretím absorpčnou gázou navlhčenou v alkohole pred použitím ako aj po použití.

### 7. Nacementovanie protetickej náhrady

- (1) Naneste pastu na celý príľnavý povrch protetickej náhrady alebo celého preparovaného zuba.
- (2) Protetickú náhradu nasadte na preparovaný zub.

### 8. Odstránenie nadbytočného cementu

Prebytočný cement odstráňte použitím jednej z nasledujúcich dvoch metód. Počas odstránenia prebytku držte náhradu na mieste.

#### Čistiaca technika vytuhnutia lepidlom

Akýkoľvek nadbytočný cement vytvrdzujte svetlom vo viacerých bodoch 1 sekundu pri vzdialenosti 10 – 15 mm. Pomocou dentálnej sondy a pridržujúc protetickú náhradu na mieste odstráňte lepidlom vytvrdený nadbytočný cement. Odporúča sa vopred stanoviť dobu vytvrdzovania prebytočného cementu svetlom tuhnutou pastou na miešacej podložke.

#### Vlhká čistiaca technika:

Prebytočný cement ostávajúci na okrajoch sa dá odstrániť malou kefkou, penovou guľičkou, zubnou hodvábnou niťou alebo zubnou sondou.

[Pre vytvrdzovanie okrajov náhrady je výhodné pokryť okraje ochranným gélom (napr. PANA VIA F 2.0 OXYGUARD II), aby sa zabránilo tvorbe vrstvy inhibície kyslíkom podľa návodu na použitie.]

### 9. Konečné vytvrdzovanie

Svetlom vytvrdte celý povrch a okraje protetickej náhrady, ktoré sú hrubé menej ako 2,0 mm a sú dostatočne priehľadné. Ak je oblasť, ktorú chcete vytvrdnúť svetlom, širšia ako zakončenie emitujúceho priemeru hrotu, rozdeľte proces vystavenia svetlu na niekoľko aplikácií.

Keramik z oxidu kovu (napr. oxid zirkoničitý) by sa nemala používať, pretože môže byť nedostatočne priesvitná. Avšak oxid zirkoničitý v našich výrobkoch s vysokou priesvitnosťou (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) sa môže použiť v tenšej vrstve ako 1,2 mm. Overte si dobu vytvrdzovania podľa nasledujúcej tabuľky 2:  
KATANA Zirconia YML sa môže použiť len s hrúbkou tenšou ako 1,2 mm ako laminátové glazúry.

#### **10. Leštenie okrajov**

Vyleštíte okraje pomocou vhodných nástrojov pre leštenie kompozitných živíc.

#### **[ZÁRUKA]**

Kuraray Noritake Dental Inc. nahradí všetky preukázateľne chybné produkty. Kuraray Noritake Dental Inc. nepreberá nijaké ručenie za nepriame, priame alebo špeciálne straty alebo škody, ktoré vyplývajú z aplikácie alebo použitia resp. nepovoleného použitia produktov. Používateľ musí pred nasadením produktov preveriť ich vhodnosť pre plánovaný účel použitia a nesie tak všetky s tým spojené riziká ručenia.

#### **[POZNÁMKA]**

Ak dôjde k závažnej poruche, ktorú je možné spájať s týmto produktom, nahláste to nižšie uvedenému splnomocnenému zástupcovi výrobcu a dozorným úradom v krajine, v ktorej má používateľ/pacient svoje trvalé bydlisko.

#### **[POZNÁMKA]**

„PANAVIA“, „CLEARFIL“ a „OXYGUARD“ sú registrované obchodné značky spoločnosti KURARAY CO., LTD.  
„KATANA“ je registrovaná ochranná známka firmy NORITAKE CO., LIMITED.

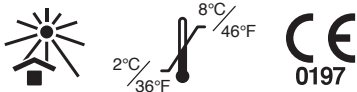


Tabuľka 2 : Doba vytvrdzovania svetlom každého typu náhrady

Typ a odtieň náhrady		Maximálna hrúbka náhrady	Druh vytvrdzovacieho svetla (intenzita svetla)		
			MODRÁ LED dióda vysokej intenzity ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	MODRÁ LED dióda (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogénová lampa ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>laminátová fazeta</b>			Doba tuhnutia		
Keramika na báze oxidu kremičitého (napr. bežná keramika, disilikát lítia)	BL odtiene, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Tri razy na 3 s alebo dva razy na 5 s	10 s	20 s
	Iné odtiene			20 s	
Hybridná keramika, kompozitná živica	Všetky odtiene	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inleje, onleje</b>			Doba tuhnutia		
Keramika na báze oxidu kremičitého, hybridná keramika, kompozitná živica	Všetky odtiene	2,0 mm	Tri razy na 3 s alebo dva razy na 5 s	10 s	20 s
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML	Universal (A2), Clear, Brown (A4)	1,5 mm			
		White			



# PANAVIA Veneer LC



## I. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

PANAVIA Veneer LC е система с фотополимеризиращ адхезивен композитен цимент. Състои се от PANAVIA Veneer LC Paste (фотополимеризираща циментова паста), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (силян, праймер за цирконий и метал), шприца K-ETCHANT Syringe (фосфорна киселина), и пробна паста PANAVIA V5 Try-in Paste. Бондинг-агентът PANAVIA V5 Tooth Primer или зъбният праймер CLEARFIL Universal Bond Quick могат да бъдат избрани за зъболечение.

Циментовата паста е фотополимеризиращ материал на базата на композит, който осигурява стабилност на цвета и има рентгеноконтрастност, равна на или по-голяма от 1 мм алуминий. Предлага се в ергономичната шприца на Kuraray и се изтласква навън чрез ангулиран нарайник за нанасяне (16G) в кавитет за инлей или върху онлей или тънка (ламинатна) фасета. Предлага се в 4 цвята: Universal (A2), Clear, Brown (A4) и White. Материалът се класифицира като тип 2 и клас 2 (група 1) съгласно ISO 4049. С пробните паста PANAVIA V5 Try-in Pastes може да се провери адаптирането на цвета.

## II. ПОКАЗАНИЯ

Циментиране на керамични и композитни инлеи, онлеи и тънки фасети (ламинати) с дебелина, по-малка от 2 мм.

## III. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Пациенти с анамнестични данни за свръхчувствителност към метакрилатни мономери. Пациенти с известна алергия към даден компонент, съдържащ се в настоящия продукт.

## IV. ВЪЗМОЖНИ СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ

- Лигавицата на устната кухина може да побелее при контакт с продукта в резултат на коагулацията на протеин. Обикновено това е временно явление, което изчезва след няколко дни. Инструктирайте пациента да избягва раздразнение на засегнатия участък по време на миене на зъби.
- K-ETCHANT Syringe (фосфорна киселина) може да причини възпаление или ерозия поради своя химичен състав. Подходете внимателно, за да предотвратите контакт на продукта с кожата или попадането му в очите.

## V. НЕСЪВМЕСТИМОСТИ

- Не използвайте материали, съдържащи евгенол, за да защитите пулпата или за временно запечатване, тъй като евгенолът може да причини промени в цвета и да забави процеса на полимеризация.
- Не използвайте хемостатици, съдържащи железни съединения, тъй като тези материали биха могли да влошат адхезията и да причинят промяна на цвета на границата между зъба и венеца или на околната гингива вследствие на остатъчни железни йони.
- Не използвайте разтвор на водороден пероксид за почистване на кавитети, тъй като той може да влоши свързването към зъбната структура.
- Не използвайте разтвор на натриев хипохлорит за почистване на кавитети, тъй като той може да влоши свързването към зъбната структура.

## VI. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

### 1. Предпазни мерки за безопасност

- Настоящият продукт съдържа вещества, които могат да предизвикат алергични реакции. Избягвайте употреба на продукта при пациенти с известна алергия към метакрилатни мономери или други компоненти.
- Ако пациентът прояви реакция на свръхчувствителност, като обрив, екзема, признание на възпаление, язви, оток, сърбеж или изтръпване, преустановете използването на продукта и потърсете медицинска помощ.
- Избягвайте непосредствен контакт с кожата и/или меката тъкан, за да предотвратите поява на свръхчувствителност. Носете ръкавици или вземете подходящи предпазни мерки, когато използвате продукта.

- Подходете внимателно, за да предотвратите контакт на продукта с кожата или попадането му в очите. Преди да използвате продукта, покрийте очите на пациента с кърпа или предпазни очила, за да ги защитите в случай на разпръскване на материал.
- Ако продуктът попадне върху човешки тъкани, вземете следните мерки:
  - <Ако продуктът попадне в очите>  
Незабавно промийте очите с обилно количество вода и се консултирайте с лекар.
  - <Ако продуктът попадне върху кожата или лигавицата на устната кухина>  
Незабавно избършете участъка с напоен със спирт памучен тупфер или марлен тампон и изплакнете с обилно количество вода.
- Подходете внимателно, за да предотвратите неволно поглъщане на продукта от пациента.
- Не използвайте повторно четката-апликатор, накрайника за нанасяне (16G) и накрайника-игла. За да предотвратите кръстосано замърсяване, не използвайте вече изтласкана течност/течност и едни и същи четка-апликатор и накрайник за различни пациенти. Четката-апликатор и накрайникът са предназначени за еднократна употреба и трябва да бъдат изхвърлени след използване.
- Почистете добре кавитета, за да се осигури оптимален бондинг. Ако прилепващата повърхност е замърсена със слюнка или кръв, я измийте щателно и я подсушете. Препоръчваме да се използва почистващ препарат KATANA Cleaner за получаване на оптимална адхезия (прилепване). След това нанесете отново праймера или бондинг-агента.
- Този продукт съдържа итербиев трифлуорид (по-малко от 15%). Употребата при деца на възраст под 6 години може да създаде потенциален риск от зъбна флуороза.
- Изхвърлете този продукт като медицински отпадък, за да предотвратите инфекция. Изхвърлете накрайника като покриете върха на накрайника-игла, за да предотвратите нараняване.
- Продуктът трябва да се използва само за възстановявания, чиято дебелина е под 2,0 мм и с достатъчна трансплуцентност (светлопропускливост). Не трябва да се използва за керамика върху метални оксиди (напр. цирконий), защото тя може да няма достатъчна трансплуцентност. Въпреки това обаче цирконият в нашите продукти с голяма трансплуцентност (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) може да се използва с дебелина, по-малка от 1,2 мм. KATANA Zirconia YML може да се използва с дебелина под 1,2 мм само във вид на букво фурнир.

### 2. Предпазни мерки при боравене и манипулации **【Общи предпазни мерки】**

- Продуктът не трябва да се използва за цели, различни от посочените в [II. ПОКАЗАНИЯ].
- Този продукт е предназначен за употреба само от лицензирани стоматолози.
- Не използвайте продукта като временен цимент. Този материал е предназначен за трайно циментиране.
- Амалгама или други подложни материали, оставащи в кавитета, предотвратяват преминаването на светлина и полимеризацията на продукта. Отстранете изцяло всички подложни материали, когато препарирате кавитета.
- Използвайте материал за покриване на пулпата, когато кавитетът е близо до пулпата или в случай на неволно излагане на пулпата.
- Използвайте кофердам за избягване на замърсяване и контролиране на влагата.
- Отстранете изцяло материали за временно приложение, съдържащи танин или магнезиев оксид, за да предотвратите промяна в цвета.
- Когато прилагате хемостатици, съдържащи алуминиев хлорид, използвайте минимално количество и подходете внимателно, за да избегнете контакт с повърхността за адхезия. В противен случай якостта на връзката към зъбната структура може да се наруши.
- Не използвайте хемостатици, съдържащи железен сулфат. Железният сулфат може да предизвика промяна в цвета и може да се наруши якостта на връзката към зъбната структура.
- Не смесвайте продукта с други материали. Смесване на материалите може да доведе до промяна на физичните свойства, включително лош краен резултат.

- Носете ръкавици или вземете други подходящи предпазни мерки, за да предотвратите поява на свръхчувствителност в резултат на контакт с метакрилатни мономери или други компоненти в този продукт.
- Затворете плътно капачките на бутилките с течност непосредствено след употреба, за да избегнете изпаряване на летливия разтворител.
- Ако контейнерите и/или инструментите, свързани с настоящия продукт, са повредени, вземете съответни мерки за лична безопасност и незабавно преустановете употребата.

#### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Подходите внимателно, за да предотвратите нежелано излагане на пряка слънчева светлина или осветление в операционна. Paste съдържа изключително фотореактивен катализатор за фотополимеризацията. По време на циментирането регулирайте ъгъла и/или разстоянието на операционната светлина, за да намалите интензитета на попадащата в устната кухина светлина и следователно да предотвратите преждевременна полимеризация на пастата.
- Излишен цимент може да бъде отстранен след кратко фотополимеризиране за 1 секунда. Фиксирайте възстановяването при отстраняването на излишния цимент, за да предотвратите непредвидено повдигане на възстановяването поради недостатъчно втвърден цимент.
- При закрепване на крайника за нанасяне (16G) го завъртете в посока на часовниковата стрелка и го фиксирайте стабилно; при това внимавайте да не изтече паста при мястото на съединение между крайника за нанасяне (16G) и шприцата. В допълнение се уверете, че няма остатъчна паста в мястото на съединение към шприцата, което би предизвикало отделяне на крайника за нанасяне (16G).
- Преди да избършете остатъчната паста по крайника за нанасяне (16G) или при съединението с шприцата с напоен със спирт марлен тампон, изстискайте тампона от излишния спирт. Излишният спирт в марления тампон може да проникне в крайника и да разрежи пастата. Това може да доведе до влошаване на физичните свойства с оглед на очаквания резултат.
- За изгонване на въздуха от канюлата на крайника за нанасяне (16G) и за предотвратяване на включване на въздушни шупли в пастата, нагласете канюлата нагоре и натискайте буталото бавно (извън устата на пациента) докато пастата достигне канюлата.
- След изтласкване на пастата шприцата трябва да бъде затворена плътно максимално бързо, за да се предотврати втвърдяване на пастата на околната светлина и проникване на чужди тела в шприцата.

#### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- Употребата на Try-in Paste трябва да се ограничи до проверка на съвпадането на цветовете с PANAVIA V5 Paste или с PANAVIA Veneer LC Paste.
- Try-in Paste не се втвърдява. Не я използвайте за циментиране на възстановявания.
- От върха на шприцата с Try-in Paste може да изтече прозрачна течност. В такъв случай изстискайте и изхвърлете прозрачната течност, тъй като отделената течност може да наруши съгласуването на цветовете.
- Адаптирането на цвета с Try-in Paste трябва да се избърши при използване на Try-in Paste с приблизително същата дебелина като втвърдения цимент.
- След употреба измийте щателно с вода Try-in Paste от възстановяването и зъбната повърхност, за да избегнете лоша адхезия.

#### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Използвайте в рамките на 5 минути след дозиране.
- Използвайте само с PANAVIA V5 Paste или с PANAVIA Veneer LC Paste.
- Ако третираната повърхност е замърсена, я промийте с вода, подсушете я или я почистете със спирт или с KATANA Cleaner, и я третирайте отново с този праймер.

#### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Използвайте веднага след дозиране. Той съдържа летлив етанол. При изпаряване на разтворителя вискозитетът се увеличава и това евентуално затруднява нанасянето.
- Извършете циментирането бързо след обработката на повърхността на възстановяването с този праймер.
- Ако предварително третираната повърхност е замърсена със слюнка или кръв, промийте с вода, подсушете,

почистете с K-ETCHANT Syringe или с KATANA Cleaner, и третирайте отново с този праймер.

#### [K-ETCHANT Syringe (фосфорна киселина)]

- Внимавайте да не замърсите третираната повърхност със слюнка или кръв. Ако третираната повърхност е замърсена, третирайте я отново.
- Ако продуктът полепне по облеклото, го измийте с вода.
- След всяка употреба отстранете крайника-игла от шприцата и незабавно затворете плътно шприцата.
- Когато се използва материала Tooth Primer, ецването на виталния дентин може да причини постоперативна чувствителност.

#### [Стоматологичен фотополимеризиращ апарат]

- Използвайте го съгласно инструкциите за употреба на стоматологичния фотополимеризиращ апарат.
- Не гледайте директно към източника на светлина. Препоръчваме употреба на защитни очила.
- Светлина с нисък интензитет води до слаба адхезия. Проверете експлоатационния срок на лампата и фотополимеризиращия световод за замърсяване. Препоръчваме да проверявате редовно интензитета на полимеризиращата светлина с помощта на подходящо контролно устройство.
- Излъчващият връх на стоматологичния фотополимеризиращ апарат трябва да се държи възможно най-близо и вертикално спрямо повърхността на смолата. Ако трябва да се фотополимеризира голяма площ смола, препоръчваме да разделите площта на няколко зони и да фотополимеризирате всяка зона поотделно.
- Преди да използвате продукта, проверете условията, необходими за полимеризиране на пастата, като направите справка с времената за фотополимеризация, посочени в тези инструкции за употреба.

#### 3. Предпазни мерки при съхранение

- Продуктът трябва да се използва преди изтичане на срока на годност, посочен на опаковката.
- Този продукт трябва да се съхранява при 2 – 8°C/ 36-46°F, когато не се използва, с изключение на PANAVIA V5 Try-in Paste и K-ETCHANT Syringe. PANAVIA V5 Try-in Paste и K-ETCHANT Syringe трябва да се съхраняват при 2 – 25°C/36 – 77°F.
- Всички компоненти, съхранявани в хладилник, трябва да се внесат на стайна температура за 15 минути преди употреба, за да се възстановят нормалният им вискозитет и свойства на втвърдяване.
- Продуктът не трябва да се излага на екстремна топлина, пряка слънчева светлина или пламък.
- Продуктът трябва да се съхранява на подходящо място, достъпно само за стоматолози.

#### VII. КОМПОНЕНТИ

Съдържанието и количеството са посочени на външната страна на опаковката.

<Основни съставки>

- PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Силанизиран сферичен пълнител от силициев диоксид, Уретан диметакрилат (UDMA), Итербиев трифлуорид, Триетиленгликол диметакрилат, Хидрофилен алифатен диметакрилат, Хидрофилен амиден мономер, Ускорители, dl-Камфорохинон, Пигменти  
Общото количество на неорганичния пълнител е приблизително 47 обемни %.  
Размерът на частиците на неорганичния пълнител е в диапазона от 0,05 µm до 8 µm.
- PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Глицерол, Силанизиран колоиден силициев диоксид, Силанизиран силициев диоксид, Колоиден силициев диоксид, Пигменти

#### 3) PANAVIA V5 Tooth Primer

- 10-Метакрилоилоксидецил дихидроген фосфат (MDP), 2-Хидроксметил метакрилат, Хидрофилен алифатен диметакрилат, Ускорители, Вода

- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-Метакрилоксипропил триметоксисилан,  
10-Метакрилоилоксидецил дихидроген фосфат (MDP), Етанол

- 5) K-ETCHANT Syringe  
Фосфорна киселина, Вода, Колоиден силицие диоксид, Пигмент

- 6) Принадлежности  
Applicator tip (16G) (For Paste) (Накрайник за нанасяне (16G) (за Paste))  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (Накрайник-игла (E) (за K-ETCHANT Syringe))  
Applicator brush (fine <silver>) (Четка-апликатор (фина <сребриста>))  
Mixing dish (Смесително легенче)

## VIII. КЛИНИЧНИ ПРОЦЕДУРИ

### 1. Почистване на препарирания зъб (зъб, композитна смола)

Отстранете материалите за временно приложение от препарирания зъб по обичайния начин; почистете кавитета, като контролирате влагата.

#### [ЗАБЕЛЕЖКА]

Материалът KATANA Cleaner се предлага с цел почистване на препарирания зъб, когато настъпи замърсяване. Нанасяйте го в продължение на 10 секунди с движения на втриване, след това промийте с вода, докато изчезне цветът, и подсушете.

### 2. Изпробване и ажустиране на възстановяването

- (1) Изпробвайте протетичното възстановяване, за да проверите дали пасва към препарирания зъб – според необходимостта.
- (2) При необходимост нанесете избрания цвят Try-in Paste по циментираната повърхност на възстановяването и нанесете възстановяването по препарирания зъб. Отстранете с четка излишната Try-in Paste от ръбовете. Цветовете на Try-in Paste съответстват на тези на втвърдения цимент. Проверете нюанса за оптимално съгласуване на цветовете и след това отстранете възстановяването. Измийте изцяло Try-in Paste с вода от вътрешната повърхност на възстановяването и препарирания повърхност на зъба.

### 3. Кондициониране на повърхността на протетичното възстановяване

Моля, спазвайте инструкциите за употреба на възстановителния материал. Ако не са налични специфични инструкции, препоръчваме следната процедура и употреба на CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Ако прилепващата повърхност е от керамика на основата на силициев диоксид (напр. конвенционален порцелан, литиев дисиликат), хибридна керамика или композитна смола: Според вида възстановяване може да се използва киселинна или пясъкоструйна обработка:

Киселинна обработка (напр. конвенционален порцелан, литиев дисиликат):

- (1) Ецвайте прилепващата повърхност с разтвор на флуороводородна киселина в съответствие с инструкциите за употреба на разтвора.
- (2) Промийте повърхността за адхезия с вода и я подсушете.

Пясъкоструйна обработка (напр. хибридна керамика, композитна смола):

- (1) Награпавете с пясъкоструене прилепващата повърхност посредством частици алуминиев оксид (с размер 30 – 50 µm) при въздушно налягане 0,1 – 0,2 MPa (1 – 2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15 – 29 psi). Въздушното налягане и размерът на частиците трябва да се адаптират правилно според материала и/или формата на протетичното възстановяване, като внимавате да не се появят отчупвания.
- (2) Почистете за 2 минути протетичното възстановяване в ултразвуково почистващо устройство.

#### [ЗАБЕЛЕЖКА]

Ако възстановяванията се изпробват след киселинна или пясъкоструйна обработка, нанесете K-ETCHANT Syringe (фосфорна киселина) за 5 секунди или KATANA Cleaner за 10 секунди с движения на втриване, след това промийте с вода, докато цветът изчезне, и подсушете възстановяванията, за да

премахнете замърсяванията.

Ако прилепващата повърхност е от металоксидна керамика (напр. KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Награпавете с пясъкоструене прилепващата повърхност посредством частици алуминиев оксид (с размер 30 – 50 µm) при въздушно налягане 0,1 – 0,4 MPa (1 – 4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15 – 58 psi). Въздушното налягане и размерът на частиците трябва да се адаптират правилно според материала и/или формата на протетичното възстановяване, като внимавате да не се появят отчупвания.
- (2) Почистете за 2 минути протетичното възстановяване в ултразвуково почистващо устройство и след това го подсушете с въздушна струя.

#### [ЗАБЕЛЕЖКА]

Ако възстановяванията се изпробват след киселинна или пясъкоструйна обработка, нанесете KATANA Cleaner за 10 секунди с движения на втриване, след това промийте с вода, докато цветът изчезне, и подсушете възстановяванията, за да премахнете замърсяванията.

### 4. Нанасяне на CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS по протетичното възстановяване

Нанесете праймера по прилепващата повърхност на възстановяването посредством четката-апликатор. След нанасяне подсушете добре цялата прилепваща повърхност с лека обезмаслена въздушна струя.

### 5. Обработка на препарирания зъб

Изберете или бондинг-агента PANAVIA V5 Tooth Primer или зъбния праймер CLEARFIL Universal Bond Quick.

#### [ЗАБЕЛЕЖКА]

Материалът KATANA Cleaner се предлага с цел почистване на препарирания зъб, когато настъпи замърсяване. Нанасяйте го в продължение на 10 секунди с движения на втриване, след това промийте с вода, докато изчезне цветът, и подсушете.

#### За зъбен праймер PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) При прилепваща повърхност от неизпилен емайл или циментиране на тънки фасети (ламинати), нанесете фосфорна киселина (K-ETCHANT Syringe) само по повърхността на емайла и оставете да подейства за 10 секунди; изплакнете и подсушете.
- (2) Посредством четка-апликатор нанесете Tooth Primer по целия препарирания зъб и оставете да подейства за 20 секунди. Не допускайте контакт на слюнка или ексудат с третираните повърхности.
- (3) Подсушете щателно цялата прилепваща повърхност в достатъчна степен с лека обезмаслена въздушна струя. Използвайте слюносукателя, за да предотвратите разпръскване на течност от Tooth Primer.

#### За бондинг-агента CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Изберете една от трите процедури за ецване преди нанасяне на бондинг-агента. При прилепваща повърхност от неизпилен емайл или циментиране на тънки фасети (ламинати), е необходимо нанасяне на фосфорна киселина (K-ETCHANT Syringe) по повърхността на емайла < (1)-b или (1)-c >.

- (1)-а. Процедура със самоецване  
Преминете по-долу към (2) без ецване с K-ETCHANT Syringe.
- (1)-b. Процедура със селективно ецване на емайла  
Нанесете K-ETCHANT Syringe по неизпиления и/или изпиления емайл. Оставете да подейства 10 секунди, след това промийте и подсушете.
- (1)-c. Процедура с тотално ецване  
Нанесете K-ETCHANT Syringe по целия кавитет (емайл и дентин), оставете да подейства 10 секунди, след това изплакнете и подсушете.
- (2) Дозирайте необходимото количество BOND във вдлъбнатина на блокчето за дозиране непосредствено преди нанасяне.
- (3) Нанесете BOND с движения на втриване по цялата подготовка посредством четката-апликатор. Не е необходимо време за изчакване. Не допускайте контакт на слюнка или ексудат с третираните повърхности.



- (4) Подсушете добре целия кавитет с лека въздушна струя в продължение на над 5 секунди, докато BOND не се фиксира. Използвайте аспирация, за да предотвратите разпръскване на BOND.
- (5) Когато се циментират тънки фасети (ламинати), няма нужда от фотополимеризиране на BOND преди позиционирането на тънките фасети (ламинати). Той трябва да се полимеризира след позиционирането на тънките ламинатни фасети с цимента PANAVIA Veneer LC Paste. Когато се циментират инлеи или онлеи, BOND трябва да се фотополимеризира преди позиционирането на възстановяването. Моля, вземете под внимание времето за полимеризация в следващата таблица 1:

Таблица 1: Време за полимеризация според вида светлинен източник.

Вид светлинен източник (интензитет на светлината)	Време за полимеризация
Високоинтензивен BLUE LED* (над 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 s
BLUE LED* (800 – 1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s
Халогенна лампа (над 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s

Ефективният диапазон на дължината на вълната при всеки стоматологичен фотополимеризиращ апарат трябва да е 400 – 515 nm.

\*Пик на емисионния спектър: 450 – 480 nm.

## 6. Подготовка на шприцата с циментовата паста

Изберете подходящия цвят и снемете капачката от избраната шприца, и закрепете стабилно накрайника за нанасяне (16G). Покрийте цялата шприца с пластмасова преграда за еднократна употреба (напр. полиетиленов плик), за да предотвратите замърсяване със слюнка и кръв. Дезинфекцирайте шприцата, като я избършете с памучен тампон, навлажнен със спирт, както преди, така и след употреба.

## 7. Циментирание на протетичното възстановяване

- (1) Нанесете пастата по цялата прилепваща повърхност на протетичното възстановяване или целия препарирани зъб.
- (2) Поставете протетичното възстановяване върху препарирания зъб.

## 8. Отстраняване на излишния цимент

Отстранете излишното количество цимент чрез един от следните два метода. Придържайте възстановяването на място по време на отстраняването на излишъците. Техника за почистване чрез кратка полимеризация: Фотополимеризирайте излишния цимент на няколко места за 1 секунда от разстояние 10 – 15 мм. Придържайки възстановяването на позиция, отстранете полимеризирания за кратко излишен цимент посредством стоматологичен инструмент. Препоръчително е да определите предварително времето за полимеризация на излишния цимент чрез фотополимеризиране на малко паста върху смесително блокче.

Техника за почистване на неполимеризирани излишъци: Излишният цимент по ръбовете може да бъде отстранен с малка четка, тупферче, конец за зъби или стоматологична сонда.

[За полимеризиране на ръбовете на възстановяването те могат да се покрият със защитен гел (напр. PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) съгласно инструкциите за употреба, за да се предотврати образуване на инхибиращ кислорода слой.]

## 9. Окончателно полимеризиране

Фотополимеризирайте цялата повърхност и ръбовете на протетичното възстановяване, които са с дебелина, по-малка от 2,0 мм, и имат достатъчна трансlucentност. Ако участъкът за фотополимеризиране е по-голям от диаметъра на връха на световода, разделете процеса на облъчване на няколко стъпки. Не трябва да се използва за керамика върху метални оксиди (напр. цирконий), защото тя може да няма достатъчна трансlucentност. Въпреки това обаче цирконият в нашите продукти с голяма трансlucentност (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) може да се използва с дебелина, по-малка от 1,2 мм. Моля, вземете под внимание времето за полимеризация в следващата таблица 2: KATANA Zirconia YML може да се използва с дебелина под 1,2 мм само във вид на буков фурнир.

## 10. Полиране на ръбовете

Полирайте ръбовете посредством подходящи инструменти за полиране на композитни материали.

### [ГАРАНЦИЯ]

Kuraray Noritake Dental Inc. ще замени всеки продукт с доказан дефект. Kuraray Noritake Dental Inc. не носи отговорност за загуба или щета, било то пряка, последваща или специална, произтичаща от прилагането или употребата на, или от невъзможността да се използват тези продукти. Преди употреба потребителят е длъжен да определи пригодността на продуктите за съответния начин на използване, като потребителят поема всички рискове и отговорността във връзка с това.

### [ЗАБЕЛЕЖКА]

Ако този продукт причини тежък инцидент, докладвайте го на оторизирания представител на производителя, посочен по-долу, и на регулаторните органи на държавата на пребиваване на потребителя/пациента.

### [ЗАБЕЛЕЖКА]

„PANAVIA“, „CLEARFIL“ и „OXYGUARD“ са търговски марки на KURARAY CO., LTD.

„KATANA“ е търговска марка на KURARAY CO., LIMITED.

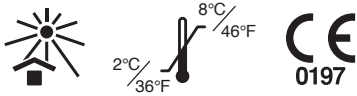
Таблица 2: Време за фотополимеризация на всеки вид възстановяване

Вид възстановяване и цвят		Максимална дебелина на възстановяване	Вид фотополимерна лампа (интензитет на светлината)		
			Високоинтензивна BLUE LED ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	BLUE LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Халогенна лампа ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Тънка фасета (ламинат)</b>			<b>Време за полимеризация</b>		
Керамика на основата на силициев диоксид (напр. конвенционален порцелан, литиев дисиликат)	Цветовете BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 мм	Три пъти за 3 секунди или два пъти за 5 секунди	10 s	20 s
	Други цветовете			20 s	
Хибридна керамика, композитна смола	Всички цветовете	1,2 мм			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Инлеи и онлеи</b>			<b>Време за полимеризация</b>		
Керамика на основата на силициев диоксид, Хибридна керамика, композитна смола	Всички цветовете	2,0 мм	Три пъти за 3 секунди или два пъти за 5 секунди	10 s	20 s
		1,2 мм			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					

Цвят и дълбочина на полимеризация	Universal (A2), Clear, Brown (A4)	1,5 мм
	White	1,0 мм



# PANAVIA Veneer LC



## I. ВСТУП

PANAVIA Veneer LC – це система адгезивного композитного цементу світлового затвердіння. Виріб містить пасту PANAVIA Veneer LC Paste (цементну пасту світлового затвердіння), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (праймер для силану, діоксиду цирконію та металів), K-ETCHANT Syringe (фосфорну кислоту) та пасту PANAVIA V5 Try-in Paste. PANAVIA V5 Tooth Primer або CLEARFIL Universal Bond Quick можна застосовувати для обробки зубів.

Цементна паста являє собою композитний матеріал світлового затвердіння, який забезпечує стабільність кольору, а також має рентгеноконтрастність, що відповідає рентгеноконтрастності 1 мм алюмінію або вище. Її випускають в ергономічному шприці Kugaaga, а внесення здійснюють за допомогою зігнутого аплікатора (16G) в порожнину вкладки або на накладку, або на ламінований вінір. Представлені 4 відтінки: Universal (A2), Clear, Brown (A4) та White. За класифікацією вона відповідає матеріалу типу 2 та класу 2 (групи 1) згідно зі стандартом ISO 4049. Перед цементуванням відповідність відтінку можна перевірити за допомогою паст PANAVIA V5 Try-in Paste.

## II. ПОКАЗАННЯ

Цементування керамічних та композитних вкладок, накладок та ламінованих вінірів товщиною менше 2 мм.

## III. ПРОТИПОКАЗАННЯ

Пацієнти з гіперчутливістю до метакрилатних мономерів у анамнезі. Пацієнти з відомою алергією до будь-якого компонента цього виробу.

## IV. МОЖЛИВІ ПОБІЧНІ РЕАКЦІЇ

- Через коагуляцію білка можливе забарвлення слизової оболонки ротової порожнини в білий колір при контакті з виробом. Як правило, це тимчасове явище, яке проходить через декілька днів. Проінформувати пацієнтів, що слід уникати подразнень ураженої ділянки під час чищення зубів.
- K-ETCHANT Syringe (фосфорна кислота) може обумовлювати запалення або ерозію з подразненням у зв'язку зі своїм хімічним складом. Бути обережними, щоб запобігти потраплянню виробу на шкіру або в очі.

## V. НЕСУМІСНІСТЬ

- Не застосовувати матеріали для захисту пульпи та 4 тимчасової герметизації, які містять еugenol, оскільки еugenol може викликати знебарвлення й уповільнити процес затвердіння.
- Не застосовувати гемостатичні засоби, які містять тривалентне залізо, оскільки ці матеріали можуть послабити адгезію й обумовити знебарвлення крайових ділянок зуба або прилеглих ясен у зв'язку з залишками іонів тривалентного заліза.
- Не застосовувати для очищення порожнин розчин перекису водню, оскільки він може послабити зчеплення зі структурою зуба.
- Не застосовувати розчин гіпохлориту натрію, оскільки він може послабити зчеплення зі структурою зуба.

## VI. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

### 1. Заходи безпеки

- Цей виріб містить речовини, які можуть спричинити алергічні реакції. Слід уникати застосування виробу у пацієнтів із відомими алергічними реакціями на метакрилатні мономери або будь-які інші компоненти.
- Якщо у пацієнта з'являються реакції гіперчутливості, такі як висип, екзема, ознаки запалення, виразки, набряки, свербіння або оніміння, припинити використання виробу та звернутися за медичною допомогою.
- Слід уникати безпосереднього контакту зі шкірою та/або м'якими тканинами з метою запобігання гіперчутливості. Одягати рукавички або вживати відповідні запобіжні заходи під час використання виробу.

- Бути обережними, щоб запобігти потраплянню виробу на шкіру або в очі. Перед застосуванням виробу слід закрити очі пацієнта рушником або захисними окулярами з метою їх захисту на випадок розбризкування матеріалу.
- У випадку контакту виробу з тканинами людського тіла вжити нижчезазначені заходи:  
<У випадку потрапляння виробу в очі>  
Негайно промити очі великою кількістю води та звернутися до лікаря.  
<У випадку потрапляння виробу на шкіру або слизову оболонку ротової порожнини>  
Негайно протерти ділянку ватним або марлевым тампоном, змоченим у спирті, та промити великою кількістю води.
- Бути обережними, щоб запобігти випадковому проковтуванню виробу пацієнтом.
- Не застосовувати повторно щітку-аплікатор, аплікатор (16G) та голку-аплікатор.  
Не застосовувати ту ж саму відміряну рідину або рідину, щітку та аплікатор для різних пацієнтів з метою запобігання перехресній контамінації. Щітка та аплікатор призначені для одноразового використання, після застосування їх слід утилізувати.
- Очистити порожнину належним чином, щоб попередити погане зчеплення. Якщо контактна поверхня поверхня контамінована слиною або кров'ю, ретельно промити її та висушити. Рекомендуємо застосовувати KATANA Cleaner для досягнення оптимальної адгезії. Після цього повторно нанести праймер або адгезив.
- Цей виріб містить ітербію трифторид (менше 15%). Застосування для дітей віком до 6 років несе потенційний ризик флюорозу.
- Утилізувати цей виріб як медичні відходи з метою уникнення інфекції. Голку-наконечник необхідно утилізувати в ковпачку з метою уникнення ушкоджень.
- Виріб слід застосовувати тільки для реставрацій товщиною менше 2,0 мм та з достатньою прозорістю. Не слід застосовувати кераміку на основі оксидів металів (наприклад, діоксиду цирконію), оскільки вона не має достатньої прозорості. Проте, можна застосовувати наші вироби на основі діоксиду цирконію з високою прозорістю (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) з товщиною менше 1,2 мм. KATANA Zirconia YML товщиною менше 1,2 мм можна використовувати виключно як ламінатні вініри.

### 2. Запобіжні заходи під час використання та маніпуляцій [Запобіжні заходи загального характеру]

- Виріб не можна використовувати для інших цілей, окрім зазначених у пункті [II. ПОКАЗАННЯ].
- Використовувати цей виріб дозволено виключно фахівцям у галузі стоматології, які мають відповідну ліцензію.
- Не застосовувати цей виріб у якості тимчасового цементу. Цей матеріал призначений для застосування як постійний цемент.
- Амальгама або інші ізолюючі матеріали, які залишаються в порожнині, перешкоджають проходженню світла та полімеризації виробу. Під час препарування порожнини зуба повністю видаляти ізолюючі матеріали.
- Використовувати ізолюючу прокладку для порожнини поряд із пульпою або у випадку оголення пульпи.
- Застосовувати кофердам із метою запобігання контамінації та контролю вологості.
- У випадку застосування тимчасових матеріалів, які містять танін або оксид магнію, повністю видалити їх із метою запобігання знебарвленню.
- При застосуванні гемостатичних засобів, які містять алюмінію хлорид, зменшити їх кількість до мінімуму та бути уважними, щоб не допустити їх потрапляння на контактну поверхню. Недотримання цієї рекомендації може призвести до зменшення сили зчеплення зі структурою зуба.
- Не застосовувати гемостатичні засоби, які містять сульфат заліза. Сульфат заліза може призвести до знебарвлення та зменшення сили зчеплення зі структурою зуба.
- Не змішувати виріб з іншими матеріалами. Змішані матеріали можуть обумовити зміну фізичних властивостей, зокрема, можливе зниження очікуваних результатів.
- Одягати рукавички або вживати інших належних заходів безпеки для запобігання виникненню гіперчутливості внаслідок контакту з метакрилатними мономерами або іншими компонентами виробу.
- Негайно після застосування слід щільно закрити флакони з рідиною, щоб запобігти випаруванню леткого розчинника.
- Якщо ємності та/або інструменти цього виробу пошкоджені, захистити себе від будь-яких уражень і негайно припинити їх застосування.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Зберігати від потрапляння прямого сонячного проміння або світла від операційних ламп. Paste містить каталізатор світлового затвердіння, який має високу фотореактивність. Під час цементування відрегулювати кут і/або відстань від стоматологічної лампи, щоб зменшити інтенсивність світла, що потрапляє до ротової порожнини, та попередити передчасну полімеризацію пасти.
2. Надлишки цементу можна видалити після застосування режиму попередньої фотополімеризації протягом 1 секунди. При видаленні надлишків цементу притримуйте реставрацію на місці, щоб попередити можливість зміщення реставрації, оскільки можливо, що певна кількість композитного цементу не полімеризувалася.
3. Під час прикріплення аплікатора (16G), його необхідно повернути за годинниковою стрілкою та надійно закріпити, що запобігатиме витіканню пасти в місці з'єднання аплікатора (16G) та шприца. Крім того, переконайтеся, що в місці з'єднання шприца відсутні залишки пасти, що може спричинити від'єднання аплікатора (16G).
4. Перед тим як витерти пасту, яка залишилася на аплікаторі (16G) або в місці з'єднання шприца, за допомогою спиртового марлевого тампона, необхідно стиснути тампон з метою видалення надлишку спирту. Надлишок спирту в спиртовому марлевому тампоні може спричинити проникнення спирту всередину аплікатора та розбавити пасту. У цьому випадку можлива зміна фізичних властивостей, що може не дати очікуваних результатів.
5. Для видалення повітря з отвору аплікатора (16G) та з метою запобігання включень повітряних бульбашок у пасту поверніть отвір догори та повільно натискайте на поршень (за межами ротової порожнини пацієнта), доки паста не досягне отвору.
6. Після видавлювання необхідної кількості пасти шприц потрібно якомога швидше надійно закрити ковпачком з метою запобігання затвердінню пасти під дією навколишнього світла та потрапляння сторонніх речовин в шприц.

### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. Try-in Paste слід застосовувати виключно для перевірки обраного відтінку пасти PANAVIA V5 Paste або PANAVIA Veneer LC Paste.
2. Try-in Paste не твердне. Не застосовувати її для цементування реставрації.
3. На верхівці шприца з Try-in Paste може виступати прозора рідина. Якщо з'явилася така прозора рідина, то її слід видавити та утилізувати, оскільки рідина, що відділилася, може впливати на вибір відтінків.
4. Оцінювання відтінку за допомогою Try-in Paste слід виконувати пастою Try-in Paste приблизно такої ж товщини, як і товщина затвердлого цементу.
5. Після застосування ретельно змити Try-in Paste з поверхонь реставрації та зуба водою, щоб попередити погану адгезію.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Використати протягом 5 хвилин після видавлювання.
2. Застосовувати тільки разом із пастою PANAVIA V5 Paste або PANAVIA Veneer LC Paste.
3. Якщо оброблена поверхня контамінована, промити її водою та просушити або очистити спиртом або KATANA Cleaner і знову обробити цим праймером.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Використати відразу після видавлювання. Він містить леткий етанол. Оскільки розчинник випаровується, в'язкість збільшуватиметься, що може ускладнити його нанесення.
2. Виконати цементування якомога швидше після обробки поверхні реставрації цим праймером.
3. Якщо (попередньо) оброблена поверхня контамінована слиною або кров'ю, промити її водою, просушити, очистити за допомогою K-ETCHANT Syringe або KATANA Cleaner і знову провести обробку цим праймером.

### [K-ETCHANT Syringe (фосфорна кислота)]

1. Бути обережними, щоб не контамінувати оброблену поверхню слиною або кров'ю. Якщо оброблена поверхня контамінована, провести повторну обробку.
2. Якщо виріб прилипає до одягу, змити його водою.
3. негайно після кожного використання знімати голку-аплікатор зі шприца та щільно закривати ковпачок шприца.-4. У випадку застосування Tooth Primer протравлювання вітального дентину може обумовити появу післяопераційної чутливості.

### [Стоматологічний пристрій для фотополімеризації]

1. Застосовувати згідно з інструкцією для застосування стоматологічного фотополімеризаційного пристрою.

2. Не дивитися безпосередньо на джерело світла. Рекомендовано одягати захисні окуляри.
3. Низька інтенсивність світла обумовлює погану адгезію. Перевірити термін служби лампи та світловід стоматологічного фотополімеризатора на наявність контамінації. Рекомендовано регулярно перевіряти стоматологічний пристрій для фотополімеризації за допомогою відповідного пристрою для оцінки інтенсивності світла.
4. Світловід стоматологічного пристрою для фотополімеризації слід утримувати якомога ближче та вертикально до поверхні композита. Якщо фотополімеризації підлягає значна поверхня композита, то рекомендовано розділити цю ділянку на кілька зон та фотополімеризувати кожну зону окремо.
5. Перед застосуванням цього виробу ознайомитися з умовами для затвердіння суміші пасти, переглянувши час фотополімеризації, вказаний у цій інструкції для застосування.

### 3. Попередження зі зберігання

1. Виріб має бути використаний до дати закінчення терміну придатності, вказаній на упаковці.
2. Виріб, за винятком PANAVIA V5 Try-in Paste та K-ETCHANT Syringe, слід зберігати за температури (2-8°C/ 36-46°F), коли його не використовують. PANAVIA V5 Try-in Paste та K-ETCHANT Syringe слід зберігати за температури (2-25°C/ 36-77°F). Усі компоненти, які зберігають у холодильнику, необхідно нагріти до кімнатної температури за 15 хвилин до застосування з метою відновлення нормальної в'язкості та полімеризаційних властивостей.
3. Зберігати виріб подалі від джерел тепла, прямого сонячного проміння або вогню.
4. Зберігати виріб у належному місці, доступ до якого мають лише практикуючі стоматологи.

### VII. СКЛАДОВІ

Див. детальний склад та кількість кожного компонента на зовнішній упаковці.

<Основні компоненти>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Наповнювач на основі силанізованого сферичного діоксиду кремнію, уретановий диметакрилат (UDMA), ітербіотрифторид, триетиленглікольдиметакрилат, гідрофільний аліфатичний диметакрилат, гідрофільний амід-мономер, прискорювачі, dl-камфорохінон, пігменти.  
Загальна кількість неорганічного наповнювача становить приблизно 47 % об.  
Розмір часток неорганічних наповнювачів коливається в діапазоні від 0,05 мкм до 8 мкм.
- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
гліцерол, силанізований діоксид кремнію, діоксид кремнію колоїдний, силанізований діоксид кремнію, діоксид кремнію колоїдний, пігменти.
- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-метакрилоїлоксидецилу дигідрофосфат (MDP), 2-гідроксіетилметакрилат, гідрофільний аліфатичний диметакрилат, прискорювачі, вода.
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-метакрилоксипропіл триметоксисилан, 10-метакрилоїлоксидецилу дигідрофосфат (MDP), етанол.
- 5) K-ETCHANT Syringe  
фосфорна кислота, вода, діоксид кремнію колоїдний, пігмент.
- 6) Допоміжні матеріали  
Applicator tip (16G) (For Paste) (аплікатор (16G) (для Paste));  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (голка-аплікатор (E) (для K-ETCHANT Syringe));  
Applicator brush (fine <silver>) (щітка-аплікатор (надтонка <срібна>));  
Mixing dish (блюдечко для змішування).

### VIII. ПРОЦЕДУРИ КЛІНІЧНОГО ЗАСТОСУВАННЯ

1. **Очищення препарованого зуба (зуб, композитний цемент)**  
Видалити тимчасовий матеріал з препарованого зуба звичайним способом; очистити порожнину, контролюючи вологу.

[ПРИМІТКА]

KATANA Cleaner використовують для очищення препарованого зуба у випадку контамінації. Наносити на 10 секунд втираючи, а після цього промити водою, доки колір не зникне, та просушити.



## 2. Пробна примірка та припасування реставрації

- (1) За необхідності провести пробне примірювання протетичної реставрації, щоб перевірити її належне пасування на препарованому зубі.
- (2) За потреби нанести Try-in Paste обраного відтінку на поверхню для цементування реставрації та приміряти реставрацію на препарованому зубі. Видалити надлишки Try-in Paste з крайової ділянки за допомогою щітки. Відтінки Try-in Paste відповідають відтінкам затвердлої цементної пасти. Перевірити відтінок для оптимальної відповідності кольору, а потім зняти реставрацію. Повністю змити Try-in Paste з внутрішньої поверхні реставрації та препарованого зуба водою.

## 3. Кондиціонування поверхні протетичної конструкції

Дотримуватися інструкції для застосування реставраційного матеріалу. Якщо немає конкретних вказівок, рекомендуємо такі процедури та спосіб застосування CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Якщо контактна поверхня складається з кераміки на основі діоксиду кремнію (наприклад, звичайної порцеляни, дисилікату літію), гібридної кераміки або композита:

З урахуванням типу реставрації можна застосовувати обробку кислотою або піскоструминну обробку:

Обробка кислотою (наприклад, для звичайної порцеляни, дисилікату літію):

- (1) Провести травлення контактної поверхні розчином фтористоводневої кислоти згідно з інструкцією для застосування розчину.
- (2) Промити контактну поверхню водою та просушити.

Піскоструминна обробка (наприклад, гібридна кераміка, композитний цемент):

- (1) Надати контактній поверхні шорсткості шляхом піскоструминної обробки порошком алюмінію (30-50 мкм) з тиском повітря 0,1-0,2 МПа (1-2 кгс/см<sup>2</sup>, 15-29 фунтів/кв. дюйм). Тиск повітря та розмір частинок порошку слід підбирати відповідно до матеріалу та/або форми протетичної конструкції, щоб попередити відшарування.
- (2) Очищати поверхню протетичної конструкції в приладі для ультразвукового очищення протягом 2 хвилин.

### [ПРИМІТКА]

Якщо реставрації приміряють після обробки кислотою або піскоструминної обробки, нанести K-ETCHANT Syringe (фосфорну кислоту) на 5 секунд або KATANA Cleaner на 10 секунд втираючи, а після цього промити водою, доки колір не зникне, та просушити реставрації, щоб видалити забруднення.

Якщо контактна поверхня є метал-оксидною керамікою (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Надати контактній поверхні шорсткості шляхом піскоструминної обробки порошком алюмінію (30-50 мкм) з тиском повітря 0,1-0,4 МПа (1-4 кгс/см<sup>2</sup>, 15-58 фунтів/кв. дюйм). Тиск повітря та розмір частинок порошку слід підбирати відповідно до матеріалу та/або форми протетичної конструкції, щоб попередити відшарування.
- (2) Очищати поверхню протетичної конструкції в приладі для ультразвукового очищення протягом 2 хвилин, а потім висушити струменем повітря.

### [ПРИМІТКА]

Якщо реставрації приміряють після обробки кислотою або піскоструминної обробки, нанести KATANA Cleaner на 10 секунд втираючи, а після цього промити водою, доки колір не зникне, та просушити реставрації, щоб видалити забруднення.

## 4. Нанесення CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS на протетичну конструкцію

Нанести праймер на контактну поверхню реставрації за допомогою щітки-аплікатора. Після нанесення належним чином просушити всю контактну поверхню легким струменем безмасляного повітря.

## 5. Обробка препарованого зуба

Оберіть PANA VIA V5 Tooth Primer або CLEARFIL Universal Bond Quick.

### [ПРИМІТКА]

KATANA Cleaner використовують для очищення препарованого зуба у випадку контамінації. Наносити на 10 секунд втираючи, а після цього промити водою, доки колір не зникне, та просушити.

## Для PANA VIA V5 Tooth Primer

- (1) Якщо контактною поверхнею є непрепарована емаль або якщо здійснюється цементування ламінованих вінірів, нанести фосфорну кислоту (K-ETCHANT Syringe) тільки на поверхню емалі та залишити на 10 секунд; промити та просушити.
- (2) Нанести Tooth Primer на всю поверхню препарованого зуба за допомогою щітки-аплікатора та залишити на 20 секунд. Слідкувати за тим, щоб слина або ексудат не потрапили на оброблені поверхні.
- (3) Ретельно просушити всю контактну поверхню легким струменем безмасляного повітря. Для попередження розбризкування рідини Tooth Primer використовувати вакуумний аспіратор.

## Для CLEARFIL Universal Bond Quick

- (1) Обрати одну з трьох процедур протравлювання перед нанесенням бонда. Якщо контактною поверхнею є непрепарована емаль або якщо здійснюється цементування ламінованих вінірів, необхідно нанести фосфорну кислоту (K-ETCHANT Syringe) на поверхню емалі < (1)-b або (1)-c >.
  - (1)-a. Процедура самопротравлювання  
Перейдіть далі до пункту (2), не проводячи протравлювання за допомогою K-ETCHANT Syringe.
  - (1)-b. Процедура селективного протравлювання емалі  
Нанести K-ETCHANT Syringe на непрепаровану та/або препаровану емаль. Залишити на 10 секунд, після цього промити та просушити.
  - (1)-c. Процедура повного протравлювання  
Нанести K-ETCHANT Syringe на всю порожнину (емаль та дентин), залишити на 10 секунд, потім промити та просушити.

- (2) Видавити необхідну кількість BOND в лунку пластини для змішування безпосередньо перед нанесенням.
- (3) Наносити BOND втираючи на всю препаровану поверхню за допомогою щітки-аплікатора. Період очікування не потрібний. Слідкувати за тим, щоб слина або ексудат не потрапили на оброблені поверхні.
- (4) Належним чином висушити всю стінку порожнини продуванням легким струменем повітря понад 5 секунд, доки BOND не припинить рухатися. Для попередження розбризкування BOND використовувати вакуумний аспіратор.
- (5) У випадку цементування ламінованих вінірів не потрібно фотополімеризувати BOND перед встановленням ламінованих вінірів. Його слід полімеризувати після встановлення ламінованих вінірів з використанням цементу PANA VIA Veneer LC Paste. У випадку цементування вкладок або накладок BOND слід фотополімеризувати перед встановленням реставрації. Звернутися до нижченаведеної таблиці 1, щоб перевірити час

Тип джерела світла (інтенсивність світла)	Час полімеризації
Високоінтенсивний синій світлодіод BLUE LED * (понад 1500 мВт/см <sup>2</sup> )	5 с
BLUE LED * (800-1400 мВт/см <sup>2</sup> )	10 с
Галогенова лампа (понад 400 мВт/см <sup>2</sup> )	10 с

полімеризації.

Таблиця 1. Час полімеризації залежно від типу джерела світла. Ефективний діапазон довжини хвиль для кожного стоматологічного фотополімеризаційного пристрою має становити 400-515 нм.

\* Пікове значення спектру випромінювання: 450-480 нм.

## 6. Підготовка шприца з цементною пастою

Оберіть належний відтінок та зніміть ковпачок з обраного шприца, потім надійно встановіть аплікатор (16G). Закрити повністю шприц одноразовим захисним покриттям (наприклад, поліетиленовою плівкою) з метою уникнення контамінації слиною або кров'ю. Дезінфікувати шприц, протерши його абсорбуючим ватним тампоном, змоченим у спирті, як перед, так і після використання.

## 7. Цементування протетичної конструкції

- (1) Нанести пасту на всю контактну поверхню протетичної конструкції або на весь препарований зуб.
- (2) Встановити протетичну конструкцію на препарований зуб.

## 8. Видалення надлишків цементу

Видалити надлишки цементу одним із двох нижчезазначених методів. Під час видалення надлишків слід утримувати реставрацію на місці.

Техніка очищення з режимом попередньої фотополімеризації  
Фотополімеризувати надлишки цементу в декількох точках протягом 1 секунди на відстані 10-15 мм. Утримуючи протетичну конструкцію на місці, за допомогою стоматологічного інструмента видалити надлишок попередньо полімеризованого цементного матеріалу. Рекомендовано заздалегідь визначити час фотополімеризації надлишку цементу шляхом фотополімеризації деякої кількості пасти на пластині для змішування.

Техніка вологого очищення

Будь-які надлишки цементу, які залишаються в крайових ділянках, можна видалити за допомогою невеликої щітки, валика, стоматологічної нитки або стоматологічного зонда. [Для забезпечення затвердіння крайових ділянок реставрації можливо покрити ці краї захисним гелем (наприклад, PANA VIA F 2.0 OXYGUARD II), щоб попередити утворення інгібованого киснем шару згідно з інструкцією для застосування.]

**9. Фінішна полімеризація**

Здійсніть фотополімеризацію всієї поверхні та країв протетичної конструкції, які мають товщину менше 2,0 мм та достатню прозорість. Якщо ділянка, яка підлягає фотополімеризації, більша за діаметр насадки світловоду, розділити процес обробки на декілька етапів.

Не слід застосовувати кераміку на основі оксидів металів (наприклад, діоксиду цирконію), оскільки вона не має достатньої прозорості. Проте, можна застосовувати наші вироби на основі діоксиду цирконію з високою прозорістю (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) з товщиною менше 1,2 мм. Звернутися до нижченаведеної таблиці 2, щоб перевірити час полімеризації.

KATANA Zirconia YML товщиною менше 1,2 мм можна використовувати виключно як ламінатні вініри.

**10. Полірування крайових ділянок**

Полірувати крайові ділянки, використовуючи відповідні інструменти для полірування композитних матеріалів.

[ГАРАНТІЯ]

Kuraray Noritake Dental Inc. замінить будь-який виріб, який обґрунтовано виявився дефектним. Kuraray Noritake Dental Inc. не несе відповідальності за будь-які прямі, непрямі або особливі збитки, або втрати, які виникають у результаті застосування або неможливості використання цих виробів. Перед використанням користувач повинен перевірити придатність виробу до застосування відповідно до поставлених завдань і несе всі пов'язані із цим ризики та відповідальність.

[ПРИМІТКА]

У разі серйозного інциденту в зв'язку з використанням даного виробу повідомити про це уповноваженого представника виробника, вказаного нижче, а також регуляторні органи країни, у якій проживає користувач/пацієнт.

[ПРИМІТКА]

«PANA VIA», «CLEARFIL» і «OXYGUARD» є зареєстрованими торговельними марками KURARAY CO., LTD.  
«KATANA» — це торговельна марка компанії NORITAKE CO., LIMITED.

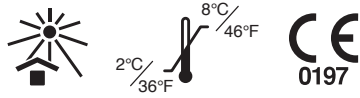
Таблиця 2. Час фотополімеризації кожного типу реставрацій.

Тип реставрації та відтінок		Максимальна товщина реставрації	Тип полімеризаційного пристрою (інтенсивність світла)		
			Високоінтенсивний синій світлодіод BLUE LED ( $\geq 1500$ мВт/см <sup>2</sup> )	BLUE LED (1000~1400 мВт/см <sup>2</sup> )	Галогенова лампа ( $\geq 400$ мВт/см <sup>2</sup> )
<b>Ламінований вінір</b>		Тривалість полімеризації			
Кераміка на основі діоксиду кремнію (наприклад, звичайна порцеляна, дисилікат літію)	відтінки BL, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 мм	Три рази протягом 3 с або двічі протягом 5 с.	10 с	20 с
	Інші відтінки			20 с	
Гібридна кераміка, композитний цемент	Усі відтінки	1,2 мм			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Вкладки, накладки</b>		Тривалість полімеризації			
Кераміка на основі діоксиду кремнію, гібридна кераміка, композитний цемент	Усі відтінки	2,0 мм	Три рази протягом 3 с або двічі протягом 5 с.	10 с	20 с
		1,2 мм			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					

Відтінок та глибина полімеризації	Universal (A2), Clear, Brown (A4)	1,5 мм
	White	1,0 мм



# PANAVIA™ Veneer LC



## I. SISSEJUHATUS

PANAVIA Veneer LC on valguskõvastatav adhesiivne vaiktsemendi süsteem. Selle komplekti kuuluvad PANAVIA Veneer LC Paste (valguskõvastatav tsemendipasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silaani, tsirkooniumi ja metalli praimer), K-ETCHANT Syringe (fosforhape) ja PANAVIA V5 Try-in Paste. Hamba töötlemiseks võib valida toote PANAVIA V5 Tooth Primer või Clearfil Universal Bond Quick.

Tsemendipasta on stabiilse värvusega valguskõvastatav vaigupõhine materjal, mille röntgenkontrastus on sama või parem kui 1 mm alumiiniumil. See saabub Kuraray ergonomilises süstlas ja väljutatakse nurgaga aplikaatorotsakuga (16G) inlay kaviteeti või onlay peale või laminaadi peale. Saadaval on 4 tooni: Universal (A2), Clear, Brown (A4) ja White. ISO 4049 järgi kuulub materjal tüüpi 2 ja klassi 2 (rühm 1). Enne tsemendimist võib kontrollida toonide sobivust pastadega PANAVIA V5 Try-in Pastes.

## II. NÄIDUSTUSED

Keraamiliste ja komposiitmaterjalist alla 2 mm paksusega inlay/de, onlay/de ja laminaatide tsemendimine

## III. VASTUNÄIDUSTUSED

Patsiendid, kes on metakrülaadi monomeeride suhtes ülitundlikud. Patsiendid, kellel on mõne selle toote koostisosa vastu allergia.

## IV. VÕIMALIKUD KÕRVALTOIMED

- [1] Suu limaskest võib tootega kokkupuutel muutuda proteiinide koagulatsiooni tõttu valkjaks. See on tavaliselt mööduv nähtus, mis mõne päeva jooksul kaob. Juhtige patsiendi tähelepanu sellele asjaolule, et ta hammaste pesemise ajal kahjustatud ala ei ärritaks.
- [2] K-ETCHANT Syringe (fosforhape) võib oma keemiliste omaduste tõttu põhjustada põletikku või erosiooni. Veenduge, et toode ei puutuks kokku nahaga ega satuks silma.

## V. KOKKUSOBIMATUS

- [1] Ärge kasutage pulbi kaitseks ega ajutiseks sulgemiseks eugenooli sisaldavaid materjale, sest eugenool võib põhjustada värvuse muutust ja kõvastumisprotsessi pikendada.
- [2] Ärge kasutage rauaühendeid sisaldavaid verejooksu sulgevaid vahendeid, sest need materjalid võivad häirida kinnitumist ja suhu jäävad rauaioonid võivad põhjustada hambaserva või ümbritsevate igemete värvumist.
- [3] Ärge kasutage kaviteetide puhastamiseks vesinikperoksiidi lahust, sest see võib nõrgestada hambastruktuuriga kinnitumise tugevust.
- [4] Ärge kasutage kaviteetide puhastamiseks naatriumhüpokloriidi lahust, sest see võib nõrgestada hambastruktuuriga kinnitumise tugevust.

## VI. ETTEVAATUSABINÕUD

### 1. Ohutusega seotud ettevaatusabinõud

1. See toode sisaldab aineid, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Hoiduge selle toote kasutamisest patsientidel, kellel on tuvastatud allergia metakrülaadi monomeeride või teiste koostisosade suhtes.
2. Kui patsiendil ilmneb ülitundlikkusreaktsioon, nagu lööve, ekseem, põletikunähud, haavandid, turse, sügelus või tundetus, lõpetage selle toote kasutamine ja pöörduge arsti poole.
3. Ülitundlikkuse vältimiseks vältige otsest kokkupuudet naha ja/või pehmete kudede. Kasutage kindaid ja järgige toote käsitlemisel ette nähtud ettevaatusabinõusid.
4. Veenduge, et toode ei puutuks kokku nahaga ega satuks silma. Pritsmete eest kaitsmiseks katke patsiendi silmad enne toote kasutamist käteräti või kaitseprillidega.
5. Juhul kui toode puutub kokku inimkudedega, tuleb toimida järgmiselt.  
<Kui toode satub silma>  
Loputage silma kohe rohke veega ja pidage nõu arstiga.  
<Kui toode satub nahale või suu limaskestale>  
Pühkige seda kohta kohe alkoholilis niisutatud vatitupsu või marliilapiga ning loputage rohke veega.
6. Veenduge selles, et patsient ei neelaks toodet kogemata alla.
7. Ristsaastumise vältimiseks ärge kasutage korduvalt aplikaatorharja, aplikaatorotsakut (16G) ja nõelaotsakut.  
Ristsaastumise vältimiseks ärge kasutage väljutatud vedelikku /

vedelikku, harja ja otsakut erinevatel patsientidel. Hari ja otsak on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks ja tuleb pärast kasutamist ära visata.

8. Puhastage kaviteet kinnitumisprobleemide vältimiseks piisaval määral. Kui kinnitumispind on saastunud sülje või verega, peske see hoolikalt puhtaks ja kuivatage. Me soovime optimaalseks kinnitumiseks puhastada tootega KATANA Cleaner. Seejärel kandke uuesti peale praimer või sidusaine.
9. See toode sisaldab üterbiumtrifluoriidi (vähem kui 15%). Kasutamine alla 6-aastastel lastel võib tekitada fluoroosiohtu.
10. Toote kõrvaldamine toimub infektsioonide vältimiseks meditsiiniliste jäätmete käitlemise põhimõtete kohaselt. Vigastuste ennetamiseks peab nõelaotsaku katma ja ära viskama.
11. Toodet võib kasutada ainult alla 2,0 mm paksusteks ja piisava läbipaistvusega restauratsioonideks. Metalloksiidkeraamik (nt tsirkoonium) ei tohiks kasutada, sest see ei pruugi olla piisavalt läbipaistev. Siiski võib kasutada meie toodete tsirkooniumi, millel on suur läbipaistvus (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML), kui paksus on alla 1,2 mm. KATANA Zirconia YML-i saab kasutada väiksema paksusega kui 1,2 mm ainult laminaadina.

## 2. Ettevaatusabinõud käsitlemisel ja töötlemisel

### [Üldised ettevaatusabinõud]

1. Toodet tohib kasutada üksnes lõigus [III. NÄIDUSTUSED] nimetatud näidustuste korral.
2. Seda toodet tohivad kasutada üksnes litsentsitud hambaravispetsialistid.
3. Ärge kasutage toodet ajutise tsemendina. See materjal on välja töötatud kasutamiseks püsivtsemendina.
4. Kaviteeti jäänud amalgaam ja muud lainermaterjalid takistavad valguse liikumist ja toote polümerisatsiooni. Kaviteedi prepareerimisel eemaldage täielikult kõik lainermaterjalid.
5. Kasutage pulbi lähedal paiknevates kaviteetides või kogemata avatud pulbi korral pulbi kattepreparaati.
6. Kasutage saastumise vältimiseks ja niiskuskontrolliks kofferdami.
7. Tanniini või magneesiumi sisaldavate ajutiste materjalide kasutamisel eemaldage materjal värvuse muutuse ennetamiseks täielikult.
8. Alumiiniumkloriidi sisaldavate verejooksu sulgevate vahendite kasutamisel tuleb minimeerida nende kogust ja veenduda selles, et need ei puutuks kokku kinnituspinnaga. Vastasel korral võib see kahjustada hamba struktuuriga kinnitumise tugevust.
9. Ärge kasutage raudsulfaati sisaldavaid verejooksu sulgevaid vahendeid. Raudsulfaat võib moondata värvi ja kahjustada hamba struktuuriga kinnitumise tugevust.
10. Ärge segage toodet teiste materjalidega. Materjalide segamine võib muuta toote füüsikalisi omadusi, võimalik, et eeldatavaid omadusi halvendada.
11. Kasutage kaitsekindaid ja võtke muud sobivad meetmed allergiliste reaktsioonide vältimiseks, mis võivad ilmuda kokkupuutel metakrülaadi monomeeride või toote teiste koostisosadega.
12. Lenduva lahusti (toode sisaldab etanooli) aurustumise vähendamiseks tuleb vedelikuga pudelid kohe pärast kasutamist tihedalt sulgeda.
13. Kui toote konteinerid ja/või instrumendid on kahjustunud, siis kaitske end ohtude eest ja lõpetage kohe defektiga toodete kasutamine.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

1. Vältige mittevajalikku kokkupuudet otsese päikesevalguse või operatsiooni valgusega. Paste sisaldab tugevalt fotoreaktiivset valguskõvastumise katalüsaatorit. Tsemendimise ajal kohandage polümerisatsioonilambi nurka ja/või kaugust, et vähendada suuõõnde siseneva valguse intensiivsust ja ennetada pasta enneaegset polümerisatsiooni.
2. Liigse tsemendi saab eemaldada pärast 1 s pikkust valgusimpulssidega kõvastamist. Liigse tsemendi eemaldamisel hoidke restauratsiooni selle nihutamise võimaluse vältimiseks paigal, sest osa vaiktsemendist võib olla ebapiisavalt kõvastatud.
3. Aplikaatorotsaku (16G) ühendamisel pöörake aplikaatorotsakut päripäeva ja kinnitage see tugevalt, ennetades nii pasta lekkimist aplikaatorotsaku (16G) ja süstla ühenduskohast. Lisaks veenduge, et aplikaatorotsaku ja süstla ühenduskohas ei oleks pastajääke, mis võiksid põhjustada aplikaatorotsaku (16G) lahtitulekut.
4. Enne aplikaatorotsakule (16G) või otsaku ja süstla ühenduskohale jäänud pastajääkide eemaldamist alkoholilis niisutatud marliilapiga, pigistage marliilapist liigne alkohol välja. Kui alkoholiga niisutatud marliilapp on liiga märg, võib alkohol sattuda konteineri otsakusse ja põhjustada pasta lahjenemist. See võib põhjustada füüsikaliste omaduste halvenemist eeldatavate omadustega võrreldes.
5. Selleks, et väljutada aplikaatorotsakust (16G) õhk ja vältida õhumullide teket pastas, suunake otsak üles ja suruge aeglaselt kolville (väljaspool patsiendi suud), kuni pasta jõuab otsaku otsa.
6. Pärast pasta väljutamist tuleb süstal võimalikult kiiresti tihedalt korgiga sulgeda, et vältida pasta kõvastumist ümbritseva valguse tõttu ning takistada võõrainete sattumist süstlasse.



### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. Try-in Paste pastat tohib kasutada tooni võrdlemiseks pastaga PANAVIA V5 Paste või PANAVIA Veneer LC Paste.
2. Try-in Paste ei kõvastu. Ärge kasutage seda tsementrestauratsioonides.
3. Try-in Paste süstla otsa võib ilmuda läbipaistev vedelik. Läbipaistva vedeliku esinemisel tuleb see väljutada ja ära visata, sest eraldunud vedelik võib mõjutada tooni sobitamist.
4. Tooni hindamisel Try-in Paste pasta abil peab kasutama ligikaudu samasugust Try-in Paste pasta paksust nagu kõvastunud tsemendi korral.
5. Halva kinnitumise vältimiseks peske Try-in Paste restauratsioonilt ja hambapinnalt pärast kasutamist korralikult veega maha.

### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Kasutage toode ära 5 minuti jooksul pärast väljutamist.
2. Kasutage ainult koos pastaga PANAVIA V5 Paste või PANAVIA Veneer LC Paste.
3. Kui töödeldud pind on saastunud, peske seda veega, kuivatage või puhastage alkoholiga või tootega KATANA Cleaner ja töödelge uuesti selle praimeriga.

### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Kasutage toodet pärast väljutamist ühe korra. Sisaldab lenduvat etanooli. Lahusti aurustumise järel viskoossus suureneb ja võib toote pealekandmise muuta keerukaks.
2. Tsemendite üsna kiiresti pärast restauratsioonipinna töötlemist praimeriga.
3. Kui töödeldud pind on saastunud sülje või verega, peske seda veega, kuivatage, puhastage piirkond tootega K-ETCHANT Syringe või KATANA Cleaner ning töödelge selle praimeriga uuesti.

### [K-ETCHANT Syringe (fosforhape)]

1. Veenduge, et töödeldud pind ei saastuks sülje või verega. Kui töödeldav pind on saastunud, töödelge see uuesti.
2. Kui toode kleepub riide külge, peske see veega maha.
3. Pärast iga kasutamist eemaldage nõela ots süstla küljest ja sulgege süstla kohe ja tihedalt korgiga. -4. Kasutades praimerit Tooth Primer võib elusa dentiini söövitamisel hammas olla pärast operatsiooni tundlik.

### [Polümerisatsioonilamp]

1. Kasutage vastavalt polümerisatsioonilambi kasutusjuhendile.
2. Ärge vaadake otse valgusallikasse. Soovitatav on kanda kaitseprille.
3. Valguse vähenemine intensiivsus põhjustab halva kinnitumise. Kontrollige lambi kasutusaega ja polümerisatsioonilambi väljutusava saastumise suhtes. Polümerisatsioonilampi soovitatakse sobivate ajavahemike tagant kontrollida asjakohase fotomeetriaga.
4. Polümerisatsioonilambi valguse väljutusava tuleks hoida töödeldavale vaigupinnale nii lähedal ja nii vertikaalselt nagu võimalik. Suure töödeldava vaigupinna valguskõvastamise korral on mõttekas jagada see ala mitmeks osaks ja valguskõvastada iga osa eraldi.
5. Enne toote kasutamist kontrollige pastasegu kõvastamiseks vajalikke tingimusi käesolevas kasutusjuhendis loetletud valguskõvastamisega juurest.

### 3. Ettevaatusabinõud säilitamisel

1. Tarvitage toode ära enne pakendile märgitud kõlblikkusaaja möödumist.
2. Seda toodet, v.a PANAVIA V5 Try-in Paste ja K-ETCHANT Syringe, tuleb kasutusvälisel ajal hoida temperatuuril 2–8 °C/36–46 °F. Tooteid PANAVIA V5 Try-in Paste ja K-ETCHANT Syringe tuleb kasutusvälisel ajal hoida temperatuuril 2–25 °C/36–77 °F. Kõik külmkapis hoiatud komponendid tuleb enne kasutamist võtta 15 minutiks toatemperatuurile, et taastada toote normaalne viskoossus ja kõvastamisomadused.
3. Toode tuleb hoida eemal kõrgetest temperatuuridest, otsesest päikesevalgusest ja lahtisest tuest.
4. Toodet tuleb hoolikalt säilitada ja seda tohivad kasutada üksnes volitatud hambaarstid ja hambatehnikud.

## VII. KOMPONENDID

Pakendi sisu ja kogus on toodud pakendi välisküljel.  
<Põhikoostisained>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silaanitud sfäärilised ränist täiteosakesed,  
Ureetaandimetakrülaad (UDMA), Üterbiumtrifluoriid,  
Trietüleenglükoolimetakrülaad, Hüdrofiilne alifaatne dimetakrülaad,  
Hüdrofiilne amiidimonomeer, Kiirendid, dl-kamperkinoon, Pigmendid

Anorgaanilise täiteaine koguhulk on umbes 47 mahuprotsenti.  
Anorgaaniliste täiteainete osakeste suurus on 0,05–8 µm.

- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4) White, Glütserool, Silaanitud kolloidne ränimuld, Silaanitud ränimuld, Kolloidne ränimuld, Pigmendid
- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakrüüloüloksüdütsüüldihüdrogeenfosfaat (MDP), 2-hüdroksüetüülmetakrülaad, Hüdrofiilne alifaatne dimetakrülaad, Kiirendid, Vesi
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakrüüloksüpropüültrimetoksisilaan,  
10-metakrüüloüloksüdütsüüldihüdrogeenfosfaat (MDP), Etanool
- 5) K-ETCHANT Syringe  
Fosforhape, Kolloidne ränimuld, Vesi, Pigment
- 6) Tarvikud  
Applicator tip (16G) (For Paste) (Aplikaatorotsak (16G) (Paste))  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (Nõelaotsak (E) (K-ETCHANT Syringe'i jaoks))  
Applicator brush (fine <silver>) (Aplikaatorhari (peen <hõbedane>))  
Mixing dish (Segamisnõu)

## VIII. KLIINILISED PROTSEDUURID

1. **Prepäreeritud hamba puhastamine (hammas, komposiitvaik)**  
Eemaldage ajutised materjalid prepäreeritud hambalt tavapärasel viisil; puhastage kaviteet ja eemaldage niiskus.

### [MÄRKUS]

Saastumise korral kasutage toodet KATANA Cleaner, et prepäreeritud hammas puhastada. Kandke see peale 10 sekundiks hõõrumisliigutusega, seejärel loputage veega, kuni värv on kadunud ning kuivatage.

2. **Sobitamine ja restauratsiooni kohandamine**

- (1) Vajadusel proovige proteetilist restauratsiooni, et kontrollida selle sobivust ettevalmistatud hambaga.
- (2) Vajadusel kandke valitud toon Try-in Paste pastat restauratsiooni tsemenditavale pinnale ja proovige restauratsiooni ettevalmistatud hambale. Eemaldage ülemäärane Try-in Paste servadest harjaga. Try-in Paste toonid vastavad kõvastunud tsemendi toonidele. Kontrollige, missugune toon värvuse poolest kõige paremini sobib, ja seejärel võtke restauratsioon suust välja. Peske veega kogu Try-in Paste restauratsiooni sisepinnalt ja ettevalmistatud hambapinnalt maha.

3. **Proteetilise restauratsiooni pinna töötlemine**

Järgige restauratsioonimaterjali kasutusjuhendit. Spetsiifiliste juhiste puudumisel soovitame järgmisi protseduure ja CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS'i kasutamist.

Kui kinnituspind on ränimullapõhine keraamika (nt tavaline portselan, liitiumdisilikaat), hübriidkeraamika või komposiitvaik  
Lähtuvalt restauratsiooni tüübist võib kasutada happega või jugapuhastiga töötlemist:

happega töötlemine (nt tavaline portselan, liitiumdisilikaat):

- (1) Söövitage kinnituspind vesinikfluoriidhappe lahusega vastavalt lahuse kasutusjuhendile.
- (2) Loputage kinnituspind veega ja kuivatage.

Jugapuhastiga töötlemine (nt hübriidkeraamika, komposiitvaik):

- (1) Karestage kinnituspind alumiiniumoksiidpulbriga (30–50 µm) õhusurve 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>; 15–29 psi) töötlemise teel. Õhusurve ja pulbriosakeste suurus tuleb kohandada materjalile ja/või proteetilise restauratsiooni kujule vastavaks, veendudes, et midagi lahti ei murdu.
- (2) Puhastage proteetilist restauratsiooni 2 minuti jooksul ultrahelipuhastiga.

### [MÄRKUS]

Kui restauratsioone on pärast happega või jugapuhastiga töötlemist suhu proovitud, kandke hõõrumisliigutusega peale 5 sekundiks toodet K-ETCHANT Syringe (fosforhape) või 10 sekundiks KATANA Cleaner ning loputage seejärel veega, kuni värv on kadunud ning kuivatage restauratsioonid, et eemaldada saasteained.

Kui kinnituspind on metallioksiidkeraamika (nt KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML):

- (1) Karestage kinnituspind alumiiniumoksiidpulbriga (30–50 µm) õhusurve 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>; 15–58 psi) töötlemise teel. Õhusurve ja pulbriosakeste suurus tuleb kohandada materjalile ja/või proteetilise restauratsiooni kujule vastavaks, veendudes, et midagi lahti ei murdu.
- (2) Puhastage proteetilist restauratsiooni 2 minuti jooksul ultrahelipuhastiga ja seejärel kuivatage õhujoaga.

#### [MÄRKUS]

Kui restauratsioon on pärast happega või jugapuhastiga töötlemist suhu proovitud, kandke hõõrumisliigutusega peale 10 sekundiks toodet KATANA Cleaner ning loputage seejärel veega, kuni värv on kadunud ning kuivatage restauratsioonid, et eemaldada saasteained.

#### 4. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS'i kandmine proteetilisele restauratsioonile

Kandke praimer aplikaatorharja abil restauratsiooni kinnituspinnale. Pärast pealekandmist kuivatage kogu kinnituspind piisavalt, kasutades õrna õlivaba õhujuga.

#### 5. Prepareeritud hamba töötlemine

Valige kas PANAVIA V5 Tooth Primer või CLEARFIL Universal Bond Quick.

#### [MÄRKUS]

Saastumise korral kasutage toodet KATANA Cleaner, et prepareeritud hammas puhastada. Kandke see peale 10 sekundiks hõõrumisliigutusega, seejärel loputage veega, kuni värv on kadunud ning kuivatage.

#### Praimeri PANAVIA V5 Tooth Primer korral

- (1) Kui kinnituspind on lihvimata email või kui tsemendite laminaati, siis kandke ainult emailpinnale fosforhapet (K-ETCHANT Syringe) ja jätke see 10 sekundiks toimima, seejärel loputage ja kuivatage.
- (2) Kandke praimerit Tooth Primer aplikaatorharjaga kogu prepareeritud hambale ja jätke 20 sekundiks toimima. Jälgige hoolikalt, et sülg ega eritis ei puutuks töödeldud pinnaga kokku.
- (3) Kuivatage kogu kinnituspind põhjalikult nõrga õlivaba õhujoaga. Kasutage praimerit Tooth Primer vedeliku laialivalgumise vältimiseks vaakumaspiraatorit.

#### Sidusaine Clearfil Universal Bond Quick korral

- (1) Valige enne sidusaine kandmist üks kolmest söövituseprotseduurist. Kui kinnituspind on lihvimata email või kui tsemendite laminaati, siis tuleb emailpinnale kanda fosforhapet (K-ETCHANT Syringe) < (1)-b või (1)-c >.

#### (1)-a. Isesöövitav protseduur

Minge toimingu (2) juurde allpool, kui te ei kasutada söövitamiseks toodet K-ETCHANT Syringe.

#### (1)-b. Selektiivne emailisöövituseprotseduur

Kandke lihvimata ja/või lihvitud emailile toodet K-ETCHANT Syringe. Laske seista 10 sekundit, seejärel loputage ja kuivatage.

#### (1)-c. Totaalne söövituseprotseduur

Kandke kogu kaviteedile (email ja dentiin) toodet K-ETCHANT Syringe, laske seista 10 sekundit, seejärel loputage ja kuivatage.

- (2) Väljutage vajalik kogus sidusainet BOND vahetult enne kasutamist doseerimisnumasse.
- (3) Kandke sidusaine BOND aplikaatorharjaga hõõrudes kogu preparatsiooni pinnale. Oodata ei ole vaja. Jälgige hoolikalt, et sülg ega eritised ei puutuks kokku töödeldud pindadega.
- (4) Kuivatage piisavalt kogu kinnituspinda kerge õhujoaga vähemalt 5 sekundit, kuni sidusaine BOND enam ei liigu. Sidusaine BOND laialivalgumise vältimiseks kasutage vaakumaspiraatorit.
- (5) Laminaadi tsemendimisel ei ole sidusainet BOND vaja enne laminaadi kinnitamist valguskõvastada. Seda tuleks kõvastada pärast laminaatide paigaldamist tsemendiga PANAVIA Veneer LC Paste. Inlay'de või onlay'de tsemendimisel tuleks sidusainet BOND valguskõvastada enne restauratsiooni paigaldamist. Palun kontrollige kõvastumisaega järgmisest tabelist 1.

Tabel 1: valguskõvastumisaeg valgusallika järgi

Valgusallika tüüp (valguse intensiivsus)	Kõvastumisaeg
Suure intensiivsusega SININE LED-valgus* (üle 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 s
SININE LED-valgus* (800–1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s
Halogenlamp (üle 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s

Iga polümeerisatsioonilambi efektiivne lainepikkus peab jääma vahemikku 400–515 nm.

\* Emissioonispektri piik: 450–480 nm.

#### 6. Tsemendipasta süstla ettevalmistamine

Valige sobiv toon ning eemaldage kork valitud süstlalt ja kinnitage kindlalt aplikaatorotsak (16G).

Sülje ja verega saastumise vältimiseks katke süstal täielikult ühekordse kattega (nt polüetüleenkotikesega).

Süstla desinfitseerimiseks enne ja pärast kasutamist pühkige see üle alkoholisisustatud marllapiga.

#### 7. Proteetilise restauratsiooni tsemendimine

- (1) Kandke pasta kogu proteetilise restauratsiooni või kogu prepareeritud hamba kinnituspinnale.
- (2) Pange proteetiline restauratsioon prepareeritud hambale.

#### 8. Liigse tsemendi eemaldamine

Eemaldage üleliigne tsement ühe allpool kirjeldatud meetodi järgi. Hoidke üleliigse tsemendi eemaldamisel restauratsiooni paigal.

#### Kleepumiskõvastamise puhastustehnika

Valguskõvastage erinevates kohtades üleliigset tsementi 1 sekund 10–15 mm kauguselt. Hoidke proteetilist restauratsiooni paigal, eemaldage valguskõvastatud tsement hambaraviinstrumendiga. Eelnevalt on soovitatav välja selgitada liigse tsemendi valguskõvastumise kestus, kontrollides pasta valguskõvastumist segamisalusel.

#### Märg puhastustehnika

Servadesse jäänud liigse tsemendi saab eemaldada väikese harja abil, vahtkuulikesega, hambaniidiga või küretiga.

[Restauratsiooni servade kõvastamiseks on servad mõttekas katta kaitsegeeliga (nt PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II) vastavalt kasutusjuhendile, et ennetada hapnikku inhibeeriva kihi moodustumist.]

#### 9. Lõplik kõvastamine

Valguskõvastage proteetilise restauratsiooni kogu pind ja servad, mis on vähem kui 2,0 mm paksud ja piisava läbipaistvusega. Kui valguskõvastatav pind on seadme valgusavast laiem, tuleb valgustamisprotsess läbi viia etapphaaval.

Metalloksiidkeraamikat (nt tsirkoonium) ei tohiks kasutada, sest see ei pruugi olla piisavalt läbipaistev. Siiski võib kasutada meie toodete tsirkooniumi, millel on suur läbipaistvus (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML), kui paksus on alla 1,2 mm. Palun kontrollige kõvastumisaega järgmisest tabelist 2. KATANA Zirconia YML-i saab kasutada väiksema paksusega kui 1,2 mm ainult laminaadina.

#### 10. Servade poleerimine

Poleerige servad komposiitvaikude poleerimiseks sobivate instrumentidega.

#### [GARANTII]

Kuraray Noritake Dental Inc. asendab kõik defektseks tunnistatud tooted. Kuraray Noritake Dental Inc. ei vastuta toodete kasutamisel või kasutamise mittevõimalikkusest johtuva kaudse, otsese või erakordse kahjumi või kahju eest. Toote kasutaja peab enne toodete kasutamist kontrollima nende sobivust kavandatud otstarbel kasutamiseks ja vastutab kõigi sellega seotud riskide eest.

#### [MÄRKUS]

Palun teatage käesoleva tootega seotud tõsisest õnnetusjuhtumist tootja allpool nimetatud volitatud esindajale ja selle riigi järelevalveasutustele, kus toote kasutaja/patsient elab.

#### [MÄRKUS]

„PANAVIA“, „CLEARFIL“ ja „OXYGUARD“ on KURARAY CO., LTD. registreeritud kaubamärgid.

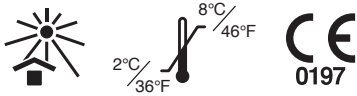
„KATANA“ on ettevõtte NORITAKE CO., LIMITED., registreeritud kaubamärk.

Tabel 2: valguskõvastumisaeg restauratsiooni tüübi järgi

Restauratsiooni tüüp ja toon		Restauratsiooni maksimaalne paksus	Valguskõvastamise tüüp (valguse intensiivsus)		
			Suure intensiivsusega SININE LED-valgus* ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	SININE LED- valgus* (1000– 1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogeenlamp ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>laminaadid</b>			<b>Kõvastumisaeg</b>		
Ränimullapõhine keraamika (nt tavaline portselan, liitiumdisilikaat)	BL toonid A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Kolm korda 3 s või kaks korda 5 s	10 s	20 s
	Muud toonid			20 s	
Hübriidkeraamika, komposiitvaik	Kõik toonid	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlay'd, onlay'd</b>			<b>Kõvastumisaeg</b>		
Ränimullapõhine keraamika, hübriidkeraamika, komposiitvaik	Kõik toonid	2,0 mm	Kolm korda 3 s või kaks korda 5 s	10 s	20 s
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML	Kõik toonid	1,2 mm	Kolm korda 3 s või kaks korda 5 s	10 s	20 s
Toon ja kõvastamissügavus	White	1,0 mm			



# PANAVIA Veneer LC



## I. IEVADS

PANAVIA Veneer LC ir ar gaismu cietināma sasaistes sveķu cementa sistēma. Tā sastāv no PANAVIA Veneer LC Paste (ar gaismu cietināma cementa pasta), CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS (silānu, cirkonija un metāla praimeris), K-ETCHANT Syringe (fosforskābe) un pastas PANAVIA V5 Try-in Paste. Zodu apstrādei var izvēlēties PANAVIA V5 Tooth Primer vai CLEARFIL Universal Bond Quick.

Cementa pasta ir ar gaismu cietināms sveķu materiāls, kas nodrošina krāsas stabilitāti, kā arī rentgenstaru necaurīdību, kas vienāda ar vai lielāka par 1 mm bieža alumīnija rentgenstaru necaurīdību. Pasta tiek nodrošināta Kuraray ergonomiskajā šļircē un izspiesta, izmantojot leņķveida uzklāšanas uzgali (16G) inlejas kavitātē vai uz onlejas vai lamināta venīra. Tā ir pieejama šādos 4 toņos: Universal (A2), Clear, Brown (A4) un White. Saskaņā ar standartu ISO 4049 tas ir klasificēts kā 2. veida un 2. klases (1. grupas) materiāls. Pirms cementēšanas var pārbaudīt toņu pielāgojamību, izmantojot pastas PANAVIA V5 Try-in Paste.

## II. INDIKĀCIJAS

Par 2 mm plānāku keramisku un kompozītmateriālu inleju, onleju un lamināta venīru cementēšana.

## III. KONTRINDIKĀCIJAS ⚠

Pacientiem ar zināmu paaugstinātu jutību pret metakrilāta monomēriem. Ja ir zināms, ka pacientam ir alerģija pret jebkuru šī produkta sastāvdaļu.

## IV. IESPĒJAMĀS NEVĒLAMĀS BLAKUSPARĀDĪBAS ⚠

- [1] Proteīnu koagulācijas dēļ mutes gļotāda pēc saskares ar produktu var iekrāsoties baltā krāsā. Taču tas parasti notiek īslaicīgi un dažādu dienu laikā pazūd. Informējiet pacientu, ka zobu tīrīšanas laikā ir jāizvairās no skartās zonas kairināšanas.
- [2] K-ETCHANT Syringe (fosforskābes) ķīmiskais sastāvs var izraisīt iekaisumu vai eroziju. Ievērojiet piesardzību, lai novērstu produkta saskari ar ādu vai tā iekļūšanu acīs.

## V. NESADERĪBAS ⚠

- [1] Pulpas aizsardzībai vai pagaidu plombēšanai neizmantojiet eigenolu saturošus materiālus, jo eigenols var izraisīt krāsas izmaiņas un palēnināt cietēšanas procesu.
- [2] Neizmantojiet hemostatiskos līdzekļus, kas satur dzelzs savienojumus, jo šie līdzekļi var negatīvi ietekmēt adhēziju un atlikušo dzelzs jonu dēļ var izraisīt zoba malas vai piegulošo smaganu krāsas izmaiņas.
- [3] Kavītāšu tīrīšanai nelietojiet ūdeņraža peroksīda šķīdumu, pretējā gadījumā var vājināties sasaiste ar zoba struktūru.
- [4] Nelietojiet nātrija hipohlorīta šķīdumu, pretējā gadījumā var vājināties sasaiste ar zoba struktūru.

## VI. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI ⚠

### 1. Drošības pasākumi

- [1] Šis produkts satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Produktu nav ieteicams lietot pacientiem ar zināmām alerģijām pret metakrilāta monomēriem vai citām sastāvdaļām.
- [2] Ja pacientam rodas paaugstinātas jutības reakcijas, piem., izsitumi, ekzēma, iekaisuma pazīmes, čūlas, pietūkums, nieze vai nejutīgums, pārtrauciet produkta lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
- [3] Lai novērstu paaugstinātas jutības reakcijas, novērsiet produkta tiešu saskari ar ādu un/vai mīkstajiem audiem. Produkta lietošanas laikā izmantojiet cimdus un ievērojiet atbilstošos piesardzības pasākumus.
- [4] Ievērojiet piesardzību, lai novērstu produkta saskari ar ādu vai iekļūšanu acīs. Pirms produkta lietošanas pacienta acis aizsedziet ar divi vai aizsargbrillēm, lai aizsargātu tās pret materiāla šļakātām.
- [5] Ja ir radusies produkta saskare ar cilvēka ķermeņa audiem, veiciet tālāk norādītos pasākumus.

<Ja produkts iekļūst acīs>

Nekavējoties izskalojiet acis ar lielu daudzumu ūdens un konsultējieties ar ārstu.

<Ja produkts nonāk saskarē ar ādu vai mutes gļotādu>

Nekavējoties noslaukiet skarto apgabalu ar spirtā samitrinātu vates vai marles tamponu un noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.

- [6] Ievērojiet piesardzību, lai novērstu risku, ka pacients nejauši norij produktu.
- [7] Aplikatora birstīti, aplikatora uzgali (16G) un adatas uzgali nedrīkst lietot atkārtoti. Lai novērstu krustenisko kontamināciju, nelietojiet vienu un to pašu jau izlieto šķidrums/šķidrums, kā arī birstīti un uzgali vairākiem pacientiem. Birstīte un uzgali ir paredzēti vienreizējai lietošanai, un pēc izmantošanas tie ir jāutilizē.
- [8] Lai novērstu nekvalitatīvu sasaisti, atbilstoši iztīriet kavitāti. Ja blakusesošā virsma ir kontaminēta ar siekalām vai asinīm, rūpīgi to nomazgājiet un pirms saistīšanas nosusiniet. Lai nodrošinātu optimālu adhēziju, ieteicams izmantot KATANA Cleaner. Pēc tam atkārtoti uzklājiet praimeris vai saistvielu.
- [9] Šis produkts satur iterbija trifluorīdu (ne vairāk par 15%). Produkta lietošana bērniem, kuri nav sasnieguši 6 gadu vecumu, rada fluorozes risku.
- [10] Lai izvairītos no infekcijām, produkts ir pienācīgi jālikvidē kā medicīniskie atkritumi. Lai izvairītos no ievainojumiem, adatas gals pirms likvidēšanas ir jāpārklāj ar zmvavu.
- [11] Produktu drīkst izmantot tikai restaurācijām, kuru biežums nepārsniedz 2,0 mm un kuras ir pietiekami caurspīdīgas. Nedrīkst izmantot metāla oksīdu keramiku (piem., cirkoniju), jo tās caurspīdīgums var nebūt pietiekams. Tomēr var izmantot mūsu produktu cirkoniju ar izteiktu caurspīdīgumu (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) un biežumu, kas nepārsniedz 1,2 mm. KATANA Zirconia YML ar biežumu mazāk par 1,2 mm var izmantot tikai kā lamināta venīrus.

## 2. Ar lietošanu un apstrādi saistītie piesardzības pasākumi

### [Vispārējie piesardzības pasākumi]

- [1] Produktu drīkst lietot tikai sadaļā [II. INDIKĀCIJAS] norādītajiem mērķiem.
- [2] Šo produktu drīkst izmantot tikai sertificēti zobārstniecības speciālisti.
- [3] Nelietojiet produktu kā pagaidu cementu. Šo materiālu ir paredzēts lietot kā pastāvīgu cementu.
- [4] Amalgama un cits odeses materiāls, kas paliek kavitātē, kavēs gaismas piekļuvi un produkta polimerizāciju. Sagatavojot kavitāti, noņemiet visus odeses materiālus.
- [5] Kavītātēm pulpas tuvumā vai nejaugas pulpas atsegšanas gadījumā izmantojiet pulpas pārklāšanas aizsargmateriālu.
- [6] Lai novērstu piesārņojumu un nodrošinātu mitruma kontroli, izmantojiet koferdamu.
- [7] Izmantojot pagaidu materiālu, kas satur tanīnu vai magnēziju, pilnībā to noņemiet, lai novērstu krāsas izmaiņas.
- [8] Izmantojot alumīnija hlorīdu saturošus hemostatiskos līdzekļus, ierobežojiet to daudzumu un ievērojiet piesardzību, lai novērstu to saskari ar sasaistes virsmu. Pretējā gadījumā sasaiste ar zoba struktūru var vājināties.
- [9] Neizmantojiet hemostatiskos līdzekļus, kas satur dzelzs sulfātu. Dzelzs sulfāts var izraisīt krāsas izmaiņas un vājināt sasaisti ar zoba struktūru.
- [10] Nesajauciet produktu ar citiem materiāliem. Materiālu sajaukšana var izraisīt fizikālo īpašību izmaiņas, iespējams, sagaidīto īpašību pazemināšanos.
- [11] Lai novērstu paaugstinātas jutības reakciju rašanās risku, ko var izraisīt saskare ar metakrilāta monomēriem vai citām produkta sastāvdaļām, valkājiet cimdus vai īstenojiet citus piemērotus drošības pasākumus.
- [12] Tūlīt pēc lietošanas šķidrums pudeles cieši jānoslēdz ar vāciņu, lai mazinātu gaistošā šķīdinātāja iztvaikošanu.
- [13] Ja ar produktu saistītie konteineri un/vai instrumenti ir bojāti, personīgās drošības nolūkā nekavējoties pārtrauciet to lietošanu.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- [1] Nevajadzīgi nepakļaujiet produktu tiešas saules gaismas vai operāciju lampu iedarbībai. Paste satur ļoti fotoreaktīvu katalizatoru, kas paātrina cietēšanu gaismas iedarbībā. Cementēšanas laikā pielāgojiet polimerizācijas lampas leņķi un/vai attālumu, lai samazinātu gaismas intensitāti mutes dobumā un tādējādi novērstu pastas priekšlaicīgu polimerizāciju.
- [2] Cementa pārpalikumu var viegli noņemt, ja to pirms tam 1 sekundi īslaicīgi apgaismo ar cietināšanas gaismu. Noņemot lieko cementu, nodrošiniet restaurācijas nekustīgumu, lai novērstu tās pacelšanos, jo daļa no sveķu cementa var vēl nebūt pilnīgi sacietējusi.
- [3] Pievienojot aplikatora uzgali (16G), pagrieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā un stingri pievienojiet, tādējādi novēršot pastas noplūdi caur aplikatora uzgaļa (16G) un šļirces savienojuma vietu. Turklāt pārliecinieties, vai šļirces savienojumā nav pastas palieku, jo tās var izraisīt aplikatora uzgaļa (16G) nokrišanu.



4. Pirms noslaukāt pie aplikatora uzgaļa (16G) vai šļirces savienojuma pielipušās pastas paliekas ar spirtā samitrinātu marles tamponu, nospiediet tamponu, lai atbrīvotos no liekā spirta. Ja marles tampons satur pārmērīgu spirta daudzumu, spirts var iekļūt uzgalī un atšķaidīt pastu. Šādos gadījumos tas var negatīvi ietekmēt fiziskās īpašības un ietekmēt gala rezultātu.
5. Lai izvadītu gaisu no aplikatora uzgaļa (16G) sprauslas un novērstu gaisa burbuļu iekļūšanu pastā, novietojiet sprauslu virzienā uz augšu un lēni spiediet virzuli (ārpus pacienta mutes), līdz pasta sasniedz sprauslu.
6. Pēc pastas izspiešanas uzlieciet šļircei vāciņu pēc iespējas ātrāk, lai novērstu pastas sacietēšanu apkārtējās gaismas ietekmē un svešķermeņu iekļūšanu šļircē.

#### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

1. Try-in Paste ir jāizmanto tikai pārbaudei, kuras mērķis ir noteikt toņa sakrītību ar PANAVIA V5 Paste vai PANAVIA Veneer LC Paste.
2. Try-in Paste nesacietē. Neizmantojiet to cementa restaurācijām.
3. Try-in Paste šļirces adatas galā var parādīties caurspīdīgs šķidrums. Ja šāds caurspīdīgs šķidrums parādās, tas ir jānoņem un jāizmet, jo tas var ietekmēt toņa atbilstību.
4. Try-in Paste toņa novērtēšana ir jāveic, izmantojot sacietējušā cementa biežumam aptuveni līdzīgu Try-in Paste slāņa biežumu.
5. Pēc lietošanas Try-in Paste no restaurācijas un zoba virsmas rūpīgi nomazgājiet ar ūdeni, lai novērstu sliktu sasaisti.

#### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

1. Pēc izspiešanas izmantojiet 5 minūšu laikā.
2. Izmantojiet tikai kopā ar PANAVIA V5 Paste vai PANAVIA Veneer LC Paste.
3. Ja apstrādātā virsma ir kontaminēta, nomazgājiet to ar ūdeni, nožāvējiet vai notīriet ar spirtu vai KATANA Cleaner un pēc tam atkārtoti apstrādājiet ar šo praimeru.

#### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

1. Izmantojiet nekavējoties pēc izspiešanas. Produkts satur gaistošu etanolu. Šķīdinātājam izgaistot, viskozitāte palielinās, un tas var apgrūtināt produkta pielietošanu.
2. Drīz pēc restaurācijas virsmas apstrādes ar šo praimeru veiciet cementēšanu.
3. Ja apstrādātā virsma ir kontaminēta ar siekalām vai asinīm, nomazgājiet to ar ūdeni, nožāvējiet, notīriet ar K-ETCHANT Syringe vai KATANA Cleaner un pēc tam apstrādājiet ar šo praimeru atkārtoti.

#### [K-ETCHANT Syringe (fosforskābe)]

1. Uzmanieties, lai nepiesārņotu apstrādāto virsmu ar siekalām vai asinīm. Ja apstrādātā virsma ir piesārņota, apstrādājiet to atkārtoti.
2. Ja produkts nonāk saskarē ar apģērbu, nomazgājiet to ar ūdeni.
3. Pēc katras lietošanas noņemiet adatas uzgali no šļirces un šļircei nekavējoties cieši uzlieciet uzgali.-4. Tooth Primer vitāla dentīna kodināšana var izraisīt pēcooperācijas jutīgumu.

#### [Polimerizācijas ierīce]

1. Izmantojiet to saskaņā ar polimerizācijas ierīces lietošanas instrukcijās noteikto.
2. Neskatieties tieši gaismas avotā. Ieteicams izmantot aizsargbrilles.
3. Nelielas intensitātes gaisma pasliktina adhēziju. Pārbaudiet lampas derīguma termiņu un to, vai polimerizācijas ierīces uzgali nav piesārņoti. Polimerizācijas ierīces gaismas intensitāti ir ieteicams regulāri pārbaudīt, izmantojot piemērotu gaismas intensitātes novērtēšanas ierīci.
4. Polimerizācijas ierīces gaismu izstarojošais uzgali pie sveķu virsmas ir jātur pēc iespējas tuvāk un vertikālāk. Ja plaša sveķu virsma ir jācietina ar gaismu, šo virsmu ir ieteicams sadalīt daļās, katru no daļām cietināšanas gaismas iedarbībai pakļaujot atsevišķi.
5. Pirms produkta lietošanas pārbaudiet, kādi apstākļi ir nepieciešami pastas maisījuma cietināšanai ar gaismu, iepazīstoties ar šajās lietošanas instrukcijās norādītajiem gaismas iedarbībā notiekošās cietēšanas laikiem.

### 3. Ar uzglabāšanu saistītie piesardzības pasākumi

1. Produkts ir jāizmanto līdz derīguma termiņam, kas norādīts uz iepakojuma.
2. Ārpus lietošanas laika produkta sastāvdaļas, izņemot PANAVIA V5 Try-in Paste un K-ETCHANT Syringe, ir jāglabā 2–8 °C/36–46 °F temperatūrā. PANAVIA V5 Try-in Paste un K-ETCHANT Syringe jāglabā 2–25 °C/36–77 °F temperatūrā. Visi ledusskapī glabātie komponenti pirms lietošanas 15 minūtes ir jātur istabas temperatūrā, lai atjaunotu to parastās viskozitātes un cietināšanas īpašības.
3. Produktu nedrīkst pakļaut pārmērīgai siltuma, tiešu saules staru vai atklātas liesmas iedarbībai.

4. Produkts ir jāuzglabā piemērotā vietā, kur tam var piekļūt tikai zobārstniecības speciālisti.

## VII. SASTĀVDAĻAS

Lai iegūtu informāciju par sastāvu un daudzumu, lūdzu, skatiet iepakojuma etiķeti.

<Pamatsastāvdaļas>

- 1) PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanēta lodveida silīcija pildviela, uretāna dimetakrilāts (Urethane dimethacrylate — UDMA), iterbija trifluorīds, trietilēnglikola dimetakrilāts, hidrofilis alifātisks dimetakrilāts, hidrofilis amīdu monomērs, paātrinātāji, dl-kamparhinons, pigmenti  
Kopējais neorganiskās pildvielas daudzums ir apmēram 47 tilp. %. Neorganisko pildvielu daļiņu izmērs ir no 0,05 μm līdz 8 μm.
- 2) PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White glicerīns, silanizēts koloidālais silīcija dioksīds, silanizēts silīcija dioksīds, koloidālais silīcija dioksīds, pigmenti
- 3) PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakriloiloksidecildihdrogēnfosfāts (MDP), 2-hidroksietilmetakrilāts, hidrofilais alifātiskais dimetakrilāts, paātrinātāji, ūdens
- 4) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakriloiloksidecildihdrogēnfosfāts (MDP), etanols, 10-metakriloiloksidecildihdrogēnfosfāts (MDP), etanols
- 5) K-ETCHANT Syringe  
fosforskābe, ūdens, koloidālais silīcija dioksīds, pigments
- 6) Piederumi  
Applicator tip (16G) (For Paste) (Aplikatora uzgali (16G) (Paste))  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (Adatas uzgali (E) (paredzēts izmantošanai ar K-ETCHANT Syringe))  
Applicator brush (fine <silver>) (Aplikatora birstīte (smalka, <sudraba>))  
Mixing dish (Sajaukšanas trauks)

## VIII. KLĪNISKĀS PROCEDŪRAS

### 1. Sagatavotā zoba (zoba, kompozītsveķu) tīrīšana

Noņemiet pagaidu materiālus no sagatavotā zoba kā parasti, iztīriet kavītāti, ievērojot mitruma kontroli.

#### [PIEZĪME]

KATANA Cleaner var izmantot sagatavotā zoba notīrīšanai piesārņojuma gadījumā. Uzklājiet, izmantojot beršanas kustību 10 sekundes, un pēc tam noskalojiet ar ūdeni, līdz krāsa izzūd un nožūst.

### 2. Restaurācijas sākotnējā izmēģināšana un regulēšana

- (1) Ja nepieciešams, veiciet protēzes restaurācijas sākotnējo izmēģināšanu, lai pārbaudītu tās atbilstību sagatavotajam zobam.
- (2) Ja nepieciešams, uzklājiet izvēlēto Try-in Paste toni uz restaurācijas cementējāmās virsmas un veiciet restaurācijas sākotnējo izmēģināšanu sagatavotajam zobam. Ar birstīti noņemiet Try-in Paste pārpalikumu no malām. Try-in Paste toni atbilst sacietējušās cementa pastas toniņiem. Pārbaudiet toni vislabākās krāsas pieskaņošanai un tad noņemiet restaurāciju. Ar ūdeni nomazgājiet visu Try-in Paste no restaurācijas iekšējās virsmas un sagatavotā zoba virsmas.

### 3. Protēzes restaurācijas virsmas sagatavošana

Skatiet restaurēšanas materiāla lietošanas instrukcijas. Specifisku instrukciju neesamības gadījumā iesakām izmantot turpmākās procedūras un lietot CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS.

Ja sasaistes virsmu veido silīcija bāzes keramika (piem., parastais porcelāns, litija disilikāts), hibridkeramika vai kompozītsveķi: Atkarībā no restaurācijas veida var izmantot apstrādi ar skābi vai gaisa strūklu:

- apstrāde ar skābi (piem., parastajam porcelānam, litija disilikātam).  
(1) Sasaistes virsmu kodiniet ar fluorūdeņražskābes šķīdumu, ievērojot šķīduma lietošanas instrukcijas.
- (2) Noskalojiet sasaistes virsmu ar ūdeni un nožāvējiet.

#### Apstrāde ar gaisa strūklu (piem., hibridkeramikai, kompozītsveķiem).

- (1) Padariet sasaistes virsmu raupjāku, apstrādājot to ar alumīnija oksīda pulvera (30–50 μm) strūklu, izmantojot 0,1–0,2 MPa (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi) gaisa spiedienu. Lai novērstu drupšanu, gaisa spiedienam un pulvera granulometriskajiem parametriem ir jābūt piemērotiem materiālam un/vai protēzes restaurācijas formai.

- (2) Protēzes restaurācijas virsmu ultraskaņas tīrīšanas ierīcē tīriet 2 minūtes.

#### [PIEZĪME]

Ja restaurācijas tiek izmēģinātas pēc apstrādes ar skābi vai gaisa strūklu, ar beršanas kustību uzklājiet K-ETCHANT Syringe (fosforskābi) 5 sekundes vai KATANA Cleaner 10 sekundes un pēc tam noskalojiet ar ūdeni, līdz krāsa izzūd, un nožāvējiet restaurācijas, lai noņemtu svešķermeņus.

Ja sasaistes virsma ir metāla oksīda keramika (KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML).

- (1) Padariet sasaistes virsmu raupjāku, apstrādājot to ar alumīnija oksīda pulvera (30–50 μm) strūklu, izmantojot 0,1–0,4 MPa (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi) gaisa spiedienu. Lai novērstu drupšanu, gaisa spiedienam un pulvera granulometriskajiem parametriem ir jābūt piemērotiem materiālam un/vai protēzes restaurācijas formai.
- (2) Protēzes restaurācijas virsmu ultraskaņas tīrīšanas ierīcē tīriet 2 minūtes, pēc tam nožāvējiet to ar gaisa strūklu.

#### [PIEZĪME]

Ja restaurācijas tiek izmēģinātas pēc apstrādes ar skābi vai gaisa strūklu, ar beršanas kustību uzklājiet KATANA Cleaner 10 sekundes un pēc tam noskalojiet ar ūdeni, līdz krāsa izzūd, un nožāvējiet restaurācijas, lai noņemtu svešķermeņus.

#### 4. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS lietošana protēzes restaurācijai

Uzklājiet praimeru uz restaurācijas sasaistes virsmas ar aplikatora birstīti. Pēc uzklāšanas pietiekami nožāvējiet visu sasaistes virsmu, izmantojot saudzīgu, eļļu nesaturošu gaisa plūsmu.

#### 5. Sagatavotā zoba apstrāde

Izvēlieties PANAVIA V5 Tooth Primer vai CLEARFIL Universal Bond Quick.

#### [PIEZĪME]

KATANA Cleaner var izmantot sagatavotā zoba notīrīšanai piesārņojuma gadījumā. Uzklājiet, izmantojot beršanas kustību 10 sekundes, un pēc tam noskalojiet ar ūdeni, līdz krāsa izzūd un nožūst.

#### PANAVIA V5 Tooth Primer

- (1) Ja sasaistes virsmu veido negriezta emalja vai ja cementējat laminētus venīrus, uzklājiet fosforskābi (K-ETCHANT Syringe) tikai uz emaljas virsmas, ļaujiet šim produktam 10 sekundes darboties un pēc tam to noskalojiet un nožāvējiet.
- (2) Ar aplikatora birstīti uzklājiet Tooth Primer uz visas sagatavotā zoba virsmas un ļaujiet šim produktam 20 sekundes iedarboties. Veiciet nepieciešamos pasākumus, lai novērstu siekalu vai eksudātu saskari ar apstrādātajām virsmām.
- (3) Kārtīgi nožāvējiet visu sasaistes virsmu, izmantojot saudzīgu, eļļu nesaturošu gaisa plūsmu. Lai novērstu Tooth Primer šķidrums dispersiju, izmantojiet vakuuma aspiratoru.

#### CLEARFIL Universal Bond Quick izmantošanai

- (1) Pirms saistvielas uzklāšanas izvēlieties vienu no trim kodināšanas procedūrām. Ja sasaistes virsmu veido negriezta emalja vai ja cementējat laminētus venīrus, ir nepieciešams uzklāt fosforskābi (K-ETCHANT Syringe) uz emaljas virsmas < (1)-b vai (1)-c >.
- (1)-a. Paškodināšanas procedūra  
Pārejiet uz tālāko (2) bez kodināšanas ar K-ETCHANT Syringe.
- (1)-b. Selektīvā zoba emaljas kodināšanas procedūra  
Uzklājiet K-ETCHANT Syringe uz nenoslīpētas un/vai noslīpētas emaljas. Ļaujiet iedarboties 10 sekundes un pēc tam noskalojiet un nožāvējiet.
- (1)-c. Visaptverošas kodināšanas procedūra  
Uzklājiet K-ETCHANT Syringe uz visas kavitātes virsmas (uz emaljas un denīna), ļaujiet tam iedarboties 10 sekundes un pēc tam noskalojiet un nožāvējiet.
- (2) Izspiediet nepieciešamo saistvielas BOND daudzumu dozēšanas plāksnes iedobē tieši pirms uzklāšanas.
- (3) Ar aplikatora birstīti uzklājiet saistvielu BOND, ieberžot to pa visu sagatavi. Nav nepieciešams nogaidīt. Veiciet nepieciešamos pasākumus, lai novērstu siekalu vai eksudāta saskari ar apstrādātajām virsmām.
- (4) Atbilstoši žāvējiet visu kavitātes sienīņu ar vieglu gaisa plūsmu ilgāk nekā 5 sekundes, līdz saistviela BOND ir stingra. Lai novērstu saistvielas BOND izplūšanu, izmantojiet vakuuma aspiratoru.
- (5) Cementējot lamināta venīrus, pirms lamināta venīru ievietošanas nav nepieciešams sacietināt saistvielu BOND ar gaismu. Cietināšana jāveic pēc lamināta venīru ievietošanas ar PANAVIA Veneer LC Paste. Cementējot inlejas vai onlejas, saistviela BOND pirms restaurācijas ievietošanas ir jācietina ar gaismu. Apstipriniet

cietēšanas laiku, izmantojot nākamo tabulu 1.

Tabula 1: Cietināšanas laiks atkarībā no gaismas avota veida.

Gaismas avota tips (gaismas intensitāte)	Cietēšanas laiks
ZILĀS GAISMAS DIODE ar augstu intensitāti * (vairāk nekā 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 sekundēm
ZILĀS GAISMAS DIODE * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekundēm
Halogēnlampa (vairāk par 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekundēm

Katras polimerizācijas ierīces faktiskajam viļņa garuma diapazonam ir jābūt 400 - 515 nm.

\* Maksimālais emisijas spektrs: 450 - 480 nm.

#### 6. Cementa pastas šļircēs sagatavošana

Izvēlieties piemēroto toni, noņemiet atlasītās šļircēs vāciņu un stingri piestipriniet aplikatora uzgali (16G).  
Lai novērstu kontamināciju ar siekalām vai asinīm, nosedziet visu šļirci ar vienreizlietojamu (piem., plastmasas) pārsegu.  
Pirms un pēc lietošanas dezinficējiet šļirci, noslaukot ar spirtā samērcētu pārsienamā materiāla vati.

#### 7. Protēzes restaurācijas cementēšana

- (1) Ar sajaukto pastu pārklājiet visu protēzes restaurācijas virsmu vai visu sagatavoto zobu.
- (2) Novietojiet protēzes restaurāciju uz sagatavotā zoba.

#### 8. Cementa pārpalikuma noņemšana

Noņemiet cementa pārpalikumu, izmantojot vienu no divām turpmāk norādītajām metodēm. Pārpalikuma noņemšanas laikā turiet restaurāciju vietā.

#### Salīpuša cietinātāja notīrīšanas metode.

Visu cementa pārpalikumu vairākās vietās 1 sekundi cietiniet ar gaismu 10–15 mm attālumā. Turot protēzes restaurāciju vietā, ar zobārstniecības instrumentu atdaliet ar pulsējošo metodi cietināto lieko cementu. Liekā cementa cietināšanas ar gaismu ilgumu ir ieteicams noteikt iepriekš, cietinot ar gaismu mazu pastas daudzumu uz sajaukšanas plāksnes.

#### Mitrās notīrīšanas metode.

Jebkuru cementa pārpalikumu, kas palicis pie malām, var noņemt ar nelielu birstīti, putu lodīti, zobu diegu vai zobārstniecības zondi.  
[Restaurācijas malu cietināšanai ir ieteicams atbilstoši lietošanas instrukcijai noklāt malas ar aizsarggēlu (piem., PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II), kas novērš skābekli aizturoša slāņa veidošanos.]

#### 9. Noslēdzošā cietināšana

Ar gaismu cietiniet visu protēzes restaurācijas virsmu un malas, kas nav biežākas par 2,0 mm un ir pietiekami caurspīdīgas. Ja ar gaismu cietināmā virsma ir platāka nekā gaismas starojuma uzgaļa diametrs, sadaliet apstrādes procesu vairākos posmos.  
Nedrīkst izmantot metāla oksīdu keramiku (piem., cirkoniju), jo tās caurspīdīgums var nebūt pietiekams. Tomēr var izmantot mūsu produktu cirkoniju ar izteiktu caurspīdīgumu (KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML) un biežumu, kas nepārsniedz 1,2 mm. Apstipriniet cietēšanas laiku, izmantojot nākamo tabulu 2.  
KATANA Zirconia YML ar biežumu mazāk par 1,2 mm var izmantot tikai kā lamināta venīrus.

#### 10. Malu pulēšana

Malas pulējiet, izmantojot kompozītsveķu pulēšanai piemērotus rīkus.

#### [GARANTĪJA]

Uzņēmums Kuraray Noritake Dental Inc. aizvieto visus produktus, kas ir izstrādājušies bojāti. Uzņēmums Kuraray Noritake Dental Inc. neatbild par tiešiem, netiešiem vai īpašiem zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies saistībā ar šo produktu uzklāšanu vai izmantošanu, vai arī nespējas tos izmantot. Pirms produktu izmantošanas lietotājam ir jāpārbauda to piemērotība plānotajam izmantošanas mērķim, un lietotājs uzņemas visus ar tiem saistītos riskus un atbildību.

#### [PIEZĪME]

Ja šī izstrādājuma dēļ ir radies nopietns negadījums. ziņojiet par to tālāk norādītajam pilnvarotajam ražotāja pārstāvim un lietotāja/pacienta dzīves vietas valsts uzraudzības iestādei.

#### [PIEZĪME]

„PANAVIA”, „CLEARFIL” un „OXYGUARD” ir KURARAY CO., LTD. preču zīmes.

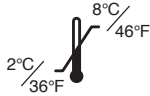
„KATANA” ir NORITAKE CO., LIMITED., preču zīme.

Tabula 2: cietināšanas laiks atkarībā no restaurācijas veida

Restaurācijas veids un tonis		Maksimālais restaurācijas biezums	Cietināšanas gaismas veids (gaismas intensitāte)		
			ZILĀS GAIŠMAS DIODE ar augstu intensitāti ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	ZILĀS GAIŠMAS DIODE (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogēnlampa ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>lamināta venīrs</b>			Cietēšanas laiks		
Silīcija bāzes keramika (piem., parastais porcelāns, litija disilikāts)	BL toņi, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Trīs reizes pa 3 sekundēm vai divas reizes pa 5 sekundēm	10 sekundēm	20 sekundēm
	Citi toņi			20 sekundēm	
Hibrīdkeramika, kompozītsveķi	Visi toņi	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Inlejas, onlejas</b>			Cietēšanas laiks		
Silīcija bāzes keramika, hibrīdkeramika, kompozītsveķi	Visi toņi	2,0 mm	Trīs reizes pa 3 sekundēm vai divas reizes pa 5 sekundēm	10 sekundēm	20 sekundēm
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					
Tonis un cietēšanas dziļums	Universal (A2), Clear, Brown (A4)	1,5 mm			
	White	1,0 mm			



# PANAVIA Veneer LC



## I. ĮVADAS

„PANAVIA Veneer LC“ yra šviesa kietinama kibiojo dervinio cemento sistema. Ją sudaro „PANAVIA Veneer LC Paste“ (šviesa kietinama cemento pasta), „CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS“ (silano, cirkonio ir metalo gruntas), „K-ETCHANT Syringe“ (fosforo rūgštis) ir „PANAVIA V5 Try-in Paste“. Dantims gydyti galima pasirinkti „PANAVIA V5 Tooth Primer“ arba „CLEARFIL Universal Bond Quick“ dantų gruntą.

Cemento pasta yra šviesa kietinama dervos pagrindu pagaminta medžiaga, užtikrinanti spalvų stabilumą ir rentgeniškumą, lygų arba didesnį nei 1 mm aliuminio. Ji tiekama ergonomiškame Kuraray švirksčiame ir dozuojama per lenktą aplikatoriaus antgalį (16G) į dėkle ertmę arba ant užkloto ar laminatės. Galimi 4 atspalviai: „Universal (A2)“, „Clear“, „Brown (A4)“ ir „White“. Pagal ISO 4049 klasifikuojama kaip 2 tipo ir 2 klasės (1 grupės) medžiaga. Prieš cementavimą atspalvio prisitaikymą galima patikrinti naudojant „PANAVIA V5 Try-in Pastes“.

## II. INDIKACIJOS

Keraminių ir kompozito įdėklų, užklotų ir laminačių, kurių storis mažesnis kaip 2 mm, cementavimas

## III. KONTRAINDIKACIJOS ⚠

Pacientai, kuriems prieš tai pasireiškė per didelės jautrumas metakrilatų monomerams. Pacientai, kurie yra alergiški bet kuriai iš šio produkto sudedamųjų dalių.

## IV. GALIMI ŠALUTINIAI POVEIKIAI ⚠

- Produktui patekus ant burnos gleivinės, dėl baltymų koaguliacijos ji gali pabalti. Paprastai tai yra laikinas reiškinys, išnykstantis per kelias dienas. Nurodykite pacientui, kad valydamas dantis jis stengtųsi nedirginti šios srities.
- Dėl savo cheminės sudėties „K-ETCHANT Syringe“ (fosforo rūgštis) gali sukelti uždegimą ar eroziją. Saugokitės, kad produkto nepatektų ant odos arba į akis.

## V. NESUDERINAMUMAS ⚠

- Pulpai apsaugoti arba laikinam hermetizavimui nenaudokite medžiagų, kurių sudėtyje yra eugenolio, nes dėl eugenolio gali atsirasti spalvos pokyčių ir sulėtėti kietėjimo procesas.
- Nenaudokite hemostatikų su geležies junginiais, nes medžiagos gali pakenkti sukibimui ir dėl likusių geležies jonų gali atsirasti danties pakraščių ar aplinkinių dantenu spalvos pakitimų.
- Kariozinėms ertmėms valyti nenaudokite vandenilio peroksido tirpalo, nes tai gali susilpninti surišimą su danties struktūra.
- Nenaudokite natrio hipochlorito tirpalo, nes jis gali susilpninti surišimą su danties struktūra.

## VI. ATSARGUMO PRIEMONĖS ⚠

### 1. Saugos nurodymai

- Šio produkto sudėtyje yra medžiagų, galinčių sukelti alerginių reakcijų. Nenaudokite produkto, jei yra žinomas paciento didelis jautrumas metakrilato monomerams arba kitiems komponentams.
- Jei pacientui atsirastų per didelio jautrumo reakcijos, pvz., bėrimas, egzema, uždegiminiai reiškiniai, pūliniai, patinimai, niežėjimas arba tirpimas, nebenaudokite produkto ir pasikonsultuokite su gydytoju.
- Saugantis, kad neišsivystytų padidėjęs jautrumas, venkite tiesioginio kontakto su oda ir (arba) minkštaisiais audiniais. Naudodami produktą mūvėkite pirštinėmis arba imkitės tinkamų atsargumo priemonių.
- Saugokitės, kad produkto nepatektų ant odos arba į akis. Prieš naudodami produktą, uždenkite paciento akis rankšluosčiu arba apsauginiais akiniais, kad apsaugotumėte nuo išsklaidų.
- Jei produktas susiliečia su žmogaus audiniais, reikia imtis šių priemonių.  
<Jei produktas pateko į akį>  
Akį tuoj pat praplaukite dideliu kiekiu vandens ir pasikonsultuokite su gydytoju.  
<Jei produktas pateko ant odos arba burnos gleivinės>  
Tuoj pat nušluostykite sritį alkoholiu sudrėkintu vatos tamponu arba marle ir nuskalaukite dideliu kiekiu vandens.
- Būkite atsargūs ir pasirūpinkite, kad pacientas netyčia neprarytų produkto.

7. Nenaudokite aplikatoriaus teptuko, aplikatoriaus antgalio (16G) ir adatos galiuko pakartotinai.

Kad išvengtumėte kryžminės taršos, venkite to pačio dozavimo skysčio/skysčio ir šepetėlių bei antgalių skirtingiems pacientams. Šepetėlis ir antgalis yra vienkartiniai, todėl po naudojimo juos būtina išmesti.

- Pakankamai išvalykite kariozinę ertmę, kad išvengtumėte surišimo trūkumų. Jei sukibimo paviršius užterštas seilėmis arba krauju, jį rūpestingai nuplaukite ir išdžiovinkite. Patariame naudoti „KATANA Cleaner“ optimaliam surišimui. Tada pakartotinai užtepkite gruntą arba rišiklį.
- Šiame produkte yra iterbio trifluorido (mažiau nei 15%). Vartojimas vaikams iki 6 metų gali sukelti fluorozės riziką.
- Šalinkite šį produktą kaip medicininės atliekas, kad išvengtumėte infekcijos. Siekiant išvengti susižeidimų, antgalį išmeskite prieš tai uždenę adatos antgalį.
- Produktas turėtų būti naudojamas tik restauracijoms, kurios yra mažesnės nei 2,0 mm storio ir yra pakankamai skaidrios. Nenaudokite metalo oksido keramikos (pvz., cirkonio oksido), nes ji gali būti nepakankamai skaidri. Tačiau mūsų cirkonio oksido produktai, turintys didelį skaidrumą („KATANA Zirconia STML/UTML“, „KATANA Zirconia Block STML“), kurių storis yra mažesnis nei 1,2 mm, gali būti naudojami. Plonesnio kaip 1,2 mm storio „KATANA Zirconia YML“ galima naudoti tik kaip laminates.

### 2. Atsargumo priemonės naudojant ir apdorojant [[prastinės atsargumo priemonės]

- Produktą leidžiama naudoti tik skyriuje [[INDIKACIJOS]] įvardytais naudojimo atvejais.
- Šį produktą gali naudoti tik licencijuoti odontologijos specialistai.
- Nenaudokite šio produkto kaip laikinojo cemento. Ši medžiaga yra sukurta būti naudojama kaip nuolatinis cementas.
- Amalgama ar kitos pamušalo medžiagos, likusios ertmėje, neleidžia praeiti šviesai ir polimerizuoti produktui. Ruošdami ertmę, pašalinkite visą pamušalinę medžiagą.
- Šalia pulpos esančioje ertmėje arba atvejais, kai pulpa netyčia atidengiama, naudokite pulpos padengimo medžiagą.
- Švarumui ir sausumui užtikrinti naudokite koferdamą.
- Jei buvo naudojamos laikinosios medžiagos, kurių sudėtyje yra tanino arba magnio, kad neatsirastų spalvos pokyčių, būtinai visiškai jas pašalinkite.
- Jei naudojami hemostatikai su aliuminio chloridu, kiek įmanoma sumažinkite jų kiekį ir saugokite, kad jų nepatektų ant sukibimo paviršiaus. To nepaisant gali susilpnėti surišimo su danties struktūra stipris.
- Nenaudokite hemostatinių medžiagų, kurių sudėtyje yra geležies sulfato. Geležies sulfatas gali pakeisti spalvą ir susilpninti danties struktūros surišimą.
- Nemaišykite produkto su kitomis medžiagomis. Medžiagoms susimaišius gali pasikeisti fizikinės savybės ir galimai sumažėti laukiamos savybės.
- Mūvėkite pirštines arba imkitės kitų tinkamų apsaugos priemonių, kad išvengtumėte padidėjusio jautrumo, kuris gali atsirasti dėl kontakto su metakrilato monomeriais ar bet kokiais kitais produkto komponentais.
- Buteliukus su skysčiu reikia sandariai uždaryti iškart po naudojimo, kad būtų sumažintas lakiųjų tirpiklių garavimas.
- Jei šio produkto indai ir (arba) instrumentai apsigadina, saugokitės, kad nenukentėtumėte, ir tuojau pat nutraukite naudojimą.

### [PANAVIA Veneer LC Paste]

- Būkite atsargūs, kad išvengtumėte bereikalingo tiesioginių saulės spindulių arba darbinės šviesos poveikio. „Paste“ sudėtyje yra kietinimo šviesa katalizatoriaus, kuris yra labai fotoreaktyvus. Cementuodami pareguliuokite odontologinio šviestuvo kampą ir (arba) atstumą, kad sumažintumėte į burnos ertmę patenkančios šviesos intensyvumą ir apsaugotumėte pastą nuo pirmalaikės polimerizacijos.
- Perteklinį cementą galima pašalinti, jį 1 sekundę pakietinus šviesa. Šalinami perteklinį cementą, prilaikykite restauraciją vietoje, kad jos netyčia nepakeltumėte, nes gali būti likę nepakankamai sukietėjusio cemento.
- Tvirtindami aplikatoriaus antgalį (16G), pasukite antgalį pagal laikrodžio rodyklę ir tvirtai pritvirtinkite, taip išvengdami pastos nuotėkio aplikatoriaus antgalio (16G) ir švirksčio sandūroje. Be to, įsitikinkite, kad švirksčio sandūroje nėra pastos, dėl kurios aplikatoriaus antgalis (16G) gali nukristi.
- Prieš nuvalydami ant aplikatoriaus antgalio (16G) ar švirksčio sandūros prilipusių pastos liekaną alkoholio marle, išgręžkite marlę, kad pašalintumėte alkoholio perteklių. Naudojant marlę su per daug alkoholio, jis gali patekti į antgalį ir praskiesti pastą. Tokiais atvejais tai gali sumažinti laukiamas fizines savybes.



- Norėdami išleisti orą iš aplikatoriaus antgalio (16G) ir užkirsti kelią oro burbuliukų maišymuisi su pasta, nukreipkite antgalį aukštyn ir lėtai stumkite stūmoklį (paciento burnos išorėje), kol pasta pasiekia antgalio galą.
- Dozavus pastą, švirkštą reikia kuo greičiau uždaryti, kad pasta nesukietėtų darbo aplinkos šviesoje ir kad į švirkštą nepatektų pašalinių medžiagų.

#### [PANAVIA V5 Try-in Paste]

- „Try-in Paste“ naudojimas turėtų apsiriboti tik tuo, kad patikrintumėte, ar atspalviai atitinka „PANAVIA V5 Paste“ arba „PANAVIA Veneer LC Paste“.
- „Try-in Paste“ neketijama. Nenaudokite jos restauracijoms cementuoti.
- Ant „Try-in Paste“ švirkšto galiuko gali pasirodyti permatomo skysčio. Jei yra tokio permatomo skysčio, jį reikia išspausti ir išmesti, nes atsiskyres skystis gali trukdyti pritaikyti atspalvį.
- Atspalvį pasitelkiant „Try-in Paste“ reikėtų taikyti naudojant maždaug tokio paties „Try-in Paste“ storio sluoksnį, kaip ir kietėjančio cemento.
- Kad nepakenktų sukibimui, po naudojimo rūpestingai nuplaukite „Try-in Paste“ nuo restauracijos ir danties paviršiaus vandeniu.

#### [PANAVIA V5 Tooth Primer]

- Sunaudokite per 5 minutes nuo dozavimo.
- Naudoti tik su „PANAVIA V5 Paste“ arba „PANAVIA Veneer LC Paste“.
- Jei apdorota vieta užteršiama, apdorokite ją pakartotinai vandeniu ir išdžiovinkite arba nuvalykite alkoholiu arba „KATANA Cleaner“ ir vėl apdorokite gruntu.

#### [CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS]

- Reikia naudoti tuojau po dozavimo. Jo sudėtyje yra lakaus etanolio. Tirpikliai išgaravus, klampa padidėja, ir tai gali pasunkinti dėjimą.
- Apdorojus restauracijos paviršių šiuo gruntu, atlikite cementavimą.
- Jei iš anksto apdorotas / apdorotas paviršius užsiteršia seilėmis arba krauju, nuplaukite jį vandeniu, išdžiovinkite, nuvalykite su „K-ETCHANT Syringe“ arba „KATANA Cleaner“ ir apdorokite iš naujo šiuo gruntu.

#### [„K-ETCHANT Syringe“ (fosforo rūgštis)]

- Saugokite, kad apdoroto paviršiaus neužterštumėte seilėmis ar krauju. Jei apdorota vieta užteršiama, apdorokite ją pakartotinai.
- Jei produkto pateko ant drabužių, nuplaukite juos vandeniu.
- Po kiekvieno naudojimo nuimkite adatos antgalį nuo švirkšto ir nedelsdami tvirtai užsukite švirkšto gaubtelį. 4. Naudojant „Tooth Primer“, gyvo danties išsivėrimas gali sukelti jautrumą po operacijos.

#### [Polimerizacijos prietaisai]

- Naudokite jį vadovaudamiesi odontologinio polimerizatoriaus naudojimo instrukcija.
- Nežiūrėkite į šviesos šaltinį. Rekomenduojama užsidėti apsauginius akinius.
- Dėl mažo šviesos intensyvumo blogėja sukibimas. Patikrinkite lempos naudojimo trukmę ir polimerizacijos šviesolaidžio švarumą. Rekomenduojama nurodytais laiko intervalais tikrinti kietinimo šviesos intensyvumą atitinkamu fotometru.
- Polimerizacijos prietaiso šviesos anga turi būti laikoma vertikaliai ir kuo arčiau cemento paviršiaus. Jei reikia polimerizuoti didelį cemento paviršių, patariama suskirstyti sritį į kelias dalis ir kiekvieną dalį polimerizuoti atskirai.
- Prieš naudodami produktą, patikrinkite pastos mišinio kietėjimui būtinas sąlygas, vadovaudamiesi šioje naudojimo instrukcijoje nurodyta kietinimo šviesa trukme.

#### 3. Atsargumo priemonės sandėliuojant

- Sunaudokite produktą iki nurodytos ant pakuotės tinkamumo naudoti datos.
- Produktas, išskyrus „PANAVIA V5 Try-in Paste“ ir „K-ETCHANT Syringe“, turi būti laikomas (2–8 °C/36–46 °F) temperatūroje, kai jis nenaudojamas. „PANAVIA V5 Try-in Paste“ ir „K-ETCHANT Syringe“ reikia laikyti (2–25 °C/36–77 °F) temperatūroje. Visi komponentai, laikomi šaldytuve, prieš naudojimą turi būti 15 minučių pašildomi iki kambario temperatūros, kad būtų atkurta įprasta klampa ir kietėjimo savybės.
- Produktą reikia saugoti nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių ar ugnies.
- Produktą būtina laikyti saugioje, tik odontologams pasiekiamoje vietoje.

#### VII. KOMPONENTAI

Kiekio ir sudėties informacija pateikta ant pakuotės išorės.  
<Pagrindinės sudedamosios dalys.>

- PANAVIA Veneer LC Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Silanuotas rutulinis silicio dioksido užpildas, Uretano dimetakrilatas

(UDMA), Iterbio trifluoridas, rietilenglikolio dimetakrilatas, Hidrofilinis alifatinis dimetakrilatas, Hidrofilinis amido monomeras, Spartintuvai, dl-kamparchinonas, Pigmentai

Bendras neorganinių užpildų kiekis apie 47% tūrio.  
Neorganinių užpildų dalelių dydis svyruoja nuo 0,05 μm iki 8 μm.

- PANAVIA V5 Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White  
Glicerolis, Silanuotas koloidinis silicio dioksidas, Silanuotas silicio dioksidas, Koloidinis silicio dioksidas, Pigmentai
- PANAVIA V5 Tooth Primer  
10-metakriloiloksidecil-divandenilio fosfatas (MDP), 2-hidroksietilo metakrilatas, Hidrofilinis alifatinis dimetakrilatas, Spartintuvai, Vanduo
- CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS  
3-metakriloksipropilo trimetoksisilanas, 10-metakriloiloksidecil-divandenilio fosfatas (MDP), Etanolis
- „K-ETCHANT Syringe“  
Fosforo rūgštis, Vanduo, Koloidinis silicio dioksidas, Pigmentas
- Priedai  
Applicator tip (16G) (For Paste) (Aplikatoriaus antgalis (16G) (skirtas „Paste“))  
Needle tip (E) (for K-ETCHANT Syringe) (Adatos antgalis (E) (skirtas „K-ETCHANT Syringe“))  
Applicator brush (fine <silver>) (Aplikatoriaus teptukas (smulkus <sidabrinis>))  
Mixing dish (Maišymo indas)

#### VIII. KLINIKINĖS PROCEDŪROS

##### 1. Paruošto danties valymas (danties, kompozito dervos)

Iš paruošto danties pašalinkite laikinas medžiagas įprastu būdu; išvalykite ertmę naudodami drėgmės kontrolę.

##### [PASTABA]

Paruoštą dantį galima valyti „KATANA Cleaner“, kai yra užteršimas. Tępkite 10 sekundžių trinamuoju judesiu, tada nuplaukite vandeniu, kol spalva išnyks ir išdžius.

##### 2. Bandomasis restauracijos pamatavimas ir pritaikymas

- Jei reikia, pamatuokite protezinę restauraciją ir patikrinkite, ar ji tinka paruoštam dančiui.
- Jei reikia, uždėkite ant restauracijos cementavimo paviršiaus parinkto atspalvio „Try-in Paste“ ir pritinkite restauraciją ant paruošto danties. Pašalinkite „Try-in Paste“ perteklių nuo pakraščių šepetėliu. „Try-in Paste“ atspalviai atitinka sukietėjusio cemento pastos atspalvius. Patikrinkite, koks atspalvis geriausiai atitinka spalvą, ir nuimkite restauraciją. Vandeniu visiškai nuplaukite „Try-in Paste“ nuo vidinio restauracijos paviršiaus ir paruošto danties paviršiaus.

##### 3. Protezinės restauracijos paviršiaus kondicionavimas

Laikykitės restauracinės medžiagos naudojimo instrukcijų. Jei specialių instrukcijų nėra, mes rekomenduojame tokią procedūrą ir „CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS“ dėjimą:

Jei sukibimo paviršius yra iš keramikos silicio pagrindu (pvz., tradicinės keramikos, ličio disilikato), hibridinė keramika arba kompozito derva:

Šalinimo mažų šepetėliu metodas:

Atsižvelgiant į restauracijos tipą, gali būti naudojamas apdorojimas rūgštimi arba apdorojimas smėliavimu:

apdorojimas rūgštimi (pvz., tradicinės keramikos, ličio disilikato):

- Nuėsdinkite sukibimo paviršių hidrofluoro rūgšties tirpalu, vadovaudamiesi tirpalo naudojimo instrukcija.
- Nuplaukite sukibimo paviršių vandeniu ir išdžiovinkite.

Apdorojimas smėliavimu (pvz. hibridinės keramikos, kompozito dervos):

- Pašiuurkštinkite sukibimo paviršių, 0,1–0,2 MPa oro slėgiu nupūsdami aliuminio milteliais (30–50 μm) (1–2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–29 psi). Oro slėgį ir miltelių smulkumą reikia gerai pritaikyti prie protezinės restauracijos medžiagos ir (arba) formos bei dirbti atsargiai, kad būtų išvengta nusikilimų.
- Protezinę restauraciją 2 minutes valykite ultragarsiniame valymo įrenginyje.

##### [PASTABA]

Jei po apdorojimo rūgštimi arba apdorojimo smėliavimu restauracijos yra išbandytos, 5 sekundes užtepkite „K-ETCHANT Syringe“ (fosforo rūgštis) arba 10 sekundžių tepkite „KATANA Cleaner“ šveičiamuoju judesiu, tada nuplaukite vandeniu, kol spalva išnyks, ir nusauskite restauracijas norėdami pašalinti taršalus.

Jeigu sukibimo paviršius yra iš metalo oksido keramikos (pvz., „KATANA Zirconia STML/UTML/YML“, „KATANA Zirconia Block STML“):

- (1) Pašukštinkite sukibimo paviršių 0,1–0,4 MPa oro slėgiu nupūsdami aliuminio milteliais (30–50 µm) (1–4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15–58 psi). Oro slėgį ir miltelių smulkumą reikia gerai pritaikyti prie protezinės restauracijos medžiagos ir (arba) formos bei dirbti atsargiai, kad būtų išvengta nuskilimų.
- (2) Protezinę restauraciją 2 minutes valykite ultragarsiniame valymo įrenginyje, o po to nuzdiovinkite oro srove.

[PASTABA]

Jei po apdoravimo rūgštimi arba apdorojimu smėliavimu restauracijos yra išbandytos, 10 sekundžių tepkite „KATANA Cleaner“ šveičiamuoju judesiu, tada nuplaukite vandeniu, kol spalva išnyks, ir nusauskite restauracijas norėdami pašalinti taršalus.

#### 4. „CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS“ dėjimas ant protezinės restauracijos

Aplikatoriaus teptuku grūntą tepkite ant klijuojamo restauracijos paviršiaus. Užtepę išdžiovinkite visą sukibimo paviršių pūsdami silpna oro be alyvos srove.

#### 5. Paruošto danties gydymas

Pasirinkite „PANAVIA V5 Tooth Primer“ arba „CLEARFIL Universal Bond Quick“.

[PASTABA]

Paruoštą dantį galima valyti „KATANA Cleaner“, kai yra užteršimas. Tepkite 10 sekundžių trinamuoju judesiu, tada nuplaukite vandeniu, kol spalva išnyks ir išdžius.

Skirta „PANAVIA V5 Tooth Primer“

- (1) Jei sukibimo paviršius yra nešlifluotas emalis arba jeigu cementuojami laminatės venyrai, tik ant emalio paviršiaus užtepkite fosforo rūgštį („K-ETCHANT Syringe“) ir palikite veikti 10 sekundžių; tada nuplaukite ir nuzdiovinkite.
- (2) Užtepkite „Tooth Primer“ ant viso paruošto danties paviršiaus aplikatoriaus teptuku ir palikite jį 20 sekundžių. Saugokite, kad ant apdoroto paviršiaus nepatektų seilių arba išskyry.
- (3) Užtepus reikia gerai išdžiovinti visą klijuojamąjį paviršių, naudojant švelnų aliejaus neturintį oro srautą. Norėdami išvengti „Tooth Primer“ skysčio išsisklaidymo, naudokite vakuuminį aspiratorių.

Skirta „CLEARFIL Universal Bond Quick“

- (1) Prieš pradėdami cementavimą, pasirinkite vieną iš trijų ėsdinimo procedūrų. Jei klijuojamasis paviršius turi nenupjauto emalio arba cementuojant laminatę, užtepus fosforo rūgštį („K-ETCHANT Syringe“) ant emalio paviršiaus būtina atlikti < (1)-b arba (1)-c >.

(1)-a. Savaiminio ėsdinimo procedūra

Žiūrėkite žemiau (2) be pašaušimo su „K-ETCHANT Syringe“.

(1)-b. Selektivi emalio ėsdinimo procedūra

„K-ETCHANT Syringe“ turinį užtepkite ant nepjaustyto ir (arba) perpjauto emalio. Palikite 10 sekundžių, tada nuplaukite ir išdžiovinkite.

(1)-c. Pilno ėsdinimo procedūra

„K-ETCHANT Syringe“ turinį užtepkite ant visos ertmės (emalio ir dentino), palikite 10 sekundžių, tada nuplaukite ir išdžiovinkite.

- (2) Prieš pat naudojimą, įdėkite reikiamą kiekį „BOND“ į indą.
- (3) Aplikatoriaus teptuku visą preparaciją tepkite „BOND“ trinamuoju judesiu. Nereikia laukti. Saugokite, kad ant apdoroto paviršiaus nepatektų seilių arba išskyry.
- (4) Gerai išdžiovinkite visą ertmės sienelę pūsdami švelnų orą ilgiau nei 5 sekundes, kol „BOND“ nebejudės. Kad „BOND“ nesitaškytų, naudokite vakuuminį siurbtuką.
- (5) Cementuojant laminates, prieš dedant jas, „BOND“ nereikia kietinti šviesa. Jis turėtų būti kietinamas uždėjus laminatę su „PANAVIA Veneer LC Paste“ Cementuojant įdėklus ar užklotus, prieš uždėdant restauraciją, „BOND“ turėtų būti kietintas šviesa. Pasitikrinkite kietinimo laiką pagal tokią lentelę 1:

Lentelė 1: kiekvieno šviesos šaltinio tipo kietinimo laikas

Šviesos šaltinio tipas (šviesos intensyvumas)	Kietinimo laikas
Didelio intensyvumo MĖLYNAS LED* (daugiau kaip 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	5 s
MĖLYNAS LED* (800–1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s
Halogeninė lempa (daugiau kaip 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 s

Kiekvieno polimerizacijos prietaiso efektyvus bangos ilgio diapazonas turi būti 400–515 nm.

\* Emisijos spektro pikas: 450–480 nm.

#### 6. Švirkšto cemento pastos paruošimas

Pasirinkite tinkamą atspalvį, nuo pasirinkto švirkšto nuimkite dangtelį

ir saugiai pritvirtinkite aplikatoriaus antgalį (16G).

Uždenkite visą švirkštą vienkartinio apdangalu (pvz., plastikine užmaute), kad jis neužsiterštų seilėmis ir krauju.

Prieš ir po naudojimo dezinfekuokite švirkštą nuvalydami jį su sugeriančiu vatos tamponu, suvilgytu alkoholiu.

#### 7. Protezinės restauracijos cementavimas

- (1) Užtepkite pastą ant viso klijuojamo protezinės restauracijos paviršiaus arba viso paruošto danties.
- (2) Uždėkite protezinę restauraciją ant paruošto danties.

#### 8. Cemento pertekliaus pašalinimas

Pašalinkite bet kokį cemento perteklių vienu iš šių dviejų būdų. Pašalindami perteklių, prilaikykite restauraciją.

Valymo kietinimu technika:

Šviesa kietinkite cemento perteklių keliose vietose 1 sekundę 10–15 mm atstumu. Laikykite protezinę restauraciją savo vietoje, dantų instrumentu nuimkite sukietėjusį cemento perteklių. Patartina iš anksto nustatyti cemento pertekliaus kietinimo šviesa laiką, pakietinant šviesa šiek tiek pastos ant maišymo plokštelių.

Šlapio valymo technika:

Bet kokį cemento perteklių, likusį kraštuose, galima pašalinti mažu šepetėliu, putų granulėmis, dantų siūlu ar zondų.

[Norint sukietinti restauracijos kraštus, juos pravartu padengti apsauginiu geliu (pvz., „PANAVIA F 2.0 OXYGUARD II“), kad būtų išvengta deguonies slopinimo sluoksnio susidarymo pagal naudojimo instrukcijas.]

#### 9. Galutinis kietinimas

Šviesa kietinkite visą protezinės restauracijos paviršių ir kraštus, kurie yra mažesni nei 2,0 mm storio ir pakankamai skaidrūs. Jei plotas, kurį norite kietinti šviesa, yra didesnis nei šviesą spinduliuojančio galo skersmuo, ekspozicijos procesą padalinkite į kelis etapus.

Nenaudokite metalo oksido keramikos (pvz., cirkonio oksido), nes ji gali būti nepakankamai skaidri. Tačiau mūsų cirkonio oksido produktai, turintys didelį skaidrumą („KATANA Zirconia STML/UTML“, „KATANA Zirconia Block STML“), kurių storis yra mažesnis nei 1,2 mm, gali būti naudojami. Pasitikrinkite kietinimo laiką pagal tokią lentelę 2:

Plonesnio kaip 1,2 mm storio „KATANA Zirconia YML“ galima naudoti tik kaip laminates.

#### 10. Kraštų poliravimas

Kompozito dervoms poliruoti skirtais instrumentais nupoliruokite kraštus.

[GARANTIJA]

„Kuraray Noritake Dental Inc.“ pakeičia visus produktus su įrodomais trūkumais. „Kuraray Noritake Dental Inc.“ Neprisiima atsakomybės už tiesioginius, netiesioginius ir specialius nuostolius arba žalą, atsiradusią dėl produktų taikymo ar naudojimo paskirčiai, kuriai jų negalima naudoti. Naudotojas, prieš naudodamas produktus, privalo patikrinti ir įsitikinti suplanuotos paskirties tinkamumu, ir tam tenka visos su tuo susijusios atsakomybės rizikos.

[PASTABA]

Jeigu įvyktų su šiuo gaminiu susijęs sunkus incidentas, praneškite apie tai toliau nurodytam gamintojo įgaliotajam atstovui ir šalies, kurioje yra naudotojas / pacientas, saugos kontrolės įstaigoms.

[PASTABA]

„PANAVIA“, „CLEARFIL“, ir „OXYGUARD“ yra registruoti KURARAY CO., LTD. prekių ženklai.

„KATANA“ yra registruotas „NORITAKE CO., LIMITED.“, prekės ženklas.

Lentelė 2: kiekvieno restauracijos tipo kietinimo šviesa laikas

Restauracijos tipas ir atspalvis		Maksimalus restauracijos storis	Kietinimo šviesos tipas (šviesos intensyvumas)		
			Didelio intensyvumo MĖLYNAS LED ( $\geq 1500 \text{ mW/cm}^2$ )	MĖLYNAS LED (1000~1400 $\text{mW/cm}^2$ )	Halogeninė lempa ( $\geq 400 \text{ mW/cm}^2$ )
<b>Laminatė</b>			Kietinimo laikas		
Silicio pagrindu pagaminta keramika (pvz., tradicinės keramikos, ličio disilikato)	BL atspalviai, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2	2,0 mm	Tris kartus po 3 s arba du kartus po 5 s	10 s	20 s
	Kiti atspalviai			20 s	
Hibridinė keramika, kompozito derva	Visi atspalviai	1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML/YML, KATANA Zirconia Block STML					
<b>Įklotai, užklotai</b>			Kietinimo laikas		
Silicio pagrindu pagaminta keramika, hibridinė keramika, kompozito derva	Visi atspalviai	2,0 mm	Tris kartus po 3 s arba du kartus po 5 s	10 s	20 s
		1,2 mm			
KATANA Zirconia STML/UTML, KATANA Zirconia Block STML					

Atspalvis ir kietėjimo gylis	Universal (A2), Clear, Brown (A4)	1,5 mm
	White	1,0 mm